Л. В. Дмитриева

ОПИСАНИЕ ТЮРКСКИХ РУКОПИСЕЙ ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

III

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

Л. В. ДМИТРИЕВА

ОПИСАНИЕ ТЮРКСКИХ РУКОПИСЕЙ ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

III

ПОЭЗИЯ И КОММЕНТАРИИ К ПОЭТИЧЕСКИМ СОЧИНЕНИЯМ, ПОЭТИКА

ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА 1980

902.9
Д 53

Ответственный редактор

А. С. ТВЕРИТИНОВА

Третий выпуск «Описания тюркских рукописей Института востоковедения» включает описания рукописей поэтических сочинений, комментариев на поэтические сочинения и сочинений по поэтике, относящихся к XI—XX вв. Выпуск содержит описание всех сочинений по данной тематике, хранящихся в ЛО ИВАН СССР.

Д $\frac{10602\text{-}014}{013\,(02)\text{-}80}$ 152—80. 0503000000

© Главная редакция восточной литературы
издательства «Наука», 1980

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящий выпуск содержит 879 описаний рукописей по двум разделам: первый — поэзия (835 описаний) и комментарии к поэтическим сочинениям (38 описаний), второй — поэтика (6 описаний). Цель выпуска — раскрыть содержание тюркоязычного рукописного фонда ЛО ИВАН СССР и дать материал для историков литератур тюркских народов и исследователей текстов произведений тюркских поэтов.

История сложения и предметная характеристика тюркского фонда Ленинградского отделения Института востоковедения АН СССР дана в первом выпуске каталога[1] и в других публикациях. Охарактеризуем в общих чертах поэтическую часть фонда в пределах данных, дополняющих уже опубликованные сведения.

Среди описанных сочинений есть большие и небольшие, оригинальные и переводные; это — поэмы, диваны, сборники и собрания стихов. По времени авторы представлены так: XI в.— один (Юсуф Баласагунский), XII—XIII вв.— 4, XIV в.— 2, XV в.— 15, XVI в.— 27, XVII в.—9, XVIII в.— 20, XIX в.— 35, XX в.— 10.

Раздел поэзии и комментариев к поэтическим сочинениям включает 531 описание списков сочинений, имена авторов и даты или время жизни которых известны. В этом же разделе 41 описание списков сочинений, даты или время жизни авторов которых не удалось установить, и 227 описаний произведений, имена авторов которых также не удалось установить, из них 97 описаний списков сочинений, названия которых сохранились, и 130 описаний трудов с несохранившимися названиями. В выпуске описано 74 сборника и собрания стихов. Среди комментариев 28 описаний списков сочинений, имена авторов которых известны, и 10 описаний списков произведений, имена авторов которых не удалось установить. Хронологически комментаторы распределяются так: XVI в.— два (Сурури и Суди), XVII в.— три.

В разделе поэтики два описания списков сочинений, имена авторов которых известны: XVI в.— Сурури, XIX в.— Омар Наджи. К поэтике относятся еще четыре описания списков произведений, имена авторов которых не сохранились; три из них имеют названия и одно — без названия.

Описанные в данном выпуске сочинения написаны на разных тюркских языках (турецком, узбекском, татарском, азербайджанском, туркменском, крымскотатарском, уйгурском) и в различных районах, населенных тюркскими и соседними с ними нетюркскими народами. В тех же районах переписаны и рукописи этих сочинений, за исключением некоторых, переписанных востоковедами (например, Т. Менцелем — в Киле, описание № 489) или по их заданию (например, в Петербурге — № 163, 352).

---

[1] Л. В. Дмитриева, А. М. Мугинов, С. Н. Муратов, Описание тюркских рукописей Института народов Азии, I. История, М., 1965.

Самые ранние из оригинальных тюркских сочинений написаны в 462/1069-70 г. (№ 1) и 609/1212-13 г. (75—81), из переведенных с арабского языка сочинений — в 569/1173 г. (544), с персидского — 717/1317 г. (102). Самые поздние из описанных тюркских оригинальных сочинений составлены в 1917 г. (525) и в 1929 г. (529). Самая ранняя дата переписки описанных рукописей — не позже 833/1429-30 г. (744), самые поздние — 1917 г. (525) и 1929 г. (529). Рукописи переписаны разными переписчиками. Однако есть списки, переписанные востоковедами: А. Жаба (833), Т. Менцелем (489), А. Н. Самойловичем (496, 519, 530, 866).

Среди описанных списков есть автографы (289, 499, 500, 524, 525, 529, 533, 572); художественно оформленных (с миниатюрами, унванами, заставками и др.) рукописей сравнительно мало (95, 96, 101, 134 и др.).

Бóльшая часть описанных рукописей — списки известных или относительно известных по другим каталогам и справочникам сочинений. Среди них меньше половины списков, ранее зарегистрированных в литературе, посвященной Азиатскому музею — Институту востоковедения. К числу неизвестных сочинений и их списков должны быть отнесены списки поэтических сочинений и комментариев, а также произведений по поэтике, имена авторов которых не удалось установить (для бóльшей их части не сохранились и названия). По спискам, описанным в выпуске, уточняется время жизни некоторых поэтов: например, узбекского поэта Шах Хакима Халиса (№ 463—469), турецкого поэта Наили (415).

Выпуск составлен по принципу справочника по истории тюркской поэзии, построенного на материале рукописей ЛО ИВАН СССР. Поэтому описания группируются по авторам содержащихся в рукописи сочинений в хронологической последовательности — по датам смерти или по времени жизни этих авторов; описания сочинений авторов, время жизни которых неизвестно, расположены по алфавиту их имен (основная часть имени), а списки сочинений, имена авторов которых не удалось установить,— в алфавитном порядке названий для сочинений с известными названиями и в тематическо-топографическом порядке (по тематическим рубрикам: сочинения историко-политического содержания; сочинения романтического и лирического содержания; сочинения религиозно-этического содержания; сочинения различного содержания; а внутри их по шифрам — A, B, C, D, E) — для сочинений, названия которых не сохранились. Сборники и собрания стихов различных авторов описываются по хронологическому принципу — по датам или времени их составления.

В раздел поэзии и комментариев включено все, что написано стихами (независимо от их содержания и поэтической ценности[2]), поэтические переводы любого (поэтического или прозаического) оригинала, а также тюркские комментарии (в стихах или прозаические) на поэтические сочинения на любом языке.

Второй раздел содержит сочинения по поэтике, расположенные в соответствии с указанными выше принципами в зависимости от того, известны или нет имена авторов, точные даты или время их жизни, названия самих сочинений.

Все сочинения описываются по следующей схеме. Имя автора, даты или время его жизни, очень краткие сведения о нем; название произведения, его перевод; краткая характеристика сочинения и библиография. Далее следует описание всех находящихся в ЛО ИВАН списков этого

[2] В данном выпуске делаются ссылки на поэтические произведения, описанные в предшествующих выпусках и подлежащие описанию в последующих выпусках каталога. Отсылка к последующим выпускам оказалась возможной благодаря четкому распределению всего тюркоязычного фонда по тематическим выпускам, произведенному перед началом его систематического описания.

сочинения, располагаемых по возможности в хронологическом порядке (даты или время переписки списков, определяемое по палеографическим данным) и с учетом полноты списков. Каждый список описывается очень кратко: шифры (новый и старый), листаж, размеры листа и текста в сантиметрах, число строк на странице, основные сведения о списке (полнота его, название, автор и т. д.), его происхождение и палеографические данные — дата, место переписки, переписчик, приписки, печати и т. п., коллекция, характер пагинации (отмечается только восточная пагинация), бумага, чернила, почерк, украшения в рукописи, переплет, дефекты, реставрация; краткие библиографические сведения о списке. Так же строится описание других (последующих) сочинений этого же автора.

В ряде случаев в разных справочниках и литературоведческих работах (особенно турецких) встречаются различные даты рождения или смерти для одного и того же автора. Расхождения в этом отношении по сравнению с предшествующими справочниками и работами дает и второй том «Philologiae Turcicae Fundamenta» (Wiesbaden, 1964), в котором вообще разделы, посвященные литературам тюркских народов нашей страны, требуют определенного пополнения и уточнения. Вышедший в 1969 г. биобиблиографический справочник по узбекской (в основном староузбекской — «чагатайской») литературе Х. Ф. Хофмана повторяет данные «Philologiae Turcicae Fundamenta», уточняя их. Но уточнения и полезное критическое отношение к давно высказанным в литературе мнениям нередко остаются только предположениями. Поэтому в данном выпуске каталога приняты те даты, которые повторяются в большем числе справочников и работ и приводятся в более обоснованных, с нашей точки зрения, для каждого автора работах или справочниках. При библиографических ссылках на второй том «Philologiae Turcicae Fundamenta», работу Х. Ф. Хофмана и др. в случаях расхождения указаны и приведенные там даты (в скобках).

Начальные полустишия, а в сомнительных случаях — целый стих приводятся только для недефектных в начале списков, так как приведение полустиший, с которых начинаются дефектные списки, почти ничего не дает для отождествления по ним неизвестных сочинений других хранилищ без сличения самих списков хотя бы по их фототекстам. При описании списков дивана поэта или многих списков одного его сочинения воспроизводится только общеизвестное (ставшее традиционным) начало или оговаривается (для последующих списков этого сочинения) наличие именно этого начала. Для сочинений, не встречающихся в других каталогах, и сочинений, имена авторов и названия которых не удалось установить, дается начало произведения (если список не дефектен в начале) и, кроме того, первый стих одного из непервых разделов сочинения. Концы произведений не приводятся, так как нередко в конце авторского текста имеются приписки переписчика и т. п., которые без тщательного исследования текста сочинения по ряду рукописей его трудно отделить от авторского оригинала.

Списки с отдельными стихотворениями того или иного автора (разрозненными или в небольшом их собрании, но не скомпонованными как части дивана этого автора или не находящимися в сборниках и собраниях стихов разных поэтов) не описываются; только после описания дивана или последней поэмы автора перечисляются шифры рукописей с указанием листов, на которых находятся такие стихотворения. Описание их технически очень усложнило бы каталог и, главное, было бы почти неоправданным: сейчас нет еще гарантии, что все подобные стихотворения учтены полностью по всему фонду.

Языковые пометы опускаются при именах ранних авторов, определение языка произведений которых спорно.

Если список содержит самостоятельно бытующую и в других рукопи-

сях часть сочинения, то это поясняется в аннотации к первому такому списку, без выделения этой части в самостоятельное произведение автора и, следовательно, без специальной аннотации. Последняя приводится там, где эти части не встречаются в других каталогах или рассматриваются в других справочниках только как самостоятельные произведения или приписываются другим авторам и т. д.

Если имя автора, название, дата составления сочинения приводятся во всех списках его, то это оговаривается в аннотации к сочинению, а в описаниях каждого списка не отмечается. Если же эти данные имеются только в одном списке или есть лишь один список сочинения, то наличие таких сведений указывается при описании данного списка.

В настоящем выпуске принята та же система транслитерации, что и в предшествующих выпусках каталога. В транслитерации приводятся только название и имя автора сочинения, комментатора, переводчика. Все остальные имена приводятся в русском написании. Имена авторов, переводчиков, комментаторов даются также и в русском написании.

В библиографических частях описания даты издания сочинения указаны либо по хиджре, либо в европейском летосчислении — как в самом издании, без перевода с одного летосчисления на другое.

В библиографии к тюркским произведениям и отдельным тюркским стихам персидских поэтов даются ссылки только на те работы, которые непосредственно или больше касаются именно этих их тюркских произведений. Вся обширная для известных персидских поэтов библиография, относящаяся к их персидским сочинениям, не приводится.

Внешние данные списков разных сочинений, входящих в одну рукопись, полностью отмечаются лишь для первого списка, а при описании последующих дается отсылка к описанию этого первого списка и указываются только отличия от него (например, дефекты и т. п.). Обычно в поэтических произведениях текст располагается в два столбца, что в описании не оговаривается. Если же текст расположен в один, три, четыре и более столбцов, это оговаривается.

Указатели построены по принятым в предшествующих выпусках принципам.

Так как выпуск строится по принципу справочника, то вслед за описанием последнего списка сочинения соответствующего автора дается перечень его прозаических сочинений, имеющихся в тюркском фонде ЛО ИВАН СССР, с указанием шифров рукописей и листов, занимаемых в них списками этих сочинений. Комментарии к описываемым поэтическим сочинениям следуют непосредственно за ними.

Собрание тюркских рукописей ЛО ИВАН СССР является уникальным среди других хранилищ мира по обилию рукописей, разнообразию тюркских языков, большому числу тематических рубрик, старых списков, количеству известных и, главное, неизвестных рукописных тюркоязычных памятников. Так, по разделу поэзии только данное хранилище имеет ряд новых сочинений, относящихся к известным старейшим авторам, и рукописи произведений ранее неизвестных авторов узбекской, татарской и других тюркских литератур. Бóльшая часть подобных сочинений отмечена в выпуске так, как они были определены учеными старших поколений (В. Д. Смирнов, А. Н. Самойлович и др.), что нашло отражение в публиковавшихся списках коллекций и отдельных поступлений рукописей в Азиатский музей — ЛО ИВАН СССР и в картотеке тюркского фонда ЛО ИВАН СССР. Приводимые в списках и картотеке данные проверялись и пополнялись по рукописям и по печатным справочникам, каталогам и другим литературоведческим работам.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

а) библиографические

АМ — Азиатский музей Российской Академии наук. Краткая памятка. 1818—1918, Пг., 1920.

Антология азерб.— Антология азербайджанской поэзии. Под ред. С. Вургуна, П. Антокольского, Р. Рза, А. Джамиля, I—III, М., 1960.

Антология тат.— Антология татарской поэзии. Под ред. Х. Усманова, Казань, 1957.

Антология туркм.— Антология туркменской поэзии. Под ред. Б. Кербабаева и П. Скосырева, М., 1949.

Антология узб.— Антология узбекской поэзии. Под ред. М. Айбека, В. Луговского, С. Сомовой, М., 1950.

Апокрифические сказания — Апокрифические сказания о священных войнах Магомеда. С тюркского перевод К. В. Медынского, М., 1900.

Березин, Описание — И. Н. Березин, Описание турецко-татарских рукописей, хранящихся в библиотеках С.-Петербурга,— ЖМНП, ч. L, 1846, май, отд. III, стр. 33—48.

Березин, Хрестоматия — И. Н. Березин, Турецкая хрестоматия, т. I, Казань, 1857; т. II, вып. 1, Казань, 1862; т. II, вып. 2, СПб., 1890.

Бертельс — Е. Э. Бертельс, Новая рукопись куллийата Фузули,— ИРАН, 1930, стр. 297—306 (=Е. Э. Бертельс, Избранные труды. Низами и Фузули, М., 1962, стр. 493—502).

Боровков — А. К. Боровков, Очерки по истории узбекского языка, I. (Определение языка хикматов Ахмеда Ясеви),— «Советское востоковедение», V, М.—Л., 1948, стр. 229—250.

Боровков, Тефсир — А. К. Боровков, Лексика среднеазиатского тефсира XII—XIII вв., М., 1963.

Валидов, Бухара — А. Валидов, О собрании рукописей в Бухарском ханстве,— ЗВО, 1916, т. XXIII, стр. 245—262 (издано отдельной брошюрой: Пг., 1916).

Валидов, Фергана — А. Валидов, Восточные рукописи в Ферганской области,— ЗВО, 1915, т. XXII, стр. 303—320.

Волин — С. Л. Волин, Описание рукописей произведений Навои в ленинградских собраниях,— сб. «Алишер Навои», М.—Л., 1946, стр. 203—235.

Гайнуллин — М. Х. Гайнуллин, Татарская литература XIX века. Казань, 1975.

Гарбузова — В. С. Гарбузова, Поэты средневековой Турции, Л., 1963.

ДАН-В — Доклады Академии наук СССР. Серия В, Л.

Дмитриева — Л. В. Дмитриева, Рукописи диванов тюркских поэтов в собрании Института народов Азии АН СССР,— КСИНА, М., 1965, вып. 69, стр. 60—76.

Доклад — Н. Д. Миклухо-Маклай, О. Ф. Акимушкин, В. В. Кушев, М. А. Салахетдинова, Некоторые редкие и уникальные персидские и таджикские рукописи в собрании Ленинградского отделения Института востоковедения АН СССР, М., 1960 (XXV Международный конгресс востоковедов. Доклады делегации СССР).

ЖМНП — Журнал Министерства народного просвещения, СПб.

Жуковский — Описание рукописей Учебного отделения восточных языков Министерства иностранных дел из фонда № 17 В. А. Жуковского. Подготовили к печати и снабдили примечаниями Д. Е. Бертельс и Л. В. Дмитриева,— «Письменные памятники Востока, 1971», М., 1974, стр. 431—518.

Залеман — К. Г. Залеман, Мусульманские рукописи, вновь поступившие в Азиатский музей в 1909—1910 гг.,— ИАН, 1911, сер. VI, т. V, стр. 251—265 (=Mél. as., 1911—1912, т. XV, стр. 41—55).

Залеман, ИАН, 1898 — К. Г. Залеман, Список рукописям, приобретенным в Туркестанском крае летом 1897 г.,— ИАН, 1898, сер. V, т. VIII, стр. IV—XI; его же, Рукописи Я. Я. Лютша,— там же, стр. XIII—XIV.

Залеман, ИАН, 1908 — К. Г. Залеман, Новые поступления в Азиатский музей. Список рукописей из наследства академика барона В. Р. Розена,— ИАН, 1908,

сер. VI, т. II, стр. 1297—1300 (=Mél. as., 1908, т. XIII, стр. 303—306); его же, Список рукописей и местных изданий, привезенных из Туркестана А. Н. Самойловичем и доставленных Русским Комитетом по исследованию Средней и Восточной Азии,— там же, стр. 1301—1310 (=Mél. as., 1908, т. XIII, стр. 307—316).
Залеман—Розен—К. Залеман и В. Розен, Список персидским, турецко-татарским и арабским рукописям Библиотеки СПб. университета, — ЗВО, 1888, т. II, стр. 241—242; 1889, т. III, стр. 197—220.
ЗВО — Записки Восточного отделения (имп.) Русского археологического общества, СПб., Пг.
ЗКВ — Записки Коллегии востоковедов при Азиатском музее Российской Академии наук, Л.
ИАН — Известия императорской Академии наук, СПб.
ИРАН — Известия Российской Академии наук, Пг.
Каль—Е. Каль, Персидские, арабские и тюркские рукописи Туркестанской Публичной библиотеки, Ташкент, 1889.
Каррыев—Б. А. Каррыев, Хрестоматия по современной туркменской литературе, Ашхабад, 1951.
КПТ — О. Ф. Акимушкин и другие, Персидские и таджикские рукописи Института народов Азии АН СССР (Краткий алфавитный каталог), I—II, М., 1964.
Крымский—А. Крымский, История Турции и ее литературы, М., т. I, 1916; т. II, 1910.
КСИНА — «Краткие сообщения Института народов Азии», М.
Малов Е.— Е. Малов, Ахыр заман китаби. Мухаммеданское учение о кончине мира,— «Известия Общества археологии, истории и этнографии при Казанском университете», 1897, XIV.
Миклухо-Маклай—Н. Д. Миклухо-Маклай, Описание таджикских и персидских рукописей Института народов Азии, вып. 2. Биографические сочинения, М., 1961.
Материалы — Императорская Академия наук, 1889—1914. II. Материалы для истории академических учреждений за 1889—1914 гг., ч. I, Пг., 1914.
Мугинов—А. М. Мугинов, Описание уйгурских рукописей Института народов Азии, М., 1962.
Мухамедова—З. Б. Мухамедова, Описание туркменских рукописей в ленинградских собраниях,— «Труды Института литературы им. Махтумкули», Ашхабад, 1960, IV, стр. 213—237.
Наджип—Э. Н. Наджип, Тюркоязычные рукописи в Пекине,— «Народы Азии и Африки», 1965, № 3, стр. 133—138.
Нуриахметов—Э. Х. Нуриахметов, «Искандер-наме» Ахмеди в рукописных собраниях Ленинграда,— КСИНА, М., 1965, вып. 69, стр. 136—151.
ОТР — Л. В. Дмитриева, А. М. Мугинов, С. Н. Муратов, Описание тюркских рукописей Института народов Азии, I. История, М., 1965.
Ромаскевич—А. А. Ромаскевич, Список персидских, турецко-татарских и арабских рукописей Библиотеки Петроградского университета, — ЗКВ, 1925, I, стр. 353—371.
Ромаскевич, Ван—А. А. Ромаскевич, Персидские рукописи, поступившие в Азиатский музей Российской Академии наук с Кавказского фронта,— ИРАН, 1918, стр. 391—396.
Рустамов—Э. Р. Рустамов, Узбекская поэзия в первой половине XV века, М., 1963.
Саади —А. Саади, Новый материал по истории татарской литературы древней эпохи — «Вестник Научного общества татароведения», 1927, № 7, стр. 149—156.
Самойлович—А. Н. Самойлович, Материалы по среднеазиатско-турецкой литературе, I,— ЗВО, 1909, т. XIX, стр. 01—030.
Самойлович, Атаи—А. Н. Самойлович, Материалы по среднеазиатско-турецкой литературе, IV. Чагатайский поэт XV в. Атаи, — ЗКВ, 1927, II, вып. 2, стр. 257—274.
Семенов—А. А. Семенов, Описание персидских, арабских и турецких рукописей Фундаментальной библиотеки Среднеазиатского государственного университета, Ташкент, 1935.
Смирнов—В. Д. Смирнов, Очерк истории турецкой литературы, — «Всеобщая история литературы» под ред. В. Ф. Корша и А. Кирпичникова, вып. XXIII, СПб., 1889, стр. 425—554.
Смирнов, Хрестоматия — В. Д. Смирнов, Образцовые произведения османской литературы в извлечениях и отрывках, СПб., 1903.
Собрание — Собрание восточных рукописей Академии наук УзССР. Под ред. и при участии... А. А. Семенова, Ташкент, I—VIII, 1952—1967.
ТВ — «Туркестанские ведомости», Ташкент.
Хамраев—М. Хамраев, Веков неумирающее слово. Литературоведческие статьи, Алма-Ата, 1969.
Юдин—В. П. Юдин, Некоторые источники по истории восстания в Синьцзяне в

1864 г.,— «Труды Института истории, археологии и этнографии им. Ч. Ч. Валиханова АН КазССР», 1962, т. 15, стр. 171—196.
Юдин, Рец.— В. П. Юдин, [Рец. на:] Ю. Мухлисов, Каталог, [Урумчи, 1957], — там же, стр. 197—206.

БТӘ — Борынгы татар әдәбияты, Казан, 1963.
ӘК — Әлјазмалары каталогу, I. (Тарих, чоғрафја, әдәбијјат нәзәријјәси, тәзкирәләр, бәдии әдәбијјат вә мүншәат), Бакы, 1963.
ӘС — Әсирләр садаси. Топлиғучилар: М. Һәмраев, В. Юдин, С. Моллаудов, Й. Мухлисов, Алмута, 1963.
КТ — Кулъязмалар тасвирламасы, XII чыгарылыш. Татар әдипләре һәм галимнәрнән, кулъязмалары, Өченче бүлек, Казан, 1968.
Маллаев — Н. М. Маллаев, Ўзбек адабиёти тарихи, I китоб (XVII асрача), иккинчи нашри, Тошкент, 1965.
Маматохунов — Ў. Маматохунов, Уйғур адабиёти классиклари, Тошкент, 1960.
Чәдвәл — Пәнаһи Макулу, Әдәби мә'лумат чәдвәли. (Он мәшһур шәрг мәнбәји әсасында), Бакы, 1962.
Шарафуддинов — О. Шарафуддинов, Ўзбек адабиёти тарихи хрестоматияси, т. I. XIII—XIV асрлар, Тошкент, 1942; т. II. XV—XIX асрлар, Тошкент, 1945.
Шарафуддинов, Антология — О. Шарафуддинов, Ўзбек шеръияти антологияси, т. I—V, Тошкент, 1961—1962.
Aro — Y. Aro, Die arabischen, persischen und türkischen Handschriften der Universitätbibliothek zu Helsinki, Helsinki, 1958.
Babinger — F. Babinger, Die Geschichtsschreiber der Osmanen und ihre Werke, Leipzig, 1927.
Basmadjian — K. J. Basmadjian, Essai sur l'histoire de la littérature ottomane, Paris — Constantinople, 1910.
Blochet — E. Blochet, Catalogue des manuscrits turcs de la bibliothèque Nationale de Paris, t. I—II, Paris, 1932—1933.
Bombaci — A. Bombaci, Storia della letteratura turca dall'antico impero di Mongolia all'odierna Turchia, [Milano], 1957.
Bratislava — Arabische, türkische und persische Handschriften der Universitätsbibliothek in Bratislava. Unter der Redaktion J. Blaškovičs bearbeiteten: die arabischen Handschriften K. Petráček, die türkischen Handschriften J. Blaškovič, die persischen Handschriften R. Veselý, Bratislava, 1961; титульный лист на словацком языке: Arabské, turecké a perzské rukopisy Univerzitnej knižnice v Bratislave. Za redakcie Jozefa Blaškoviča napisali: Arabské rukopisy K. Petráček, turecké rukopisy J. Blaškovič, perzské rukopisy R. Veselý, Bratislava, 1961.
Brockelmann, GAL — C. Brockelmann, Geschichte der arabischen Litteratur, Bd I—II, Supplementbände I—III, Weimar — Berlin — Leiden, 1898—1942.
Brockelmann, Hamburg — C. Brockelmann, Katalog der orientalischen Handschriften der Stadtbibliothek zu Hamburg, T. I. Die arabischen, persischen, türkischen... Handschriften, Hamburg, 1908.
Browne — E. G. Browne, A Supplementary Hand-List of the Muhammedan Manuscripts including all those written in the Arabic Character preserved in the Libraries of the University and Colleges of Cambridge, Cambridge, 1922.
Catalogue — [J. L. Rousseau], Catalogue d'une collection de cinq cents manuscrits orientaux, Paris, 1817.
Coll. sc.— Collections scientifiques de l'Institut des langues orientales du Ministère des affaires étrangères, VIII, St.-Pbg., 1897.
Dorn — B. Dorn, Catalogue des manuscrits et xylographes orientaux de la Bibliothèque Impériale Publique de St.-Pétersbourg, St.-Pbg., 1852.
Dorn, As. Mus.— B. Dorn, Das Asiatische Museum der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften zu St.-Petersburg, St.-Pbg., 1846.
Dorn, Mél. as., V — B. Dorn, Das Asiatische Museum im Jahre 1865,— Mél. as., 1868, t. V, стр. 453—464.
Dorn, Mél. as., VII — B. Dorn, Über die vom General-Adjutanten von Kaufmann dem Asiatischen Museum verehrten morgenländischen Handschriften, — Mél. as., 1876, t. VII, стр. 395—415.
Dorn, Mél. as., VIII — B. Dorn, Die Fonton'sche Handschriften Sammlung,— Mél. as., 1881, t. VIII, стр. 189—196.
EI — Encyclopédie de l'Islam, Leyde — Paris.
Ethé — H. Ethé, Catalogue of the Persian, Turkish, Hindûstânî and Pushtû Manuscripts in the Bodleian Library, pt. II, Oxford, 1930; pt. III, Oxford, 1954.
Fleischer, Dresden — H. Fleischer, Catalogus codicum manuscriptorum orientalium bibliothecae regiae Dresdensis, Lipsiae, 1831.
Flügel — G. Flügel, Die arabischen, persischen und türkischen Handschriften der kaiserlich-königlichen Hofbibliothek zu Wien, Bd I—III, Wien, 1865—1867.
Fraehn, Opusc. post.— B. Dorn, Ch. M. Fraehnii Opusculorum postumorum, pt. I—II, Petropoli, 1855—1877.

Gibb — E. Y. W. Gibb, A history of Ottoman poetry, t. I—VI, London, 1900—1909.
Hammer, GOD — J. Hammer-Purgstall, Geschichte des osmanischen Dichtkunst bis auf unsere Zeit, Bd I—IV, Pesth, 1836—1838.
Hartmann — M. Hartmann, Die osttürkischen Handschriften der Sammlung Hartmann, Berlin, 1904.
Hartmann, Buchwesen — M. Hartmann, Das Buchwesen in Turkestan und die türkischen Drucke der Sammlung Hartmann, Berlin, 1904.
Hofman — H. F. Hofman, Turkish literature. A bio-bibliographical survey. Section 3. Moslim Central Asian Turkish literature, pt I, vol. 1—6, Utrecht, 1969.
JA — Journal asiatique, Paris.
Krafft — A. Krafft, Die arabischen, persischen und türkischen Handschriften der k.-k. Orientalischen Akademie zu Wien, Wien, 1842.
Mél. as. — Mélanges asiatiques, tirés du Bulletin historico-philologique de l'Académie Impériale des Sciences de St.-Pbg, St.-Pbg.
Minorsky — The Chester Beatty Library. A Catalogue of the Turkish Manuscripts and Miniatures by V. Minorsky, Dublin, 1958.
MSOS — «Mitteilungen des Seminars für orientalische Sprachen», Berlin.
Nicholson — R. A. Nicholson, A Descriptive Catalogue of the Oriental MSS. belonging to the Late E. G. Browne, Cambridge, 1932.
Ousley — W. Ousley, Catalogue of several Hundred Manuscript Works in Various oriental Languages, London, 1799.
Pertsch, B. — W. Pertsch, Die Handschriften-Verzeichnisse der königlichen Bibliothek zu Berlin, Bd IV. Verzeichniss der türkischen Handschriften, Berlin, 1889.
Pertsch, G. — W. Pertsch, Die türkischen Handschriften der herzoglichen Bibliothek zu Gotha, Wien, 1864.
PhTF — Philologiae Turcicae Fundamenta, II, Wiesbaden, 1964.
Rieu — Ch. Rieu, Catalogue of the turkish manuscripts in the British Museum, London, 1888.
Rieu, P. — Ch. Rieu, Catalogue of the persian manuscripts in the British Museum, pt. I—III, London, 1879—1883.
Rosen — V. Rosen, Notices sommaires des manuscrits arabes du Musée Asiatique. Première livraison, St.-Pbg., 1881.
Salemann — C. Salemann, Das Asiatische Museum im Jahre 1890, — Mél. as., 1894, X, стр. 274—292.
Tornberg — C. J. Tornberg, Codices arabici, persici et turcici Bibliothecae regiae Universitatis Upsaliensis, Uppsala, 1849.
Vambery — H. Vámbéry, Cagataische Sprachstudien, Leipzig, 1867.
WZKM — Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes.
ZDMG — Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, Leipzig.
Zetterstéen — K. V. Zetterstéen, Die arabischen, persischen und türkischen Handschriften der Universitätsbibliothek zu Uppsala, I, II, — «Le Monde Oriental», vol. XXII, 1928; vol. XXIX, 1935.

Bağdatlı — I. P. Bağdatlı, Hadiyyat al-ʿārifīn, asmāʾ al-muʾallifīn va āṯār al-muṣannifīn. (Hediyyet-ü'l-ʿĀrifīn, Esmāʾü'l-Mü'ellefīn ve Āṯārü'l-Muṣannifīn), Müellif nüshası esas tutulmak suretiyle istinsah ve tashihleri Muallim Kilisli Rifat Bilge ve Ibnülemin Mahmud Kemal Inal tarafından yapılmıştır, cilt I—II, İstanbul, 1951—1955.
Gölpınarlı, I — A. Gölpınarlı, Divan şiiri. XV—XVI. yüzyıllar, İstanbul, 1954.
Gölpınarlı, II — A. Gölpınarlı, Divan şiiri. XVII. yüzyıl, İstanbul, 1954.
Gölpınarlı, III — A. Gölpınarlı, Divan şiiri. XVIII. yüzyıl, İstanbul, 1955.
İA — İslâm ansiklopedisi. Islâm âlemi tarih, coğrafya, etnografya ve biyografya lûgati, İstanbul, cilt I— , 1941—
İHK — İstanbul kütüphaneleri türkçe hamseler kataloğu, İstanbul, 1961.
İDK — İstanbul kitaplıkları türkçe yazma divanlar kataloğu, cilt 1. XII—XVI. asır, İstanbul, 1947; cilt II. XVIII. asır, İstanbul, 1959.
Karatay — F. E. Karatay, Topkapı Sarayı Müzesi kütüphanesi türkçe yazmalar kataloğu, cilt II. Filoloji, edebiyat, mecmualar, İstanbul, 1961.
Kocatürk — V. M. Kocatürk, Türk edebiyatı antolojisi. Başlangıçtan bugüne kadar, Ankara, [1961].
Levend — A. S. Levend, Türkiye kitaplıklarındaki Nevaî yazmaları, — «Türk Dili Araştırmaları yıllığı. Belleten». Ankara, 1958, стр. 127—209.
Levend, Leylâ ve Mecnun — A. S. Levend, Arap, fars ve türk edebiyatlarında Leylâ ve Mecnun hikâyesi, Ankara, 1959.
Necatigil — B. Necatigil, Edebiyatımızda isimler sözlüğü, İstanbul, [1960].
TCK — İstanbul kütüpaneleri tarih-coğrafya yazmaları katalogları. Maarif Vekilliği Kütüpaneler Müdürlüğü Tasnif Komisyonunca hazırlanmıştır, I. Türkçe tarih yazmaları, fas. 1—11, İstanbul, 1943—1960.
TM — Türkiyat Mecmuası. İstanbul Universitesi Türkiyat Enstitüsü tarafından çıkarılır, İstanbul.

Uras — M. Uras, Türk edip ve şairleri. (Alfabe tertibi), cilt I—IV, İstanbul, 1939—1940.
Uzunçarşılı — I. H. Uzunçarşılı, Osmanlı tarihi, cilt I—IV, Ankara, 1947—1959.

Āc̱āp — رضاء الدين بن فخر الدين . «آثار» . اوز مملكتمزده اولغان اسلام عالملرينك ترجمه و طبقه‌لرى، تاريخ ولادت و وفاتلرى و پاشقه احواللرى حقنده يازلمش بر كتاب در. برنجى جلد جزئى 8 — 1. ايكنجى جلد جزئى 15 — 9. Казань, 1900 (вып. 1), Оренбург, 1900—1909 (вып. 2—15).

Каир — على افندى حلمى بن سلطان بن محمد الداغستانى . فهرست الكتب التركيه الموجودة بالكتبخانه الخيديويه. طبعت اولى بالمطبعة العثمانية بمصر سنه ١٣٠٦

Мӯх̱лисӯв — [اُيوسُوپيك مُوخلسوڤ] ئۇيغور كلاسسك ئەدبىياتى قوليازمىلىرىنىڭ كاتالوگى ، [ئورومچى] . 1957

ОМ — عثمانلى مؤلفلرى . محررى بروسه‌لى محمد طاهر . جلد ٣ — ١ . استانبول ، ١٣٤٣ — ١٣٣٤ .

Ḫāджжī Ḫалīфа — كتاب كشف الظنون عن اسامى الكتب و الفنون للامام العلامة و البحر الفهامه ملا كاتب چلبى Lexicon bibliographicum et encyclopaedicum a Mustafa ben Abdallah Katib Jelebi dicto et nomine Haji Khalfa celebrato compositum primum edidit... G. Flügel, t. I—VII, Leipzig — London, 1835—1858.

Ẕarī'ah — الذريعة الى تصانيف الشيعة تأليف محمد محسن الشهير بالشيخ آقا بزرك الطهرانى Agha Bozorg Teherani, Bibliographie des ouvrages shi'ites (az-Ẕarî'a ilâ taṣânîf ash-shi'a), t. I—XI, Téhéran, 1936—1959.

б) обозначения коллекций

Сокращенно обозначаются коллекции и отдельные приобретения рукописей.

Цифры при сокращенном обозначении коллекций и отдельных приобретений рукописей указывают на год их поступления в Азиатский музей — Институт востоковедения Академии наук СССР.

Аксаков, 1947 г.— рукопись из Татарской АССР, приобретенная у З. А. Аксакова.

Алимов, 1936—1941 гг.— рукописи, собранные по поручению Института востоковедения Академии наук СССР бывшим учителем арабского языка в Астрахани С. А. Алимовым (ум. в 1939 г.) на территории Нижнего Поволжья. Пересланы им и его женой (посылки 1940 и 1941 гг.).

Андреев, 1928 г.— рукописи, переданные М. С. Андреевым. Собраны в Средней Азии.

АЭ, 1934 г.— коллекция, собранная на территории Татарской АССР Археографической экспедицией Академии наук СССР в составе научного сотрудника Института востоковедения В. А. Забирова и татарского ученого — собирателя древностей С. Г. Вахидова (Архив востоковедов Института востоковедения АН СССР, ф. 111, ед. хр. 5—16).

Бартольд, 1904, 1916 гг. — рукописи, привезенные В. В. Бартольдом (1869—1930) из Средней Азии для Азиатского музея (см.: В. В. Бартольд, Отчет о командировке в Туркестанский край летом 1916 г.,— ИАН, 1916, сер. VI, т. X, № 14, стр. 1239—1242; Материалы, ч. I, стр. 231).

Беляев, 1936 г.— рукописи собраны в б. Закаспийской области, приобретены у И. А. Беляева.

Бенедиктов, 1939 г.— рукописи, приобретенные у Бенедиктова. Собраны в Средней Азии.

Березин, 1896 г.— коллекция, собранная И. Н. Березиным в 1842—1845 гг. во время путешествия по Ближнему Востоку и приобретенная у его родственников (см.: Материалы..., ч. I, стр. 231).

Бертельс, 1930, 1933 гг.— рукописи, приобретенные Е. Э. Бертельсом для Института востоковедения в 1930 г. в Бухаре и в 1933 г. в Душанбе.

Библиотека Ученого комитета, 1845 г.— рукописи, переданные Библиотекой Ученого комитета Министерства финансов (см.: B. Dorn, Über eine Bereicherung des Asiatischen Museums,— «Bulletin de la Classe historico-philologique de l'Académie Impériale des Sciences de St.-Petersbourg», t. IV, 1847, № 15, col. 237—240).

Бикчентеев, 1936 г.— рукописи, приобретенные у И. М. Бикчентеева (Уфа). Собраны в Башкирской АССР.

Богданов, 1906—1914 гг.— рукописи, приобретенные и переданные в Азиатский музей служащим Русско-персидского банка, иранистом Л. Ф. Богдановым (см.: К. Г. Залеман, Список персидских рукописей Л. Ф. Богданова,— ИАН, сер. VI, т. I, стр. 799—802=Mél. as., 1908, т. XIII, стр. 43—58).

Валидов, 1914 г.— коллекция, привезенная А.-З. Валидовым из Бухарского ханства (см.: Валидов, Бухара).

Ван, 1916 г.— Ванская коллекция. Состоит из рукописей, доставленных в Петербург с Кавказского фронта (см.: П. А. Фалев, Османские рукописи, поступившие в Азиатский музей Российской Академии наук с Кавказского фронта,— ИРАН, 1919, VI сер., т. XIII, стр. 1619—1630=«Азиатский сборник», т. II, 1919, стр. 1619—1630).

Вахидов, 1934 г.— коллекция, собранная С. Г. Вахидовым на территории Татарской АССР и переданная им в дар (Архив востоковедов Института востоковедения АН СССР, ф. 111, ед. хр. 3а).

Вельяминов-Зернов, 1865 г.— рукописи из коллекции В. В. Вельяминова-Зернова. Собраны в Средней Азии (см.: Dorn,— Mél. as., V; А. А. Семенов, Восточные рукописи в библиотеке покойного В. В. Вельяминова-Зернова, — ИРАН, 1919, VI сер., т. XIII, стр. 855—872).

Верещагин, 1928 г.— рукопись, переданная М. С. Верещагиным (см.: Бертельс).

Голенищев, 1910 г.— рукописи, приобретенные у В. С. Голенищева.

Готвальд, 1832 г.— рукописи, приобретенные у И. Ф. Готвальда (Казань).

Граменицкий, 1897 г.— коллекция, собранная мировым судьей Ошского уезда Д. М. Граменицким в Средней Азии и переданная в дар (см.: Залеман,— ИАН, 1898, стр. IV—V).

Забиров, 1939 г.— рукописи, приобретенные у В. А. Забирова. Собраны в Татарской АССР.

Залеман, 1897, 1908 гг.— коллекции, собранные для Азиатского музея К. Г. Залеманом в Средней Азии (см.: Залеман,— ИАН, 1898, стр. VI—XI).

Зарифов, 1940 г.— рукописи, приобретенные у М. З. Зарифова (Зарипова). Собраны в Башкирской АССР.

Иванов, 1915 г.— коллекция, собранная в Бухарском ханстве для Азиатского музея В. А. Ивановым (Архив востоковедов Института востоковедения АН СССР, ф. 19, оп. 1, ед. хр. 14—16).

ИВАН, 1962 г.— рукописи, переданные библиотекой Института востоковедения АН СССР (Москва).

Кауфман, 1874 г. — коллекция, собранная в Туркестанском крае по приказанию К. П. Кауфмана во время хивинского похода 1873 г. главным образом А. Л. Куном (см.: Dorn,— Mél. as., VII).

Клемм, 1897 г.— рукописи, приобретенные в Средней Азии В. О. Клеммом и переданные в дар.

Кондаков, 1900 г.— рукопись, приобретенная у Н. П. Кондакова.

Кун, 1890 г.— коллекция, собранная А. Л. Куном в Туркестанском крае в 1873—1874 гг. и приобретенная после его смерти. В этой коллекции находились также рукописи, принадлежавшие ранее В. В. Григорьеву (см.: Материалы, ч. I, стр. 231; Salemann, стр. 274—280).

Лерх, 1858—1859 гг.— коллекция, приобретенная П. И. Лерхом в Хиве и Бухаре для Азиатского музея (см.: Salemann, стр. 286—288).

Лютш, 1897 г.— рукописи, приобретенные у Я. Я. Лютша, чиновника по дипломатической части при Приамурском генерал-губернаторе (см.: Залеман, — ИАН, 1898).

Лютш, 1903 г.— рукописи, приобретенные Я. Я. Лютшем в Бухаре и переданные в дар.

Мамедов, 1937—1939 гг.— рукописи, приобретенные у И. М. Мамедова (Баку).

Маргулан, 1941 г.— рукописи, приобретенные у А. Х. Маргулана. Собраны в Средней Азии.

Марр, 1916 г.— рукопись, переданная Н. Я. Марром в дар.

МАЭ, 1939 г.— коллекция, переданная из Музея антропологии и этнографии АН СССР. Собрана в Таджикской ССР.

Мельников. 1916 г.— рукописи, приобретенные у В. Мельникова. Собраны в Турции.

Минорский, 1960 г.— рукописи, переданные в дар В. Ф. Минорским.

МИР, 1954 г.— коллекция, переданная Музеем истории религии (Ленинград).

Мишутушкин, 1914 г.— рукописи, приобретенные у Мишутушкина. Собраны в Средней Азии.

Мумтаз, 1935 г.— рукописи, приобретенные у С. Мумтаза (Дербенд).

Мухлинский, 1868 г.— рукопись из коллекции А. О. Мухлинского, приобретенная через книготорговцев. Коллекция собрана им в Турции и Египте.

НКИД, 1919 г.— рукописи, переданные Народным Комиссариатом иностранных дел.

Ольденбург, 1910 г.— рукописи, привезенные С. Ф. Ольденбургом для Азиатского му-

зея из Восточного Туркестана (Кучар и Караходжа) (см.: Залеман, стр. 260—283).

Пасхин, 1930 г.— рукописи, привезенные Н. Ф. Пасхиным из Средней Азии.

Петровский, 1909 г.— коллекция Н. Ф. Петровского, бывшего в 1882—1908 гг. генеральным русским консулом в Восточном Туркестане (Кашгар), приобретенная у наследников после его смерти (см.: Залеман, стр. 241—260).

Радлов, 1890, 1897, 1898 гг.— коллекции В. В. Радлова, приобретенные им во время путешествий по России и переданные в дар (о коллекции 1890 г. см.: Salemann, стр. 280—281).

Растопчин, 1934 г.— рукописи, собранные Б. Ф. Растопчиным в Средней Азии.

Розен, 1908 г.— коллекция В. Р. Розена, поступившая после его смерти (см.: Залеман,— ИАН, 1908).

Руссо, I, 1819 г.— первая коллекция Ж. Л. Руссо, французского консула и поверенного в делах в Ираке, Иране и Турции; куплена Азиатским музеем (см.: Catalogue d'une collection de cinq cents manuscrits orientaux, Paris, 1817).

Самойлович, 1908 г.— коллекция А. Н. Самойловича, составленная им в Туркестане (см.: Залеман,— ИАН, 1908).

Самойлович, 1913, 1916, 1927, 1930, 1942 гг.— рукописи, поступившие от А. Н. Самойловича и от его родственников. Приобретены им ранее в Средней Азии.

Свешников, 1878 г.— рукописи, приобретенные у Н. И. Свешникова (см.: Salemann, стр. 292).

Свирьщевский, 1913 г.— рукописи, приобретенные у Свирьщевского.

В. Д. Смирнов, 1930, 1934 гг.— коллекция В. Д. Смирнова, приобретенная им в 1911 г. в Стамбуле и переданная его родственниками.

С. М. Смирнов, 1880 г.— рукописи, приобретенные у С. М. Смирнова. Собраны им в Средней Азии (см.: Salemann, стр. 289).

Толстой, 1864 г.— рукописи, приобретенные у И. М. Толстого (см.: Salemann, стр. 290—292).

Туманский, 1927 г.— рукописи, поступившие от наследников А. Г. Туманского (ум. в 1920 г.). Собраны им в Бухаре.

Уч. отд. МИД, 1918 г.— коллекции, поступившие из фондов Учебного отделения восточных языков при Азиатском департаменте Министерства иностранных дел (коллекции Италинского, П. П. фон дер-Ховена, Сухтелена и др.), собранные ранее в странах Ближнего и Среднего Востока и отчасти в Средней Азии и Восточном Туркестане (см.: Coll. sc., VIII; Описание рукописей Учебного отделения восточных языков при Министерстве иностранных дел из фонда № 17 В. А. Жуковского. Подготовили к печати и снабдили примечаниями Д. Е. Бертельс и Л. В. Дмитриева,— «Письменные памятники Востока, 1971», М., 1974, стр. 431—518).

Фейзханов, 1866 г.— рукописи из собрания Хусейна Фейзханова, преподавателя татарского и турецкого языков в СПб. университете (см.: Salemann, стр. 290—292).

Филоненко, 1947 г.— рукописи, собранные В. И. Филоненко в Крыму и переданные в дар.

Фонтон, 1876 г.— коллекция Г. Р. Фонтона (ум. в 1861 г.), приобретенная Азиатским музеем в Одессе через австрийского консула Э. О. Блау (см.: Dorn,— Mél. as., VIII, стр. 189—196).

Франк, 1904 г.— рукописи, приобретенные у У. Франка.

Р. Френ, 1842 и 1882 гг.— рукописи, поступившие от Р. Х. Френа (см.: B. Dorn, Über eine neue Bereicherung des Asiatischen Museums der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften,— в кн.: B. Dorn, As. Mus., стр. 668—679; Salemann, стр. 290—292).

Х. Д. Френ, 1852 г.— коллекция, приобретенная Х. Д. Френом в Казани в 1816 г., которая после его смерти была продана в Азиатский музей (см.: B. Dorn, Bericht über die von der Akademie im Jahre 1852 für das Asiatische Museum angekaufte Fraehn'sche Bibliothek,— в кн.: Ch. M. Fraehni opusculorum postumorum, pars prima, Petropoli, 1855, стр. 435—451; Salemann, стр. 290—292).

Цензурный комитет, 1900 г.— рукописи, поступившие от Цензурного комитета.

Шапшал, 1962 г.— рукописи из коллекции С. М. Шапшала переданы в ИВАН СССР его родственниками.

Шёгрен, 1857 г.— коллекция, собранная А. М. Шёгреном на Кавказе в 1835—1837 гг. и поступившая в Азиатский музей после его смерти (см.: Salemann, стр. 282—286).

Юнусов, 1944 г.— коллекция, приобретенная у Б. Д. Юнусова (Ташкент).

Юсупов, 1936 г.— рукописи, приобретенные у А. Х. Юсупова (Поволжье).

в) обозначения языков

азерб.— азербайджанский
ар.— арабский
казах.— казахский
кр.-тат.— крымскотатарский
перс.— персидский
тат.— татарский
тур.— турецкий
туркм.— туркменский
узб.— узбекский
уйг.— уйгурский

г) технические сокращения

доп. св.— дополнительные сведения о сочинении, авторе и т. п.
др. сп.— опубликованные описания и упоминания других списков сочинения
др. тюрк. пер.— описания и упоминания рукописей других тюркских переводов (в отличие от описываемого)
изд. др. тюрк. пер.— издание других тюркских переводов (в отличие от описываемого)
изд. основн. соч.— издание нетюркского сочинения, тюркские переводы которого или комментарии к которому описываются
изд. рук.— издание данной рукописи (полностью или частично)
изд. соч.— издание сочинения независимо от описываемой рукописи
колл.— коллекция, в состав которой входит рукопись
л — лист
лл — листы
оп. рук.— опубликованное ранее описание данной рукописи
основн. соч.— сведения в справочниках и описания нетюркского сочинения, тюркские переводы которого или комментарии к которому описываются
пер. рук.— перевод сочинения по данной рукописи (полностью или частично)
пер. соч.— перевод сочинения независимо от описываемой рукописи
см.— смотри
ср.— сравни
уп. рук.— упоминание данной рукописи в научной литературе
АДД — автореферат докторской диссертации
АКД — автореферат кандидатской диссертации

ОПИСАНИЕ РУКОПИСЕЙ

I. ПОЭЗИЯ И КОММЕНТАРИИ К ПОЭТИЧЕСКИМ СОЧИНЕНИЯМ

XI в.

ЙӮСУФ ҲАҚҚ-ҲĀДЖИБ, из Баласагуна (Юсуф Баласагунский). قوتادغو بيليك *Қӯтāдғӯ бӣлӣк* («Наука о том, как сделаться счастливым»). Этико-дидактическая поэма, составлена в 462/1069-70 г. Сохранилась в двух списках арабским письмом (каирский и наманганский) и одном списке — уйгурским (венский). Состоит из предисловия, оглавления и 72 глав *(бāб)*.

Др. сп. Flügel, III, 296, № 1864; Валидов, Фергана, стр. 312—314. *Изд. и пер. соч.*: Березин, Хрестоматия, I, стр. 2—16; В. В. Радлов, Кудатку-Билик. Факсимиле уйгурской рукописи, СПб., 1890; W. Radloff, Das Kudatku Bilik des Jusuf Chass-hadschib aus Bälasagun, I, II, St.-Pbg., 1891, 1900—1910; С. Е. Малов, Из третьей рукописи Кутадгу билик,— ИАН, отд. гуманитарных наук, 1929, № 9, стр. 737—754; Kutadgu bilig. Tıpkıbasım, II—III, Istanbul, 1942—1943; Kutadgu bilig, I. Metin, Istanbul, 1947; С. Е. Малов, Памятники древнетюркской письменности, М.—Л., 1951, стр. 224—304; ӘС, стр. 20—21; Шарафуддинов, I, стр. 18—23; Шарафуддинов, Антология, II, стр. 7—22. *Доп. св.*: M. Hartmann, Zur metrischen Form des Kudatku Bilik,— «Kéleti Szemle (Revue orientale)», III, H. 2/3, 1902, стр. 141—153; Bombaci, стр. 83—96; А. А. Валитова, О некоторых поэтических особенностях Кутадгу билик,— «Труды XXV Международного конгресса востоковедов», III, М., 1963, стр. 344—353; Шарафуддинов, I, стр. 16—17; Шарафуддинов, Антология, II, стр. 5—6; Маллаев, I, стр. 142—169; PhTF, II, стр. 267—270.

1. D 12 (d 281), 01+196+001 л; 35,7×26; 25×18; 17.

Копия каирской рукописи, выполненная в 1898 г. по заказу В. В. Радлова для Азиатского музея (л 01а), с пометками В. В. Радлова и Э. Морица на полях (нумерация глав и заметки языкового характера).

Начало (л 1б): حمد و سپاس و منت و اوکدی و تنکری عز و جل‌قاکیه اولوغلوغ ایذیسی توکال قدرت‌لیغ پادشاه ییرلی کوکلی یراتغان ...

Колл.: Радлов, 1898 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насҳ. Переплет русский, картонный, обтянутый коленкором.

Сохранены все дефекты каирского списка: нет конца в один лист; на л 188б полностью, а на лл 7аб, 132а—136б частично не вписан текст.

Оп. рук.: W. Radloff, Über eine in Kairo aufgefundene zweite Handschriften des Kudatku Bilik,— ИАН, 1898, сер. V, т. VIII, стр. 309—319.

XII—XIII вв.

АҲМАД ЙАСАВӢ (Ахмед Ясеви), или Аҳмад ибн Ибрāҳӣм ибн Маҳмӯд ибн Ифтиҳāр Йасавӣ, суфий (ум. в 562/1166 г.). Был учеником известного суфия Юсуфа Хамадани, затем создал свое направление в среднеазиатском суфизме.

I. حكمت *Хикмат* («Мудрость»), или ديوان *Дӣвӣн*. Сборник мистических стихотворений, в которых Ахмед Ясеви изложил основы своего учения. Известны лишь более поздние списки и издания сочинения, новые по языку. В ряде стихотворений в них имя Ясеви нередко заменяется именами его учеников и последователей (Шариф, Гариб, Сулейман Бакыргани или Хаким-ата и др.). Поэтому исследователи полагают, что не все стихотворения в разных списках сочинения принадлежат именно Ахмеду Ясеви. Сочинение делится на отдельные части *(ҳикмат)*, число и состав которых различается в разных его списках и изданиях.

Др. сп.: Собрание, II, 41, № 809 и др.; Zetterstéen, I, 838, № 566; Blochet, I, 191, № 1191. *Изд. соч.:* Казань, 1289, 1293, 1305, 1311 г. х.; Бухара, [б. г.] и др.; Шарафуддинов, I, стр. 34—42; Шарафуддинов, Антология, II, стр. 34—41. *Доп. св.:* А. А. Гаррицкий, Из предисловия к «Премудрости шейха Ходжа Ахмеда Ясевийского»,— «Сборник Туркестанского Восточного института в честь профессора А. Э. Шмидта», Ташкент, 1923, стр. 35 и сл.; Боровков, стр. 229—250; И. М. Муминов, Философские взгляды Мирзы Бедиля, Ташкент, 1957, стр. 16; Bombaci, стр. 103—106; Шарафуддинов, I, стр. 32—33; Шарафуддинов, Антология, II, стр. 32—33; Маллаев, I, стр. 184—193; PhTF, II, стр. 272—273; Hofman, 6, стр. 110—128.

2. В 286 (293b), лл 6а—114б; 20×13; 16×9; 14.

Содержит 72 хикмата, которые пронумерованы на полях А. Н. Самойловичем.

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Стихотворения не выделены в столбцы, а расположены сплошным текстом, но между полустишиями есть знаки разделения. Текст огласован. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет начала, лакуны после лл 9, 11, 19, 28, 43, 51, 64, 67, 82, 83, 84, 101, 106; после л. 102 вырван лист (сохранилась лишь его часть); пятна.

Уп. рук.: Залеман, ИАН, 1898, стр. XI, № 94.

3. В 316 (321bis), 02+101+001 л; 21,5×12,5; 15×8; 13.

Содержит 34 хикмата. На лл 64б—66а переписчик вписал стихотворения Хувайдӣ.

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. По л 34а текст в три столбца, расположен в вертикальном направлении, далее — в один столбец и в горизонтальном направлении. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет конца; местами текст смазан, пятна. Старая среднеазиатская реставрация рукописи.

Уп. рук.: Залеман, ИАН, 1898, стр. X, № 71.

4. В 4081, 59 л; 25×15; 21,5×10; 15.

Содержит 67 хикматов.

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Бенедиктов, 1939 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет кожаный.

Дефекты: нет начала и конца; вся рукопись пострадала от сырости и имеет грязные пятна.

5. С 755 (Уч. отд. II. 1.19), лл 73б—104б; 23×13,5; 18,5×10; 13.

Содержит 38 хикматов, пронумерованных позже на полях А. Н. Самойловичем.

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 192, № 98(2).

6. C 1195 (Nov 363), лл. 7б, 11а—12б, 26а—34а, 38а—106б; 25,5×14,8; 18,5×10,5; 8.

Список не закончен. Содержит 132 хикмата, с традиционным начальным полустишием (л 7б):

بسم الله دیب بیان ایلادی حکمت ایتیب *

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей.

Дефекты: лакуны после лл 7, 15, 26, 28, 29, 37, 51. Поздняя европейская реставрация рукописи.

7. C 1629 (Nov 1336), лл 74а—79б; 24,5×15,5; 19×10,5; 17. Содержит восемь хикматов.

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком.

Дефекты: нет начала и конца.

8. B 3694, лл. 185б—187б; 21×15,7; 16×13,5; 18.

Содержит восемь хикматов, в которых приведено имя Ҳакӣм[-ātā] (например, л. 185б). Список озаглавлен حکمت حکیم مناجات *Ҳикмат-и Ҳакӣм мунāджāт* («Мудрости Хакима, мунаджаты», л 185б).

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст в четыре столбца. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

9. A 1287, лл 1а—4б; 19×10,2; 11×6,5; 11.

Содержит семь хикматов. В них указано имя Сулаймāна [Бāқирāнӣ] (лл 2б, 3а).

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала и конца. При переплетении рукопись реставрирована.

10. B 3690, лл 6б—7а; 19,5×15,5; 15,5×10; 18.

Содержит один хикмат, перед которым стоит имя Ҳакӣм[-ātā] (л 6б).

Не позже 1219/1804-05 г. (л. 69б), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст в три столбца (в одном из них он расположен вкось); в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком и матерчатыми углами.

Старая восточная реставрация рукописи.

11. C 113 (273d), лл 110б—118б; 25×14,2; 19,5×10; 13.

Содержит два хикмата.

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст расположен в один столбец. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Уп. рук.: Залеман, ИАН, 1898, стр. VIII, № 45.

12. D 683, л. 153а; 35×22; 28×22; 19.

Содержит один хикмат.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Забиров, 1939 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

13. C 144 (293c), 01+125+003 л; 26×15; 18×10; 11.

Содержит 60 хикматов, пронумерованных позже на полях, с традиционным началом (л 1б; см. описание № 6).

Начало XIX в., Средняя Азия. Переписчик ʻАбд ал-Ваххāб ибн дāмуллā ʻАбд ал-Муталиб аш-Шāшй (л 125б). Колл.: Готвальд, 1832 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Настаʻлйк*. Текст в один столбец. Переплет поздний, европейский, картонный, с кожаными корешком и углами. На корешке вытиснено золотом: ديوان حكمت

14. С 1251 (Nov 487), 36 л; 26×14,8; 18,5×10,5; 15.

Список не закончен. Содержит 47 хикматов.

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и фиолетовые. *Настаʻлйк*. Переплет отсутствует.

15. В 4109, лл 20б—23а; 22×17; 16×9; 15.

Содержит три хикмата, в последнем из них стоит имя Шамса ʻĀçй (л 23а). Список озаглавлен حكمت شمس عاصى *Хикмат-и Шамс ʻĀçй* («Мудрости Шамса Аси», л 20б).

Не позже 1249/1833-34 г. (л 31б), Поволжье. Переписчик муллā Рамлан Салмāкāй (л 31б). На л 31б имя владелицы рукописи Умм-и Кулçӯм Йāдкāр Бāлṭāй. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Настаʻлйк*. Переплет заменяет обложка из плотной бумаги.

16. С 1199 (Nov 367), лл 82б—86а; 25,8×14; 20×11; 17.

Список не закончен. Содержит 5 хикматов.

1268/1851-52 г. (л 82б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Настаʻлйк*. Переплет среднеазиатский, картонный.

17. В 1010 (8421), лл 110б—258б, 296а—300а; 20,2×12,5; 14×8; 13.

Содержит 66 хикматов, с традиционным началом (л 110б; см. описание № 6). На лл 296а—300а дефектный (без начала и конца) отрывок.

1277/1860-61 г. (л 258б), Восточный Туркестан. На лл 317б, 318а поздние записи владельцев рукописи на персидском языке. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага восточная и европейская (с л 184; водяные знаки). Чернила черные и красные. *Настаʻлйк*. Текст в один столбец. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

При переплетении рукопись реставрирована.

Уп. рук.: Залеман, 258, № 103. *Оп. рук.:* Мугинов, 116, № 190.

18. С 1348 (Nov 702), лл 6а—7б, 9а—11а, 12аб, 14б—15а, 17б—18б, 193б—194а; 25,5×15,5; 19,5×11; число строк разное.

Содержит восемь хикматов.

Не ранее 1281/1864-65 г. (л 194а), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Настаʻлйк*. Текст расположен по горизонтали и вкось. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

19. С 146 (293е), лл 1а—21а, 22а—24б; 24,8×15; 18×9,5; 12.

Содержит 13 хикматов.

1285/1868-69 г. (л 24б), Средняя Азия. Колл.: Готвальд, 1832 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Настаʻлйк*. Текст в один столбец. Переплет поздний, европейский, картонный.

Дефекты: нет начала.

20. С 172 (321іс*), лл. 1а—4б; 25,5×14; 22,5×10,5; 12.

Хикматы не выделены; всего 98 бейтов.

Не позже 1311/1893-94 г. (л 278а), Средняя Азия. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Настаʻлйк*.

Переплет среднеазиатский, картонный, покрыт лаком, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет начала и конца.

Оп. рук.: Мугинов, 24, № 11.

21. В 3164, лл 2б—11а; 20,8×17; 18,5×14,5; 15—16.

Список не закончен. Содержит 12 хикматов.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (для рисования). Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ.* Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

22. В 4426, 65+002 л; 20,5×13,5; 17×8; 11.

Выделено 12 хикматов, но фактически их больше.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Маргулан, 1941 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ.* Текст в один столбец. Переплет заменяет обложка из плотной бумаги.

Дефекты: лакуна после лл 36, 62; пятна.

23. С 145 (293d), 01+125+001 л; 25,3×15,3; 18,5×9; 12.

Содержит 67 хикматов, пронумерованных позже на полях, с традиционным началом (л 1б; см. описание № 6).

XIX в., Средняя Азия. Переписчик (л 125б) тот же, что и в рукописи С 144 (см. описание № 13). Колл.: Готвальд, 1832 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ.* Текст в один столбец. Переплет поздний, европейский, картонный, с кожаными корешком и углами. На корешке вытиснено золотом: ديوان حكمت

24. С 1771, 61 л; 21,7×17,5; 18,5×12,5; 17.

Содержит 73 хикмата.

XIX в., Поволжье. Сверенная копия. Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ.* Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Дефекты: нет начала и конца; лакуны после лл 40, 51; края всех листов обгорели, пятна.

Условно относимые к Ахмеду Ясеви:

II. قصه ثابت *Қисса-и ṣāбит* («Сказание о достоверном»). Поэма религиозного содержания. В других каталогах не встречается. Имя автора — ҳвāджа Аҳмад — содержится в конечных стихах поэмы.

25. А 1524, лл 6а—9а; 16,5×11; 13×8; 14.

Полный список.

Начало (л 6а):

* كورونك قادر قدرتده

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна; инв. 1937 г. № 2795. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ.* Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

26. А 1270, лл 4а—10б; 16×10; 11×8; 13.

Полный список.

Не позже 1831 г. (л 68б), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ.* Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

27. А 1309, лл 21а—22б, 41а—47б; 17×10,5; 13,5×7; 11.

Два списка поэмы: лл 21а—22б и 41а—47б.

Не ранее 1842 г. (л 20а), Поволжье. Переписчик первого списка Фазлаллāх (л 20а). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ* двух видов. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Дефекты: в первом списке нет начала и лакуна после л 21 в три листа.

28. А 1325, лл 69б—73б, 125а—129б, 148б—152б, 187б—189б, 57а—61а; 17,5×11; 14×7,5; 15.

Пять списков.

Не ранее 1907 г. (л 43б), Поволжье. Все списки переписаны разными переписчиками. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила фиолетовые и черные. *Наста'лӣқ* разных видов. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Дефекты: в последнем списке нет начала в один лист.

III. كتاب ديديا *Китāб-и дӣдийā* («Книга плачей»). Поэма религиозного содержания. В других каталогах не встречается.

29. С 1722, лл 2б—35б; 26×16; 20×11 и 16,5×12; 12—13.

Название приписано позже русскими буквами и с русским переводом перед текстом (л 2а). Имя автора — ҳвāджа Аҳмад, ҳвāджа Аҳмадӣ приводится в тексте (лл 9б, 14а).

Начало (л 2б):

* يا بابا چاكى كور بيلا ذهان

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: неизвестна; инв. 1928 г. № 735. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Текст в два и один столбец. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет конца.

СУЛАЙМĀН БĀҚИРҒĀНӢ (Сулейман Бакыргани) или Ҳакӣм-āтā, шейх-мистик (ум. в 562/1166-67 или 582/1186 г.), из местечка Бакырган (Хорезмская область). Приписываемые ему поэмы религиозного содержания были широко распространены в сравнительно поздних рукописях и изданиях (Казань). В них, в отдельных стихотворениях, нередко вместо имени Сулеймана Бакыргани стоят другие имена,— главным образом его современников и последователей (Шариф, Шамс ад-дин или Шамс Аси, Айкани, Газали, Тадж-Ахмед и др.) или же предшественника — Ахмеда Ясеви.

I. باقرغان كتابى *БāқирҒāн китāбӣ* («Книга из Бакыргана»), или كتاب سليمان باقرغانى *Китāб-и Сулаймāн БāқирҒāнӣ* («Книга Сулеймана Бакыргани»). Сборник поэтических молитв, наставлений, библейско-коранических легенд. Части этого сборника нередко бытуют самостоятельно в рукописях и изданиях — в виде отдельных поэм.

Др. сп.: Собрание, IV, 11, № 2802. *Изд. соч.:* Казань, 1846—1848, 1856—1858, 1860, 1863, 1890 г. и др.; Березин, Хрестоматия, I, стр. 340—350 (отрывок). *Пер. соч.:* Н. Ф. Катанов, О наказании ленивых богомольцев у татар Китайского Туркестана,— «Известия Общества археологии и этнографии при Казанском университете», XII, вып. 6, стр. 578—593; Шарафуддинов, I, стр. 44—50 (отрывки). *Доп. св.:* К. Г. Залеман, Легенда про Хаким-Ата,— ИАН, 1898, сер. V, т. VIII, стр. 105—150; В. В. Бартольд, К вопросу о родине Хаким-Ата,— ТВ, 1902 г., № 17 (=Сочинения, т. II, ч. 2, стр. 361); Саади, стр. 149—156; Боровков, стр. 231; Шарафуддинов, I, стр. 43; Маллаев, I, стр. 193—194; Hofman, I, стр. 227—230.

30. А 1508, 74+001 л; 18×13,5; 13,5×10; 14.

Наряду с именем Сулеймана Бакыргани (лл 3б, 6а и др.) приводятся имена: Аҳмад (1б, 2а и др.), Шамс ад-дӣн или Шамс 'Āçӣ (7б, 8б и др.), Шарӣф (21б, 34а), 'Убайдӣ (31б, 32аб и др.), Айқāнӣ (28а, 29б и др.).

1823 г. (л 74а), Поволжье. Переписчик Фаҳрӣдӣн(!) ибн муллā Зайнӯ(!)-л-'Āбидӣн (л 74а). Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки).

Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Текст в рамке. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала; листы перебиты (их верный порядок: 1—25, 54, 55, 26—53, 56—73). При переплетении рукопись реставрирована.

31. В 288 (295b), лл 92б—96б; 21×15; 17×11,5; 15.

Отрывок, в котором приводится имя Шамс 'Āçӣ (л 96б).

Не ранее 1236/1820-21 г. (л 88б), Средняя Азия. Переписчик мулла̄ 'Абд [ал-]Гафӯр Ҳāксāр (л 88б). На внешней стороне верхней крышки переплета этикетка: «1897, № 173, № 13. Сборник туземных священных стихов из Хивинского ханства. Из коллекции Геогр[афического] Общ[ества], получено от В. В. Радлова, 31/III—97. К. З[алеман]». Колл.: Радлов, 1897 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний, картонный, с кожаными корешком и краями и наклеенными сверху крышками старого, восточного, картонного переплета, с тиснением.

При переплетении рукопись реставрирована.

32. В 3761, лл 32а—68а; 20,5×17,5; 15×11,5; 18.

Список не закончен. Наряду с именем Сулеймана Бакыргани (лл 32аб, 22аб и др.) приводятся имена: Шамс или Шамс ад-дӣн, или Шамс 'Āçӣ (34б, 47а и др.), Айқāнӣ (53а и др.), 'Убайдӣ (54а и др.).

Начало (л 32а):

* كوكللارننك صندوقى حضر الياس اقام بار

Не ранее 1843 г. (л. 30а), Татария. Переписчик 'Алӣ ибн 'Абд ал-Гаффāр ибн 'Абд ар-Рāфӣ' ибн Рамазāн ибн 'Аӣд (лл 66а, 92б). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет картонный, с кожаными корешком и углами.

33. А 1270, лл. 26б—36а; 16×10, 11×8; 13.

Отрывок, в котором приводится имя Сулеймана Бакыргани (л 29б, 34аб). Текст делится на разделы, выделенные словами بيت باقرغان *байт-и Бāқирғāн* («стихотворение Бакырган[и]»). Список находится в рукописи, содержащей и другие поэмы Сулеймана Бакыргани.

Не позже 1831 г. (л 68б). Другие данные о рукописи см. в описании № 26.

34. В 3463, 19 л; 21,5×12,5; 17,5×8,5; 17.

Наряду с именем Сулеймана Бакыргани (лл 15а—17а) приводятся имена: Шамс ад-дӣн (1б, 2аб и др.), Ṭуфайлӣ (7а), Айқāнӣ (8б), 'Убайдӣ (9а), Шарӣф (9б), Аҳмад (11а—14а). На лл 18а—19б стихотворения Машраба.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Дефекты: нет начала и конца; края (особенно нижние) листов обломаны; утрачены кустоды, поэтому трудно установить существование лакун; пятна.

35. С 1597 (Nov 1270), лл 86а—87б; 23,5×13; 20,5×9; 22.

Отрывок, в котором приводится имя 'Убайдӣ (лл 86а—87б).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

Дефекты: нет начала и конца (есть только небольшая часть из середины сочинения). Старая восточная реставрация рукописи.

36. В 4109, лл 23а—31б; 22×17; 16×9; 15.

Самостоятельно бытующая часть сборника, передающая повествование о вознесении Мухаммеда. Озаглавлена معراج نامه *Ми'рāджнāма* («Книга о вознесении», лл 23а, 31б). Имя автора приведено в конце (л 31б). Список находится в рукописи, содержащей и другие поэмы Сулеймана Бакыргани.

Начало (л 23а):

بر و بار ایرکلیک ملک * کورکلوک نظر قیلدی یا

1249/1833-34 г. (л 31б). Другие данные о рукописи см. в описании № 15.

37. В 343 (321ibb), лл. 131б—136б; 19,5×16; 16×14; 12.

Самостоятельно бытующая часть сборника, содержащая повествование о пророке Исмаиле. Имя автора приведено в конце (л 136б).

Начало (л 131б):

ایشیت که بلنک دوستلار بو دنیا * کلدی آخر کچدی یا

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк*. Стихотворения не выделены в столбцы, а расположены сплошным текстом; разделители отмечают полустишия. Переплет поздний (1954—1956 гг.), картонный, с кожаным корешком и наклеенными сверху крышками старого, среднеазиатского кожаного переплета.

Дефекты: на многих листах текст частично смыт или поблек. При переплетении рукопись реставрирована.

Уп. рук.: Salemann, 281, № 18.

38. А 1325, лл 163б—167а; 17,5×11; 14×7,5; 15.

То же. Список не закончен, находится в рукописи, содержащей и другие поэмы Сулеймана Бакыргани.

Не ранее 1907 г. (л 43б). Другие данные о рукописи см. в описании № 28.

39. А 1309, лл 36а—39а; 17×10,5; 13,5×7; 11.

То же, но порядок следования стихов нарушен и некоторые стихи пропущены.

Не ранее 1842 г. (л 20а). Другие данные о рукописи см. в описании № 27.

Дефекты: лакуна примерно в три листа после л 36; текст очень запачкан.

40. В 4109, лл 3б—9а; 22×17; 16×9; 15.

Список повествования об Исмаиле, но в несколько иной, чем в рукописи В 343 (см. описание № 37), версии: другие начало, лексика; неполный по содержанию в конце список. Озаглавлен قصه اسماعیل *Қиссā-и Исмā'ӣл* («Повествование об Исмаиле», л 3б). Имя автора не приводится. Список находится в рукописи, содержащей и другие поэмы Сулеймана Бакыргани.

Начало (л 3б):

بلنک دوستلار بو دنیا * کلدی آخر کچدی یا

Не позже 1249/1833-34 г. (л 31б). Другие данные о рукописи см. в описании № 15.

41. А 1496, 10 л; 17×10,5 (полей нет); 11—12.

Список повествования об Исмаиле, но в несколько иной (разбивка текста на полустишия, порядок следования стихов, лексика) версии, чем в других рукописях.

Конец XIX в., Поволжье. Переписчик Раджаб-ўғлӣ Йаҳйā (л 8а). На л 1а поздняя приписка: (!) نوغای تیلنده قەسیده «касыда на нугайском (=татарском.— *Л. Д.*) языке». На лл 8б—10б не относящиеся к тексту приписки. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

При переплетении рукопись реставрирована.

42. В 3672, лл 81а—88а; 21×17; 15×10; 19.

Самостоятельно бытующая часть сборника, содержащая повествование об Аҳтаме Саҳāба, сподвижнике пророка. Неполный список: в конце нет нескольких стихов (по сравнению с рукописью А 1508, см. описание № 30).

1855 г., Троицк (л 88а). Переписчик (л 88а) тот же, что и в рукописи В 3761 (см. описание № 32). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

Дефекты: нет начала в пол-листа.

43. В 3226, лл 18а—20б; 21×16; 16,5×10,5; 21.

То же. Неполный список: нет 12 начальных стихов (по сравнению с рукописью А 1508, см. описание № 30).

Начало (л 18а):

* صحابه بار ایردی اختم اتلیغ

1861 г. (л 20б), Татария. Переписчик Валӣ Раҳматаллāх-ўғлӣ ибн Ҳабӣбаллāх (л 20б). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет отсутствует.

44. С 1822, лл 5а—7б; 23,5×15; 19,5×9; 17.

То же.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет начала в пять-шесть листов.

45. С 1260 (Nov 504), лл 36б—43а; 25×14; 18,5×9,5; 17.

Сокращенный вариант самостоятельно бытующей части сборника, содержащей повествование об убиении Хусейна, сына Али, в Кербеле. Озаглавлена مقتال نامه *Мақтāл-нāма* («Книга об убиении», л 36б).

Начало (л 36б):

* اوشبو دنیا ای برادر دوری آخر یولیدا

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: текст местами поблек, пятна.

46. А 501 (Уч. отд. II. 7.67), лл 57б—64а; 16,5×11; 11,5×6,5; 15.

То же. Полный список.

XVIII в., Средняя Азия. Перед л 1а рукописи приклеен листок с пояснением В. А. Жуковского к рукописи. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Текст в рамке. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком.

При переплетении рукопись реставрирована.

47. А 918, лл 1а—42б; 18—11; 13,5×8,5; 11.

Список самостоятельно бытующих частей сборника, содержащих повествования: о судном дне (лл 1а—11а), о намазе (11а—17б). Имя автора приведено в тексте (3б, 6аб и др.) наряду с именем Ахмеда

Ясеви (10б, 11а). Далее (с новой басмалы) следует еще одна часть из *Бāкирґāн китāбī* (без названия, лл 17б—42б), в которой часто приводится имя Шамс ад-дīн или Шамс 'Āçī (18а, 19а и др.).

Начало второго списка (л 11а):

رحمن اتليغ رحمتنكيدين (!) اميد بى نماز *

Начало третьего списка (л 17б):

عاشق كرك چالنسه بو خلقنك اچنده *

Начало XIX в., Поволжье. На полях всех листов следы почти не отпечатавшейся грубой восточной печати и небрежные записи отдельных арабских слов. Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лīк*. Переплет восточный, из плотной бумаги, обтянутый материей.

Дефекты: в первом списке нет начала; в третьем списке нет конца, лакуны после лл 22, 24, 28, 39, 41; у лл 26—27 оборваны нижние углы с текстом.

II. مريم كتابى *Марйам китāбī* («Книга о Марии»), или قصه مريم *Ḳиççа-и Марйам* («Повествование о Марии»). Поэма религиозного содержания.

Изд. соч.: Казань, 1878, 1904, 1909, 1914. *Изд. и пер. соч.:* С. М. Матвеев, Мухаммеданский рассказ о св. Деве Марии,— «Известия Общества археологии, истории и этнографии при Казанском университете», XIII (1885), № 1, стр. 19—34. *Доп. св.:* Н. Ф. Катанов, Мусульманские легенды, СПб., 1894, стр. 8, 13, 20; Hofman, 1, стр. 231—232.

48. А 1033, лл 22б—25б, 28аб; 16,5×10; 12,5×7; 13.

Озаглавлен كتاب مريم *Китāб-и Марйам* («Книга о Марии»), л 22б).

Начало (л 22б):

قادر قدرتين تنكلاب *

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лīк*. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет конца. При переплетении рукопись реставрирована.

49. А 1270, лл 50а—61а; 16×10; 11×8; 12.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие поэмы Сулеймана Бакыргани.

Не позже 1831 г. (л 68б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 26.

50. В 4109, лл 9а—12б; 22×17; 16×9; 15.

Полный список. Озаглавлен قصه مريم آنا *Ḳиççа-и Марйам-āнā* («Повествование о матери Марии», л 9а). Список находится в рукописи, содержащей и другие поэмы Сулеймана Бакыргани.

Не позже 1249/1833-34 г. (л 31б). Другие данные о рукописи см. в описании № 15.

51. А 1309, лл 15б—20а; 17×10,5; 15×9,5; 15.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие поэмы Сулеймана Бакыргани.

1842 г. (л 20а). Другие данные о рукописи см. в описании № 27.

52. А 1119, лл 105а—109а; 17×10,7; 13,5×9; 12.

Полный список.

1859 г. (л 109а), Поволжье. Переписчик Аḫмад-джāн... Муḫаммад Çадīḳ (л 109а). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лīк*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

III. آخر زمان کتابی *Āxир замāн китāби* («Книга о конце мира»). Поэма религиозного содержания.

Изд. соч.: Казань, 1847, 1856, 1857, 1860, 1862, 1904 г. и др. *Изд. и пер. соч.:* Е. Малов, стр. 1—96. *Доп. св.:* علی چوقری ، ضم نظیر کتابی ، قزان ، ۱۸۸۹ Hofman, 1, стр. 230—234.

53. A 1325, лл 9а—15б; 17,5×11; 14×8,5; 16.

Полный список, выполненный по изданию поэмы (л 9а). Озаглавлен آخر زمان *Āxир замāн* («Конец мира», л 9а). Список находится в рукописи, содержащей и другие поэмы Сулеймана Бакыргани.

Начало (л 9а):

* ییرنی فتاك یر ایدی ایرسه کوکنی همان

Не позже 1907 г. (л 43б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 28.

54. B 3563, лл 32а—35а; 22×17,5; 16×14,5; 16.

Конец XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк.* Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала и конца; текст на л 32а целиком запачкан грязью и не читается, пятна.

55. A 1531, лл 1а—8а; 16×10; 13×8; 11—12.

Не позже 1852 г. (л 19б), Поволжье. На л 85 восточная печать с замазанной (специально) легендой. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк.* Текст в рамке. Переплет отсутствует.

Дефекты: нет начала; пятна, подтеки.

56. D 438, лл 363б—364б; 32×20,5; 24×13,5; 20.

Отрывок из поэмы.

Не позже 1301/1883-84 г. (л 368а), Средняя Азия. На л 1а печать Библиотеки Учебного отделения Министерства иностранных дел. Колл.: Клемм, 1897 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк.* Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

57. A 1295, лл 39а—46б; 17×11; 13,5×8; 12.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк.* Текст в один столбец. Переплет поздний (1934 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала и конца.

58. A 1556, лл 1а—3б, 9а—11б; 12б—13б; 18×11 (полей нет); 11.

XIX в., Поволжье. На л 1а поздняя приписка: تورکی (!) تلنده مناجات «мунаджат на тюркском языке». Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк.* Текст в один столбец. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала.

59. A 1338, лл 1б—5б; 17,5×11 (полей нет); 19.

Полный список. Озаглавлен اوچنچی تقی عجب *Ӯчунчӣ такӣ 'аджаб* («Еще [одно] — третье из чудес», л 1а).

Начало (л 1б):

* اول حمد خلاق جهان ایدلم

Начало XX в., Поволжье. На л 1а переписчик поясняет, что данный список переписан с казанского издания 1904 г. Колл.: неизвестна; инв. 1935 г. № 1635. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк.* Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Условно относимый к XII—XIII вв.

ШАМС АД-ДӢН (Шамс ад-дин), или Шамс 'Āçӣ (Шамс Аси), современник или последователь Сулеймана Бакыргани. Приписываемые ему поэмы были широко распространены в сравнительно поздних и новых по языку рукописях. Имя Шамса Аси нередко встречается и в сборнике *Бāқирғāн китāбӣ* (в отдельных его частях). О жизни и творчестве Шамса Аси сведений нет. Он известен только по рукописям его (или приписываемых ему) поэм и по упоминанию его в *Бāқирғāн китāбӣ*.

I. وفات نامهٔ حضرت ابراهيم *Вафāт-нāма-и ҳаз̣рат-и Ибрāхӣм* («Книга о кончине святого Ибрахима»). Поэма религиозного содержания. Имя автора содержится в конечных ее стихах.

Др. сп.: Собрание, VII, 346, № 5505 (автор — Мавлāнā или Мавлā). *Доп. св.:* Hofman, 5, стр. 242 (без указания времени жизни автора).

60. В 2157 (Nov 979), лл 114б—121б; 19,5×12,5; 13×7,5; 11.

Полный список. Озаглавлен در بيان وفات نامهٔ حضرت ابراهيم *Дар байāн-и вафāт-нāма-и ҳаз̣рат-и Ибрāхӣм* («Повествование о смерти святого Ибрахима», л 121б).

Начало (л 114а):

اولا تنكريم آتيين ياد ايلاين *

Не ранее 1300/1882-83 г. (л. 113б), Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

61. В 1962 (Nov 440), лл 92а—97б; 20×12,5; 16×8; 15.

Полный список.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

II. قصه كودك نامه *Қисса-и кӯдак-нāма* («Повествование о младенце»), или جهود نامه *Джахӯд-нāма* («Книга о еврее»). Поэма религиозного содержания. Имя автора (Шамс ад-дӣн) приводится в ее конечных стихах.

Др. сп.: Zetterstéen, I, 397, № 589(5) (без указания автора); Blochet, I, 193, № 1191 (автором назван Ахмед Ясеви). *Доп. св.:* Hofman, 5, стр. 242.

62. В 343 (321ibb), лл 125а—129б; 19,5×16; 16×14; 11.

Полный список.

Начало (л 125а):

كونلارده بر كون جهود توريب اوقور ايردى يا *

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 37.

Уп. рук.: Salemann, 281, № 18.

63. В 2415, лл 1а—2б; 21,2×12,8 (полей нет); 11 и 16.

Не ранее 1230/1814-15 г. (л 74б), Средняя Азия. Колл.: неизвестна; инв. 1954 г. № 4073. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с подклеенным позже кожаным корешком, с тиснением.

Дефекты: нет конца более чем в половину сочинения.

64. С 148 (295с), лл 161а—162б; 25×14; 18×8; 20.

Озаглавлен جهود نامه *Джахӯд-нāма* (л 161а). С иным началом, чем в рукописи В 343 (см. описание № 62) и др.

Не позже 1238/1822-23 г. (л 278б), Средняя Азия. Колл.: Валидов, 1914 г. Бумага среднеазиатская. Черная тушь. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет конца более чем в половину сочинения.

Уп. рук.: ЗВО, XXIII, 248, № 4.

65. В 4109, лл 12а—17б; 22×17; 16×9; 15.

Неполный список: нет некоторых конечных стихов. Озаглавлен كودك نامه *Кӯдак-нāма* (л 12а). Отличается от рукописи В 343 (см. описание № 62) пропусками отдельных стихов, порядком их следования.

Не позже 1249/1833-34 г. (л 31б). Другие данные о рукописи см. в описании № 15.

66. А 1543 (848а), лл 34б—40а; 17×9,5; 12,5×7; 15.

Несколько неполный в конце список.

Первая половина XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна; инв. 1938 г. № 2888. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет русский, картонный.

67. А 1325, лл 61б—67а, 154а—158а; 17,5×11; 13×8,5; 11 и 16.

Два списка поэмы, но второй (лл 154а—158а) полнее первого в конце на несколько стихов. Оба списка отличаются от рукописи В 343 (см. описание № 62) пропусками некоторых стихов и порядком их следования.

Начало XX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 28.

Условно относимые к Шамсу Аси

III. يتيم نامه *Йатӣм-нāма* («Книга о сироте»). Поэма религиозно-мистического содержания. Имя автора приводится в конечных стихах.

Др. сп.: Blochet, I, 193, № 1191 (автором назван Ахмед Ясеви). *Доп. св.:* Боровков, стр. 239.

68. В 343 (321ibb), лл 129а—131б; 19,5×16; 16×14; 12.

Полный список. Озаглавлен يتيم نامه *Йатӣм-нāма* (л 129а). Список находится в рукописи, содержащей и другие поэмы Шамса Аси и поэмы Сулеймана Бакыргани.

Начало (л 129а):

* مصطفى‌دين مژده اوقيغه كلديا

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 37.

Уп. рук.: Salemann, 281, № 18.

69. В 4109, лл 18а—20б; 22×17; 16×9; 15.

Полный список. Озаглавлен قصه يتيم نامه *Ḳиссā-и йатӣм-нāма* («Повествование о сироте», л 18а). Список находится в рукописи, содержащей также другие поэмы Шамса Аси и поэмы Сулеймана Бакыргани.

Не позже 1249/1833-34 г. (л 31б). Другие данные о рукописи см. в описании № 15.

70. А 116 (319с), лл 14б—17б; 16×10; 12×8; 14.

Полный список.

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна; инв. 1953 г. № 115. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет деревянный, с кожаным корешком.

Уп. рук.: Salemann, 290, № 10.

71. В 2823, лл 222а—223а; 21,2×16,5 (полей нет); 14.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Дефекты: нет начала в два листа.

IV. الف نامه *Алиф-нāма* («Книга об алифе»). Поэма каббалистического характера. В других каталогах не встречается.

72. С 1589 (Nov 1258), лл 5б—6б (поля рукописи).

Полный список. Название указано перед текстом (л 5б), имя автора — 'Āçӣ — приводится в тексте (л 5б).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст расположен вкось. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

V. Поэма, название которой установить не удалось, религиозно-суфийского содержания. Имя автора приводится в конечных ее стихах.

73. В 3690, лл 1б—6а; 19,5×15,5; 15,5×10; 18.

Полный список.

Начало (л 1б):

* مسكين آدم ياشيغه

Не позже 1219/1804-05 г. (л 69б). Другие данные о рукописи см. в описании № 10.

74. В 341 (3211а), лл 103—104а; 20×16,5; 16,5×13; 12.

Незаконченный список.

Не ранее 1269/1852-53 г. (л 98б), Средняя Азия. Колл.: Кауфман, 1874 г. Кустодов нет. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет начала.

Уп. рук.: Dorn, Mél. as., VII, 413, № 36.

'АЛӢ (Али), был жив в 609/1212-13 г.

قصه يوسف *Кисса-и Йӯсуф* («Сказание о Юсуфе»). Написано в 609/1212-13 г., хотя в некоторых рукописях ошибочно указан 630/1232-33 г. Поэма содержит библейско-кораническую легенду о Юсуфе — Иосифе Прекрасном. Представляет большой интерес не только как литературный памятник, но и как редкий памятник одного из среднеазиатско-тюркских языков начала XIII в. (различные исследователи относили поэму к разным тюркским языкам и их группам: огузским, среднеазиатско-тюркским, старотурецкому, булгарским). Поэма разделена на ряд частей *(фаçл)*, число которых в разных списках различно. Имя автора и дата составления сочинения приводятся в конечных его стихах.

Др. сп.: Pertsch, B, 359, № 358; Pertsch, G, 30, № 19; Tornberg, стр. 124. *Изд. соч.:* Казань, 1841 г. и др.; Ж. Алмаз, Кол Галинен «Кысса-и Йосыф» дастаны,— «Совет әдәбияты», № 2, 1960 (бейты: 97—114); БТӘ, стр. 96—152; Антология тат., стр. 47—55 (отрывки). *Доп. св.:* C. Brockelmann, 'Ali's Qissa'i Yusuf, der älteste Vorläufer der osmanischen Literatur,— «Abhandlungen der königl. Preuss. Ak. der Wissenschaften», Jg. 1916, Theil hist. Klasse, № 5, Berlin, 1917; А. Н. Самойлович, К истории литературного среднеазиатско-турецкого языка,— сб. «Мир Али-Шир», Л., 1928, стр. 6; Дж. Алмазов, Киссаи Юсуф Али — булгаро-татарский памятник,— «XXV Международный конгресс востоковедов. Доклады делегации СССР», М., 1960; БТӘ, стр. 67—96; PhTF, II, стр. 12, 102, 408; Hofman, 1, стр. 65—68.

75. В 3325, 01+75+001 л; 20,5×15,5; 15,5×10,5; 17.

Полный список. Озаглавлен الكتاب يوسف پيغمبر *ал-Китāб Йӯсуф-*

пайғамбар («Книга о пророке Юсуфе», л 1б). Датой написания указан 609/1212-13 г. (л 75а). Выделено 17 разделов.

Начало (л 1б):

الحمد شكر سپاس اول احده *

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

При переплетении рукопись реставрирована.

76. В 2737, 03+81+002 л; 20,5×16,5; 16,5×10,5; 15.

Полный список. Датой написания указан 630/1232-33 г. (л 81а). Выделено 11 разделов.

XVIII в., Поволжье. На л. 16б восточная (?) печать с совершенно замазанной легендой. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

77. А 1324, лл 31а—43б; 17,5×11; 12,5×7,5; 9.

Разделы не выделены.

XVIII в., Поволжье. Сверенная копия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет заменяет картонная обложка.

Дефекты: нет начала в 10—11 листов по сравнению с рукописью В 2737 (см. описание № 76) и конца в 62 л; лакуны в один лист после лл 34, 37, 38, 39, 40, 42; лл 34, 36 частично оборваны; на некоторых листах текст поблек и трудно разбирается.

78. В 4058 I, лл Iа—IVб+1а—65б; 20,5×16,5; 16,5×11; 17.

Выделено девять разделов.

XVIII в., Поволжье. Сверенная копия. Дефекты и лакуны в тексте отмечены на полях карандашом тем же почерком, что и пометки на полях рукописи В 4233 (см. описание № 79), но сказано, что они установлены при сравнении с рукописью В 2737 (см. описание № 76). Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала в два листа и конца в один-два листа; лакуны в один лист после лл 2, 6, 14, 30, 44, 51, 59 и в два листа после л 61; лл 7, 33 наполовину оборваны; текст на целом ряде листов поблек и плохо читается. При переплетении рукопись реставрирована.

79. В 4233, лл 31б—81б; 21×16,5; 15,5×11; 18.

Выделено 14 разделов.

XVIII в., Поволжье. На полях поздние пометки карандашом, поясняющие лакуны в тексте. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Текст в рамке. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет конца примерно в 14 л; лакуны после лл 31 (в два листа), 33 и 75 (в один лист). При переплетении рукопись реставрирована.

80. В 3875, 82 л; 22,5×17; 16×10; 15.

Название приписано позже на л 1а.

XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна; инв. 1936 г. № 2683. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет заменяет картонная обложка.

Дефекты: нет начала и конца в пол-листа.

81. В 3942, 60+001 л; 21×16,5; 15,5×12,5; 15.

Полный список. Датой написания указан 630/1932-33 г. (л 59б).

1835 г. (л 60а), Поволжье. Переписчик Исмāʻил ибн Раҳим (л 60а). Колл.: неизвестна; инв. 1936 г. № 2766. Бумага русская. Чернила черные. *Настаʻлīк*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком, краями и углами.

XIV в.

ҲУÇĀМ-КĀТИБ (Хусам-катиб), был жив в 770/1369-70 г.

قصه جمجمه *Кисса-и Джумджума* («Повествование о Джумджуме»), или جمجمه نامه *Джумджума-нāма* («Книга о Джумджуме»), или داستان جمجمه سلطان *Дāстāн-и Джумджума-султāн* («История султана Джумджума»), или قصه جمجمه سلطان *Кисса-и Джумджума-султāн* («Повествование о султане Джумджуме»). Поэма составлена в 770/1368-69 г. и является переделкой персидской поэмы *Джумджума-нāма* ʻАттāра на известный библейско-коранический сюжет об Иисусе и черепе, споре души с телом. Поэма представляет интерес и как языковой памятник — один из сравнительно редких образцов тюркской «золотоордынской» (старотатарской или «кыпчакской») литературы XIV в. Имя автора и дата составления сочинения указаны в его конечных стихах.

Др. сп.: Fleischer, Dresden, № 315(6) (тюркская версия, но без указания автора); Zetterstéen, I, 54, № 598. *Изд. соч.:* Казань, 1289 г. х.; БТӘ, стр. 208—218 (не полностью). *Доп. св.:* Ф. Батюшков, Спор души с телом в памятниках средневековой литературы, СПб., 1891, стр. 24, 281; В. Жуковский, جمجمه نامه Легенда об Иисусе и черепе в персидском стихотворном сказе Аттара,— ЗВО, VII—VIII, стр. 63—72; PhTF, II, стр. 292—293; Hofman, I, стр. 145—149.

82. А 1093, лл 10б—18б; 19,5×15,5; 15×9,5; 18.
Полный список.
Начало (л 10б):

* ای جهان باقیدور تیکانلار قانی

XVIII в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Настаʻлīк*. Переплет русский, картонный, с кожаным корешком.

Уп. рук.: Salemann, 290, № 10; Боровков, Тефсир, стр. 29.

83. В 3726, лл 1б—9б; 21×16; 16,5×10,5; 17.
Полный список.
XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна; инв. 1936 г. № 2508. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Настаʻлīк*. Переплет восточный, из плотной бумаги, обклеенной сверху материей.
Старая восточная реставрация, при которой был подклеен отсутствовавший первый лист с приписанным позже начальным текстом поэмы в 11 строк.

84. А 116 (319с), лл 1а—14б; 16×10; 12×8; 14.
XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 70.
Дефекты: нет начала в один лист.

Уп. рук.: Salemann, 290, № 10; Боровков, Тефсир, стр. 29.

ʻАЛĪ ИБН АЛ-МУҲЛИÇ-БĀБĀ ИБН БĀБĀ ИЛЙĀС, известный под именем ʻĀшик-пāши (Ашик-паша, тур., 670—733/1272—1333), поэт-суфий.

غریب نامه *Гарīб-нāма* («Книга скитальца»), или دیوان عاشق پاشا

Дӣвӣн-и ʿĀшиқ-пӣшӣ («Диван Ашик-паши»), или معارف نامه *Маʿāрифнāма* («Книга познания»), или ده باب *Дах бāб* («Десять глав»). Поэма религиозно-мистического содержания, написанная в 730/1330 г. Основное значение поэмы в том, что она представляет собой источник для изучения турецкого языка первой половины XIV в. Поэма состоит из прозаического предисловия на персидском языке и десяти глав *(бāб)*, каждая из которых делится на десять частей *(дāстāн)*. Название и дата составления сочинения приводятся в конечных его стихах.

Др. сп.: Fleischer, Dresden, № 14, Flügel, I, 615, № 650; Pertsch, G, 178; № 206; Pertsch, B, № 359; Rieu, 160b; Ethé, 1221, № 2162; Собрание, II, 128, № 1030; Minorsky, 109, № 472; Zetterstéen, I, 65, № 678; E. Rossi, Studi su manoscritti del Garībnāme di ʿAšiq Paša nelle biblioteche d'Italia,— «Rivista degli Studi Orientali publicata. A Cura dei professori della Scuola Orientale Nelle Universita di Roma», XXIV, fasc. I—IV, Roma, 1949, стр. 108—119; № 2254 и др. *Изд. соч.:* Константинополь, 1214 г. х.; Смирнов, Хрестоматия, стр. 417—432 (отрывки). *Пер. соч.:* Hammer, I, стр. 55—61; Gibb, I, стр. 188—200; VI, стр. 8—16 (отрывки). *Доп. св.:* Крымский, I, стр. 264—270; F. Babinger, ʿĀšyq Pašas Gharībnāme, Berlin, 1929; C. Brockelmann, Altosmanische Studien. I. Die Sprache ʿĀšyqpāšas und Ahmedis,— ZDMG, Bd 73, стр. 1—30; Bağdatlı, I, стр. 718; ОМ, I, стр. 109; Bombaci, стр. 290—292; Гарбузова, стр. 54—58; PhTF, II, стр. 414—416.

85. С 155 (309а), 03+266+002 л; 25×17; 16,5×9; 21.

Полный список, но без предисловия. На л 266б послесловие переписчика в прозе и стихах с посвящением рукописи хану Букеевской орды Джахангиру (годы правления: 1825—1845).

Начало (л 6б):

الله آدن ایتلوم اول ابتدا *

1255/1839-40 г. (переписано с рукописи 850/1446-47 г., л 266б), Казахстан. Переписчик — Ҫадр ад-дӣн ибн Муҳаммад Амӣн ал-Ҡарғāлӣ (л 266б). Колл.: Вельяминов-Зернов, 1865 г. Бумага русская, с золотым обрезом. Чернила черные и красные. *Насх*. Текст в рамке, огласован. Переплет русский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Уп. рук.: Dorn, Mél. as., V, 460, № 13.

86. В 304 (309аа), 209+6 л; 20,5×17; 16,5×11; 13 и 15.

XVII — начало XVIII в., Поволжье. На полях А. Н. Самойловичем размечены главы и их части, шесть отдельных выпавших из переплета листов условно помечены им как относящиеся к главе II. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага восточная. Чернила черные. *Настаʿлӣқ*. Сохранились остатки восточного, картонного переплета, обклеенного материей.

Дефекты: нет предисловия, целиком второй главы, дастанов III (начало), IV, VII третьей главы, дастанов VIII—X этой главы размером в один лист, дастана I (начало) четвертой главы, дастанов VIII (конец), IX, X пятой главы, дастанов VIII—X седьмой главы, дастанов I (начало), II (конец), III, X десятой главы (т. е. лакуны после лл 2, 4, 5, 9, 10, 11, 12, 22, 49, 53, 96, 119, 124, 150); между лл 66 и 67 вклеены два листа из другой рукописи.

Оп. рук.: Самойлович, 026, № 29.

87. С 2248, 03+228+003 л; 28×18,5; 24,5×10,5; 23.

Неполный список: нет предисловия, дастанов II первой главы, II четвертой главы, III, IX, X седьмой главы, VII девятой главы, I и X десятой главы.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Переписчик Аҳмад Ҫафā ибн дāмуллā Фаҙлаллāх ал-Булғāрӣ (л 228а). На лл 2а, 228б приписки

разных владельцев рукописи, на лл 4а, 003б две разные восточные печати со смазанными легендами. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Насх*. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

88. В 2526, 182+002 л; 20,2×16; 15×10; 18.

1824 г. (л 182б), Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет предисловия, глав первой — шестой, дастанов II, IV, VI, VIII седьмой главы.

89. В 3743, 01+121+002 л; 20×16; 15×9; 18.

Неполный список: нет предисловия, дастанов V—VII четвертой главы, X шестой главы, II—X седьмой главы, полностью девятой и десятой глав.

До 1841 г. (л 001б), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Насх*. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: после л 56 лакуна в один лист.

90. В 3638, лл 4б—156а; 21×17; 16×11; 16.

Неполный список: нет предисловия, большей части дастана II первой главы; дастанов VIII четвертой главы, VII шестой главы, полностью седьмой — десятой глав.

1293/1876 г. (л 156а), Поволжье. Переписчик 'Абдаллāх ибн 'Исā ибн 'Абд ал-Хайр ибн Марсалāн (л 156а). На лл 3а—4а оглавление *(фихрист)* к списку, составленное переписчиком. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Насх*. Переплет восточный, с матерчатым корешком.

XV в.

СУЛАЙМĀН-ЧАЛАБӢ (Сулейман-челеби, тур., ум. в 813/1410 г.).

مولد النبى *Мавлид ан-набӣ* («Рождение пророка»), или مولد پیغمبر *Мавлид-и пайгамбар* («Рождение пророка [Мухаммеда]»). Поэма религиозного содержания. Составлена в 811/1409 г. Текст делится на ряд разделов, выделенных специальными заглавиями.

Др. сп.: Rieu, 240b; Pertsch, B, 363, № 363; Blochet, I, 107, № 253 и др. *Изд. соч.:* Süleyman Çelebi, Mevlût. Hazırlıyan: Tahir Alangu, Istanbul, 1958; Gölpınarlı, I, стр. 31—35 (отрывки). *Пер. соч.:* Gibb, I, стр. 241—248 (отрывки). *Доп. св.:* Gibb, I, стр. 232—241; Gölpınarlı, I, стр. 9—11; Uzunçarşılı, I, стр. 273; Гарбузова, стр. 65—67; A. Aymutlu, Süleyman Çelebi ve Mevlid-i şerif, Istanbul, 1958; PhTF, II, стр. 424—425 (дата смерти Сулеймана-челеби: 825/1422 г.).

91. В 4614, лл 1б—29б; 21×16,5; 14×10; 11.

Полный список.

Начало (л 1б):

آلله آدین ذکر ایدەلم اولا *

XVIII в., Турция. На л 30а поздняя приписка с датой 1250/1834-35 г. Колл.: Шапшал, 1962 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. *Рик'а*. Текст огласован, в рамке. Грубый цветной *'унвāн*. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением и одним клапаном.

92. В 3886, лл 1б—14а; 22×17,5; 17,5×11; 16.

Список не закончен: нет нескольких стихов в конце.

XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна; инв. 1936 г. № 2700. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

93. В 4132, лл 51а—69б; 20,5×16,5; 18×12,5; 14.

XVIII в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Дефекты: нет начала и конца; лакуны после лл 66, 68; весь текст поблек, местами не читается совсем.

94. В 2895, лл 72б—76б; 21,5×17; 17,5×13,5; 12.

Отрывок, содержащий начальную часть поэмы.

1317/1899-1900 г. (л 76б), Поволжье. Переписчик Мӯсā ибн Мухаммад 'Алӣм мӯаззӣн Тӯгӯшуф (муэззин Тугушев, л 76б). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и зеленые. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

АҲМАД ИБН ТĀДЖ АД-ДӢН КИРМИЙĀНӢ АЛ-АҲМАДӢ (Ахмеди Гермияни, тур., 735—815/1334—1412).

اسکندر نامه *Искандар-нāма* («Книга об Александре»). Поэма об Александре Македонском. Закончена в 792/1390 г. Состоит из предисловия и многих разделов, выделенных специальными заглавиями. Имя автора и дата составления сочинения приводятся в его тексте.

Др. сп.: Залеман—Розен, стр. 21; Dorn, 512, № 565; Rieu, 162a; Pertsch, G, 164, № 184; Pertsch, B, 364, № 366; Blochet, I, 131, № 309; Minorsky, 10, № 407; Karatay, II, и др. *Доп. св.:* Hammer, GOD, I, стр. 88; Gibb, I, стр. 260—287; Babinger, стр. 11—13; OM, II, стр. 73; Uzunçarşılı, I, стр. 272; Bombaci, стр. 294—297; Гарбузова, стр. 69—80; PhTF, II, стр. 417—419.

95. С 133 (286а), 01+289+001 л; 25,5×16; 18,5×11; 15.

Список является наиболее близким к самому полному в ленинградских хранилищах списку (Dorn 566; находится в Публичной библиотеке им. М. Е. Салтыкова-Щедрина): предисловие немного сокращено, но в тексте поэмы выделено большее число разделов, чем в рукописи Dorn 566. Озаглавлен کتاب اسکندر ذو القرنین *Китāб-и Искандар Зӯ-л-Ҡарнайн* («Книга об Александре Двурогом», л 1б).

Начало (л 1б):

ذکر بسم الله الرحمن الرحیم * قامو نسنه بز گیدر حکیم

Конец XV—начало XVI в., Азербайджан(?). На л 1а восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. На л 289а две разные восточные печати с замазанными легендами. Колл.: Толстой, 1864 г. В восточной пагинации пропущены лл 99 и 110. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. *Наста'лӣк*. Текст в рамке, огласован. *'Унвāн* разрисован золотой краской; 40 художественных цветных миниатюр. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением.

Старая восточная реставрация рукописи.

Оп. рук.: Нуриахметов, 143, № 1.

96. В 277 (276с), 02+259+002 л; 24×14,5; 15×7; 15.

Сокращенный вариант (опущены сведения о турецких султанах). Озаглавлен کتاب اسکندر نامه *Китāб-и Искандар-нāма* («Книга об Александре», л. 1б).

948/1541-42 г., Шӣрāз (л 259а). Переписчик Мухаммад-кāтиб. Переписал по заказу Ҳазāн-Шāх-ҡулӣ-бика (л 289а). Колл.: Кондаков,

1900 г. Бумага восточная. Черная тушь, синяя и золотая краска. Каллиграфический *наста'лӣк*. Текст в рамке. Двусторонний, цветной, художественный фронтиспис; 21 цветная художественная миниатюра. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с художественным тиснением и одним клапаном.

Дефекты: текст на л 35б поврежден: пятна и следы красок, отпечатавшихся от миниатюры на л. 36а.

Оп. рук.: Нуриахметов, 146, № 2.

97. С 134 (286b), 02+167 л; 28×19; 21,5×12,5; 25.

XVIII в., Поволжье. Переписчик 'Алӣ ибн муллā Ҳалӣл (л 167а). Некоторые листы имеют поздние приписки, поясняющие отдельные места текста. Колл.: Вельяминов-Зернов, 1865 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Дефекты: нет начала в один лист. Старая восточная реставрация рукописи.

Уп. рук.: Dorn, Mél. as., V, 460, № 12. *Оп. рук.:* Нуриахметов, 148, № 3.

98. D 13 (а 286а), 177+001 л; 33,5×21; 25×12; 21.

XVIII в., Поволжье. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага русская (водяные знаки), белая и цветная. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет отсутствует.

Дефекты: нет начала в три листа.

Уп. рук.: Salemann, 280, № 6. *Оп. рук.:* Нуриахметов, 148, № 4.

99. В 1914 (Nov 277), лл 125а—131а; 21×17; 15×10,5; 14

Небольшой отрывок из раздела, в котором рассказывается о правителях до Александра.

Начало XIX в., Татария. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

Дефекты: лакуны в один лист после лл 126, 127.

Оп. рук.: Нуриахметов, 149, № 5.

Отдельные стихотворения Ахмеди Гермияни есть в рукописи В 2501 (лл 121а, 127а, 130б).

САЙЙИД 'ИМĀД АД-ДӢН НАСӢМӢ (Несими, азерб., убит в 820/1417 г.), поэт-хуруфит.

ديوان *Дӣвāн* (тюркский; у Несими есть и персидский диван).

Др. сп.: Pertsch, G, 185, № 216; Pertsch, B, 365, № 367; Blochet, II, 259, № 1409; ӘК, I, 225, № 603; Karatay, II, 92, № 2262. *Изд. соч.:* Константинополь, 1260, 1298 г. х. *Пер. соч.:* Gibb, I, стр. 359—368; Антология азерб., II, стр. 7—22 (отрывки). *Доп. св.:* Hammer, GOD, I, стр. 124—126; Gibb, I, стр. 343—359; OM, II, стр. 432; Bombaci, стр. 228—232; EI, III, стр. 964; А. А. Сеид-заде, Опыт периодизации творчества Несими,— «Доклады АН АзССР», 1946, т. 2, № 5, стр. 221—224; PhTF, II, стр. 423—424 (дата гибели Несими: 807/1422 г.).

100. В 4019, 132+001 л; 24,5×14,5; 16,5×9,5; 15.

Состав: *ґазали* (лл 1б—111а, пропущены рифмы на ب ، ث ، ج ، ح ، ذ ، س ، ص — ک), *мустазāд* (111б—118б), включая и некоторые *ґазали* на ى, *тарджӣ'банд* (119а—126б), *ки̣т'а* (127а), *рубā'ӣ* (127б—132а), *ҳикматы* (132б).

Начало (л 1б):

ای منادی ای مدلل ای ندای طا و ها *

1285/1868-69 г. (л 132б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 61.

ШАЙХӢ (Шейхи), или Йӯсуф Синāн Кирмийāнӣ (Юсуф Синан Гермияни, тур., ум. в 826/1422 г.).

خسرو و شيرين *Хусрав ва Шӣрӣн* («Хосров и Ширин»). Романтическая поэма. Ее закончил брат или племянник автора — Джамāлӣ (Джемали, ум. в 831/1427-28 г.).

Др. сп.: Rieu, 165b; Pertsch, B, 365, № 368; Blochet, II, 12, № 614; Karatay, II, 94, № 2267 и др. *Изд. соч.:* Истанбул, 1963 г.; Gölpınarlı, I, стр. 45—48 (отрывки). *Пер. соч.:* Gibb, I, стр. 326—335. *Доп. св.:* Uzunçarşılı, I, стр. 273—275; Necatigil, стр. 161; Gibb, I, стр. 299—325; Gölpınarlı, I, стр. 12—13; Гарбузова, стр. 80—88; F. Timurtaş, Şeyhînin «Hüsrev ve Şirin», Ankara, 1958; PhTF, II, стр. 420—422 (дата смерти Шейхи: 833/430 г.).

101. В 287 (295), 241+004 л; 20×13; 13,5×7,5; 15.

Полный список.

Начало (л 1б):

بحمد الواحد الاحد القديم *

XVI в., Турция. На л 1а восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Черная тушь и золотая краска. Каллиграфический *насх*. Текст в рамке, огласован. Художественный цветной *'унвāн* и заставка. На лл 1б—2а текст между строк украшен художественным цветным орнаментом. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с художественным (почти сплошным) тиснением золотом снаружи и внутри крышек.

Дефекты: одна крышка переплета отсутствует. Старая европейская реставрация рукописи.

Уп. рук.: Catalogue, 16, № 109.

ДĀСИТĀЗӢ (Даситази), шейх ул-ислам и поэт (тур., был жив в 829/1425 г.).

گلشن راز *Гулшан-и рāз* («Розовый цветник тайн»). Поэтическая обработка известной персидской суфийской поэмы того же названия, составленной в 717/1317 г. Са'д ад-дӣн Маҳмӯд ибн Амӣн ад-дӣн 'Абд ал-Карӣмом аш-Шабистарӣ (ум. в 720/1320 г.). Даситази создал свою обработку в 829/1425 г. Она, как и персидский оригинал, построена в форме вопросов и ответов с приведением большого числа выдержек из Корана.

Др. сп.: Flügel, III, 459, № 1967; Pertsch, G, 166, № 187; Blochet, I, 111, № 267.

102. В 285 (293), лл 1б—75а; 20,5×15; 14,5×9,5; 15.

Полный список. Озаглавлен ترجمه گلشن راز *Тарджама-и Гулшан-и рāз* («Перевод [сочинения] „Розовый цветник тайн“», л 1б). Имя автора содержится в тексте (л 4а).

Начало (л 1б):

دَفَش اُوزِدِی اُور حَمآنی نسیمی *

907/1501-02 г. (л 75а), Турция. Переписчик Муçлиҳ ад-дӣн ибн Аййӯб (л 75а). Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. *Насх*. Текст в рамке, ча-

стично огласован. Грубый *'унвāн*. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Уп. рук.: Catalogue, 22, № 179.

ҚĀСИМ АЛ-АНВĀР, или Му'ин ад-дин 'Алī ибн Наçир ибн Хāрūн ал-Хусайнī ат-Табрīзī Қāсимī (Касим Анвар, 757—835 или 837/1356—1432 или 1434), известный персидский поэт.

Стихотворения (тюркские).

Доп. св.: Bağdatlı, I, стр. 731; PhTF, II, стр. 323, 638.

103. А 52 (221), л 181аб; 11,5×7,5; 8×5; 15.

11 бейтов. Находятся в рукописи, содержащей собрание сочинений поэта.

Не позже 848/1444-45 г. (л 199б рукописи), Средняя Азия. Колл.: Бартольд, 1904 г. Бумага восточная. Черная тушь и коричневая краска. *Наста'лūқ*. Текст в рамке. Переплет поздний, среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

Оп. рук.: КПТ, I, 455, № 3471.

ЙĀЗĪДЖĪ-ЎҒЛĪ, или Муҳаммад ибн Çāлиҳ, или Муҳаммад-чалабī (Языджи-оглу, тур., ум. в 855/1451 г.), поэт-мистик.

محمديه *Муҳаммадийа* («[Посвященное] Мухаммеду»), или الرسالة المحمديه *ар-Рисāлат ал-Муҳаммадийа* («Сочинение, [посвященное] Мухаммеду»). Большая поэма религиозно-мистического содержания. Составлена в 853/1449-50 г. Пользовалась большой популярностью как катехизис ислама. Издана в сокращенном варианте А. Казембеком в 1845 г., с примечаниями на полях, составленными им по комментарию Исмā'ила Ҳаққī. С этого издания выполнено много списков. Текст поэмы делится на множество разделов *(фаçл)* и подразделов.

Др. сп.: Dorn, 514, № 567; Fleischer, Dresden, 66, № 393; Tornberg 268, № 410; Pertsch, G, 186, № 217; Pertsch, B, 367, № 371; Rieu, 168a; Flügel, I, 618, № 2652; Blochet, I, 99, № 238; Karatay, II, 95, № 2270. *Изд. соч.:* Константинополь, 1258, 1300 г. х.; «Мюхаммедийэ». Турецкий текст, изданный Мирзою А. Казем-Беком, Казань, 1845; كتاب مستطاب محمديه از تصنيفات قطب العارفين محمد چلبى الملقب به يازيجى زاده ، قزان ، ١٢٦١ ; другое издание: Казань, 1871—1900 г.; Gibb, I, стр. 407—410; Gölpınarlı, стр. 36—38 (отрывки). *Доп. св.:* Gibb, I, стр. 391—407; Bağdatlı, II, стр. 198; PhTF, II, стр. 425—426.

104. С 1118, 273+001 л; 28,5×19; 19×12,5; 29.

Список авторской редакции. Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б):

بسم الله الرحمن الرحيم * هو حسبى و نعم الوكيل

1139/1727 г. (л 273б), Турция. Переписчик Муҳаммад Ҳāфиз Миçрī (л 273б). На л 1а поздняя приписка с указанием названия сочинения; под ней — восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Свирьщевский, 1913 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. *Насҳ*. Текст в четыре столбца, огласован. Грубый цветной *'унвāн*. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

Дефекты: лакуны в один лист после лл 61, 65, 83. Старая восточная реставрация рукописи.

105. В 4615, 01+324+001 л; 19,5×14; 15,5×11,5; 15.

То же. Неполный список: только первая треть сочинения.

1041/1631-32 г. (л 324б), Турция. Переписчик Ḫусайн ибн ʻАбд ал-Карӣм (л 324б). Колл.: Шапшал, 1962 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. *Насḫ*. Текст огласован. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением и одним клапаном.

106. D 665, 126 л; 33,5×22; 30×13,5; 49.

Список в редакции А. Казембека. Состав: предисловие А. Казембека, написанное по-арабски, прозой; сокращенный текст поэмы, разделенный на множество разделов *(фаçл)* и подразделов, с пояснениями на полях.

Начало предисловия (л 1б):

الحمد لله رب العالمين الرحمن الرحيم و العاقبة للمتقين و الصلوة ...

Начало поэмы (л 9б):

آلـــه واحـــد رب تـــعـــالـــى * هـو آلله الـبـديـع الـحـق الاعـلـى

Середина XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные. *Настаʻлӣḳ*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Дефекты: нет конца в треть сочинения.

107. D 507, 187 л; 30×18,5; 25,5×15; 25.

То же. Неполный список: нет предисловия.

Первая половина XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Настаʻлӣḳ*. Переплет русский, картонный, с кожаным корешком.

Старая реставрация рукописи.

108. D 681, 189 л; 33,5×19; 28×14; 23.

То же. Без предисловия.

1865 г. (л 189б), Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные. *Настаʻлӣḳ*. Текст в рамке. Переплет русский, картонный.

Дефекты: лакуны в один лист после лл 9, 17, 22, 23, 28—32, 35, 36, 38, 39, 41, 49—51, 60—62, 67—71, 80, 83, 85, 87, 90, 94—96, 98, 103, 110, 115, 147, 152—163, 171—173, 182—185; начальные листы повреждены, л 188 частично оборван вверху.

109. D 638, 173 л; 32,5×19; 28×15; 25.

То же. Неполный список: нет предисловия.

Вторая половина XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Настаʻлӣḳ*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

Старая реставрация рукописи, при которой был подклеен отсутствовавший последний лист с приписанным позже концом поэмы.

110. C 2238, 127 л; 24×15,5; 18,5×9; 19.

То же. Без предисловия.

Вторая половина XIX в., Поволжье. Переписчик Муḫаммад Камāл ибн Илйāс (л 127б). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные. *Настаʻлӣḳ*. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

Дефекты: нет начала в 10—12 листов; лакуны в один-два листа после лл 3, 8, 10, 19, 48—50, 64, 80, 82, 84; на начальных листах текст потускнел, а местами совсем стерся.

111. B 3540, 139 л; 22,5×15,5; 19×8,5; 21.

То же. Без предисловия.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Настаʻлӣḳ*. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Дефекты: нет конца в один-два листа; лакуны в один лист после лл 72, 85, 90, 91, 120, 126; текст на некоторых листах частично поблек и смазан. Старая реставрация рукописи.

112. B 3104, 215 л; 22×18,5; 18,5×9,5; 21.

То же. Без предисловия.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская, цветная и белая. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Переплет восточный, с кожаными корешком и углами.

Дефекты: нет конца в один-два листа; текст на начальных листах частично поврежден. Старая реставрация рукописи.

113. C 2219, 202 л; 25×16; 20×10,5; 23.

То же. Без предисловия.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Переплет отсутствует.

Дефекты: нет конца в пять-семь листов; лакуны в один-два листа после лл 1, 67, 75, 76, 81, 116, 118, 126, 165, 188; текст на многих листах загрязнен или смазан. Старая реставрация рукописи.

114. B 3736, 180 л; 23×15,5; 19×8,5; 23.

То же. Без предисловия.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала в четыре-пять листов и конца в 10—12 листов. При переплетении рукопись реставрирована.

115. B 2688, лл 1б—9а; 21×17; 18,5×14; 23.

То же. Список не закончен, содержит только начало поэмы, без предисловия.

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

116. D 585, 45 л; 34,5×21,2; 33×20,2; 26×12,5 и 24×11; 21 и 22.

Два отрывка из двух разных рукописей поэмы в редакции А. Казембека: первый отрывок (лл 1а—8б) — начальная часть поэмы; второй (9а—45б) — средняя ее часть.

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская, двух сортов. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк* двух видов. Переплет отсутствует.

Дефекты: каждый отрывок не имеет начала (в первом отрывке нет начала в один-два листа) и конца; текст очень загрязнен, часто смазан.

ВАФӢ'Й (Вепаи, туркм., был жив в 869/1464-65 г.).

روذق الاسلام *Равнак ал-ислӣм* («Светоч ислама»). Краткий мусульманский учебный катехизис в стихах, поясняющий нормы религиозно-нравственного поведения истинного мусульманина. Составлен в 869/1464 г. Во многих рукописях и изданиях язык поэмы поновлен. Поэма состоит из 30 глав *(бӣб)*. Название и дата составления сочинения приводятся в его тексте.

Др. сп.: Собрание, V, 365, № 5520 и др. *Изд. соч.:* Казань, 1268 г. х., 1850, 1885, 1896 г.; Ташкент, 1898 г.; изд. Н. П. Остроумова, СПб., 1908 г. *Доп. св.:* А. Н. Самойлович, По поводу издания Н. П. Остроумова «Светоч ислама»,— ЗВО, XIII, стр. 1—8; Б. А. Каррыев, Древняя туркменская литература,— «Известия Туркм. ФАН», 1944, стр. 50—58; Антология туркм., стр. 9; PhTF, II, стр. 724—725 (дата составления сочинения: 1484 г.).

117. B 1894 (Nov 219), лл 45б—74б; 22×17; 16×11; 19.

Полный список.

Начало (л 45б):

* شكر ايديب اول خالقى برلا يلى

Начало XIX в., Астрахань(?). Колл.: Марр, 1916 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

118. В 3179, лл 1б—35б; 20,7×16,5; 16×11,5; 16.

Список не закончен: нет конца в несколько строк.

Конец XVIII—начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Между лл 31 и 32 вклеен лист с посторонним печатным текстом. Бумага русская (водяные знаки), цветная и белая. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: текст на лл 1б—5б очень загрязнен и неразборчив. Старая восточная реставрация; при последнем переплетении рукопись реставрирована.

Оп. рук.: Мухамедова, стр. 231.

119. В 4044, лл 52б—84а; 21×15,5; 16×10,5; 18.

Неполный список: текст на лл 63б, 72б, 73б не вписан.

Не ранее 1809 г. (л 51б), Поволжье. Колл.: Забиров, 1939 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

120. В 3408, лл 1б—30б; 22×17; 19×13; 16.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Переплет поздний (1959 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: лл 2, 29 наполовину оборваны и подклеены бумагой (текст не восстановлен).

121. В 3761, лл 1б—30а; 20,5×17,5; 15×11,5; 19.

Полный список.

1843 г. (л 30а). Все данные о рукописи см. в описании № 32.

122. В 321 (321ag), лл 9б—54а; 21×14; 16×10; 13.

Полный список.

Не позже 1272/1855-56 г. (л 94б), Туркмения. На л 1а пометка А. Н. Самойловича: «Подарок Кыят-хана. Остров Челекен. Аул Карагёль. 21—28 ноября 1906 г.». На полях первых и последних листов А. Н. Самойловичем сделана карандашом разметка глав и стихов, как в издании. Колл.: Самойлович, 1906 г. Между лл 9 и 10 вклеен лист с посторонними записями. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний, картонный, обтянутый кожей.

При переплетении рукопись реставрирована.

Уп. рук.: Самойлович, 011, № 5(2).

123. В 2393, лл 1а—44б; 21×14; 14,5×8,5; 11.

Список, в котором часто встречаются стихи, отсутствующие в рукописи В 1894 (см. описание № 117).

1310/1892-93 г. (л 44б), Средняя Азия. Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага русская. Чернила черные, красные и зеленые. *Наста'лӣк*. Переплет поздний (1958 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала в четыре-пять листов. При переплетении рукопись реставрирована.

124. В 3698, лл 60б—91а; 20,5×15,5; 15×9; 15.

Неполный список: нет нескольких стихов в конце. Отличается от предшествующих рукописей порядком следования и пропуском ряда стихов, местами — иной лексикой.

Не позже 1845 г. (л 92а), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком и в матерчатом чехле.

ЛУТФӢ (Лютфи, узб., 768—870/1366-67—1465).

ديوان *Дӣвӣн* (тюркский; Лютфи писал и по-персидски).

Др. сп.: Pertsch, G, 182, № 211; Rieu, 288b; Blochet, II, 117, № 981; Собрание, II, 170, № 1148; Собрание, VII, 65, № 5047 и др.; IKD, I, стр. 68—69. *Изд. соч.:* I. H. Ertaylan, Lûtfi Divanı, İstanbul, 1960; Лутфий, Танланган асарлар, Тошкент, 1958, второе издание — 1960; А. Н. Самойлович, Чагатайские туюги Лутфи,— ДАН, 1926, стр. 78—80 (отрывки); ӘС, стр. 47—56; Шарафуддинов, I, стр. 97—103; Шарафуддинов, Антология, II, стр. 94—109 (отрывки). *Пер. соч.:* Антология узб., стр. 101—106 (отрывки). *Доп. св.:* احمد زکی ولیدی ، لطفی هم انك ديوانى ، قزان ، ١٩١٤ C. Brockelmann, Newā'is Biographien türkischer und zeitgenössischer Mystiker,— «Documenta Islamica Inedita», Berlin, 1952, стр. 247—248; Х. Зариф, Лутфий ва Навоий,— сб. «Улуғ ўзбек шоири», Тошкент, 1948; С. Эркинов, Лутфий. (Ҳаёти ва ижоди), Тошкент, 1965; Маллаев, I, стр. 370—398; IA, III, стр. 291—292; PhTF, II, стр. 308—314 (дата смерти Лютфи: 867/1462-63 г.); Шарафуддинов, Антология, II, стр. 92—93; Шарафуддинов, I, стр. 95—96.

125. С 1922 (bbb 574ag), лл 49б—73б; 23,5×13,5; 17,5×8; 20.

Состав: *ғазали* с рифмами по ل (пропущены рифмы на ح ، خ ، ذ ، ص — ف).

Начало (л 49б):

* ای ایکی جهان بیرلیکینك اثباتیغه گویا

Не ранее 1229/1813-14 г. (л 31б), Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет конца в треть сочинения.

Уп. рук.: Salemann, 281, № 28. *Оп. рук.:* Дмитриева, стр. 68.

126. А 109 (297d), лл 1а—71б; 16,5×10,5; 14×8,5; 15.

Состав: *ғазали* (пропущены рифмы на ث ، خ ، د ، ذ ، ص — ف), *рубā'ӣ* (69б).

1234/1818-19 г. (л 71б), Средняя Азия. Колл.: Валидов, 1914 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет начала и конца в один-два листа, текст на лл 53б—57а частично пострадал от воды.

Уп. рук.: Валидов, Бухара, 248, № 3; АМ, стр. 41. *Оп. рук.:* Дмитриева, стр. 68.

МӮСӢ 'АБДӢ (Муса Абди, тур., был жив в 871/1466 г.).

جاماسب نامه عجیب *Джāмāсб-нāма-и 'аджӣб* («Изумительная книга о Джамасбе»). Поэма религиозного содержания. Составлена в 871/1466 г. (по Гиббу — в 833/1430 г.). Текст поэмы делится на множество разделов, выделенных специальными заглавиями.

Др. сп.: Rieu, 167a; Ousley, 20, № 605; Blochet, II, 245, № 1365. *Пер. соч.:* Gibb, I, стр. 437—438 (отрывок). *Доп. св.:* Gibb, I, стр. 431—437.

127. С 166 (321f), 01+207+002 л; 28,8×20; 24,7×14,5; 13.

Название указано перед текстом (л 1а). Имя автора (л 10б) и дата составления (л 207б) приводятся в тексте.

Начало (л 1б):

* هر کیم اول کندوزینی بیلمش اولا

XVIII в., Турция. На л 1а поздняя приписка с именем дарвӣш 'Алӣ. Колл.: неизвестна; инв. 1954 г. № 6333. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Насх*. Текст в рамке, огласован. Художественный цветной *'унвāн*. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Дефекты: нет конца в один лист (судя по содержанию). Старая европейская реставрация рукописи.

ГӮВĀХӢ (Гювахи, тур., был жив в 903/1497 г.).

پند نامه *Панд-нāма* («Книга наставления»). Поэма этико-морализтического содержания. Составлена в 903/1497 г. Вероятно, зависит от одноименной поэмы 'Аṭṭāра (Х.-Ф. Хофман называет Гювахи среди переводчиков и адаптаторов поэмы Аттара, см.: Hofman, 1, стр. 151—155).

Др. сп.: Flügel, I, № 660. *Доп. св.:* PhTF, II, стр. 72 (здесь: автор XVI в.).

128. В 1882 (Nov 191), лл 31а—82б; 20,5×14,5; 16,5×10,5; 16.

Название и имя автора приводятся в самом тексте (л 32а) и перед ним (31а).

Начало (л 31а):

سما و ارض سلطانی عظیم ذو الجلال الله *

Не позже 1069/1658-59 г. (л 89б), Турция. Переписчик Аḥмад ибн Йӯсуф (л 82б). На л 1а поздняя пометка «От игумена Никона». Колл.: Мишутушкин, 1914 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. *Риḳ'а*. Переплет поздний, европейский, картонный, с кожаным корешком.

Дефекты: лакуна в один лист после л 32; пятна червоточины.

АḤМАД ДĀ'Ӣ (Ахмед Даи, тур., XV в.).

مفتاح الجنة *Мифтāḥ ал-джаннат* («Ключ от рая»). Поэма религиозного содержания. Состоит из небольшого предисловия (прозой) и восьми разделов.

Др. сп.: Fleischer, Dresden, 6, № 42; 11, № 82; Ethé, II, 1173, № 2071. *Доп. св.:* Uzunçarşılı, I, стр. 274; I. H. Ertaylan, Ahmed-i Dâi. Hayatı ve eserleri, İstanbul, 1952; PhTF, II, стр. 419—420 (дата смерти Даи: 820/1417 г. или 824/1421 г.); OM, II, стр. 163; Uras, I, стр. 11; Hofman, I, стр. 54—56.

129. А 1151, лл 1б—64б; 19×12; 15,5×8; 15.

Полный список. Название приводится в тексте (л 1б). Разделы не выделены.

Начало предисловия (л 1б):

الحمد لله الذی ... الطالبین و کُنّا للعلم راغبین و الصلوة و السلام ...

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣḳ*. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

ĀТĀ'Ӣ (Атаи, узб., XV в.).

دیوان *Дӣвāн*. Сохранился в единственной, описанной ниже рукописи.

Доп. св.: Маллаев, I, стр. 343—358; PhTF, II, стр. 314—315; Hofman, 1, стр. 124—127.

130. В 2456, 76+002 л; 19×12,5; 12,5×8,5; 13 и 14.

Состав: предисловие (в стихах), *газали* (лл 2а—76б пропущены рифмы на خ ، ذ ، ص — ظ).

Начало (л 1б):

* ای که خولار کوز کوسینده اوزین اظهار ایلاکان

XVI в., Иран. Сверенная копия. На л 002б поздняя приписка: «В знак памяти подарена Фатали ханом беглер беки Тавризским сего 1818 года июня 12 дня князю Василию Бебутову». Здесь же восточная печать с легендой: صح «верно». Колл.: неизвестна; инв. 1936 г. № 22. Бумага восточная. Черная тушь. Каллиграфический *наста'лӣк*. Текст в художественной рамке. Художественный цветной *'унвāн*, заставки, три миниатюры. Переплет восточный, кожаный, с золотым тиснением и одним клапаном.

Оп. рук: Самойлович, Атаи, стр. 257—274; Дмитриева, стр. 67. *Изд. рук.:* Самойлович, Атаи, стр. 257—274; Отойи, Танланган асарлар, Тошкент, 1958, второе издание — 1960 (неполное); ӘС, стр. 32—40; Шарафуддинов, I, стр. 112—117; Шарафуддинов, Антология, II, стр. 132—143 (отрывки). *Пер. рук.:* Атаи, Избранные газели, Ташкент, 1960 (пер. А. Старостина); Антология узб., стр. 108—113 (отрывки). *Доп. св.:* Шарафуддинов, I, стр. 111; Шарафуддинов, Антология, II, стр. 131; PhTF, стр. 314—315.

~~АХМАДӢ (Ахмеди, узб., XV в.).~~

У Рьё (Rieu, 321b) приведен список стихотворений Ахмеди, датированный 914/1509 г.

Условно относимое к Ахмеди:

طریقه *Тарӣка* («Религиозное учение»). Поэма религиозного содержания. В других каталогах не встречается.

Доп. св.: PhTF, II, стр. 323—324; Hofman, 1, стр. 61—63.

131. С 1817, лл 3б—8б; 27×16; 18,5×9,5; 17.
Название и имя автора приводится в тексте (л 5а).
Начало (л 3б):

* ثنا اول پادشاهلار مکاذغه

Не позже 1293/1876 г. (л 59а), Средняя Азия. На полях лл 3б—4а поздние приписки, содержащие пояснения к тексту. Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.
Дефекты: нет конца (есть только начало поэмы).

Условно относимый к XV в.

КАМĀЛ УММӢ (Камал Умми, тат.).
Поэма религиозного содержания.

Изд. соч.: Казань, 1884, 1898, 1899. *Доп. св.:* Совет әдәбияты, Казан, 1941, № 5, стр. 41—63; БТӘ, стр. 341.

132. В 2523, 109 л; 19,5×15,5; 15,5×9; 15.
Начало (л 1б):

* ای قدیم ذو الجلال ذو الجمال

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет русский, картонный, с кожаным корешком.
Дефекты: нет конца.
133. А 1105, лл 60б—72б; 15,5×10; 11,5(12,5)×7; 8 и 9.
Неполный список, содержащий часть поэмы (она соответствует

лл 15а—28а рукописи В 2523, см. описание № 132). Имя автора указано перед текстом (л 60б).

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст в один и два столбца. Переплет русский, картонный, с кожаным корешком.

Дефекты: лакуна в два листа после л 64.

Отдельные стихотворения Камала Умми имеются в рукописях: А 1606 (лл 63б—64а), В 3542 (л 168а).

XVI в.

НИЗӢАМ АД-ДӢН 'АЛӢШӢР НАВӢ'Ӣ (Навои, узб., 844—906/1441—1501).

I. ديوان *Дӣвӣн*. Лирические стихи создавались Навои в течение всей его жизни. Он собирал их в диваны разных редакций примерно с 870/1466 по 904/1498-99 г., предпослав им два разных предисловия (в прозе) — «старое» и «новое» (по времени написания). Встречаются рукописи и неавторских редакций дивана, составлявшиеся как при жизни Навои, так и после его смерти.

Др. сп.: Каль, 56, № 85; Волин, стр. 215—225; Собрание, II, 207—224, № 1215—1289; Собрание, VII, 69, № 5055 и др.; Pertsch, B, 372, № 380; Rieu, 294b; Ethé, II, 1195, № 2111; Blochet, I, № 275; Minorsky, 13, № 409; 16, № 411; Levend, стр. 146—184; İDK, I, стр. 49—61 и др.; ƏK, I, 262, № 727 и др.; Наджип, стр. 133; Karatay, II, 102, № 2289 и др. *Изд. соч.:* Ташкент, 1306, 1311, 1314 г. х.; 1884, 1893, 1896, 1900, 1901, 1902 и др., 1940, 1948 г.; Стамбул, 1319 г. х.; Березин, Хрестоматия, I, стр. 358—375 (отрывок); Х. Сулейман, Алишер Навойи, Хазайинул маани, Тошкент, 1959—1960; Шарафуддинов, I, стр. 230—258; Шарафуддинов, Антология, II, стр. 160—211 (отрывки). *Пер. соч.:* Навои, Лирика. Пер. Н. Ф. Лебедева, Ташкент, 1941; Алишер Навои, Лирика. Пер. Л. М. Пеньковского, М., 1948; сб. Навои. Стихотворения и поэмы, М.—Л., 1965, стр. 53—236 (в извлечениях); Алишер Навои, Сокровищница мыслей, Ташкент, 1968 (пер. разных лиц). *Доп. св.:* Bağdatlı, I, стр. 739; Х. Сулейман, Опыт изучения и составления критического текста рукописных диванов Алишера Навои,— «XXV Международный конгресс востоковедов. Доклады делегации СССР». М., 1960; Х. Сулейман, Текстологическое исследование лирики Алишера Навои. АДД, Ташкент, 1961; Я. Исаков, Ранняя лирика Алишера Навои, Ташкент, 1965; PhTF, II, стр. 329—357.

134. В 2471, 01+244+001 л; 21,5×13,7; 14,7×9; 12.

Одна из неавторских редакций дивана, построенная на материале его ранних списков. Дефектный список. Состав: «старое» предисловие (лл 1б—15а), *ґазали* (15б—194а, пропущены рифмы на ش—ظ), *мустазӣд* (194б), *муҳаммасы* (195а—197б), *мусаддас* (198а—199а), *тарджӣ'банд* (199б—204а), *маснавӣ* (204б—210а), *ҚИТ'а* (210б—218а), *рубӣ'ӣ* (218б—234а), *луґз* (234б—236а), *му'аммӣ* (236б—240б), *тӯйуґи* (241аб), *муфридат* (242а—244а). Список с традиционным началом.

Начало предисловия (л 1б): ... فصاحت ديوانى‌نينك غزل سراى‌لارى طبع

Начало дивана (л 12б):

اشرقت من عكس شمس الكاس انوار الهدى *

Начало XVI в., Средняя Азия. На л 33а восточная печать с полустершейся легендой: амӣр Муҳаммад Қунграӣт. Колл.: Бертельс, 1930 г. Бумага среднеазиатская. Черная тушь, красная, золотая и др. краски. Каллиграфический *наста'лӣҚ*. Текст в рамке. Художественный, цветной развернутый фронтиспис (лл 1б—2а), *'унвӣны*, заставки, четыре миниатюры. Переплет поздний, среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением; переплет покрыт лаком.

Дефекты: лакуна в семь-восемь листов после л 95б, на л 143б сорвана миниатюра; текст начальных листов очень поблек. Старая восточная реставрация рукописи.

Оп. рук.: Волин, 221, № 10; Л. В. Дмитриева, Старейшая рукопись дивана Навои в собрании рукописей ИВАН СССР,— «Ученые записки ИВАН СССР», М.—Л., 1959, XVI, стр. 376—392; Дмитриева, стр. 69. Изд. рук.: ʻАлӣшӣр Навāʼӣ, Дӣвāн. Издание текста, предисловие и указатели Л. В. Дмитриевой, М., 1964.

135. В 278 (287—289), лл 128б—196б; 20,5×11,8; 13,5×7,5; 15.

Состав: *ґазали* (пропущены рифмы на ص ، ش ، س). Озаглавлен *Дӣвāнча-и Навāʼӣ* («Небольшой диван Навои», л 128б). С традиционным началом.

Не ранее 1001/1592-93 г. (л 117б), Иран. Между строк и на полях списка поздний турецкий перевод текста. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь, красная краска и чернила. *Настаʼлӣк*. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с наклеенными сверху крышками старого, восточного, кожаного переплета, с тиснением.

Уп. рук.: Catalogue, 22, № 177. *Оп. рук.:* Волин, 221, № 13; Дмитриева, стр. 69.

136. В 279 (290—291), лл 1б—46б; 19,5×12,5; 12×5,7; 17.

Список не закончен. Состав: *ґазали* (лл 1б—45а, пропущена рифма на ب), *рубāʼӣ* (45б—46б). Озаглавлен *Ґазалийāт-и Навāʼӣ* («Газели Навои», л 1б).

Не позже 1017/1608-09 г. (л 1а), Средняя Азия. На лл 1а, 47а две разные восточные печати со смазанными легендами. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага среднеазиатская. Черная тушь и белила. Каллиграфический *настаʼлӣк*. Текст в один столбец, в рамке. Художественный цветной *ʼунвāн*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Уп. рук.: Catalogue, 22, № 179. *Оп. рук.:* Волин, 222, № 14; Дмитриева, стр. 69.

137. С 142 (291g), 152 л; 26,8×15,7; 19×9; 20 и 21.

Состав: *ґазали* с рифмами от ا по س. В отличие от других списков *ґазали* в пределах каждой рифмующей буквы расположены по разделам: نعت رسول ، موعظة و نصيحت ، حسنيات

Начало традиционное.

XVII в., Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Валидов, 1914 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные, красная краска. Каллиграфический *настаʼлӣк* (кроме л 1б). Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Дефекты: нет конца; текст местами смазан. Старая восточная реставрация рукописи, при которой был подклеен отсутствовавший первый лист с приписанным позже начальным текстом, содержащим две *ґазали*.

Уп. рук.: Валидов, Бухара, 248, № 2. *Оп. рук.:* Волин, № 15; Дмитриева, стр. 69.

138. В 1192 (Уч. отд. II. 6.61), 145 л; 18×11; 13×7,5; 10 и 11.

Состав: *ґазали* с традиционным началом.

Начало XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Настаʼлӣк*. Текст в рамке. Переплет поздний, европейский, картонный, обтянутый кожей.

Дефекты: нет конца; лакуны в один лист после лл 127, 136; пятна, края листов ломаются; одна крышка переплета отсутствует. Старая европейская реставрация рукописи.

Оп. рук.: Жуковский, № 522; Дмитриева, стр. 70.

139. Е 12 (Nov 1419), л 348аб; 68×49; 55×38; 30.

Состав: *ґазали* (пропущены рифмы на ف — ص ، ذ ، خ ، ح).

Не позже 1199/1784-85 г. (л 459б), Иран. На лл 1б—11б рукописи — содержание всей рукописи, где на л 11б указан и данный список. Колл.: НКИД, 1919 г. Бумага восточная. Черная тушь. Каллиграфический *наста'лӣк*. Текст в восемь столбцов, в рамке. Художественные цветные миниатюры, не имеющие отношения к списку. Переплет поздний, восточный, картонный, обтянутый кожей.

Старая восточная реставрация рукописи.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 69.

140. С 138 (291аb), 02+224+002 л; 25×14; 15,5×9; 11.

Состав: «старое» предисловие (лл 16—11а), *ґазали* (11б—219б), *тарджӣ'банд* (220а—223а), *ҳит'а* (224а), Начало традиционное.

1199/1785 г. (л 224б), Средняя Азия. Сверенная копия. На л 221а восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст иногда в рамке, иногда без нее. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Дефекты: нет начала в один лист; после лл 163, 178, 199, 219 лакуны в один лист; лл 148—153 перебиты (верный порядок: 148, 153, 149—152). Старая восточная реставрация рукописи.

Уп. рук.: Залеман, 261, № 12. *Оп. рук.:* Волин, 222, № 18; Мугинов, 119, № 196; Дмитриева, стр. 70.

141. С 1630 (Nov 1337), лл 129а—152а; 24,5×14,5; 18,5×10,5; 15.

Состав: *ґазали* с рифмами на ه — م ، ظ — ش.

Не ранее 1214/1799—1800 г. (л 79б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

Дефекты: нет начала и конца.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 70.

142. В 1986 (Nov 497), 80 л; 13×20,7; 7×14; 6.

Состав: *ґазали* с традиционным началом.

XVIII в., Средняя Азия. Сверенная копия. На лл 1б, 80б поздние приписки с именем мулла̄ Мухаммад Карӣм. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Черная тушь. *Наста'лӣк*. Текст в три столбца, расположен по горизонтали; в рамке. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с наклеенными сверху крышками старого, восточного, кожаного переплета.

Дефекты: на л 1а частично вырван текст; на л 80б текст заклеен бумагой. При переплетении рукопись реставрирована.

Оп. рук.: Волин, 227, № 17; Дмитриева, стр. 70.

143. А 503 (Уч. отд. II. 11.69), лл 5б—35а; 12,5×10; 9×8; 5.

Список не закончен. Состав: *ґазали* с рифмами включая букву ر. Озаглавлен غزليات *Ґазалийӣт* («Собрание газелей», л 5б). Начало традиционное.

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст в один столбец, расположен вкось. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

При переплетении рукопись реставрирована.

Оп. рук.: Жуковский, № 524; Дмитриева, стр. 70.

144. B 266 (280ab+291b), лл 1б—95б; 22,3×14; 18,5×8; 16.

Состав: *ґазали* с рифмами включая букву ڵ.

Не позже 1220/1805-06 г. (л 189б), Ближний Восток. Сверенная копия. На л 190а восточная печать с именем ʿАбдарраҳман ибн ... Ҳӯмӣ. Колл.: Библиотека Ученого комитета, 1845 г. Бумага восточная. Черная тушь. *Настаʿлӣқ*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет начала в один-два листа и конца. Старая европейская реставрация рукописи.

Оп. рук.: Волин, 223, № 20; Дмитриева, стр. 70.

145. B 4472, 119+001 л; 21,7×15,5; 17×11; 15.

Состав: *ґазали* (лл 1б—112б), *қитʿа* (113а), *муҳаммасы* (113б—116б), *мусаддас* (117а—119б). Начало традиционное.

Начало XIX в., Крым. Колл.: Филоненко, 1947 г. Бумага русская. Чернила черные. *Настаʿлӣқ*. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

Дефекты: нет конца; лакуны в один-два листа после лл 8, 12; края листов ломаются; на многих листах текст частично смыт; одна крышка переплета отсутствует.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 70.

146. C 137 (291aa), 155 л (лл 126а—127б без текста); 25×14,5; 17×10; 14×15; 15.

Состав: *ґазали* (лл 1б—127б) *мустазӣд* (128а), *муҳаммасы* (128б—131а), *рубāʿӣ* (131б—136б), *Сāқӣ-нāма* (137а—142а), *тарджӣʿбанд* (142б—144а), *ҳикāйаты* в стихах (144б—155б). Начало традиционное.

Начало XIX в., Средняя Азия. Сверенная копия. На л 155а две одинаковые восточные печати с почти не отпечатавшимися легендами. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Настаʿлӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Уп. рук.: Salemann, 280, № 7. *Оп. рук.:* Волин, 225, № 37; Дмитриева, стр. 70.

147. D 18 (291j), лл 24б—421а; 30,5×17,5; 20,5×11; 17.

Состав: «старое» предисловие (лл 24б—33а), *ґазали* (33б—381а), *маснавӣ* и *тарджӣʿбанд* (381б—394б), *рубāʿӣ* (395а—407а), *қитʿа* (407б—421а). Список находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Навои. Начала предисловия и дивана традиционные.

1233/1817-18 г. (л 421а), Средняя Азия. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Настаʿлӣқ*. Текст в рамке, переходит на поля. Художественный, цветной развернутый фронтиспис (лл 33б—34а) и *ʿунвāн*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, покрыт лаком и весь художественно разрисован красками.

Уп. рук.: Залеман, 256, № 77. *Оп. рук.:* Волин, 223, № 24; Мугинов, 118, № 193; Дмитриева, стр. 70.

148. C 141 (291f), 169+001 л; 24,5×15,5; 18,5×9; 15.

Состав: *ґазали* (лл 1б—150б), *қитʿа* (151а—152а), *тарджӣʿбанд* (152а—158б), *муҳаммасы* (159а—162б), *рубāʿӣ* (163а—168а). Начало традиционное.

1239/1823-24 г. (л 168а), Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Настаʿлӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Поздняя восточная реставрация рукописи.

Уп. рук.: Salemann, 275, № 20. *Оп. рук.:* Волин, 223, № 24; Дмитриева, стр. 70.

149. С 2431, 416 л; 27×15,5; 18×9; 15.

Состав: персидские *рубāʻӣ* (лл 1б—4а); тюркские стихотворения: *Сāқӣ-нāма* (4а—5б), *муʻаммā* (6а—23б); персидские стихотворения (23б—27а; на л 23б в стихе сказано, что тюркский тахаллус автора — Навāʼӣ, а персидский — Фāнӣ), тюркские *муҳаммасы* (27б—28а); тюркский диван (28б—416б); «старое» предисловие (28б—42а), *ғазали* (42б—398б), *қиṭʻа* (399а—400б), *муҳаммасы* (401а—403а), *тарджӣʻбанд* (403а—415б), *рубāʻӣ* (416аб). С традиционным началом тюркского дивана и предисловия к нему.

1264—1265/1847—1849 гг. (лл 42а, 413б), Средняя Азия. Переписчик ал-ʻИбāд Муҳаммад-шайҳ Тāшкандӣ (л 413б). На л 1а надпись по-узбекски о том, что рукопись подарена А. Н. Самойловичу К. К. Юдахиным 26.XII.1927 г. Колл.: Самойлович, 1942 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Настаʻлӣқ.* Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

150. С 143 (291k), 268+004 л; 27×16; 18,5×9; 13.

Состав: *ғазали* (лл 1б—253б), *тарджӣʻбанд* (254а—257а), *муфридāт* (257б—263б), *қиṭʻа* и другие малые строфические формы без специального их обозначения (264а—268а). Начало традиционное.

1290/1873-74 г., Ташкент (л 268а). Сверенная копия. На л 1а поздняя приписка по-узбекски о том, что рукопись подарена Джурабеком. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Настаʻлӣқ.* Переплет отсутствует, его заменяет плотная картонная обложка.

Уп. рук.: Залеман, 256, № 75. *Оп. рук.:* Волин, 224, № 30; Мугинов, 118, № 195; Дмитриева, стр. 70.

151. С 2329, 174+002 л; 24,5×14,5; 16×7; 13.

Состав: *ғазали* (лл 1б—169б), *рубāʻӣ* (170а—172б), *қиṭʻа* (173а—174а). Начало традиционное.

1302/1884-85 г. (л 174а), Средняя Азия. Сверенная копия. На лл 23а, 68а три восточные печати с совершенно стершимися или почти не отпечатавшимися легендами. Колл.: Юсупов, 1936 г. На лл 1—86 восточная, постраничная пагинация. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Настаʻлӣқ.* Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Оп. рук.: Волин, 224, № 31; Дмитриева, стр. 70.

152. В 280 (291ba), 75+002 л; 20,3×12,7; 16,5×10,5; 13.

Состав: *ғазали* (лл 1б—74б), *тарджӣʻбанд* (л 75а). Начало традиционное.

XIX в., Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Граменицкий, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Настаʻлӣқ.* Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Уп. рук.: Залеман, ИАН, 1898, стр. IX, № 10. *Оп. рук.:* Волин, 225, № 35; Дмитриева, стр. 70.

153. В 1193 (Уч. отд. II. 6.62), 110 л; 18,5×11,5; 13×7,5; 10.

Состав: *ғазали* (лл 1б—88б), *тарджӣʻбанд* (89а—93а), *муҳаммасы* (93б—97а), *мусаддас* (97б—107б), *рубāʻӣ* (107б—110б).

XIX в., Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Настаʻлӣқ.* Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый материей.

Дефекты: нет начала в семь-восемь листов, а также конца; лл 107—110 наполовину обожжены. Старая восточная реставрация рукописи.

Оп. рук.: Жуковский, № 523; Волин, 225, № 36; Дмитриева, стр. 70.

154. С 864 (Уч. отд. II. 6.60), 239 л; 23×12,8; 16×8; 11.

Состав: *ґазали* (лл 1б—211б), *рубāʻӣ* (212а—219б), *Сакӣ-нāма* (220а—225а), *тарджӣʻбанд* (225а—232б), *муҳаммасы* (232б—238а), *муçамман* (238б—239б). Начало традиционное.

XIX в., Восточный Туркестан. На л 1а восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные. *Настаʻлӣк*. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: Жуковский, № 521; Волин, 225, № 39; Дмитриева, стр. 70.

155. С 1772, 321 л; 25×13,5; 19×9,5; 15.

Состав; *ґазали* (лл 1б—289б), *мустазāд* (290а—295б), *тарджӣʻбанд* (296а—319б), *кит'а* (320а—321б). Начало традиционное.

XIX в., Средняя Азия. Переписчик ʻУçāм ад-дӣн (л 321б). Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Настаʻлӣк*. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: л 321 частично оборван; края листов обожжены, текст на некоторых листах частично смазан. Старая восточная реставрация рукописи.

Оп. рук.: Волин, 225, № 40; Дмитриева, стр. 71.

156. С 2479, 01+113+001 л; 25×15; 18×8; 15.

Состав: *ґазали* (лл 1б—104б), малые строфические формы (105а—113б). Начало традиционное.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: неизвестна; инв. 1962 г. № 9578. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Настаʻлӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: на многих листах пятна, подтеки.

157. С 2423, 159 л; 25,5×15; 17,5×9; 13.

Состав: *ґазали* с рифмами включая букву م. Начало традиционное.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Юнусов, 1944 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Настаʻлӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с матерчатым корешком.

Дефекты: нет конца, лакуны в один-два листа после лл 1, 158. Поздняя восточная реставрация рукописи.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 71.

158. С 140 (291е), лл 3б—227а (лл 13а—16а без текста); 30,5×22; 23×12; 15.

Диван: غرائب الصغر *Ґарāʼиб аç-çиґар* («Чудеса детства») (название приводится при указании рифм *ґазалийāта* и при других строфических формах). Состав: «старое» предисловие (лл 3б—15б), *ґазали* (16а—195б), *мустазāд* (196а), *муҳаммасы* (196б—198а), *мусаддас* (198б—199б), *тарджӣʻбанд* (200а—203а), *маçнавӣ* (203б—208а), *кит'а* (208б—213б), *рубāʻӣ* (214а—227а).

Список находится в рукописи, содержащей также список другого дивана Навои, и имеет традиционное начало предисловия (л 1б) и дивана (л 16а; см. описание № 134).

1276/1859-60 г. (л 227а), Средняя Азия. Переписчик Муҳаммад Йӯсуф (л 227а). Сверенная копия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага средне-

азиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Текст в рамке, частично огласован. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: текст на лл 3б—12б почти полностью поврежден.

Уп. рук.: Salemann, 275, № 19. *Оп. рук.:* Волин, 224, № 28; Дмитриева, стр. 71.

159. E 1 (а 290), лл 213б—258а; 48,5×29; 30×17; 33.

Диван: نوادر الشباب *Навāдир аш-шабāб* («Редкости юности»). Состав: *ғазали* (213б—253б, 1-й и 4-й столбцы), *мустазāд* (213б—253б, 2-й и 3-й столбцы), *муҳаммасы* (254а—255б), *рубā'ӣ* (256а), *мусаддас* (256б), *қиṭ'а* (257а), *му'аммā* (258а). Список находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Навои, и имеет традиционное для данного дивана начало (л 213б):

زهدی ظهور جمالینك قویاش کیبی پیدا *

1219—1240/1804—1825 гг. (лл 112а, 289а рукописи), Средняя Азия. Переписчик 'Аваз Бирдӣ ибн Тӣлāв Муҳаммад Бӣш Āрӣқӣ (л 327а). Колл.: Кауфман, 1874 г. Бумага среднеазиатская. Черная тушь и красная краска. *Наста'лӣқ*. Текст в четыре столбца. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. На корешке поздняя европейская этикетка с золотым тиснением: «Kulliyat Nevai».

Поздняя восточная реставрация рукописи.

Уп. рук.: Dorn, Mél. as., VII, 412, № 33. *Оп. рук.:* Волин, 222, № 19; Дмитриева, стр. 71.

160. C 140 (291е), лл 229б—429б; 30,5×22; 23×12; 15.

То же (название указано в обозначении одного из разделов дивана на л 421а). Состав: *ғазали* (лл 229б—411б), *мустазāд* (412а—413а), *мусаддас* (413б—415а), *тарджӣ'банд* (415б—420б), *қиṭ'а* (421а—429б). Список находится в рукописи, содержащей также список другого дивана Навои. Начало традиционное.

1276/1859-60 г. (л 429б). Все данные о рукописи см. в описании № 158.

Уп. рук.: Salemann, 275, № 19. *Оп. рук.:* Волин, 224, № 28; Дмитриева, стр. 71.

161. D 399, лл 1б—495б; 32×19,5; 20×10; 19.

«Сборный» диван. Состав: «старое» предисловие (лл 1б—8б), *ғазали* (9а—449б), *мустазāд* (450а), *муҳаммасы* (450б—456б), *мусаддас* (457а—460б), *тарджӣ'банд* (461а—472б), *Сāқӣ-нāма* (473а—474б), *қиṭ'а* (475а—495б). С традиционным началом предисловия (1б) и дивана (л 9б, см. описание № 134).

XVIII в., Средняя Азия. Сверенная копия. На л 02а рукописи две поздние приписки. Одна с именем Тавҳит(!)-āҳӯн, другая — дарственная надпись (по-тюркски) Пасхину от жителя местечка Қара-қӯл Ну'мāна 'Ғӯрсӯнуфа (Наимана Турсунова) с датой — 29.IV.1929 г. На л 1б две одинаковые восточные печати, на легенде которых различается лишь дата — 1185/1771-72 г. Колл.: Пасхин, 1929 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: лакуны в один лист после лл 30, 32, 33; на лл 1—12 текст местами заклеен; подтеки, следы ржавчины. Старая восточная реставрация рукописи.

Оп. рук.: Волин, 222, № 16; Дмитриева, стр. 71.

162. E 2 (291і), 479 л; 54×31; 31×12; 24.

То же. Состав: «старое» предисловие (лл 1б—7а), *ғазали* (7б—

422а), *мустазāд* (422б—426б), *мусаддас* (427а—431а), *муçамман* (431б—434а), *тарджӣ'банд* (434б—439б), *маçнави* (440а—444б), *ҡаçӣды* (445а—455а), *ҡиṭ'ā* (455б—469а), *рубā'ӣ* (469б—475а), *муфридāт* (475б—477б), *му'аммā* (478а—479б). Начало предисловия (л 1б) и дивана (л 7б) традиционны.

Не позже 1297/1879-80 г. (л 1а), Средняя Азия. Переписчик Мухаммад Маҡçӯд (л 473а). Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣҡ*. Текст в четыре столбца. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

Новая европейская реставрация рукописи.

Уп. рук.: Залеман, 256, № 75. *Оп. рук.:* Волин, 223, № 26; Мугинов, 118, № 194; Дмитриева, стр. 71.

163. С 788 (Уч. отд. II. 3.39), 213+003 л; 25,8×20,5; 18×11; 13.

Диван необычного состава: «старое» предисловие (лл 1б—11б), *ҡиṭ'а* (12а—13б), *рубā'ӣ* (14а—15а), *фардийāт* (15б—21а), *ґазали* (21б—213а). *'Унвāн* к *ґазалийāту* содержит даты рождения и смерти Навои. Копия с рукописи, находящейся в Государственной Публичной библиотеке им. М. Е. Салтыкова-Щедрина (шифр — Dorn 588). Начало предисловия (л 1б) и дивана (л 12б) традиционны.

1853 г., Петербург (л 213а). Переписчик муллā Ҳусайн (Фейзханов, л 213а). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черные чернила и красная краска. *Наста'лӣҡ*. Цветной *'унвāн*. Переплет поздний, русский, картонный, с кожаным корешком, на котором вытиснено: «Нэваи, эмир Али-Шир».

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 173, № 87; Волин, 225, № 38; Дмитриева, стр. 71.

164. С 2422, лл 42б—51а; 27×16; 20×10,5; 15.

«Старое» предисловие.

Начало традиционное (л 42б): فصاحت دیوانی‌نینک غزل سرای‌لاری طبع مخزنی‌دین لطف ایلا ...

Не позже 1843 г. (л 01а), Средняя Азия. Колл.: Аксаков, 1947 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣҡ*. Текст в рамке. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 71.

165. В 581 (494), лл 1б—11а; 20,5×12; 15×6,5; 9.

«Новое» предисловие.

Начало традиционное (л 1б): ... شکر و سپاس اول قادرغه کیم

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣҡ*. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

При переплетении рукопись реставрирована.

Уп. рук.: Залеман, 263, № 64. *Оп. рук.:* Волин, 225, № 34; Дмитриева, стр. 71.

Отдельные стихотворения Навои имеются в рукописях: А 733 (лл 70б—72а); А 831 (114аб, 115а, 173а); А 895 (1б, 7а—8б); В 711 (204б—208б); В 1001 (61б, 62б); В 1012 (63б—64а); В 1019 (28б—29а); В 1876 (7а—8б); В 1983 (28аб); В 2797 (163а, 231б); В 3965 (89б—92а, 92б—94б, 105а—107б, 155аб); С 165 (поля лл 28б—30а, 32а—33а, 40аб, 48а, 64а, 72аб, 79а—80а, 95а—96а, 103аб, 111а—112а, 119а—120а, 127аб, 135аб, 143аб, 151а, 159а, 167а, 175а, 183аб, 191аб, 199а—200а, 207а—208а, 215а—216а, 223аб, 231а—232а, 239а, 247а, 284а, 295а); С 1817 (1а—2а).

II. خمسه *Хамса* («Пятерица»), состоящая из поэм حيرت الابرار *Хайрат ал-абрāр* («Смятение праведных») или مخزن الاسرار *Маҳзан ал-асрāр* («Сокровищница тайн») — освещает моральные устои жизни современного автору общества; فرهاد و شيرين *Фархāд ва Шӣрӣн* («Фархад и Ширин») — воспевает самоотверженную любовь, человеколюбие и труд; ليلى و مجنون *Лайлӣ ва Маджнӯн* («Лейли и Меджнун») — повествует о трогательной и верной любви, протестует против неравноправия женщины и силы богатства в современном поэту обществе; سبعه سياره *Саб'а-и саййāра* («Семь планет») — призывает владык к справедливости, предостерегая их от «болота развлечений и удовольствий»; سدى اسكندرى *Саддӣ Искандарӣ* («Стена Александра») — содержит сведения о жизни и походах Александра Македонского, рассуждения философского и морально-этического характера. «Пятерица» составлена Навои к 890/1485 г. Она содержится во многих рукописях как в своем полном объеме (все пять поэм), так и частично (списки отдельных входящих в нее поэм).

А. حيرت الابرار

Др. сп.: Rieu, 292a; Blochet, II, 115, № 978; Собрание, II, 204, № 1239; ІНК, стр. 2; Levend, стр. 194—196; ӘК, I, 270, № 751. *Изд. соч.:* Березин, Хрестоматия, I, стр. 237—297 (не полностью); Хива, 1297 г. х.; Ташкент, 1311 г. х. и др., 1941 г.; Шарафуддинов, I, стр. 141—146; Шарафуддинов, Антология, II, стр. 212—234. *Пер. соч.:* Навои, Стихотворения и поэмы, М.—Л., 1965, стр. 243—260 (в извлечениях); Алишер Навои, Смятение праведных, Ташкент, 1968 (пер. В. Державина).

166. A 490 (Уч. отд. II.7.44), 124+003 л; 17,5×10,5; 11,5×6; 17 и 18.

Полный список.

Начало (л 1б):

بسم الله الرحمن الرحيم * رشته‌ئه چيكتى نيچه درّ يتيم

XVI в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. *Наста'лӣқ.* Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 172, № 86; Волин, 212, № 7.

167. D 720, лл 1б—40б; 33×23; 25×18; 27.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не позже 1133/1720-21 г. (л 189а), Средняя Азия. Колл.: ИВАН, 1962 г. Бумага среднеазиатская. Черная тушь и красная краска. *Наста'лӣқ.* Текст в четыре столбца. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями.

Дефекты: многие листы порваны, запачканы; текст местами смыт, пятна.

168. E 12 (Nov 1419), л 264аб; 68×49; 55×38; 47.

Полный список.

Не позже 1199/1784-85 г. (л 459б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 139.

169. D 17 (291а), лл 1б—51б; 34×22,5; 24×15; 21.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не позже 1200/1785-86 г. (л 322а), Средняя Азия. Колл.: неизвестна; инв. 1935 г. № 239. Бумага среднеазиатская. Чернила черные

и красные. *Наста'лӣқ*. Текст в четыре столбца, в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: Волин, 213, № 10.

170. E 1 (а 290), лл 2б—34б; 48,5×29; 30×17; 33.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Навои.

1219—1240/1804—1825 гг. (лл 112а, 289а рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 159.

171. D 719, лл 1б—51а; 37×23; 28×18; 26.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

1244/1828-29 г. (л 51а), Средняя Азия. Колл.: ИВАН, 1962 г. Бумага среднеазиатская, цветная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Текст в четыре столбца. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

172. D 190 (Уч. отд. II.1.26), лл 37б—75а; 30×17,5; 20,5×11; 19.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не позже 1253/1837 г. (л 131а), Средняя Азия. На лл 1а, 003а разные восточные печати с неясными легендами. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Черная тушь и красная краска. *Наста'лӣқ*. Текст в четыре столбца, на некоторых листах он переходит и на поля. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением и одним клапаном.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 188, № 85; Волин, 213, № 12.

173. C 136 (290с), лл 1б—162б; 25×15; 17×8; 13.

Полный список.

1269/1852 г. (л 162б), Восточный Туркестан. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Уп. рук.: Залеман, 263, № 81. *Оп. рук.:* Волин, 213, № 14; Мугинов, 107, № 168.

174. D 15 (290а), лл 1б—56б; 37,5×26,5; 25×18; 19.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Первая половина XIX в., Средняя Азия. На лл 4б, 361б одинаковые восточные печати с плохо отпечатавшимися легендами. Колл.: Лютш, 1903 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Текст в четыре столбца, в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: Волин, 214, № 16.

175. E 21, лл 1б—43б; 50×30; 36×17,5; 26.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие поэмы «Пятерицы».

Пагинация восточная, полистная.

Не позже 1308/1890-91 г. (л 107б), Средняя Азия. На полях многих листов одинаковые восточные печати с плохо отпечатавшимися легендами. Колл.: ИВАН, 1962 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Текст в четыре столбца, в рамке. Грубый, цветной *'унвӣн*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

176. D 391, лл 2б—50а; 34×22,5; 24×12,5; 23.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не позже 1314/1897 г. (л 004б рукописи), Средняя Азия. На л 300б

восточная печать с почти не отпечатавшейся легендой. Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага среднеазиатская (некоторые листы покрашены сплошь цветной краской). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст в четыре столбца, в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

Оп. рук.: Волин, 213, № 11.

177. D 16 (290d), лл 1б—56а; 36×24; 25×16; 19.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст в четыре столбца, в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Уп. рук.: Залеман, 258, № 68. *Оп. рук.:* Волин, 213, № 9; Мугинов, 108, № 172 (1).

Б. فرهاد و شيرين

Др. сп.: Rieu, 293a, 294a; Ethé, II, 1197, № 2117; Blochet, I, 139, № 327; Собрание, II, 207, № 1250; Собрание, VII, 75, № 5057 и др.; IHK, стр. 6. *Изд. соч.:* Березин, Хрестоматия, I, стр. 297—307 (не полностью); Ташкент, 1311 г. х. и др.; 1940, 1948 г. и др.; А. Навои, Хамса. Фархад и Ширин. Критический текст, Ташкент, 1963; Шарафуддинов, I, стр. 147—184; Шарафуддинов, Антология, II, стр. 235—325. *Пер. соч.:* А. Навои, Фархад и Ширин, Ташкент, 1940, 1943, 1968; М., 1946, 1948 (все пер. Л. М. Пеньковского); Навои, Стихотворения и поэмы, М.—Л., 1965, стр. 319—450 (в извлечениях). *Доп. св.:* H. W. Duda. Ferhad und Širin..., Praga, 1933.

178. D 720, лл 190б—225б; 33×23; 25×18; 27.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Начало (л 190б):

بحمدك فتح ابواب المعانى *

Не ранее 1133/1720-21 г. (л 189а рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 167.

179. D 17 (291а), лл 98б—171а; 34×22,5; 24×15; 21.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не позже 1200/1785-86 г. (л 322а рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 169.

Оп. рук.: Волин, 213, № 10.

180. E 1 (а 290), лл 35б—82а; 48,5×29; 30×17; 33.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Навои.

1219—1240/1804—1825 гг. (лл 112, 289а рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 159.

181. D 719, лл 181б—245б; 37×23; 28×18; 26.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не ранее 1244/1828-29 г. (л 180б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 171.

182. D 190 (Уч. отд. II.1.26), лл 78б—131а; 30×17,5; 20,5×11; 19.

Неполный список: нет нескольких конечных стихов. Список находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

1253/1837 г. (л 131а). Другие данные о рукописи см. в описании № 172.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 168, № 85; Волин, 213, № 12.

183. D 15 (290а), лл 62б—141б; 37,5×26,5; 25×18; 19.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Первая половина XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 174.

184. E 21, лл 44б—107б; 50×30; 36×17,5; 26.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие поэмы «Пятерицы».

1308/1890-91 г. (л 107б). Другие данные о рукописи см. в описании № 175.

185. D 391, лл 50б—116а; 34×22,5; 24×12,5; 23.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не позже 1314/1897 г. (л 004б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 176.

Оп. рук.: Волин, 213, № 11.

186. D 16 (290d), лл 56б—137а; 36×24; 25×16; 19.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 177.

Уп. рук.: Залеман, 258, № 68. *Оп. рук.:* Волин, 213, № 9; Мугинов, 108, № 172 (2).

187. E 12 (Nov 1419), л 267аб; 68×49; 55×38; 47.

Отрывок из поэмы, содержащий четыре подраздела: два первых посвящены описанию доблестей Фархада, два других — восхвалению достоинств Ширин.

Не позже 1199/1784-85 г. (л 459б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 139.

В. ليلى و مجنون

Др. сп.: Rieu, 293a; Blochet, II, 128, № 1008; Собрание, VII, 75, № 5057 и др.; ЭК, I, 270, № 752. *Изд. соч.:* Березин, Хрестоматия, I, стр. 307—317 (не полностью); Ташкент, 1311 г. х. и др.; 1940, 1947, 1958 г.; Шарафуддинов, I, стр. 185—192; Шарафуддинов, Антология, II, стр. 326—374. *Пер. соч.:* А. Навои, Лейли и Меджнун, Ташкент, 1943, 1968; М.—Л., 1948 (пер. С. Липкина); Антология узб., стр. 130—134; Навои, Стихотворения и поэмы, М.—Л., 1965, стр. 263—316 (в извлечениях). *Доп. св.:* И. Ю. Крачковский, Ранняя история повести о Меджнуне и Лейли в арабской литературе, — сб. «Алишер Навои», М.—Л., 1946, стр. 31—67; Е. Э. Бертельс, Лейли и Меджнун,— сб. «Родоначальник узбекской литературы», Ташкент, 1941, стр. 30—49; Levend, Leylâ ve Mecnun, стр. 133—147.

188. D 720, лл 109б—189а; 33×23; 25×18; 27.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Начало (л 109а):

ای بخشی آتینك بیله سر آغاز *

1133/1720-21 г. (л 189а). Другие данные о рукописи см. в описании № 167.

189. C 135 (290b), лл 1б—45б; 25,5×17,5; 21,5×12,5; 20.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и некоторые другие поэмы из «Пятерицы».

Не ранее 1185/1771-72 г. (л 185б), Восточный Туркестан. Переписчик мулла̄ 'Ашӯр ибн мулла̄ Мӣр Тӣмӯрӣ Ма̄чӣнӣ (л 185б). Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага восточная, цветная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк.* Текст в четыре столбца. Переплет поздний, картонный, обтянутый дерматином.

Дефекты: текст поблек и загрязнен, пятна. При переплетении рукопись реставрирована.

Уп. рук.: Залеман, 262, № 60. *Оп. рук.:* Волин, 212, № 8; Мугинов, 108, № 171 (1).

190. E 12 (Nov 1419), лл 278а—279б; 68×49; 55×38; 47.

Отрывок из первой части поэмы.

Не позже 1199/1784-85 г. (л 459б). Другие данные о рукописи см. в описании № 139.

191. D 17 (291а), лл 52б—97б; 34×22,5; 24×15; 21.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не позже 1200/1785-86 г. (л 322а). Другие данные о рукописи см. в описании № 169.

Оп. рук.: Волин, 213, № 10.

192. E 1 (а 290), лл 84б—113а; 48,5×28; 30×17; 33.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Навои.

1219—1240/1804—1825 гг. (лл 112а, 289а рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 159.

Уп. рук.: Dorn, Mél. as., VII, 283, № 23. *Оп. рук.:* Волин, 234, № 10.

193. D 719, лл 135б—180б; 37×23; 28×18; 26.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

1244/1828-29 г. (л 180б). Другие данные о рукописи см. в описании № 171.

194. D 190 (Уч. отд. II.1.26), лл 134б—169а; 30×17,5; 20,5×11; 19.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не ранее 1253/1837 г. (л 131а рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 172.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 168, № 85; Волин, 213, № 12.

195. D 15 (290а), лл 144б—192а; 37,5×26,5; 25×18; 19.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Первая половина XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 174.

Оп. рук.: Волин, 214, № 16.

196. D 391, лл 118б—159б; 34×22,5; 24×12,5; 23.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не позже 1314/1896-97 г. (л 004б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 176.

Оп. рук.: Волин, 213, № 11.

197. E 21, лл 160б—267а; 50×30; 36×17,5; 26.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие поэмы «Пятерицы».

1318/1900-01 г. (л 267а). Другие данные о рукописи см. в описании № 175.

198. D 16 (290d), лл 137б—185а; 36×24; 25×16; 19.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 177.

Уп. рук.: Залеман, 258, № 68. *Оп. рук.:* Волин, 213, № 9; Мугинов, 108, № 172 (3).

Г. سبعه سياره

Др. сп.: Flügel, I, 613, № 613, 614; Rieu, 292а; Ethé, II, 1197, № 2118; Собрание, II, 206, № 1246; Собрание, VII, 75, № 5057 и др.; IHK, стр. 14; Levend,

стр. 196. *Изд. соч.:* Ташкент, 1311 г. х.; 1948, 1956 г.; Шарафуддинов, I, стр. 193—217; Шарафуддинов, Антология, II, стр. 375—425. *Пер. соч.:* А. Навои, Семь планет, Ташкент, 1948, 1968; М.—Л., 1949 (пер. С. Липкина); Антология узб., стр. 134—142 (отрывок); Навои, Стихотворения и поэмы, М.—Л., 1965, стр. 452—567.

199. D 720, лл 226б—251б; 33×23; 25×18; 27.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Начало (л 226б):

ای سپاسینك دیماکدا ایل تیلی لال *

Не ранее 1133/1720-21 г. (л 189а рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 167.

200. C 135 (290b), лл 131б—185б; 25,5×17,5; 21,5×12,5; 20.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и некоторые другие поэмы из «Пятерицы».

1185/1771-72 г. (л 185б). Другие данные о рукописи см. в описании № 189.

Уп. рук.: Залеман, 262, № 60. *Оп. рук.:* Волин, 212, № 8; Мугинов, 108, № 171 (3).

201. D 17 (291a), лл 172б—232а; 34×22,5; 24×15; 21.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не позже 1200/1785-86 г. (л 322а рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 169.

Оп. рук.: Волин, 213, № 10.

202. E 1 (a 290), лл 173б—213а; 48,5×29; 30×17; 33.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Навои.

1219—1240/1804—1825 гг. (л 112а, 289а рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 159.

Уп. рук.: Dorn, Mél. as., VII, 283, № 23. *Оп. рук.:* Волин, 234, № 10.

203. D 719, лл 246б—342б; 37×23; 28×18; 26.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не ранее 1244/1828-29 г. (л 180б). Другие данные о рукописи см. в описании № 171.

204. B 282 (291d), 05+203 л; 20×13; 14×7; 14.

Полный список. Озаглавлен داستان بهرام و دلارام *Дāстāн-и Бахрāм ва Дилāрāм* («Повествование о Бахраме и Диларам», л 1б).

1248/1832 г. (л 203б), Средняя Азия. Колл.: Кауфман, 1874 г. Бумага русская, цветная и среднеазиатская (некоторые листы покрашены сплошь цветной краской). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Цветной *'унвāн*. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый материей.

Уп. рук.: Dorn, Mél. as., VII, 412, № 34.

205. D 190 (Уч. отд. II.1.26), лл 170б—217а; 30×17,5; 20,5×11; 19.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не ранее 1253/1837 г. (л 131а рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 172.

206. D 15 (290a), лл 195б—260а; 37,5×26,5; 25×18; 19.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Первая половина XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 174.

Оп. рук.: Волин, 214, № 16.

207. D 391, лл 160б—216а; 34×22,5; 24×12,5; 23.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не позже 1314/1896-97 г. (л 004б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 176.

Оп. рук.: Волин, 218, № 18.

208. E 21, лл 108б—159а; 50×30; 36×17,5; 26.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие поэмы «Пятерицы».

1318/1900-01 г. (л 159а). Другие данные о рукописи см. в описании № 175.

209. D 16 (290d), лл 185б—252а; 36×24; 25×16; 19.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 177.

Уп. рук.: Залеман, 258, № 68. *Оп. рук.:* Волин, 213, № 9; Мугинов, 108, № 172 (4).

210. E 12 (Nov 1419), л 268аб; 68×49; 55×38; 47.

Отрывок из первой части поэмы.

Не позже 1199/1784-85 г. (л 459б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 139.

Д. سدی اسکندری

Др. сп.: Pertsch, B, 375, № 383; Rieu, 292a; Ethé, II, № 2120; Собрание II, 195, № 1213; Собрание, VII, 75, № 5057 и др.; ІНК, стр. 18; ӘК, I, 270, № 758. *Изд. соч.:* Ташкент, 1311 г. х. и др.; 1941, 1948 г.; Шарафуддинов, I, стр. 218—229; Шарафуддинов, Антология, II, стр. 426—450. *Пер. соч.:* Антология узб., стр. 143—155; Навои, Стихотворения и поэмы, М.—Л., 1965, стр. 568—604 (в извлечениях); Алишер Навои, Стена Искандера, Ташкент, 1968; М., 1970 (пер. В. Державина). *Доп. св.:* Е. Э. Бертельс, Роман об Александре и его главные версии на Востоке, М.—Л., 1948, стр. 123—186.

211. C 832 (Уч. отд. II.5.18), 255 л; 23,5×14; 14,5×7; 15.

Полный список.

Начало (л 1б):

* مسلم خدالیق سنکا

1076/1665 г. (л 255а), Иран. Переписчик Аййӯб ибн Фазлаллāх Шӣрāзӣ (л 255а). На л 255а восточная печать с именем Шӯкрӣ. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Каллиграфический *наста'лӣқ*. Текст в рамке. Цветной *'унвāн*. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с одним клапаном и тиснением.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 167, № 83; Волин, 212, № 5.

212. C 807 (Уч. отд. II.4.29), 01+77+001 л; 26×17,5; 20×12; 25.

Полный список.

Начало XVIII в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. *Наста'лӣқ*. Текст в рамке. Художественный, цветной *'унвāн*. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями, с одним клапаном. Находится в позднем, картонном футляре, с кожаным корешком, на котором по-французски вытиснено название сочинения и имя автора.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 167, № 84; Волин, 212, № 6.

213. C 846 (Уч. отд. II.5.58), лл 1б—86б; 21×13,5; 15×11; 19.

Начало XVIII в., Средняя Азия. На л 49б восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Текст в четыре столбца. Переплет отсутствует.

Дефекты: нет начала в один лист, конца в восемь листов; лакуны после л 69 в девять листов, после л 76 — в один лист; края листов ломаются, текст на многих листах поблек или смыт.

Оп. рук.: Жуковский, № 525.

214. D 720, лл 41б—108б; 33×23; 25×18; 27.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не позже 1133/1720-21 г. (л 189а рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 167.

215. C 135 (290b), лл 46б—130а; 25,5×17,5; 21,5×12,5; 20.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и некоторые другие поэмы из «Пятерицы».

Не ранее 1185/1771-72 г. (л 185б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 189.

Уп. рук.: Залеман, 262, № 60. *Оп. рук.:* Волин, 212, № 8; Мугинов, 108, № 171 (2).

216. E 12 (Nov 1419), лл 271а—272а; 68×49; 55×38; 47.

Полный список.

Не позже 1199/1784-85 г. (л 495б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 139.

217. D 17 (291а), лл 232б—322а; 34×22,5; 24×15; 21.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не позже 1200/1785-86 г. (л 322а). Другие данные о рукописи см. в описании № 169.

Оп. рук.: Волин, 213, № 10.

218. E 1 (а 290), лл 113б—173а; 48,5×29; 30×17; 33.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Навои.

1219—1240/1804—1825 гг. (лл 112а, 289а рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 159.

Уп. рук.: Dorn, Mél. as., VII, 283, № 23. *Оп. рук.:* Волин, 234, № 10.

219. D 719, лл 52б—134б; 37×23; 28×18; 26.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не ранее 1244/1828-29 г. (л 51а рукописи): Другие данные о рукописи см. в описании № 171.

220. D 190 (Уч. отд. II.1.26), лл 218б—287а; 30×17,5; 20,5×11; 19.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не ранее 1253/1837 г. (л 131а рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 172.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 168, № 85; Волин, 213, № 12.

221. D 15 (290а), лл 263—361а; 37,5×26,5; 25×18; 19.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Первая половина XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 174.

Оп. рук.: Волин, 214, № 16.

222. D 391, лл 217б—300а; 34×22,5; 24×12,5; 23.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не позже 1314/1896-97 г. (л 004б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 176.

Оп. рук.: Волин, 213, № 11.

223. D 16 (290d), лл 252б—350а; 36×24; 25×16; 19.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 177.

Уп. рук.: Залеман, 258, № 68. *Оп. рук.:* Волин, 213, № 9; Мугинов, 108, № 172 (5).

III. لسان الطير *Лисāн ат-тайр* («Язык птиц»), или منطق الطير *Мантик ат-тайр* («Разговор птиц»). Поэма этического содержания, в которой Навои излагает свои философские и общественно-политические воззрения. Составлена в 904/1498-99 г.

Др. сп.: Rieu, 265b; Ethé, II, 1199, № 2122; Blochet, I, 317, № 321; Собрание, II, 227, № 1292; Собрание, VII, 93, № 5090; Наджип, стр. 135; ӘК, I, 271, № 754. *Изд. соч.:* Ташкент, 1965 (Ш. Эшонхўжаев). *Пер. соч.:* Антология узб., стр. 156—170; Навои, Стихотворения и поэмы, М.—Л., 1965, стр. 607—611 (в извлечениях); Алишер Навои, Язык птиц, Ташкент, 1968, 1970 (пер. С. Иванова). *Доп. св.:* Е. Э. Бертельс, Навои и Аттар,— сб. «Мир-Али-Шир», Л., 1928, стр. 24—82; Е. Э. Бертельс, Навои, М.—Л., 1948, стр. 238—244.

224. B 283 (291h), лл 1б—87а; 23×13,5; 16×9,5; 15.

Незаконченный список: нет конца в пол-листа.

Начало (л 1б):

جان قوشی چون منطق راد ایلاکای *

Не позже 1212/1797 г. (л 179а), Средняя Азия. Колл.: Лерх, 1859 г. Бумага среднеазиатская. Черная тушь и красная краска. *Наста'лӣк.* Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Уп. рук.: Salemann, 286, № 23. *Оп. рук.:* Волин, 226, № 3.

225. E 1 (a 290), лл 262б—290а; 48,5×29; 30×17; 33.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Навои.

1219—1240/1804—1825 гг. (лл 112а, 289а рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 159.

Уп. рук.: Dorn, Mél. as., VII, 283, № 23. *Оп. рук.:* Волин, 232, № 10.

226. B 2378, лл 110б—231б; 21,5×12; 5×7,5; 15.

Не ранее 1227/1812 г. (л 109б), Средняя Азия. Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк.* Текст в рамке. Цветной *'унвāн.* Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет конца в пол-листа.

Оп. рук.: Волин, 226, № 5.

227. B 1914 (Nov 277), лл 1б—124б; 21×17; 15×10,5; 15.

Начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 99.

Дефекты: нет конца в два-три листа.

Оп. рук.: Волин, 226, № 7.

228. D 190 (Уч. отд. II.1.26), лл 1б—35а; 30×17,5; 20,5×11; 19.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Навои.

Не позже 1253/1837 г. (л 131а). Другие данные о рукописи см. в описании № 172.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 168, № 85; Волин, 226, № 6.

Прозаические произведения Навои: *Та'рӣх-и мулӯк-и 'аджам* — А 247 (лл 5б—73а), Е 1 (313а—322а), А 109 (88а—147б), С 1281 (1а—30а), В 2460 (описаны, см.: ОТР, I, 162, № 151—155), С 2430 (440а—476а; описаны, см.: ОТР, II, № 36); *Та'рӣх-и анбийā' ва ҳукамā'* — Е 1 (294б—312б; описана, см.: ОТР, IV); *Вакфӣйа* — D 18 (1б—19б), В 581 (83б—122а), С 2422 (на полях, 50б; лл 51а—61а и на полях лл 61б, 60ба, 59ба) — описаны, см.: ОТР, II, № 67—69; *Ҳалāт-и Саййид Ҳасан Ардашир* — Е 1 (322б—324б; описана, см.: ОТР, IV); *Ҳалāт-и Пахлавāн Муҳаммад ал-Кушт̄ӣгӣр* (Е 1, 325б—328а, описана — ОТР, IV); *Маджāлис ан-нафā'ис* — А 810, А 451 (1б—112б), В 270 (описаны, см.: ОТР, IV); *Насā'им ал-маҳаббат ва мин шамā'им ал-футувват* — D 97, С 509 (описаны, см.: ОТР, IV); *Маҳбӯб ал-кулӯб* — В 2095, В 283 (89б—179а), В 266 (96а—190б), В 2378 (1б—109б), С 139 (1б—87а), В 281 (4б—77а), С 2422 (1б—41б), А 106; *Мунша'ат* — В 581 (10б—81а).

ҲАМДАЛЛĀХ ИБН ĀҚ ШАМС АД-ДӢН МУҲАММАД ҲАМДӢ (Хамди, 852—909/1449—1503), тур.

I. يوسف و زليخا *Йӯсуф ва Зулайҳā* («Юсуф и Зулейха»). Романтическая поэма. Написана в 897/1491 г.

Др. сп.: Fleischer, Dresden, 36, № 239; Dorn, 515, № 568; Pertsch, G, 169, № 190; Pertsch, B, 379, № 387; Rieu, 169b; Flügel, I, 621, № 656; Blochet, I, 153, № 359; IHK, стр. 22; Karatay, II, 107, № 2302. *Пер. соч.:* Hammer, GOD, I, стр. 152—155; Gibb, II, стр. 201—211 (отрывки). *Изд. соч.:* Gölpınarlı, I, стр. 44 (отрывок). *Доп. св.:* Крымский, II, стр. 49—50; EI, II, стр. 265; Gibb, II, стр. 138—201; OM, II, стр. 157; Gölpınarlı, I, стр. 12; Гарбузова, стр. 88—101; PhTF, II, стр. 436.

229. В 275 (285а), лл 2б—190а; 20×13,5; 15×8,2; 17.
Полный список.
Начало (л 1б):

ذكر اولنماسه اوّل اسم اله *

962/1554-55 г. (л 190а), Турция. На л 2б две одинаковые восточные печати с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Вельяминов-Зернов, 1865 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Каллиграфический *насх*. Текст в рамке, огласован. Художественный, цветной *'унвāн*. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Старая европейская реставрация рукописи.

Уп. рук.: Dorn, Mél. as., V, 461, № 14.

230. А 488 (Уч. отд. II.7.41), 02+202+002 л; 17×9,5; 12,5×5; 15.
Полный список.

981/1574 г. (л 202б), Турция. Переписчик Муҳаммад ибн Ҳисāм, известный под именем 'Айāнӣ (л 202б). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная, цветная. Черная тушь и красная краска. *Наста'лӣқ*. Текст в рамке. Переплет поздний, европейский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Еще более поздний картонный футляр с кожаным корешком.

При переплетении рукопись реставрирована.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 91, № 50.

231. А 487 (Уч. отд. II.7.40), 154+001 л; 18×12; 11,5×7; 21.
Полный список.

XVII в., Турция. Перед текстом (к л 1а) подклеен лист с пояснением к рукописи по-французски, выполненным П. И. Демезоном. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Каллиграфический *насх*. Текст в рамке, огласован. Цветной *'унвāн*. Переплет турецкий, кожаный.

Старая восточная реставрация рукописи.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 90, № 497.

232. В 2400, 174+002 л; 20,5×12,5; 17×8; 21.

Полный список.

XVII в., Турция. Колл.: В. Д. Смирнов, 1930 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. *Рик'а*. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с одним клапаном и тиснением.

233. А 105 (285), 016+189+0016 л; 17,5×13; 12×7,5; 13.

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные, красная и золотая краска. Каллиграфический *насх*. Текст в рамке, огласован. Переплет турецкий, картонный, одна его крышка обтянута кожей, другая — материей, с одним клапаном.

Дефекты: нет начала в $^1/_5$ поэмы. Старая восточная реставрация рукописи.

Уп. рук.: Catalogue, 27, № 220.

234. А 489 (Уч. отд. II.7.42), 01+215+002 л; 17×11; 13×7,5; 15.

Полный список.

XVIII в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Каллиграфический *насх*. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 92, № 51.

235. В 274 (284), 01+189 л; 20,5×12,5; 13,5×6,5; 17.

Полный список.

XVIII в., Турция. На л 1а поздняя приписка и восточная печать, легенда почти целиком смазана. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. *Наста'лик*. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с одним клапаном и тиснением.

Уп. рук.: Catalogue, 27, № 221.

II. ليلى و مجنون *Лайлī ва Маджнӯн* («Лейли и Меджнун»). Романтическая поэма.

Составлена в 905/1499-1500 г.

Др. сп.: Rieu, 170b; Ethé, II, 1204, № 2131; IHK, стр. 38. *Пер. соч.*: Gibb, II, стр. 211—227 (в отрывках). *Доп. св.*: Крымский, II, стр. 50; Levend, Leylâ ve Mecnun, стр. 160—176.

236. В 276 (286), 89+001 л; 19×12; 14×7; 17.

Полный список.

Начало (л 1б):

چون اسم الله اولا عنوان دفتر *

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Чернила черные. Каллиграфический *насх*. Текст в рамке, огласован. Художественный, цветной *'унвāн*. Переплет турецкий, кожаный.

Уп. рук.: Catalogue, 25, № 202.

СУЛТĀН ҲУСАЙН ИБН МИРЗĀ МАНҪУР ИБН МИРЗĀ БАЙҚАРĀ ИБН МИРЗĀ 'УМАР-ШАЙҲ ИБН АМИР ТИМУР, или Ҳусайнӣ (Хусейни, узб., род. в 842/1438 г., годы правления: 873—911/1469—1506), султан-Тимурид.

ديوان *Дӣвāн*. Составлен в 896/1491 г.

Др. сп.: Rieu, 256b, 299a; Blochet, II, 121, № 993; Aro, стр. 62; IDK, I, стр. 71—74; Собрание, II, № 1318; Собрание, VII, 98, № 5107; Minorsky, 7, № 404; Karatay, II, 109, № 2307. *Изд. соч.:* Фитрат, Хусейн Байкара дивани, Баку, 1926; I. H. Ertaylan, Divan-i Sultan Hüseyn Mirza Baykara «Hüseyni», Istanbul, 1946; Шарафуддинов, I, стр. 301—337. *Доп. св.:* Е. Э. Бертельс, Навои, М.—Л., 1948, стр. 72; Рустамов, стр. 17, 27, 31, 66—70 и др.; Bağdatlı, I, стр. 303—304; PhTF, II, стр. 327—329; Шарафуддинов, I, стр. 299—300; Hofman, 2, стр. 210—218.

237. В 284 (292), 02+54+001 л; 24,5×15,5; 13×7,5; 12.

Состав: 154 *ґазали* (лл 1б—52б), одно *рубāʻӣ* (лл 53а—54б).

Начало (л 1б):

* سبزه خطینک سوادی لعل جندان اوستینه

XVI в., Иран. К л 01б рукописи подклеена вырезка из печатного отчета о заседании Историко-филологического отделения Академии наук от 6.X.1910 г., где К. Г. Залеман сообщает о приобретении данной рукописи и дает краткое ее описание. Колл.: Голенищев, 1910 г. Бумага восточная (лист склеен из двойных листов), цветная. Черная тушь и золотая краска. Каллиграфический *настаʻлӣқ*. Текст вклеен в крапленные золотом поля, в рамке. Художественный, цветной, развернутый фронтиспис (лл 2б—3а), *ʻунвāны*, пять миниатюр. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с художественным (почти сплошным) тиснением золотом.

Оп. рук.: ИАН, 1911, сер. VI, т. V, стр. 265; Дмитриева, стр. 68.

238. А 451 (Уч. отд. II.1.21), лл 114а—129б; 18×12; 12,5×6,5; 10.

Отрывок из дивана. Содержит 52 *ґазали*, пронумерованные на полях А. Н. Самойловичем. Список находится в рукописи, содержащей مجالس النفائس *Маджāлис ан-нафāʼис* Навои.

Не ранее 1224/1809-10 г., Йāрканд (Яркенд, л 112б). Переписчик муллā Тӯхтāç Кӯмāлӣ (л 112б). На л 1а три восточные печати с плохо отпечатавшимися легендами, две из них — одинаковые. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные. *Настаʻлӣқ*. Текст в четыре столбца, расположен по горизонтали и вкось. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 189, № 96.

МИХРӢ-ҲĀТӮН (Михри-хатун, тур., ум. в 912/1506 г.).

ديوان *Дӣвāн*. Рукописи его встречаются редко.

Др. сп.: IDK, I, 74, № 25. *Изд. соч.:* Gölpınarlı, I, стр. 17—18 (отрывки); Михрихатун, Диван. Крит. текст и вступ. статья Е .И. Маштаковой. М., 1967. *Пер. соч.:* Gibb, II, стр. 132—137. *Доп. св.:* Смирнов, стр. 478—481; Gibb, II, стр. 123—132; EI, III, стр. 557; Bombaci, стр. 328; Uraş, II, стр. 113; Necatigil, стр. 115; Гарбузова, стр. 129—135; PhTF, II, стр. 435.

239. В 2519, 01+78+001 л; 18,5×11,5; 14×7,5; 17.

Состав: предисловие (в стихах, лл 1б—4б), *қаçӣды* (5а—27а), *ґазали* с рифмами по ه (27б—60б), *таҳмӣсы* (61а—71б), *ґазали* с рифмами на ه ، ى (72а—73а), *мустазāд* (73а—77а), *муфридāт* (77б), *маçнавӣ* (78аб).

Начало (л 1б):

* يزدى جان لوحه‌سنده بسم الله

Не позже 1097/1686 г. (л 5б), Турция. На лл 01а и 1а несколько разных восточных печатей с плохо отпечатавшимися легендами. На полях некоторых листов пометки В. Д. Смирнова о содержании рукописи. Колл.: В. Д. Смирнов, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением.

Уп. рук.: Крымский, II, стр. 59. *Оп. рук.:* Дмитриева, стр. 63; Е. И. Маштакова, К изданию Дивана Михри хатун,— КСИНА, 1963, № 63, стр. 127—128. *Изд. рук.:* Смирнов, Хрестоматия, стр. 449—453.

'ИСӢ НАДЖӢТӢ (Неджати, тур., ум. в 913/1508 г.).
Стихотворения.

Сп. дивана: Blochet, I, 109, № 262; 118, № 281; IDK, I, 95, № 36. *Изд. дивана* (в отрывках): Смирнов, Хрестоматия, стр. 445—448; Gölpınarlı, I, стр. 15—17. *Пер. дивана* (в отрывках): Hammer, GOD, I, стр. 63—178; Gibb, II, стр. 109—122. *Доп. св.:* Крымский, II, стр. 56—58; Gibb, II, стр. 93—109; Uras, II, стр. 137; PhTF, II, стр. 429—430 (дата смерти Неджати: 914/1509 г.).

240. А 92 (273а), лл 14б—15б; 19×12,5; 13×9; 8.
Список находится в сборнике стихов персидских поэтов, составленном около 1251/1835-36 г. Мӣр Х̣ӣмидом (л 110а рукописи).
Не позже 1251/1835-36 г. (л 110а), Средняя Азия. Колл.: Р. Френ, 1882 г. Бумага среднеазиатская, цветная. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

Уп. рук.: Salemann, 290, № 7. *Оп. рук.:* КПТ, I, 520, № 3888.

Х̣АЛӢЛӢ (Халили, тур., ум. в 918/1512-13 г.).

فرقت نامه *Фурк̣ат-нӣма* («Книга разлуки»), или ديوان *Дӣвӣн*. Составлен в 876/1471 г. Название и имя автора приводятся в тексте.

Др. сп.: Pertsch, G, 161, № 177 (2); Pertsch, B, 370, № 377; Blochet, I, 120, № 286. *Пер. соч.:* Gibb, II, стр. 382—383. *Доп. св.:* Hammer, GOD, I, стр. 225; Gibb, II, стр. 379—382; OM, II, стр. 159—160; Uras, II, стр. 11.

241. В 3759, лл 24б—70б; 20,5×16; 15,5×10,5; 15.
Состав: предисловие (в стихах), *ґазали*, *маснавӣ*, *марсии*, *тарджӣ'банд*, расположенные произвольно, послесловие (в стихах).
Начало (л 24б):

بسم الخالق الحسن الجميلى *

Конец XVIII в., Северный Кавказ. На лл 28б—29а пять одинаковых восточных печатей с почти не отпечатавшейся или смазанной легендой. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.
Дефекты: лакуна в один лист после л 40.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 63.

242. В 4143, 50 л; 19,5×12; 14×7,5; 13.
XVIII в., Турция. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага восточная. Чернила черные и золотая краска. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.
Дефекты: нет конца в два-три листа; на лл 34а, 35а текст почти целиком смыт; на многих листах текст частично поврежден от воды.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 63.

ĀХЙ (Ахи), или Ҳасан ибн Саййид-ҳвāджа ан-Нйкӯбӯлй Āхй (тур., ум. в 923/1517 г.).

Стихотворения.

Изд. дивана (в отрывках): Gölpınarlı, I, стр. 18—19. *Пер. дивана (в отрывках):* Gibb, II, стр. 286—311. *Доп. св.:* Bağdatlı, I, стр. 289; OM, II, стр. 67—68; PhTF, II, стр. 436.

243. А 831 (Nov 926), л 30а; 14×26; 10×21; 12.

Десять бейтов. Имя автора указано перед текстом (л 30а).

Не позже 1223/1808-09 г. (л 138а), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лйқ.* Текст расположен вкось, в рамке. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Прозаическое (со вставками стихов) произведение Ахи: *Ҳусн-и дил* — А 492, В 309 (лл 1б—161а).

ҲАТĀ'Й (Хатаи), или Исмā'йл Ҫафавй (азерб., род. в 890/1486 г., годы правления: 907—930/1502—1524), персидский шах. Писал сочинения на родном азербайджанском языке.

I. ديوان *Дйвāн.*

Др. сп.: Rieu, 265b; IDK, I, 95, № 36. *Изд. соч.:* S. N. Ergin, Hatâyî divanı, Şah Isma'il Safevi. Edebî hayatî ve nefesleri, Istanbul, 1946; Неаполь, 1959 г. (с использованием рукописи В 4544). *Пер. соч.:* Антология азерб., II, стр. 27—31. *Доп. св.:* S. N. Ergin, Hatâyî divanı; Bağdatlı, I, стр. 217; PhTF, II, стр. 643—644.

244. В 4544, лл 1б—71а; 20,5×15; 14,5×8; 12.

Состав: *ҕазали* (лл 1б—70а), *рубā'й* (70б—71а). Список находится в рукописи, содержащей еще поэму и отдельное стихотворение Хатаи. Части *ҕазалийāта* и номера *ҕазалей* размечены В. Ф. Минорским на полях рукописи.

Начало (л 1б):

ایلدم بنیاد اول بنده ادغام خدا *

1245/1829 г. (копия с рукописи 1022/1613 г.), Ардабйл (Ардебиль, л 80б). Переписчик Муртаҗā-ҚулӣĀ (л 80б). На л 01а поздняя приписка с датой 1257/1841-42 г. На л 02аб дарственная надпись В. Ф. Минорского по-русски от 15.VIII.1960 г. с указанием содержания рукописи, ее истории и своих кратких биографических данных. В рукопись вложена бумажка с записями В. Ф. Минорского о содержании рукописи по-английски. Колл.: Минорский, 1960 г. (рукопись приобретена им в 1904 г.). Бумага восточная. Черная тушь и черные чернила. *Наста'лйқ.* Переплет восточный, кожаный, со скромным тиснением по краям. К верхней крышке переплета снаружи подклеена бумажка с пояснением В. Ф. Минорского по-английски о том, что это Диван Хатаи на азербайджанском языке, «очень интересный».

Отдельные стихотворения Хатаи находятся в рукописях: В 1012 (л 46а), В 4544 (л 81аб).

II. ده نامه *Дах-нāма* («Десять писем»). Романтическая поэма. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

Др. сп.: Rieu, 205b. *Пер. соч.:* Антология азерб., II, стр. 23—26 (отрывок).

245. В 289 (297), лл 1б—67б; 22×13; 15×8; 12.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей стихотворения азербайджанских поэтов.

Начало (л 1б):

یا اسم آلله فرد یزدان *

1039/1629-30 г. (л 73б), Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Каллиграфический *наста'лӣк*. Текст в рамке. Художественный, цветной *'унвāн*. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком, одним клапаном и тиснением.

Уп. рук.: Catalogue, 19, № 143.

III. نصيحت نامه *Наçӣхат-нāма* («Книга нравоучения»). Поэма этического содержания.

Др. сп.: Rieu, 206a. *Изд. соч.:* Неаполь, 1959 г. (с использованием рукописи B 4544). *Доп. св.:* Антология азерб., II, стр. 309.

246. B 4544, лл 73б—80б; 20,5×15; 14,5×8; 12.

Полный список. Название приписано В. Ф. Минорским на полях.

Начало (л 73б):

سيفن فضل خفه اى طالب راه *

1245/1829 г. (л 80б). Другие данные о рукописи см. в описании № 244.

ẒАХӢР АД-ДӢН МУҲАММАД БĀБУР (Бабур, узб., годы правления: 899—937/1493—1531), основатель империи Моголов в Индии, историк и поэт.

مبين *Мубайӣин* («Разъясняющий»). Поэма религиозно-этического содержания. Написана в 928/1521-22 г. Состоит из пяти частей *(китāб)* и послесловия *(ҳāтима)*.

Др. сп.: IA, II, стр. 186. *Изд. соч.:* Ташкент, 1905 г.; Бабир, Танланган асарлар, Тошкент, 1958. *Доп. св.:* М. Ҳайруллаев, Бобир, Тошкент, 1957; Маллаев, I, стр. 636—677; Bağdatlı, II, стр. 233; Шарафуддинов, Антология, III, стр. 41—42; PhTF, II, стр. 370—376.

247. A 104 (b 281), 98 л; 17,5×11; 12,5×7,5; 13.

Название и дата составления указаны в послесловии (лл 97а—98а).

Начало (л 1б):

حق‌قه حمد و ثنا اد قيلديم *

Конец XVII — начало XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Березин, 1896 г. Бумага среднеазиатская. Черная тушь и красная краска. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Переплет поздний, картонный, с кожаным корешком, на котором золотом вытиснены название и имя автора.

Дефекты: лакуна в один лист после л 1; этот лист был частично оборван и подклеен. Старая европейская реставрация рукописи.

Уп. рук.: AM, стр. 42. *Изд. рук.:* Березин, Хрестоматия, I, стр. 226—272 (не полностью).

Прозаическое произведение Бабура: *Бāбур-нāма* — D 685 (лл 1б—775а), D 685 (лл 809а—836а), D 117 — описаны, см.: OTP, I, 89, № 76—79.

МАҲМӮД ИБН 'УСМĀН ИБН 'АЛӢ ЛĀМИ'Ӣ (Лямии, тур., 876—938/1472—1532).

شمع و پروانه *Шам'а ва парвāна* («Свеча и мотылек»). Мистическая аллегория в стихах. Написана в 929/1522-23 г.

Др. сп.: Flügel, I, 631, № 670; Pertsch, B, 356, № 355 (2); Karatay, II, 113, № 2315. *Пер. соч.:* Hammer, GOD, II, стр. 29—195; Gibb, III, стр. 354—368 (отрывки). *Доп. св.:* Крымский, II, стр. 113—116; Bağdatlı, II, стр. 412; Gibb, III, стр. 20—28; OM, II, стр. 492; Gölpınarlı, I, стр. 20; EI, III, стр. 13; Necatigil, стр. 108; PhTF, II, стр. 436—437.

248. А 107 (294), 84+001 л; 17×11,5; 11×7; 11.

Полный список. Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б):

نحمد الله طالبا لرضاه *

Конец XVII — начало XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Каллиграфический *насх*. Текст в рамке, огласован. Художественный, цветной *'унвāн*. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.

Старая европейская реставрация рукописи.

Уп. рук.: Catalogue, 51, № 481.

249. А 620 (Ван XXXV. 3), лл 88а—90б; 18×10,5; 12×7,5; 17.

Отрывок, содержащий начальную часть поэмы.

XVI в., Турция. Переписчик 'Ибāдаллāх ал-Вадӣ Аҳмад ибн Муṣтафā (л 90б). Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Прозаические (со вставками стихов) произведения Лямии: *'Ибратнāма* — В 2399; *Шараф ал-инсāн* — В 952; *Ҳусн-и дил* — А 115.

ИБРĀХӢМ ИБН МУҲАММАД ИБН ИБРĀХӢМ ИБН ШИХĀБ АД-ДӢН ГУЛШАНӢ (Гюльшени, тур., 830—940/1426—1533).

I. ديوان *Дӣвāн*, тюркский (Гюльшени составил также арабский и персидский диваны).

Др. сп.: Flügel, III, 695, № 476; IDK, I, 102, № 41. *Доп. св.:* Bağdatlı, I, стр. 26; Gibb, II, стр. 378; Basmadjian, стр. 37—38; IA, IV, стр. 835—836; Uras, I, стр. 119; PhTF, II, стр. 640.

250. В 1206 (Уч. отд. II.7.34), лл 1б—34а, 98а—148б; 19×13 13,5×8,5; 17.

Список дивана с механически вставленным в него текстом поэмы Гюльшени *Чӯбāн-нāма* (см. описание № 251). Состав: *мунаджāты* (лл 3б—6а), мистические рассказы в стихах (6б—34б), *маснавӣ* (35а—97б), *муҳаммасы* (98аб), *ғазали* (98б—115а), *рубā'ӣ* (116а—124б), *қит'а* (125аб), *муфридāт* (125б—126а), *ғазали* (126б—148б). В тексте указана дата (составления дивана?) — 889/1484 г. (л 34а).

Начало (л 1б):

حمد سكا يار اشد اى بى نظير *

Не позже 1247/1831-32 г. (л 01а), Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная, цветная и разрисованная красками. Чернила черные и красные. *Рик'а*. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.

Дефекты: лакуна в один лист после л 115.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 103, № 61 (1, 3).

II. چوبان نامه *Чӯбāн-нāма* («Книга о пастухе»). Поэма религиозного содержания. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями, с предисловием (в прозе).

251. В 1206 (Уч. отд. II.7.34), лл 34б—97б; 19×13; 13,5×8,5; 17.

Неполный список: не вписан текст на лл 41б, 46а, 54а, 60б. Название указано перед текстом (л 34б). Список поэмы механически вставлен в список дивана Гюльшени.

Начало предисловия (л 34б): حمدنا و ثناءِ نا معدود بر خدايرا عز و جل كه ...

Не позже 1247/1831-32 г. (л 01а). Другие данные о рукописи см. в описании № 250.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 103, № 61 (2).

252. А 1093, лл 1а—8а; 19,5×15,5; 15×9,5; 18.

В поздних приписках между строк дан дословный татарский перевод текста.

XVIII в. Другие данные о рукописи см. в описании № 82.

Дефекты: нет начала примерно в $^{5}/_{6}$ поэмы.

МУҲАММАД ЙĀР ИБН МАҲМӮД (Мухаммед Яр), или Мухаммад-ҳāджжӣ-ӯглӣ ал-Газāнӣ (тат., был жив в 948/1542 г.).

I. تحفهٔ مردان *Туҳфа-и мардāн* («Дар мужей»). Поэма дидактического содержания. Составлена в 946/1539-40 г. В других каталогах не встречается.

Др. сп.: КТ, стр. 11—12. *Доп. св.:* Ш. Ш. Абилов, Творчество татарского поэта Мухаммедьяра (XVI в.). АКД, Казань, 1960.

253. В 50 (321), лл 43а—67б; 20×15,5; 14,5×10,5; 18.

Полный список. Название указано перед текстом (л 43а). В тексте приводятся название (л 64б), имя автора (44б, 49б, 50а), дата составления (64б).

Начало (л 43а):

* آلهی رزق بر کوچی‌سن سن کریم

XVIII в., Поволжье. На л 42а приписка Б. А. Дорна по-латыни, содержащая пояснения к рукописи. Колл.: неизвестна; инв. 1953 г. № 1672. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Насҳ.* Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: Березин, Описание, стр. 35—37. *Изд. рук.:* БТӘ, стр. 375—399 (не полностью).

II. نور صدور *Нӯр-и çудӯр* («Свет сердец»), или شاه جهان *Шāх-и джихāн* («Владыка мира»). Поэма дидактического характера. Составлена в 948/1542 г. Состоит из десяти глав *(бāб)*. Название, имя автора, дата составления сочинения приводятся в тексте.

Изд. соч.: БТӘ, стр. 399—412; Антология тат., стр. 57—71 (отрывки).

254. В 4417, лл 39б—68а; 21×16; 16×11; 14.

Начало (л 39б):

* خداوند بیلورسن بارچه نه بر

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Зарифов, 1940 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк.* Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: лл 63—68 частично оборваны. При переплетении рукопись реставрирована.

255. В 3690, лл 72а—89б; 19,5×15,5; 15,5×10; 16.

Не ранее 1219/1804-05 г. (л 69б). Другие данные о рукописи см. в описании № 10.

Дефекты: нет начала в четыре строки и конца в восемь с половиной листов по сравнению с рукописью В 4417 (см. описание № 254).

ШАРӢФ 'ĀМИДӢ (Шериф), или Ҳусайн ибн Ҳасан Мухаммад ал-Ҳусайнӣ ал-'Āмидӣ (тур., был жив в 952/1545 г.).

ترجمه شاه نامه *Тарджама-и Шāх-нāма* («Перевод „Книги царей“»). Поэтический перевод первой части «Книги царей» Абӯ-л-Қāсима Ҳасан ибн Исҳāқа ат-Тӯсӣ Фирдавсӣ (ум. между 411—416/1020—1026 гг.), сделанный по приказу султана Кансух-Гури в Египте в

952/1545 г. Перевод имеет предисловие и заключение переводчика, делится на многие разделы.

Др. сп.: Rieu, 152a; Karatay, II, 25, № 2155. *Изд. соч.:* A. Zajączkowski, Turecka wersija Šah-nāme z Egiptu Mameluckiego, Warszawa, 1965. *Доп. св.:* ОМ, II, стр. 256; T. Kowalski, Studia nad Šah-Name, Kraków, t. I—II, 1952—1953; P. B. Vachha, Firdousi and the Schahnama..., Bombay, 1950; Е. Э. Бертельс, Абул-Касим Фирдоуси и его творчество, М.—Л., 1935.

256. Е 8 (Уч. отд. II.1.9), 01+311+001 л; 39,5×24,5; 32×19,5; 25.

Полный список. Название (л 2б) и дата составления перевода (л 311б) указаны в тексте.

Начало (л 2б):

چو بسم الله آغاز اولا ایش *

XVII в., Турция. На л 1а поздняя приписка: «Ex libris Provinciae Thurinaiae Ste Elisabeth.— F. Arsenius Rehm Cairi in Egipto anno 1776». К л 1б подклеен лист с пояснением к рукописи П. И. Демезона по-французски. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. *Насх*. Текст в четыре столбца, в рамке, огласован. Две художественные, цветные миниатюры. Переплет поздний, европейский, картонный, обтянутый кожей.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 78, № 44.

МУҲАММАД ИБН СУЛАЙМĀН АЛ-БАҒДĀДӢ ФУЗӮЛӢ (Фузули, азерб., 903—963/1498—1556).

I. ديوان *Дӣвāн*, тюркский (Фузули составил также арабский и персидский диваны).

Др. сп.: Залеман—Розен, стр. 22; Dorn, 516, № 570; Rieu, 207a; Ethé, II, № 2151; Pertsch, G, 180, № 209; Pertsch, B, 403, № 404; Flügel, I, 638, № 680; Blochet, I, 340, № 393; Zetterstéen, I, 339, № 497; II, 250, № 1357; Minorsky, 71, № 440; İDK, I, 12—135, № 54; Я. С. Мищук, Об одной рукописи дивана Фузули,— сб. «Тюркологические исследования», М.—Л., 1963, стр. 233—236; ӘК, I, 286, № 800; Karatay, II, 118, № 2324. *Изд. соч.:* Булак, 1254 г. х.; Константинополь, 1284, 1308 г. х. и др.; Ташкент, 1899, 1900 г., 1317 г. х.: Фузули диваны, фото-сурәт, Бакы, 1958; A. Gölpınarlı, Fuzûlî Divanı, İstanbul, 1948; A. N. Tarlan, Fuzûlî Divanı — Gazel, Musammat, Mukatta' ve Ruba'ı kısmı (Edisyon kritik ve Transkripsiyon), İstanbul, 1950; Kenan Akyüz, Fuzûlî Divanı, İstanbul, 1958. *Пер. соч.:* Физули, Газели. Пер. А. В. Старостина, М., 1959; Gibb, III, стр. 91—99; Антология азерб., II, стр. 36—57 (отрывки). *Доп. св.:* كوپريلى زاده فؤاد فضولى حياتى و اثرى ، استانبول ، ١٩٣٤ ; Hammer, GOD, II, стр. 293—306; Gibb, III, стр. 70—100; Крымский, II, стр. 132—138; Bağdatlı, II, стр. 250; Bombaci, стр. 240—256; St. Płaskowicka-Rymkiewicz, Życie i twórczość Fuzulego,— «Przegląd Oryentalistyczny», 1 (21), Warszawa, 1957, стр. 3—11; сб. «400-летие Фузули», Баку, 1958 [Изв. АН АзССР (специальный выпуск)]; N. Yesirgil, Fuzûlî. Hayatı, sanatı, şiirleri, İstanbul, 1959; Necatigil, стр. 73; М. Ю. Гулизаде, Лирика Фузули, Баку, 1965; PhTF, II, стр. 434—435, 644—645; Hofman, 2, стр. 63—70; В. М. Фейзуллаева, Қасыды Физули, АҚД, Баку, 1970.

257. С 1924, лл 103б—104а, 200б—233б, 234б—293а; 28×18,5; 17×10; 13.

Рукопись собрания сочинений Фузули, в которой также находятся: тюркский диван (лл 234б—293а), معميات تركى *Му'аммийāт-и туркӣ* (тюркские *му'аммā*, 103б—104а), ديوان قصائد تركى *Дӣвāн-и ҳаçā'ид-и туркӣ* (тюркские касыды, 200б—233б). Тюркский диван содержит: предисловие (лл 234б—237б), *ғазали* (238б—247а), *тарджӣ'банд* (248а—252б), *таркӣббанд* (253а—255а), *Сāқӣ-нāма* (255а—256а, поля), *таҳмӣсы* (256а—261б), *қит'а* (262а—266б), *рубā'ӣ* (267а—293а).

Не ранее 998/1589-90 г. (л 89а), Багдад. Колл.: Верещагин, 1928 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Каллиграфический *наста'лӣқ*. Текст в рамке. Цветные *'унвāны*. Переплет восточный. картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: Бертельс, стр. 302, 304; Дмитриева, стр. 62; КПТ, I, 454, № 3469. *Изд. и пер. рук.:* Е. Э. Бертельс, Арабские стихи Фузули, — ЗКВ, V, стр. 39—71 (неполное изд. и пер. арабского дивана, находящегося в рукописи).

258. В 3973, 83+001 л; 21,5×14; 16×9,5; 15.

Состав: предисловие (лл 1б—8а), *ґазали* (лл 8б—80б, пропущены рифмы на ق ، ف), *муҳаммасы* (лл 81а—83а), *мусаддас* (л 83б).

Начало предисловия традиционное (л 1б): حمد بیحد اول متکلم سحر آفرینه که سفینه امید سکان بحار بحور نظمی ...

Начало дивана традиционное (л 4а):

قدر اذار العشق للعشاق منهاج الهدی *

XVI в., Иран. На л 2а поздняя приписка по-азербайджански за подписью Салмāна Мумтāза о том, что он передает этот диван Фузули, купленный им 25 лет назад в Дербенде при содействии поэта Мāрзы Самандара, в Библиотеку АН СССР в Ленинграде. Приписка датирована 26.VII.1935 г. Колл.: С. Мумтаз, 1935 г. Бумага восточная. Черная тушь. Каллиграфический *наста'лāқ*. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Дефекты: нет конца; пятна. Новая европейская реставрация рукописи, при которой был восстановлен смытый ранее текст на лл 1б, 7аб, 8аб.

259. В 296 (300), лл 2а—111а; 20×14,3; 13,5×7,5; 12.

Состав: предисловие (лл 2а—4б), *ґазали* (4б—88а), *тарджӣ'банд* (88б—90а), *таркӣббанд* (90б—92а), *мусаддас* (92а—95а), *муҳаммасы* (95б—98а), *қит'а* (98б—105а), *рубāʿӣ* (105б—111а).

1008/1599-1600 г. (л 111а), Турция. Переписчик 'Абд ал-Карӣм (л 111а). Сверенная копия. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. *Наста'лāқ*. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.

Дефекты: нет начала в два-три листа. Старая европейская реставрация рукописи.

Уп. рук.: Catalogue, 20, № 163.

260. Е 12 (Nov 1419), лл 253б—254б; 68×49; 55×38; 30.

Состав: *ґазали* с рифмами от غ по ی.

Не позже 1199/1784-85 г. (л 459б). Другие данные о рукописи см. в описании № 139.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 63.

261. А 110 (301), 02+88+001 л; 14,5×10; 8×5,5; 10.

Состав: *ґазали*.

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лāқ*. Текст в один и два столбца, в рамке. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала в один лист и конца. При переплетении рукопись реставрирована.

Уп. рук.: Catalogue, 20, № 164. *Оп. рук.:* Дмитриева, стр. 63.

262. А 1571, 90 л; 12,7×10; 9×5,5; 11.

Список не закончен. Состав: *ґазали* с рифмами по ه (пропущены рифмы на ذ).

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: МАЭ, 1939 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лāқ*. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала в один лист; текст на лл 1а, 78б, 79а—89б полностью или частично смыт. При переплетении рукопись реставрирована.

263. В 4261, лл 2а—100б; 21,5×17,8; 16,5×10; 13.

Состав: *ґазали* (лл 2а—82б), *тарджӣ'банд* (83а—84б), *муҳаммасы* (85а—87б), другие малые строфические формы (88а—100б). Начало традиционное.

Конец XVIII — начало XIX в., Астрахань (?). Переписчик муллā Маҳмӯд (л 100б). На л 1а рукописи пять одинаковых восточных печатей с почти не отпечатавшейся легендой. Колл.: Мамедов, 1937 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с подклеенным позже матерчатым корешком. Рукопись обвернута в плотную бумагу.

264. С 754 (Уч. отд. II.1.12), 01+120 л; 27×16; 14×9; 11.

Состав: *ґазали* (лл 1б—110а), *тарджӣ'банд* (лл 110б—114б), *маснавӣ*, представляющие собой отрывок из поэмы *Банг ва бāда* (лл 115а—120б). Начало традиционное.

Начало XIX в., Средняя Азия. Сверенная копия. На л 01а поздняя приписка: يعقوب لوتش ١٢٩٨ «Яков Лютш, 1298»/1880-81 г. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: текст на л 118а переписан снизу вверх.

Новая европейская реставрация рукописи.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 96, № 55; Дмитриева, стр. 63.

265. В 3958, 82 л; 20×12,8; 15×9; 15.

Состав: *ґазали* (лл 1б—73б), *Сāқӣ-нāма* (74а—76а), *муҳаммасы* (76б—79а), *рубā'ӣ* (79б—80б), *қиṭ'а* (81а—82б). С традиционным началом.

Начало XIX в., Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Юсупов, 1936 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

266. С 1774, лл 25б—135а; 25×15,5; 17,5×10; 15.

Состав: *ґазали* (лл 25б—107б), *қасиды* (108а—109б), *қиṭ'а* (109б—115б), *тарджӣ'банд* (116а—118а), *Сāқӣ-нāма* (118а—119а), *мусаддас* (119а—120б), *муҳаммасы* (121а—123б), *рубā'ӣ* (124а—132б), заключение (134а—135а, *ҳāтима* в стихах). Список находится в рукописи, содержащей и другие поэмы Фузули. С традиционным началом.

Начало XIX в., Средняя Азия. Переписчик муллā 'Абдаллāх Ҳāксāр ибн муллā Аллāх-Бирдӣ Ҳвāризмӣ Хазāрасбӣ (л 135а). Сверенная копия. Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с поздним кожаным корешком, с тиснением; переплет покрыт лаком.

Дефекты: на лл 75а, 130а частично смазан или заклеен текст. Старая восточная реставрация рукописи.

267. С 153 (301а), лл 3б—9а, 27б—128б; 25×14,5; 18×8; 12.

Состав: предисловие составителя рукописи — сборника сочинений Фузули, в котором отмечаются достоинства поэзии Фузули (лл 3б—9а), *ґазали* (27б—126а), *рубā'ӣ*, *қиṭ'а*, *муҳаммасы* (вперемешку — лл 126б—128б). Начала предисловия (л 3б) и дивана (л 27б) традиционные.

Не ранее 1239/1823 г. (л 27а рукописи), Средняя Азия. Сверенная копия. На л 3а три одинаковые восточные печати с плохо отпечатавшейся легендой. Пять разных восточных печатей с плохо отпечатавшимися легендами на л 005а (четыре) и на л 005б (одна). Колл.:

Лерх, 1859 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке и без нее. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет конца.

Уп. рук.: Salemann, 287, № 22. *Оп. рук.:* Дмитриева, стр. 63.

268. С 2474, 02+82+002 л; 27×15,5; 18×9,5; 14.

Состав: предисловие (лл 1б—7а), *ґазали* (7б—81а), *рубā'ӣ* (81б—82б).

1240/1824-25 г. (лл 5б, 82б), Турция. На л 1а поздняя приписка: «Из книг Л. Лазарева». На полях многих листов пометки карандашом по-армянски. Колл.: ИВАН, 1962 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. *Наста'лӣк*. Переплет турецкий, кожаный.

269. С 1550 (Nov 1160), лл 90б—92а; 23,5×13; 15,5×7; 17.

Незаконченный список предисловия к дивану (нет конца в пять листов). Озаглавлен دیباچهٔ دیوان ترکی *Дӣбāча-и дӣвāн туркӣ* («Предисловие к тюркскому дивану», л 90б). Начало традиционное.

Не позже 1099/1687-88 г. (л 89а), Средняя Азия. На полях и между строк переписчик дал таджикский перевод отдельных слов и фраз текста. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 63.

Отдельные стихотворения Фузули имеются в рукописях: В 558 (лл 105а—106б), В 1012 (лл 43а—45б, 47аб, 48а—62а), В 2415 (лл 4а—5а, 75а—76б), В 2693 (л 299а), С 692 (лл 280б—281а), С 1983 (лл 25б—27б, 29а).

II. حدیث اربعین *Хадӣс-и арба'ӣн* («Сорок хадисов»). Сорок хадисов, изложенных в стихах *(рубā'ӣ)* по-тюркски и параллельно по-персидски. С небольшим предисловием по-тюркски. Рукописи сочинения встречаются очень редко.

270. С 1924, лл 1б—9б; 28×18,5; 17×10; 13.

Полный список. Список находится в рукописи, содержащей полное собрание сочинений Фузули. Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б):

... اقادیل منقوله * و اتم احادیث مقبوله

Не позже 998/1589-90 г. (л 89а). Другие данные о рукописи см. в описании № 257.

Оп. рук.: Бертельс, стр. 299.

III. بنگ و باده *Банг ва бāда* («Опиум и вино»). Романтическая аллегория в стихах. Состоит из большого числа разделов и заключения.

Др. сп.: Rieu, 207b; Flügel, I, 638, № 679; Собрание, II, 255, № 1369, 1370; ЭК, I, 286, № 800 (2). *Изд. соч.:* Истанбул, 1955 г. *Пер. соч.:* Gibb, III, стр. 104 (отрывок).

271. С 1924, лл 132б—141б; 28×18,5; 17×10; 13.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей полное собрание сочинений Фузули.

Начало (л 132б):

ای ویرن بزم کاینانه نسق *

Не позже 998/1589-90 г. (л 89а). Другие данные о рукописи см. в описании № 257.

Оп. рук.: Бертельс, стр. 303.

272. С 153 (301а), лл 9а—27а; 25×14,5; 18×8; 12.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Фузули.

1239/1823 г. (л 27а). Другие данные о рукописи см. в описании № 267.

Уп. рук.: Salemann, 287, № 22.

273. С 754 (Уч. отд. II.1.12), лл 115а—120б; 27×16; 14×9; 11.

Отрывок из средней части поэмы, включенный в рукопись дивана Фузули.

Начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 264.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 96, № 55.

274. С 1774, лл 9б—21б; 25×15,5; 17,5×10; 15.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Фузули.

Начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 266.

IV. ليلى و مجنون *Лайлӣ ва Маджнӯн* («Лейли и Меджнун»). Романтическая поэма.

Др. сп.: Залеман—Розен, стр. 24; Tornberg 122, № 201; Rieu, 206b; Blochet, I, 135, № 316; Ethé, II, 1205, № 2133; ӘК, I, 386, № 801; Karatay, II, 119, № 2326 и др. *Изд. соч.:* Константинополь, 1264 г. х.; Тебриз, 1277 г. х.; Ташкент, 1306, 1317 г. х.; A. Onan, Leylâ ile Mecnun, İstanbul, 1956; М. Фузули, Әсәрләри, II, Бакы, 1959, стр. 11—233. *Пер. соч.:* Gibb, III, стр. 100—104; Антология азерб., II, стр. 58—72 (отрывок); Фузули, Лейли и Меджнун, М., 1958. *Доп. св.:* A. Bombaci, Il poema turco «Leilà e Megnun» di Fuzūlī,— «Oriente Moderno», Roma, 23 (1943), стр. 337—356.

275. С 1924, лл 1б—9а (поля), 10а (лист и поля), 10б (поля), 57а—89а (лист и поля); 28×18,5; 17×10; 13.

Полный список, с предисловием. Находится в рукописи, содержащей собрание сочинений Фузули.

Начало (л 57а):

* الحمد لواهب المكارم

998/1589-90 г. (л 89а). Другие данные о рукописи см. в описании № 257.

Оп. рук.: Бертельс, стр. 300, 301.

276. А 1465, 05+105+005 л; 19×11,5; 13,5×7,5; 13.

Список с предисловием.

Конец XVII — начало XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна; инв. 1936 г. № 2268. Пагинация восточная, полистная. Бумага восточная. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний, картонный.

Дефекты: нет конца, текст на многих листах полностью или частично смыт; края листов обгорели. Старая восточная реставрация рукописи.

277. Е 12 (Nov 1419), лл 335б—345а; 68×49; 55×38; 22.

Без предисловия. Название и имя автора указаны перед текстом (л 335б).

Не позже 1199/1784-85 г. (л 459б). Другие данные о рукописи см. в описании № 139.

Дефекты: нет конца в один лист.

278. В 2402, 142 л; 19,5×16; 14×9,5; 11.

Без предисловия. Название указано перед текстом (л 1б).

1228/1813 г. (л 142а), Поволжье. Колл.: неизвестна; инв. 1954 г. № 4060. Бумага русская, цветная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

При переплетении рукопись реставрирована.

279. С 840 (Уч. отд. II.5.32), 94 л; 22,5×14,5; 18,5×11,5; 13.

Без предисловия.

1246/1830 г. (л 94б), Турция. Переписчик Мирза Йусуф (л 94б). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 96, № 56.

280. С 1400 (Nov 836), лл 144б—160а; 23×14,5; 15,5×7; 13.

Список не закончен: нет конца в $^3/_4$ сочинения, без предисловия.

Не ранее 1264/1847-48 г. (л 142а рукописи), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

281. С 1767, лл 163б—202б; 26×15; 17×8; 17.

Без предисловия.

1285/1868-69 г. (л 202б), Средняя Азия. Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком.

Дефекты: нет конца в $^1/_5$ сочинения.

282. С 1224 (Nov 415), лл 1б—75а; 23×14; 16×7; 15.

Без предисловия.

Не позже 1299/1881-82 г. (л 121а), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. (№ 87). Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

283. В 2488, 02+114+001 л; 20,5×13; 14,5×7,5; 13.

Без предисловия.

1312/1894-95 г. (л 114б), Средняя Азия. Колл.: неизвестна; инв. 1935 г. № 531. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

284. В 297 (301b), лл 3б—139а; 20×13,5; 15×9; 11.

Список не закончен: нет конца в один лист, без предисловия.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Оп. рук.: Mél. as., X, 280, № 12.

285. С 2412, лл 1б—74б; 26,5×16; 17×9; 13.

Список не закончен: нет конца в один-два листа, без предисловия.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Маргулан, 1941 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком.

286. В 2681, лл 36а—38а; 21,5×17,5; 15,5×11,5; 18.

Незаконченный отрывок из поэмы, повествующий о смерти Меджнуна и потому озаглавленный قصه وفات مجنون *Ḳиссa-и вафāт-и Маджнӯн* («Повествование о смерти Меджнуна», л 36а).

Не позже 1864 г. (л 1а рукописи), Татария. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Дефекты: текст часто размыт водой.

Прозаическое (со вставками стихов) произведение Фузули: *Ḫадӣкат ас-са'удā* — С 540, С 541 (лл 1б—181а).

ПӢР МУḪАММАД ИБН АВРАНӮС ИБН НӮР АД-ДӢН ИБН ФĀРИС АР-РӮМӢ АЛ-МА'ДАИНӢ АҜ-ҜА'ӢФӢ (Заифи, тур., ум. в 964/1557 г.).

نگارستان شهرستان درختستان سبزستان *Нигāристāн-и шахристāн-и драхтистāн-и сабзистāн* («Картинная галерея областей, лесов и лугов»). Собрание исторических рассказов и занимательных историй нравоучительного характера, в стихах, являющееся обработкой گلستان *Гулистāна* («Цветника роз») Мушарриф ад-дīн Муçлих ад-дīна Са'дī Шīрāзī (ум. в 690/1291 г.). Некоторые разделы сочинения являются просто парафразом стихов самого Саади. Составлено сочинение в 950/1543-44 г., состоит из трех глав *(бāб)* и многих разделов, выделенных специальными заглавиями.

Др. сп.: Karatay, II, 116, № 2321 (2). *Доп. св.:* ОМ, II, 293.

287. С 806 (Уч. отд. II.4.27), 02+54+004 л; 27×18; 22×13; 25.

Полный список. Название, имя автора и дата составления приводятся в тексте (лл 1б, 54б).

Начало (л 1б):

خدایه حمد در کونیمنه زینت * اکا اولسون ثانا و شکر و منت

Автограф, переписанный в 961/1553-54 г. (л 54б), Турция. На л 01а две одинаковые восточные печати с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Насх*. Текст в рамке, огласован. Переплет поздний, турецкий, картонный, с кожаным корешком. Рукопись вложена в еще более поздний, европейский, картонный футляр с кожаным корешком, на котором золотом вытиснено: «Kitab Nekaristan. Turc».

Поздняя восточная реставрация рукописи.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 92, № 52.

ДАРӮНЙ (Даруни, тур., ум. в 950/1543-44 или 966/1558-59 г.).

شاه و گدا *Шāх ва гадā* («Шах и нищий»). Поэма этического содержания.

Др. сп.: Rieu, 241b.

288. В 729 (589), лл 154б—164б; 20,5×15,3; 15×9,5; 17.

Отрывок из поэмы. Название и имя автора указаны перед текстом (л 154б).

Не позже 1110/1698-99 г. (лл 7а, 128а), Турция. На лл 7а, 12б одна и та же восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой, на которой различается лишь приведенная выше дата. Колл.: неизвестна; инв. 1935 г. № 389. Бумага восточная и европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. *Наста'лīк* Переплет турецкий, кожаный.

МУÇТАФĀ ИБН МУХАММАД АЛ-ДЖИНĀНЙ (Джинани, тур., был жив в 986/1560-61 г.).

رياض الجنان *Рийāç ал-джинāн* («Райские сады»). Этико-моралистическая поэма. Составлена в 968/1560-61 г. Состоит из многих разделов *(дāстāн, раўçā)*.

Др. сп.: Rieu, 184a. *Доп. св.:* Hammer, GOD, III, стр. 92.

289. В 2505, 72 л; 20,5×13; 15×6,5; 23.

Название приписано позже на л 1а.

996/1587-88 г., Турция. Автограф (л 72б). На л 72б две одинаковые восточные печати с плохо отпечатавшимися легендами. Колл.: Растопчин, 1934 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. *Наста'лīк*. Текст в рамке. Переплет отсутствует.

Дефекты: нет начала в один-два листа.

ФАҒĀНӢ (Фагани, тур., убит в 970/1562 г.).
Стихотворения.

Др. сп. разных стихотворений поэта: Rieu, 246a, 258b. *Доп. св.:* EI, II, стр. 104.

290. B 275 (285a), л 192аб; 20×13,5; 16×11; 17.
20 бейтов.
Не ранее 962/1554-55 г. (л 190а рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 229.

ҲУСАЙН ИБН МУҲАММАД КАМĀЛ АД-ДĪН ЗАМĪРĪ (Замири, азерб., ум. в 973/1565-66 г.).
يوسف و زليخا *Йӯсуф ва Зулайхā* («Юсуф и Зулейха»). Романтическая поэма.

Доп. св.: Bağdatlı, I, стр. 319; Антология азерб., I, стр. 17; Levend, Leylâ ve Mecnun, стр. 369; PhTF, II, стр. 643.

291. E 12 (Nov 1419), л 272б; 68×49; 55×38; 22.
Полный список. Название и имя автора приводятся перед текстом (л 272б).
Начало (л 272б):

نظم دیدیک فرید اصلاحی * حمدی‌نیینک یوسف و زلیخاسی

Не позже 1199/1784-85 г. (л 459б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 139.

МУҲЛИҲ АД-ДĪН ИБН ША'БĀН СУРӮРĪ (Сурури, тур., ум. в 969/1561 г.), филолог.
شرح دیوان حافظ *Шарҳ-и дӣвāн-и Ҳāфиз* («Комментарий к дивану Хафиза»). Турецкий комментарий к персидскому дивану Шамс ад-дĪна Муҳаммада Ҳāфиза Шӣрāзӣ (ум. в 791/1389 г.); составлен в 966/1558 г., в двух томах.

Др. сп.: Rieu, 157b; Blochet, I, 326, № 362; Собрание VII, 61, № 5044; ЭК, I, 220, № 591; Karatay, II, 80, № 2227; 80, № 2228. *Доп. св.:* Hammer, GOD, II, стр. 287—289; Крымский, II, стр. 101; PhTF, II, стр. 257.

292. B 183 (215), 01+244 л; 21×15,5; 17×12,5; 23.
Полный список первого тома. Название приводится перед текстом (л 1б).
Начало (л 1б): الحمد لله الذى حفظ الذكر عن تحريف ريب المنون ...
992/1584 г. (л 244а), Турция. Сверенная копия. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. *Насх*. Текст переходит на поля. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.
Старая восточная реставрация рукописи.

Уп. рук.: Catalogue, 30, № 261.

293. C 90 (215a), лл 1б—387а; 30,2×20; 22,2×10,5; 25.
Полный список двух томов.
Начало иное, чем то, которое приводится в других каталогах (л 1б): حمد و سپاس خدایرا عز و جل که ...
1019/1610-11 г. (л 387а), Турция. Переписчик Абӯ Бакр Муҳтафā ибн Ҳамза ибн Муҳаммад (л 387а). На л 1а поздняя приписка с именем Ҳусайн ибн Муҳаммад ал-Калӣсӣ; рядом восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. На л 002а рукописи еще одна поздняя приписка с именем Ҳусайн Вахбӣ-зāда-катҳудā'ӣ и датой: 1235/1819-20 г. На л 03аб рукописи также поздние приписки, а на л 03б еще одна восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой.

Колл.: Фонтон, 1876 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. *Наста'лӣқ*. Текст в рамке, переходит на поля. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Уп. рук.: Dorn, Mél. as., VIII, 191, № 8.

294. В 184 (216), 04+223+001 л; 21×15,5; 17,5×10,5; 21.

Полный список второго тома. Название приписано позже перед текстом (лл 1б, 03а).

Начало (л 1б): ... الحمد لله الذى عين اعيان الدين لا جراء عين العلم

1045/1635-36 г. (л 223б), Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. *Наста'лӣқ*. Текст переходит на поля. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с одним клапаном и тиснением.

Уп. рук.: Catalogue, 30, № 262.

Другие произведения (комментарии и переводы) Сурури: перевод первой части *'Аджā'иб ал-маҳлӯқāт ва ғарā'иб ал-мавджӯдат* Қазвӣнӣ — В 783 (лл 1б—133а; описана, см.: ОТР, II, № 81).

СӮДӢ (Суди, тур., ум. в 1006/1597 г.), филолог.

I. شرح ديوان حافظ *Шарҳ-и дӣвāн-и Ҳāфиз* («Комментарий к дивану Хафиза»). Турецкий комментарий к первому тому дивана Хафиза (ум. в 791/1389 г.).

Др. сп.: Rieu, 158b; Flügel, I, № 556; Blochet, I, 327, № 364; Karatay, II, 81, № 2229. *Изд. соч.:* Булак, 1250 г. х. (в трех томах). *Доп. св.:* ОМ, I, 323.

295. В 182 (214а), 016+624+003 л; 19,5×15,2; 16×10,5; 21.

Полный список.

Начало (л 1б): آلا يا ايها الساقى ادر كاساً و ناولها . بو مصراع يزيد بن معاويه‌نك بحر هزجدن ...

1142/1729-30 г. (л 624а), Турция. На лл 01б—013б переписчик составил подробное оглавление к рукописи. Сверенная копия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черные чернила и красная краска. *Насҳ*. Текст в рамке. Художественный, цветной *'унвāн*. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Уп. рук.: Salemann, 275, № 16.

296. В 1161 (Уч. отд. II.6.18), 03+549 л; 21×15,5; 16,5×10; 17.

Список не закончен.

Конец XVIII — начало XIX в., Турция. Перед текстом позже подклеены три небольших листа с оглавлением к рукописи. На л 1а поздняя приписка по-французски о содержании рукописи. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. *Насҳ*. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с клапанами и тиснением. На корешке переплета эти кетка: حافظ سوديسى جلد اول «Первый том [комментария] Суди [к дивану] Хафиза».

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 95, № 54.

II. شرح بوستان *Шарҳ-и Бӯстāн* («Комментарий к „Огороду и саду“»). Турецкий комментарий к «Огороду и саду». Мушарриф ад-дӣна Абӯ Муҳаммада 'Абдаллāха ибн Муҳлиҳ ад-дӣна Шӣрāзӣ Са'дӣ (ум. в 690/1291 г.).

Др. сп.: Flügel, I, № 541; Karatay, II, 79, № 2222—2223.

297. А 1252, 03+430+002 л; 20,5×13; 14×7; 17.

Название приписано позже на л 01а.

XVII в., Турция. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Насх*. Текст переходит на поля. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Дефекты: нет начала в один-два листа.

298. В 1794, 218 л; 21,4×15,5; 15×8,5; 21.

XVII в., Турция. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст переходит на поля. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями.

Дефекты: нет начала в 75—76 листов; пятна и подтеки.

299. В 3174, 72 л; 21×12,5; 15×8; 22.

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Насх*. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала в $^2/_3$ сочинения. При переплетении рукопись реставрирована.

'АРШӢ (Арши, тур., ум. в 980/1572 г.).

Стихотворения.

Доп. св.: Rieu, 261b (II); Browne, 94, № 574; Uras, I, стр. 29.

300. А 451 (Уч. отд. II.1.21), лл 132а—135б; 18×11,5; 13×7; число строк разное.

Десять мухаммасов.

Не ранее 1224/1809-10 г. (л 112б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 238.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 189, № 96.

ЙАҲЙӢ-БӢК ДӮҚӢГӢН (Яхья-бей, тур., ум. в 983/1575, или в 986/1578-79, или в 990/1582 г.).

ديوان *Дӣвӣн.*

Др. сп.: Залеман—Розен, стр. 22; IDK, I, 168, № 73. *Изд. соч.:* Gölpınarlı, I, стр. 117—122 (отрывки). *Доп. св.:* Hammer, GOD, III, стр. 35—42; Gibb, III, стр. 116—127; OM, IV, стр. 634; Gölpınarlı, I, стр. 24—25; PhTF, II, стр. 437.

301. А 112 (306), 01+67 л; 16×9,5; 12×7; 13.

Состав: *ґазали* (лл 1а—61б, пропущены рифмы на م ، ل), малые строфические формы (*ки̇т'а*, *муфрида̄т*, *Са̄ки̇̄-на̄ма* и др., но без специального их обозначения — лл 62а—63б), *маснавӣ* (64а—65а), *таҳмӣсы* (65а—67б).

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Чернила черные. Каллиграфический *наста'лӣк*. Текст в рамке. Переплет поздний, европейский, картонный, с кожаным корешком.

Дефекты: нет начала в один лист, лакуна в два-три листа после л 30. Старая европейская реставрация рукописи.

Уп. рук.: Catalogue, 22, № 186. *Оп. рук.:* Дмитриева, стр. 64.

ҲАЛӢФА (Халифа), персидский поэт, писавший и по-турецки (был жив около 1003/1594-95 г.).

Стихотворения (турецкие).

Доп. св.: Доклад, № 23; Levend, Leylâ ve Mecnun, стр. 299—313; PhTF, II, стр. 640.

302. В 218 (253), л 127б—128а; 20×14,5; 14×8,5; 12.

25 бейтов. Стихи находятся в рукописи, содержащей персидский диван поэта.

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке и без нее. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком и наклеенными сверху крышками старого, восточного, картонного переплета, с тиснением.

Уп. рук.: Catalogue, 18, № 134. *Доп. св.:* КПТ, I, 210, № 1492.

АҲМАД ИБН МУҲАММАД ИБН 'АРИФ ШАМС АД-ДӢН АС-СӢВАСӢ (Шемс ед-дин Сиваси, тур., ум. в 1006/1597-98 г.).

منازل العرفين *Манāзил ал-'урфӣн* («Степени оценки»), или مرات الاخلاق *Мир'āт ал-аҳлāқ* («Зерцало нравственности»). Мистическая аллегория в стихах. Написана в 996/1587-88 г. Состоит из предисловия, нескольких глав (*бāб*; число их в разных рукописях разное; выделены они беспорядочно), послесловия *(ҳāтима)*.

Др. сп.: Rieu, 18b. *Доп. св.:* Bağdatlı, I, стр. 150.

303. В 3619, 135+001 л; 21,2×17; 17×10,5; 17.

Полный список.

Начало (л 1б):

آله الكل لا معبود توردىلار *

Не позже 1845 г. (л 001б), Поволжье. На л 13а восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская, цветная и белая. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

При переплетении рукопись реставрирована.

304. В 3068, лл 15а—142б; 28×17; 23,5×14; 15.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний, европейский, картонный, с матерчатым корешком.

Дефекты: нет начала и конца в два-три листа, лакуна в один-два листа после л 18.

305. В 3665, 137 л; 21×17; 16,5×9; 16.

1835 г. (л 137б), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и синие. *Наста'лӣқ*. Переплет отсутствует.

Дефекты: нет начала в один-два листа.

306. В 3251, лл 1б—5б; 21×17; 14,5×10,5; 17.

Озаглавлен مرات الاخلاق *Мир'āт ал-аҳлāқ* («Зерцало нравственности», л 1б).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Цветной *'унвāн*. Текст в рамке. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет конца (есть только предисловие и начало 1-й главы). При переплетении рукопись реставрирована.

МУҞТАФĀ ИБН АҲМАД 'АЛӢ (Али, тур., 948—1008/1541—1599).

ديوان *Дӣвāн*, тюркский (Али составил и персидский диван). Закончен в 982/1574-75 г.

Др. сп.: Flügel, I, 651, № 698; Rieu, 262a; Blochet, II, 5, № 588; Minorsky, 18, № 412. *Изд. соч.:* Gölpınarlı, I, 123—124. *Доп. св.:* Necatigil, стр. 23; Gölpınarlı, I, стр. 25; PhTF, II, стр. 441.

307. В 295 (299), 01+178 л; 21,5×16; 15,5×11; 13.

Состав: предисловие (в прозе, лл 1а—5б), *қасӣды* (6а—68а), *ғазали* (68б—174а, пропущена рифма на ق), *қиṭ'а* (174б—178б) и другие малые строфические формы (без указания их).

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. *Насх*. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Дефекты: нет начала в один лист.

Уп. рук.: Catalogue, 20, № 157. *Оп. рук.:* Дмитриева, стр. 64.

Прозаические произведения Али: *Мир'āт ал-'авāлим* — В 724 (лл 79б—90а; описана, см.: ОТР, I, 33, № 13), С 694 (лл 4б—6б, отрывок; описана, см.: ОТР, IV); *Манāқиб-и хунарварāн* — В 599 (описана, см.: ОТР, IV).

МАҲМӮД 'АБД АЛ-БĀҚӢ (Бакы, тур., 933—1008/1526—1600).

ديوان *Дӣвāн.*

Др. сп.: Залеман—Розен, стр. 22; Dorn, 516, № 571; Krafft, 73, № 218; Rieu, 187b; Flügel, I, 648, № 694; Pertsch, G, 167, № 188; Pertsch, B, 357, № 356 (1); Blochet, I, 112, № 270; IDK, I, 189, № 88; Karatay, II, 130, № 2356 и др. *Изд. соч.* Константинополь, 1276 г. х. и др.; R. Dvorčak, Bâqî's Dîwân. Ghazalijjât, Bd I, Leyden, 1908, Bd II, Leyden, 1911. *Пер. соч.:* Hammer, GOD, II, стр. 361—378; Gibb, III, стр. 155—159; O. Schlechta, Aus Baki's diwan, — ZDMG, XIX, 1865, стр. 497—506 (отрывки). *Доп. св.:* Крымский, II, стр. 141—146; OM, II, стр. 99; Bağdatlı, I, стр. 495; J. Rypka, Báqí als Ghazeldichter, Praha, 1926; Bombaci, стр. 337—346; Uzunçarşılı, III, стр. 520; N. Yasirgil, Bakı. Hayatı, sanatı, şiirleri, Istanbul, 1953; Necatigil, стр. 34; Гарбузова, стр. 141—150; PhTF, II, стр. 432—434.

308. В 1205 (Уч. отд. II.7.39), лл 1б—116а; 130аб; 19×11; 15×7; 19.

Состав: предисловие (в стихах, лл 1б—2а), *таҳмӣсы* (2б—30а), *ғазали* (30б—114а), *қасӣды* (114б—129б), снова *таҳмӣсы* (130аб).

Начало (л 1б):

هنگام شب که کنگره قصر آسمان *

XVIII в., Турция. К л 003б подклеен лист с пояснением к рукописи, по-французски. На л 01а несколько разных восточных печатей с плохо отпечатавшимися восточными легендами. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Черная тушь. *Наста'лӣқ*. Текст в рамке. Художественный, цветной *'унвāн*. Переплет поздний, картонный, обтянутый кожей.

Оп. рук.: Coll, sc., VIII, 111, № 66 (1); Дмитриева, стр. 64.

309. А 108 (296), 82 л; 17,5×12; 13,6×7,5; 13 и 14.

Состав: *қасӣды* (лл 1б—25б), *ғазали* (26а—79б, пропущены рифмы на ت، ز), *рубā'ӣ* (80а), *қиṭ'а* (80б—82б).

1035/1626 г. (л 82а), Турция. Сверенная копия. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. *Насх*. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.

Дефекты: весь текст поблек от воды. Старая восточная реставрация рукописи.

Уп. рук.: Catalogue, 17, № 121. *Оп. рук.:* Дмитриева, стр. 64.

310. С 1171 (Nov 315), лл 3а—52а; 21,3×16; 16×11; 15.

Список не закончен. Состав: *ғазали* с рифмами от د по ى (лл 3а—49б), *қиṭ'а* (50аб), *му'аммā* (51а—52а).

XVIII в., Крым. Сверенная с изданием копия. Колл.: Березин, 1896 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*.

Текст в рамке. Листы не сшиты. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Дефекты: нет начала; лакуна в один-два листа после л 34.

Отдельные стихотворения Бакы есть в рукописи В 1836 (л 106б).

МАДЖЛИСӢ (Меджлиси, узб.). По данным узбекских литературоведов — 'Āçӣ Маджлисӣ, был жив в 1100/1688 г.; по Х. Ф. Хофману — Маджлисӣ Бухāрӣ, XVI в.

I. قصه سيف الملوك *Қисса-и Сайф ал-Мулӯк* («Сказание о Сейф ул-Мулуке»). Романтическая поэма (по данным узбекских литературоведов, закончена в 1100/1688 г., по Х. Ф. Хофману — составлена в 960(?)/1552-53 г.). Делится на ряд разделов, выделяемых специальными заглавиями. Имя автора приводится в тексте.

Др. сп.: Собрание, VII, 99, № 5108; 100, № 5109. *Изд. соч.:* Казань, 1807 г.; Шарафуддинов, II, стр. 59—88; Шарафуддинов, Антология, III, стр. 60—102 (не полностью). *Пер. соч.:* Антология узб., стр. 194—195 (отрывок); Маджлиси, Сказание о Сейфульмулуке. Поэма, Ташкент, 1961 (пер. В. Липко). *Доп. св.:* Маллаев, I, стр. 705—717; Шарафуддинов, Антология, III, стр. 58—59; Н. Маллаев, Маджлисий, Тошкент, 1959; Hofman, 4, стр. 81—84.

311. В 4065, 71 л; 21,5×18; 15,5×10,5; 15.

Начало (л 1б):

ثنا و حمد اوچون تيل بردی كويا *

Начало XVIII в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Наста'лӣқ.* Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет конца в один лист; л 1 частично оборван; лакуны в один-два листа после лл 1, 27, 28, 30, 32, 40, 49, 55, 64; текст на многих листах частично поблек или запачкан. При переплетении рукопись реставрирована.

312. С 2412, лл 103б—184а; 26,5×16; 17×9; 13.

Полный список.

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 285.

313. С 148 (295с), лл 163б—218б; 25×14; 16,5×7,5; 19 и 21.

Полный список.

1238/1822-23 г. (л 218б). Другие данные о рукописи см. в описании № 64.

Уп. рук.: Валидов, Бухара, 248, № 4.

II. قصه يوسف *Қисса-и Йӯсуф* («Сказание о Юсуфе»). Романтическая поэма. В других каталогах не встречается.

314. А 1455, 01+156+001 л; 18×14; 13×7,5; 15.

Полный список.

Начало (л 1б):

حمد و سپاس ملک در جهان *

XVIII в., Кавказ. Сверенная копия. На лл 2б, 5а одинаковая восточная печать с легендой: «Ҳāджжӣ Мӯсā ибн Ҳāджжӣ Мурāд, 1276» (1859-60 г.). Колл.: неизвестна; инв. 1936 г. № 2258. Бумага русская (водяные знаки), цветная и белая. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ.* Текст огласован. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

315. В 4093, лл 4а—98б; 22×17; 15,8×8,7; 21.

XVIII в., Поволжье. Сверенная копия. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ.* Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала в один лист и конца в 14—15 листов; весь текст поблек. При переплетении рукопись реставрирована.

МАҲРАМӢ (Махреми, тур., XVI в.).
Стихотворения.

Др. сп. разных стихотворений поэта: Rieu, 210b; Minorsky, стр. 67. *Доп. св.:* PhTF, II, стр. 254, 438 (дата смерти Махреми: 1535 г.).

316. В 1809 (Nov 26), лл 103б—104а; 26×18,5; 17,5×11; 24.
Тарджӣ'банд.
Конец XVI — начало XVII в., Иран. Колл.: Богданов, 1906 г. Бумага восточная. Черная тушь. *Наста'лӣқ.* Текст в рамке, переходит на поля, где расположен вкось. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

XVII в.

МУСТАФӢ-ДАРВӢШ ШАМ'Ӣ (Шами, тур., ум. в 1009/1601 г.), филолог.

I. شرح بوستان سعدی *Шарҳ-и Бӯстӣн-и Са'дӣ* («Комментарий к „Огороду и саду" Саади»). Турецкий комментарий.

Др. сп.: Rieu, 156b; Blochet, I, 115, № 273; ӘК, I, 191, № 506; Karatay, II, 76, № 2212.

317. В 3183, 01+214 л; 21,5×17; 16×10,5; 20.
Название приписано позже на л 1б А. Н. Самойловичем.
Начало (л 1б): حمد بی حد و ثنای بی عد اول صانع ذو الجلاله که بوستان کون و مکان ...
XVIII в., Поволжье. На л 01аб переписчик составил оглавление к рукописи. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ.* Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком; рукопись вложена в картонную обложку.
Дефекты: нет конца в два-три листа; текст оглавления и нескольких начальных листов почти полностью смыт; пятна; нижняя крышка переплета отсутствует.

318. В 2870, 07+453+004 л; 21×16,3; 16×9,5; 13.
Полный список.
XIX в., Турция. На лл 01а—05а оглавление к рукописи, составленное переписчиком. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ.* Текст переходит на поля. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями.

II. سعادت نامه *Са'ӣдат-нӣма* («Книга счастья»). Перевод и комментарий к پند نامه *Панд-нӣма* («Книга назидания») Фарӣд ад-дӣна 'Аттӣра (уб. в 627/1229-30 г.). Содержит предисловие Шами'ӣ, сам комментарий. Название комментария и имя комментатора приводятся в тексте.

Др. сп.: Flügel, III, № 416; Pertsch, B, 776; Rieu, 154b; Blochet, I, 139, № 341; Brockelmann, Hamburg, 148, № 285 (1); Karatay, II, 60, № 259. *Доп. св.:* Hofman, 1, стр. 151.

319. В 451 (372b), лл 202б—275б; 20×14,5; 15×9,5; 19.
Полный список.
Начало (л 202б): شکر و سپاس بی قیاس شول قادر قیومه که لطف بی غایت و کرم بی نهایتدن ...

1068/1658 г. (л 275б), Турция. Колл.: Франк, 1904 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний, европейский, картонный, обтянутый кожей.

Поздняя европейская реставрация рукописи.

Уп. рук.: Salemann, 290, № 18 (9).

320. B 148 (186), лл 1б—59б; 20,5×14,5; 16,5×8,5; 19.

Полный список.

1143/1730-31 г. (л 59б), Турция. На л 1а поздняя приписка по-французски с датой — 1832 г. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний, русский, картонный, с матерчатым корешком.

Уп. рук.: Salemann, 277, № 7 (а).

321. B 146 (186b), 135+003 л; 20×14,5; 15×7; 15.

Полный список.

Конец XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. *Насх*. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком и одним клапаном.

Уп. рук.: Catalogue, 9, № 48.

322. B 1897 (Nov 234), 06+291 л; 19×15; 16×11,5; 15.

Конец XVIII — XIX в., Средняя Азия. На лл 01б—06а позже приписано оглавление к рукописи. Колл.: Иванов, 1915 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные, красные и зеленые. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Дефекты: нет начала и конца в один лист.

323. D 569, лл 114а—118б; 34×21; 24,5×13; 26.

Список не закончен: только начальная часть комментария. Название приписано позже перед текстом (л 114а).

Не позже 1845 г. (л 02а рукописи), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

При переплетении рукопись реставрирована.

III. شرح ديوان حافظ *Шарх-и дӣвӣн-и Хӣфиз* («Комментарий к дивану Хафиза»). Турецкий комментарий.

Др. сп.: Rieu, 158a; Blochet, I, 327, № 365; Karatay, II, 80, № 2226.

324. C 2012, 07+353+006 л; 24×14,5; 17×8; 25.

Полный список. В конце переписчик указал дату составления комментируемого сочинения — 760/1358-59 г. (л 353а).

Начало (л 1б): حمد بی پایان صانعی را که آفتاب منیر بدین بلندن از کمال صنعش یک ذرّه است ...

XVII в., Турция. На л 353а поздняя приписка, содержащая дату смерти Хафиза — 799/1396-97 г. (!). На л 07а переписчик составил оглавление к рукописи. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. *Наста'лӣқ*. Текст в рамке. Переплет поздний, турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением и одним клапаном.

Другие произведения (комментарии) Шами: комментарий к сочинению Са'дӣ *Гулистӣн* — D 569 (лл 1б—113б), B 167; комментарий к сочинению Джӣмӣ *Бахӣристӣн* — B 207.

МУҲАММАД ҲӢҚӢНӢ (Хакани, тур., ум. в 1015/1606 г.).

حلية النبى *Хулийат ан-набӣ* («Украшение пророка»), или حليه

شريف *Хулийа-и шарӣф* («Священное украшение»). Обработка арабского сочинения самого Хакани, выполненная им в 1007/1598 г. Поэма религиозного содержания. Текст ее делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

Др. сп.: Залеман—Розен, стр. 22; Dorn, 519, № 576; Rieu, 244b; Pertsch, G, 13, № 6 (2); Pertsch, B, 352, № 353; Blochet, II, 250, № 1376; Karatay, II, 132, № 2360. *Изд. соч.:* Gölpınarlı, I, стр. 127—128 (отрывок). *Пер. соч.:* Gibb, III, стр. 196—198 (отрывок). *Доп. св.:* Gibb, III, стр. 193—196; OM, II, стр. 163; Uzunçarşılı, III, ч. 2, стр. 529; Uras, II, стр. 7; Necatigil, стр. 81; PhTF, II, стр. 443.

325. B 2275 (Nov 1365), лл 59б—84б; 20×13,7; 15×6,8; 15.

Полный список. Название и имя автора приводятся перед текстом (л 59б) и в конце его (84б); дата составления — в конце (84б).

Начало (л 59б):

* بسميله ادەلم فتح كلام

Не позже 1122/1710 г. (л 158б рукописи), Турция. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке, огласован. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

ФАРӀАҚӀӢ (Фераки, тур., начало XVII в.).

سگ نامه *Саг-нāма* («Книга о собаке»). Поэма с небольшими прозаическими вставками, этико-эротического содержания.

326. B 729 (589), лл 174б—178б; 20×15; 15×8; 21.

Полный список. Название и имя автора приводятся перед текстом (л 174б) и в конце (178б).

Начало (л 174б): سر اوار حمد و ثنا اول پادشاه بى همتا و شهنشاه ذو العزّ و الكبر ...

Не позже 1110/1698 г. (л 164б рукописи). Сверенная копия. Другие данные о рукописи см. в описании № 288.

'УМАР НАФ'Ӣ (Нефи, тур., ум. в 1045/1635 г.).

ديوان *Дӣвāн*.

Др. сп.: Залеман—Розен, стр. 22; Rieu, 192b, 242a; Blochet, II, 12, № 612; IDK, II, 270, № 120; Karatay, II, 145, № 2395 и др. *Изд. соч.:* Булак, 1252 г. х.; Константинополь, 1262, 1269 г. х. и др. *Пер. соч.:* Gibb, III, стр. 263—273 (отрывки). *Доп. св.:* Hammer, GOD, III, стр. 234—243; Gibb, III, стр. 252—263; OM, II, стр. 441; Uzunçarşılı, III, ч. 2, стр. 523; A. Karahan, Nef'i. Hayatı, sanatı, şiirleri, İstanbul, 1954; Гарбузова, стр. 156—161; PhTF, II, стр. 444.

327. A 111 (304а), 01+117 л; 19×11,5; 11,5×6,5; 19.

Состав: *ҚаҫӣдЫ* (лл 1б—94б), *ҒазаЛи* (лл 95а—116а, пропущены рифмы на ف—ص ، س ، ذ ، خ), *рубāʻӣ* (л 116б), *ҚитʻаҜ* (л 117аб).

Начало (л 1б):

* عقدهٔ سر رشتهٔ راز نهانيدور سوزم

XVIII в., Турция. На полях некоторых листов поздние приписки по-армянски, а на л 01а этим же почерком пометка арабскими буквами: Авāнас Āмдӣ (Ованес Амди), 1227/1812 г. На л 2а восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черные чернила и красная краска. *Наста'лӣк*. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Старая европейская и новая (при переплетении) реставрация рукописи.

Уп. рук.: Catalogue, 22, № 178. *Оп. рук.:* Дмитриева, стр. 65.

328. В 1204 (Уч. отд. II.7.38), 01+69+001 л; 20×13; 13,5×7,5; 15.

Неполный список: начинается с конца одной из *каçӣд* (л 1б). Состав: *каçӣды* (лл 1б—12а, в меньшем количестве, чем в других описываемых в данном каталоге списках), *ґазали* (12б—63б), *рубāʻӣ*, *мусаддас*, *муҳаммасы*, *кит̣ʻа* (вперемешку — 64а—69б).

Не позже 1156/1743 г. (л 001а), Турция. Перед текстом приклеен лист с пояснениями к рукописи по-французски, выполненными П. И. Демезоном. На полях некоторых листов пометки В. Д. Смирнова. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Настаʻлӣк*. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с одним клапаном и тиснением. Рукопись вложена в поздний, европейский, картонный футляр, с кожаным корешком.

Дефекты: лакуны в один-два листа после лл 8, 10.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 97, № 57; Дмитриева, стр. 65.

329. В 299 (304), лл 1б—45а; 19,5×10; 13×6; 15.

Состав: *каçӣды*. Название приведено перед текстом (л 1б).

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская, (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. *Риқʻа*. Текст в рамке. Цветной *ʻунвāн*. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Уп. рук.: Catalogue, 22, № 188. *Оп. рук.*: Дмитриева, стр. 65.

ИБРĀХӢМ ДЖАВРӢ (Джеври, тур., ум. в 1065/1654 г.).

ملحمة *Малҳамат* («Героическая поэма»). Поэма религиозного содержания. Текст делится на многие разделы *(аҳкāм)*, выделенные специальными заглавиями.

Др. сп.: Rieu, 193а. *Доп. св.*: Чәдвәл, 451, № 5382; PhTF, стр. 445.

330. В 4067, лл 2б—134а; 20,5×13,5; 14×8; 15.

Неполный список: на лл 27аб, 35аб полностью или частично не вписан текст. Название приводится в тексте (л 2б).

Начало (л 2б):

بعد حمد حدا و نعت نبی ٭

Начало последнего раздела (л 133б):

نیمد بهٔ ایله اولب مضطر ٭

1825 г. (л 134а), Поволжье. Переписчик ʻАбд ал-Джаббāр ибн ʻАбд ал-Маннāн ал-Булґāрӣ (л 134а). Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. *Настаʻлӣк*. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

ʻАЛӢ ШАХРӢ (Шехри, тур., ум. в 1071/1660 г.).

ديوان *Дӣвāн*. Составлен в 1070/1659-60 г.

Др. сп.: Krafft, I, 76, № 223; Flügel, I, 657, № 704; Blochet, II, 214, № 1261.

331. В 301 (307), лл 1б—31а; 21×11,5; 16,5×6,5; 25.

Состав: *мунāджāты* (лл 1б—13а), *таʼрӣҳи* (13б—16а), *ґазали* (16б—28б, пропущены рифмы на ش ، س), *рубāʻӣ* (29аб), *муфридāт* (30а), *кит̣ʻа* (30б). Дата составления приводится в тексте (л 15б).

Начало (л 1б):

شهری سبب حلفتکی درّ اک اول ٭

Не позже 1113/1701 г. (л 58а), Турция. Переписчик Мухаммад (57б). На л 1а три разные восточные печати с легендами: ас-Саййид Файзаллāх, ас-Саййид Мухаммад, Мухаммад 'Āриф. Около первой печати в приписке указана дата 1171/1757-58 г. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Рик'а*. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями.

Уп. рук.: Catalogue, 48, № 449. *Оп. рук.:* Дмитриева, стр. 65.

АХМАД-ДАДА НИШĀТĪ (Нишати, тур., ум. в 1085/1674 г.).

ديوان *Дīвāн*. Рукописи его встречаются редко.

Др. сп.: Karatay, II, 156, № 2426. *Изд. соч.:* Gölpınarlı, II, стр. 88—94. *Доп. св.:* OM, II, стр. 445; Uzunçarşılı, III, ч. 2, стр. 526; Gölpınarlı, II, стр. 20; Uras, II, стр. 143; PhTF, II, стр. 445.

332. B 301 (307), лл 32б—57б; 21×11,5; 16,5×6,5; 25.

Состав: *ни'ат* (лл 32б—39б), *таркīббанд* (40а—45а), *газали* (45б—56б, пропущены рифмы на ث ، خ ، د ، ذ ، ر ، ص ، ض ، ط ـ ف), *рубā'ī* (57аб). Название приписано позже на л 1а.

Начало (л 32б):

كل اى بهين كهر كار خانهٔ تكرين *

Не позже 1113/1701 г. (л 58а рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 331.

Уп. рук.: Catalogue, 48, № 449 (2).

МĪРЗĀ МУХАММАД 'АЛĪ ÇĀ'ИБ АТ-ТАБРĪЗĪ (Саиб Тебризи, 1012—1081/1603—1671) — персидский поэт, писавший и по-тюркски.

I. ديوان *Дīвāн*, тюркский.

Др. сп.: Семенов, 31, № 47. *Изд. соч.:* Баку, 1926 г. *(газали)*.

333. C 470 (574 aggc), лл 739б—743б; 30×17; 27×14; 15.

Состав: *газали* (лл 739б—743б, с рифмами на ا ، ب ، ج ، ر ، ز ، س ، ک ، ه ، ع), *мусаддас* (743б).

Начало (л 739б):

نه احتياج كه ساقى ويره شراب سنكا *

Не ранее 1209/1794-95 г. (л 688б рукописи), Средняя Азия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет начала.

Уп. рук.: Salemann, 277, № 77. *Оп. рук.:* Дмитриева, стр. 72.

II. مباحثه چاى و كوكنار *Мубāхаса-и чāй ва кӯкнāр* («Спор чая с кувшином»). Поэма нравоучительного содержания, по-тюркски. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

334. B 4462, 25 л; 20,5×12; 13,5×7; 13.

Полный список. Название приводится перед текстом (л 2а), имя автора — в конце (25б).

Начало (л 2а):

ايتدا ايتمسم من كمرا *

Начало последнего раздела (л 25а):

اى ايدن جهيل بادهسيدين حوش *

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Юнусов, 1944 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Орнаментированные поля. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый материей, с кожаными корешком и краями.

ҲАСАН-АФАНДӢ ҚĀ'ИМӢ (Каими, тур., ум. в 1091/1680 г.).

كليات *Куллийāт* («Собрание [стихотворений]»). Поэма религиозного содержания. Текст делится на многие разделы *(фаçл)*, выделенные специальными заглавиями. Имя автора приводится в тексте.

Доп. св.: Bağdatlı, I, стр. 295; ОМ, I, стр. 148.

335. В 4403, лл 1а—32а; 19,5×14; 14×7,5; 15.

Полный список. Название приписано позже перед текстом (л 1а).

Начало (л 1а):

بسم الله الرحمن الرحيم *

Начало последнего раздела (л 31а):

اى دل اويانسك اجسك كوزوكى *

Конец XVIII — начало XIX в., Турция. Сверенная копия. Колл.: Алимов, 1941 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Насх*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

МУҲАММАД ШАРӢФ АЛ-ҲУСАЙНӢ АЛ-'АЛАВӢ (Шариф, узб., ум. в 1103/1691-92 г.).

قصه اميرجى *Қиççа-и Амӣрджӣ* («Сказание об Амирджи»). Поэма религиозного содержания. В других каталогах не встречается. Имя автора приводится в конечных стихах поэмы.

Доп. св.: Z. Validi (Togan), Horezmde yazılmış eski türkçe eserler.— TM, II, 1928, стр. 329; PhTF, II, стр. 378 (даты жизни Шарифа: 1027—1103/1618—1691-92 гг.).

336. В 4463, лл 65б—73а; 20×13; 15×8; 11.

Полный список.

Начало (л 65б):

بسم آلله ديب ايتايين ايتنك برلا يا آلله *

Середина XIX в., Средняя Азия. Колл.: Юнусов, 1944 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст в один столбец. Переплет среднеазиатский, картонный, с матерчатым корешком.

337. А 1309, лл 47б—53б; 17×11; 13,5×8,5; 11.

Не ранее 1842 г. (л 20а). Другие данные о рукописи см. в описании № 27.

Дефекты: лакуна в два листа после л 50.

ЛУТФӢ (Лютфи, тур., ум. в 1113/1701 г.).

ديوان *Дӣвāн*.

338. В 1181 (Уч. отд. II.6.47), лл 1б—22а; 21,5×12; 13,5×6,5; 13.

Состав: предисловие (в стихах, лл 1б—10а), *ғазали* (10б—19а, с рифмами на ا ، ث ، ر ، ز ، ق ، ه ، ک ، ل ، ه), *рубā'ӣ* (19б). Название и имя автора указаны перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б):

در مدح شاه عالم پناه *

XVIII в., Турция. На л 1а рукописи поздняя приписка за подписью Муҳаммад-дарвӣша и с датой 1194/1780 г. Колл.: Уч. отд

МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Художественные, цветные *'унвāны*. Переплет поздний, картонный, с кожаным корешком.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 114, № 67.

XVIII в.

БĀБĀ РАҲӢМ АН-НАМĀНҐĀНӢ, известный под именем Машраба (Машраб, узб., 1657—1711), поэт-суфий. Стихи его объединены в сборник ديوانه مشرب *Дӣвāна-и Машраб* («Юродивый Машраб»), или ديوان مشرب *Дӣвāн-и Машраб* («Диван Машраба»), содержащий его легендарное «жизнеописание» в прозе со вставками подлинных и приписываемых Машрабу стихов.

I. ديوان *Дӣвāн*. Ниже описываются списки стихов Машраба, без его «жизнеописания». Такие списки в поздних каталогах принято называть *Дӣвāн-и Машраб* в отличие от *Дӣвāна-и Машраб*, где стихи Машраба входят в его «жизнеописание».

Др. сп.: Собрание, II, 304, № 1530; Zetterstéen, I, 387, № 572; 407, № 599; Blochet, II, № 1194. *Изд. соч.:* Ташкент, 1308, 1316, 1318 г. х.; Машраб, Танланган ше'лар, Тошкент, 1958; Машраб, Танланган асарлар, Тошкент, 1963; Шарафуддинов, Антология, III, стр. 122—141 (отрывки). *Пер. соч.:* Дивана-и Машраб. Жизнеописание популярнейшего представителя мистицизма в Туркестанском крае. С тюркского перевел и снабдил примечаниями Н. С. Лыкошин,— ТВ, 1902, № 11, 35, 61, 78; Антология узб., стр. 198—201 (отрывок); Машраб Бабарахим, Избранное, Ташкент, 1959 (пер. В. Липко). *Доп. св.:* M. Hartmann, Mešrab, der weise Haar und fromme Ketzer,— «Der islamische Orient», Bd I, Berlin, 1905; Н. Лыкошин, Дивана-и Машраб и его наставники,— ТВ, 1901, № 68, 73, 74, 77, 78; А. Ҳайитметов, Машраб, Тошкент, 1960; Шарафуддинов, II, стр. 115—116; Шарафуддинов, Антология, III, стр. 120—121; PhTF, II, стр. 379 (дата рождения Машраба: 1756 г.); Hofman, 4, стр. 125—132.

339. В 2157 (Nov 979), лл 17б—32а; 19,5×12,5; 13×7,5; 13.

Состав: *ґазали* с произвольным порядком их следования (со специальным заглавием перед каждой *ґазалью*; при некоторых *ґазалях* указано, что они из *Мабдā-и нӯр*, лл 17б—31б), *муҳаммас* (32а).

Начало (л 17б):

همه عرش زمین * لوح اعظم پاسبانی من

Не позже 1300/1882-83 г. (л 113б). Другие данные о рукописи см. в описании № 60.

340. С 149 (297а), лл 310б—312а; 26,6×15,5; 20,5×11,5; 15.

Только *муҳаммасы*. Озаглавлено مخمس شاه مشرب *Муҳаммас-и шāх Машраб* («Мухаммасы шаха Машраба», л 310б).

Не ранее 1272/1855-56 г. (л 310а), Средняя Азия. Колл.: Лерх, 1859 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Уп. рук.: Salemann, 288, № 35.

341. В 445 (371с), лл 104б—109б; 20,8×12,5; 17×10; 11.

Только *муҳаммасы*. Озаглавлено مخمس ديوانه مشرب *Муҳаммас-и дӣвāна-и Машраб* («Мухаммасы юродивого Машраба», л 104б).

Не ранее 1253/1837-38 г. (л 29б). Средняя Азия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст расположен вкось. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей.

Поздняя европейская реставрация рукописи.

Уп. рук.: Salemann, 275, № 31.

II. مبدا نور *Мабдā-и нӯр* («Источник света»). Поэма в двух частях, в форме *маснавӣ*, перемежающаяся *ґазалями*. Содержит рассказы религиозно-этического содержания, разоблачающие наиболее реакционные слои мусульманского духовенства. Х. Ф. Хофман предполагает, что эта поэма написана Насраллāхом Машрабом из Бухары 1242—1277/1826—1860-61), хотя доказательств этому нет.

Др. сп.: Собрание, II, 309, № 1554 и др.; Hartmann, стр. 94. *Изд. соч.:* Ташкент, 1898 г. *Доп. св.:* Hofman, 4, стр. 132.

342. С 1261 (Nov 505), 222 л; 26×14,5; 19×8; 15.

Полный список.

Начало (л 1б):

* انکلاغیلدی ذی حکایتلار قیلور

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

343. С 1222 (Nov 413), 124 л; 26×15; 19×8; 15.

Полный список первой части.

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

344. С 179 (321ica), 04+197+004 л; 25,5×14,3; 17,5×7,5; 15.

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

Дефекты: нет начала в восемь-десять листов и конца в 14—15 листов; первые и последние листы потемнели. Старая восточная реставрация рукописи, при которой подклеены порванные ранее первые и последние листы.

Уп. рук.: ИАН, 1898, сер. V, т. VIII, стр. VII, № 16.

Отдельные стихотворения Машраба имеются в рукописях: A 813 (л 57а), A 895 (3а—4б); B 2031 (16а), B 3965 (97аб), B 4497 (136а), C 177 (99а—100а), C 1195 (1а—7а), C 1238 (263а—277б), C 1327 (115б—116б), C 1372 (87а), C 1571 (282б—283а), D 21 (№ 4; 2 л).

Прозаическое (со вставками стихов) произведение Машраба (или произведение о нем?): *Дӣвāна-и Машраб* — A 1444, A 1548 (49а—50а), B 2492, C 178 (9б—138б), C 1957, C 2038 (16б—36а, 37б—41а), C 863, C 1636 (87б—93б), D 27 (43б—160б), B 347, A 1326 (2а—88а).

ЙӮСУФ НĀБӢ РУХĀВӢ (Наби, тур., 1051—1624/1642—1712).

I. ديوان *Дӣвāн*, тюркский (Наби составил также персидский диван).

Др. сп.: Tornberg, 131, № 219; Rieu, 200a; Flügel, I, 671, № 721; Zetterstéen, II, 70, № 684; Karatay, II, 170, № 2457. *Изд. соч.:* Каир, 1257 г. х.; Константинополь, 1292 г. х. *Доп. св.:* Hammer, GOD, IV, стр. 51—52; Gibb, III, стр. 325—337; Bağdatlı, II, стр. 568; OM, II, стр. 449; Bombaci, стр. 377—382; A. Karahan, Nabi. Hayatı, sanatı, şiirleri, İstanbul, 1953; Necatigil, стр. 118; Гарбузова, стр. 161—176; PhTF, II, стр. 446.

345. D 220 (Уч. отд. II.4.28), 01+210+002 л; 31×20; 20,5×8,5 и 19,5×8; 21.

Список турецкого (лл 1б—191б) и персидского (лл 192б—210б) диванов. Турецкий диван: *каçӣды* (лл 1б—34а), *таркӣббанд* (34б—

35а), *таҳмӣсы* (35б—51б), *маснавӣ* (52а—67а), *ґазали* (67б—157а), *ҝиṭ'а* (157б—162а), *руба'ӣ* (162б—173б), *муфридāт* (174а—178а), *му'аммā* (178а—187б), *луґз* (188а—210б). Дата составления этого дивана — 1122/1710-11 г. — приводится в конце текста (л 191б). Персидский диван: *ґазали*, *таҳмӣсы*, *та'рӣҳи*.

Начало (л 1б):

تعالى الله زهى ديوان طراز صورت و معنى *

XVIII в., Турция. Сверенная с изданием копия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Насх*. Текст в рамке. Художественный, цветной *'унвāн*. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, № 59; Дмитриева, стр. 65.

346. В 1923 (Nov 297), 159+003 л; 20×14; 15,5×9; 17.

Список турецкого дивана: *ҝаçӣды* (лл 1б—41б), *таркӣббанд* (42а—43а), *таҳмӣсы* (43а—45а), *та'рӣҳи* (45б—56а), *маснавӣ* (56б—74а), *ґазали* (74б—144б), *ҝиṭ'а* (145а—149а), *руба'ӣ* (149б—155а), *муфридāт* (155б—156а), *луґз* (156б—159а). Дата составления — 1118/1705-06 г. приводится в конце текста (л 159а).

1178/1764-65 г. (л 159а), Турция. На л 1а поздняя приписка о содержании рукописи. Колл.: неизвестна; инв. 1917 г. № 312. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. *Наста'лӣҝ*. Текст в рамке. Цветной *'унвāн*. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Старая европейская реставрация рукописи.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 65.

347. С 154 (302), 01+81+005 л; 26,5×15,5; 18,5×9; 21.

Список турецкого дивана, неполный и незаконченный: нет начальных *ҝаçӣд* (по сравнению с рукописью В 1923 нет начальных 12 листов, см. описание № 346), нет конца. Состав: *ҝаçӣды* (лл 1б—15а), *таркӣббанд* (15б—16б), *таҳмӣсы* (17а—30а), *маснавӣ* (30б—41а), *ґазали* (41б—75а), *му'аммā* (76аб), *ҝиṭ'а* (76б—78а), *муфридāт* (78б—80а), *руба'ӣ* (80б—81б).

XVIII в., Турция. Сверенная копия. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣҝ*. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Уп. рук.: Catalogue, 21, № 175. *Оп. рук.*: Дмитриева, стр. 65.

348. В 3787, лл 1б—7а, 101а—102а; 20,5×12,5; 15×8; 23.

Извлечения из турецкого дивана: *ґазали* с произвольным порядком их следования, *руба'ӣ* (расположены вперемешку с *ґазалями*). Дата смерти автора приводится в конце текста (л 102а).

1282/1866 г. (л 102а), Турция. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣҝ*. Текст переходит на поля. Переплет поздний, европейский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Отдельные стихотворения Наби есть в рукописи В 4403 (л 1а).

II. خيرى نامه *Ҳайрӣ-нāма* или خيريه نامه *Ҳайрийа-нāма* («Книга для Хайра»), или نصيحت نامه *Наçӣҳат-нāма* («Книга назидания»). Поэма этико-дидактического содержания, написанная Наби для своего сына Абӯ-л-Ҳайра в 1694 г.

Др. сп.: Залеман — Розен, стр. 22; Krafft, 76, № 224; Rieu, 201b; Flügel, I, № 721 (3); Pertsch, B., 420, № 424; Zetterstéen, II, 112, № 710; Blochet, II, 2, № 577; ЭК, I, 359, № 1019; Karatay, II, 174, № 2474. *Изд. соч.*:

Бахчисарай, 1897 г. *Пер. соч.:* Gibb, III, стр. 343—345 (отрывки). *Изд. и пер. соч.:* خيريه. Conseils de Nabi efendi à son fils Aboul Khair, publié en turc avec la traduction française et des notes par M. Pavet de Courteille, Paris, 1857.

349. В 298 (303), 02+49+003 л; 21,5×12,3; 14×5; 17.
Полный список.
Начало (л 1б):

حمد اول آلله عظيم الشانه *

1118/1706 г. (л 49б), Турция. Наверху на каждом листе (сторона «б») позже приписано по-арабски по одной строке афоризмов. На л 1а восточная печать с замазанной легендой. На лл 01б—02а поздние посторонние приписки. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк.* Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.
При переплетении рукопись реставрирована.

Уп. рук.: Catalogue, 11, № 64.

350. В 2275 (Nov 1365), лл 95б—158б; 20×13,7; 15×6,8; 13.
Полный список.
1122/1710 г. (л 158б). Другие данные о рукописи см. в описании № 325.

'АТĀ АД-ДӢН ÇĀБИТ (Сабит, тур., около 1060—1124/1650—1712).

ديوان *Дӣвāн.*

Др. сп.: Залеман—Розен, стр. 22; Dorn, 519, № 575; Flügel, I, 678, № 727; Rieu, 202b; Blochet, II, 226, № 1299; Zetterstéen, II, 71, № 685; Karatay, II, 168, № 2450. *Изд. соч.:* Константинополь, 1230 г. х.; Gölpınarlı, II, стр. 123—126 (отрывки). *Пер. соч.:* Gibb, IV, стр. 22—29 (отрывки). *Доп. св.:* J. Rypka, Beiträge zur Biographie, Charakteristik und Interpretation des türkischen Dichters Sábit, Praha, 1924; Bombaci, стр. 382—384; Gibb, IV, стр. 3—22; OM, II, стр. 118; Necatigil, стр. 146; Uras, III, стр. 55; Gölpınarlı, II, стр. 21—22; Гарбузова, стр. 176—180; PhTF, II, стр. 446—447.

351. В 1183 (Уч. отд. II.6.49), 01+98+001 л; 21,5×13; 16,5×8,5; 15 и 17.
Состав: *ґазали* (лл 1б—78а), *та'рӣхи* (79а—87б), *ки̣т'а* (88а—90а), *рубā'ӣ* (90б—98б).
Начало (л 1б):

بسم الله الرحمن الرحيم * مصرع بر جستهٔ نظم كريم

XVIII в., Турция. На полях некоторых листов замечания В. Д. Смирнова о результатах сравнения рукописи со списками ГПБ им. М. Е. Салтыкова-Щедрина (Dorn, № 575) и ЛГУ (Залеман—Розен, № 355). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк.* Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 102, № 60; Дмитриева, стр. 65.

ÇӮФӢ АЛЛĀХ ЙĀР (Суфи Аллаяр, узб., ум. в 1133/1720-21 или 1136/1723 г.).

I. ثبات العاجزين *Çабāт ал-'āджизӣн* («Твердость слабых»), или مثنوى صوفى الله يار *Маçнавӣ Çӯфӣ Аллāхйāр* («Поэма Суфи Аллаяра») и другие варианты названия. Очень популярное среди тюркского населения религиозно-дидактическое сочинение. Неоднократно издавалось и комментировалось.

Др. сп.: Blochet, II, 111, № 968; Zetterstéen, I, 364, № 510; Собрание,

II, 312—314, № 1566—1574; 382, № 1740. *Изд. соч.:* Березин, Хрестоматия, I, стр. 318—339 (отрывки); Казань, 1802 г. и др.; Казань, 1303 г. х.; Ташкент, 1311, 1335 г. х.; Истанбул, 1229 г. х. *Доп. св.:* PhTF, II, стр. 379—380; Hofman, 1, стр. 71—78.

352. В 4149, лл 1б—61б; 20×15,5; 14,5×8,5; 16.

Полный список. Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б):

ثنا للخالق غبرا و افلاک *

1203/1789 г., Петербург (л 61б). Сверенная копия. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и зеленые. *Наста'лӣк.* Переплет поздний, картонный, обтянутый кожей.

353. А 1057, 72 л; 18,5×13,5; 14×9; 14.

1194/1780 г. (л 72б), Поволжье. Переписчик 'Абд ал-Лаṭӣф ибн Йармак (л 72б). Сверенная копия. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк.* Текст в рамке. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала. При переплетении рукопись реставрирована.

354. В 317 (321аас), 67+003 л; 20,5×17; 17×11; 15.

Полный список. Название приписано позже А. Н. Самойловичем в конце текста (л 59б). На лл 59б—67б *муḫаммасы* Суфи Аллаяра.

1214/1799-1800 г. (л 67б), Средняя Азия. Колл.: Розен, 1908 г. Бумага русская, цветная и белая. Чернила черные. *Наста'лӣк.* Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

Уп. рук.: Залеман, ИАН, 1908, стр. 1298, № 15.

355. С 1420 (Nov 836), лл 71б—134б; 26×15,5; 16,5×9; 16.

Полный список.

1211/1796-97 г. (л 134б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк.* Текст в рамке и без нее. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

Дефекты: текст на лл 71б—73б был частично вырван и заклеен бумагой. Старая восточная реставрация рукописи.

356. В 3498, лл 3а—58а; 23×15; 16×8; 17.

Не позже 1216/1801-02 г. (л 58а), Средняя Азия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк.* Текст в рамке. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную коробку.

Дефекты: нет начала, пятна. Старая восточная реставрация рукописи.

357. А 501 (Уч. отд. II.7.67), лл 1а—56б; 16,5×11; 11,5×6,5; 15.

XVIII в. Сверенная копия. Другие данные о рукописи см. в описании № 46.

Дефекты: нет начала в три листа.

358. В 1959 (Nov 42), лл 1б—56б; 19,7×12,5; 15×8,5; 13.

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк.* Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет начала; лакуна в один лист после л 28; текст поблек от грязи; пятна.

359. А 502 (Уч. отд. II.7.68), 76 л; 14,7×11,5; 10×7; 6—8;

XVIII в., Восточный Туркестан. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные. *Наста'лӣк.* Текст в один столбец. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала и конца в один лист; лакуна в один лист после л 3. При переплетении рукопись реставрирована.

Оп. рук.: Жуковский, № 518.

360. В 3349, 59 л; 21×15,5; 16×11; 14.

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк.* Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет конца; пятна. При переплетении рукопись реставрирована.

361. В 3759, лл 8б—11б; 20,5×16; 15,5×10,5; 16.

Отрывок, содержащий начальную часть сочинения.

Конец XVIII в. Другие данные о рукописи см. в описании № 241.

Дефекты: весь текст загрязнен пятнами, подтеками.

362. В 4132, лл 1а—50б; 20,5×16,5; 18×12,5; 13.

XVIII в. Текст в рамке. Другие данные о рукописи см. в описании № 93.

Дефекты: нет начала; пятна.

363. А 117 (321aab), 85 л; 17,5×11; 11,5×6,5; 9.

Конец XVIII в., Поволжье. Сверенная копия. Колл.: Березин, 1896 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк.* Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала. При переплетении рукопись реставрирована.

Изд. рук.: Березин, Хрестоматия, I, стр. 318—339 (отрывок).

364. С 845 (Уч. отд. II.5.57), 73 л; 22×14,5; 15×8; 11.

Конец XVIII в., Астрахань (?). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк.* Переплет восточный, картонный, обтянутый материей.

Дефекты: нет начала в пол-листа; лакуны в один лист после лл 3, 13; листы перебиты (В. А. Жуковский указал на полях внизу их верный порядок: 1а—3б, 4аб, 69а—73б, 13аб, 14а—25б, 32а—40б, 26а—31а, 41а—68а); края листов ломаются. Старая восточная реставрация рукописи.

Оп. рук.: Жуковский, № 519.

365. А 830 (Nov 924), 01+44 л; 18,2×11; 13,6×7,5; 15.

XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.; Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк.* Текст в рамке и без нее. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала и конца; пятна. При переплетении рукопись реставрирована.

366. А 1463, 04+63+002 л; 19×10; 14×7; 15.

Полный список.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Переписчик 'Абдарраҳӣм ибн 'Уçмāн ал-Булгāрӣ (л 63б) — вероятно, комментатор этого сочинения, поэт и писатель, известный под именем Ӯтӯз Ӣмāнӣ (см. описания № 399—403, 507 и сл.). На лл 01а—04б поздние посторонние приписки. Колл.: неизвестна; инв. 1936 г. № 2266. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк.* Текст в один и два столбца. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

Старая восточная реставрация рукописи, при которой были подклеены отсутствовавшие два листа с приписанным позже начальным текстом.

367. В 3074, 14 л; 21×16; 15,5×9,5; 17.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣḳ*. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

Дефекты: нет начала и конца (есть только средняя часть текста примерно в $^1/_5$ сочинения).

368. В 3296, 125 л; 20×15,5; 16×10,5; 16.

Полный список.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣḳ*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Дефекты: пятна от воды, грязи.

369. С 1183 (Nov 341), 79 л; 23,5×14; 15,5×8; 15.

Полный список. На лл 67а—78а текст поэмы приводится (переписчиком ?) в таджикском переводе.

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣḳ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: пятна; подтеки, от которых пострадал текст на некоторых листах. Старая восточная реставрация рукописи.

370. С 1252 (Nov 490), 01+64 л; 22,5×13; 17,5×8,5; 15.

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣḳ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: текст на л 64а частично оборван и заклеен бумагой, пятна. Старая восточная реставрация рукописи.

371. С 161 (321аа), 68 л; 24×14,5; 16×8; 15.

Полный список.

1229/1813-14 г. (л 68б), Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣḳ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Уп. рук.: Salemann, 280, № 14.

372. С 160 (321а), 73 л; 24,5×14; 16,5×8; 13.

Полный список.

1233/1817-18 г. (л 73а), Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣḳ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Старая восточная реставрация рукописи.

Уп. рук.: Salemann, 275, № 22.

373. В 3709, лл 1а—56б; 20,8×15,5; 15,5×8; 15.

1235/1819-20 г. (л 56б), Поволжье. Переписчик Ша'бāн ибн Йаḥйā (л 56б). Колл.: неизвестна; инв. 1936 г. № 2491. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣḳ*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

Дефекты: нет начала.

374. В 1894 (Nov 219), лл 1б—44а; 22×17; 16×11; 19.

Полный список.

Начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 117.

375. А 1074, лл 2б—75б; 20×15,5; 15,5×10; 15.

Полный список.

1254/1838-39 г. (л 75б), Поволжье. Переписчик Муḥаммад Карӣм ибн Ибрāхӣм (л 75б). Начиная с л 5а на некоторых листах на полях

и в тексте пояснения по-татарски к отдельным словам. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная и белая. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

При переплетении рукопись реставрирована.

376. А 1309, лл 7б—12б; 17×10,5; 13,5×8; 13.

Отрывок из начальной части поэмы.

Не позже 1842 г. (л 20а рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 27.

377. В 1944 (Nov 362), лл 113а—114б, 50а—54б; 115а—170б; 20,5×13; 16,5×9; 18.

Не ранее 1277/1860-61 г. (л 2б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет конца.

378. С 146 (293е) лл 21б, 25а—28а; 24,8×15; 18×9,5; 11.

Отрывок из начальной части поэмы; не закончен.

Не ранее 1285/1868-69 г. (л 24б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 19.

379. С 1224 (Nov 415), лл 76б—121а; 23×14; 16×7; 13.

Полный список. На лл 118б—119а вписаны *рубā'ӣ* Суфи Аллаяра.

1299/1881-82 г. (л 121а). Сверенная копия. Другие данные о рукописи см. в описании № 282.

380. В 2393, лл 46б—123а; 21×14; 14,5×8,5; 11.

Полный список.

Не ранее 1310/1892-93 г. (л 44б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 123.

381. В 3404, лл 61б—62а; 22×15,5; 18×11,5; 15.

Отрывок из середины поэмы.

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

II. فوز النجات *Фавз ан-наджāт* («Успех спасения»). Поэма религиозно-этического содержания. Х. Ф. Хофман отмечает, что она является переводом с персидского перевода (перевод и переводчик неизвестны) арабского сочинения Абӯ 'Алӣ Мискавайха (со ссылкой на: Brockelmann, GAL, I, 342).

Изд. соч.: Казань, 1802 г. и др.; Ташкент, 1318 г. х., 1900, 1901 г.; Константинополь, 1299 г. х. *Доп. св.:* Hofman, I, стр. 79—81.

382. В 291 (297bg), 02+91+001 л; 22×13; 17×8,5; 13.

Полный список.

Начало (л 1б):

* ثنا للخالق ارض السموات

1219/1804-05 г. (л 91а), Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с наклеенным позже корешком.

Старая восточная реставрация рукописи, при которой подклеен отсутствовавший ранее первый лист с вписанным позже начальным текстом, а также частично подклеен второй лист.

Уп. рук.: Залеман, ИАН, 1898, стр. VII, № 14.

383. С 151 (297bf), 87 л; 26×16; 16×9,5; 11.

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *На-*

ста'лӣк. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет конца в четыре-пять листов.

Уп. рук.: Залеман, ИАН, 1898, стр. X, № 70.

384. В 2924, лл 1а—86б; 21×15; 14,5×7; 17.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с наклеенными сверху крышками старого восточного, кожаного переплета, с дерматиновым корешком.

Дефекты: нет начала и конца в два-три листа. При переплетении рукопись реставрирована.

385. С 1255 (Nov 498), 103 л; 23,5×14; 17×10; 15.

Полный список.

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний, русский, картонный, с кожаным корешком.

386. С 1258 (Nov 502), 76 л; 23×13; 16,5×7; 18.

Неполный список: нет конца примерно в восемь листов.

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Старая восточная реставрация рукописи, при которой подклеен отсутствовавший первый лист с приписанным позже начальным текстом.

387. С 1822, лл 8б—51а; 23,5×15; 19,5×9; 15.

Список не закончен: нет конца в $^1/_2$ сочинения.

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 44.

388. С 1365 (Nov 762), лл 79б—156б; 24,5×14,5; 18×8,5; 17.

Полный список.

1233/1817-18 г. (л 156б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

389. А 1139, лл 1а—96а; 18×10; 13,5×7; 16.

1280/1863-64 г. (л 96а), Поволжье. Переписчик Искандар ибн Са'ӣдмавлāнā (л 96а). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

Дефекты: нет начала в один лист; лакуны в один лист после лл 20, 59, 62, в два листа — после лл 28, 65, 93, в пять листов — после л 50; подтеки, пятна.

390. С 1721 (Nov 1574), 82 л; 25×15; 18,5×8; 11.

Полный список.

1308/1890-91 г. (л 82б), Средняя Азия. Колл.: Андреев, 1928 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

391. С 157 (317а), 110 л; 22×17; 14,5×11; 13.

Полный список.

1323/1905-06 г. (л 110а), Восточный Туркестан. Переписчик муллā Мухаммад Тӣмӯр ибн Нӯр-муллā Тӯхта Нийāз Камӯлӣ (л 110а). Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Уп. рук.: Залеман, 261, № 14. *Оп. рук.:* Мугинов, 148, № 272.

392. В 4142, лл 61б—62б; 21×16,5; 14,5×9; 15.

XVIII в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний (1964 г.), картонный, обтянутый дерматином.

Дефекты: нет конца (имеются только два начальных листа поэмы).

Отдельные стихотворения Суфи Аллаяра содержатся в рукописи В 3216 (лл 107а—115а).

Прозаическое (со вставками стихов) произведение Суфи Аллаяра: *Маслак ал-муттакин* — С 2416.

'АБДАРРАХӢМ ИБН 'УСМĀН ИБН САРМАКӢ ИБН ҚАРӢМ ӮТӮЗ-ӢМĀНӢ АЛ-БУЛҒĀРӢ (Утыз Имани, тат., 1754—1834).

شرح ثبات العاجزين *Шарх-и Сабāт ал-'āджизӣн* («Комментарий к [поэме] „Твердость слабых“»). Прозаический арабский комментарий к *Сабāт ал-'āджизӣн* Суфи Аллаяра.

Др. сп.: КТ, стр. 44—46. *Доп. св.:* Асāр, I, 300, № 182; КТ, стр. 36.

393. В 3693, лл 1б—127а; 21×17; 16,5×10,5; 15.

Полный список.

Начало (л 1б): ... الحمد لله الذى هدانا الى الصراط المستقيم و الصلوة

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Переписчик Зайн ад-дӣн ибн Хуçāм ад-дӣн (л 127а). Сверенная копия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке и без нее, переходит на поля. Переплет поздний, русский, картонный, с кожаным корешком.

Старая восточная реставрация рукописи, при которой подклеены два частично оборванных ранее первых листа.

394. В 2558, лл 2а—88а; 21×15,5; 16×11; 21—23.

1701 г., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Дефекты: нет начала в $^1/_3$ сочинения, начальные листы потемнели и очень загрязнены.

395. В 4223, лл 54б—140а; 21×16; 15×10; 21.

Полный список.

XVIII в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1939 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет заменяет бумажная обложка.

396. В 4054, 49 л; 21,5×16,5; 16,5×10,5; 19.

XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна; инв. 1939 г. № 2908. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала в $^1/_3$ сочинения (л 1 = л 58 рукописи В 3693, см. описание № 393) и конца в 17—18 листов. При переплетении рукопись реставрирована.

397. В 3705, лл 4б—118б; 21×15,8; 14×10; 17.

Полный список.

1230/1814-15 г. (л 118а), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

(Описание поэтических произведений Утыза Имани см. ниже, стр. 117—118).

ТАДЖ АД-ДИН ЙАЛДЖИҒУЛ-ЎҒЛИ (Ялчигул), или Тадж ад-дин ибн Йалчиғул ибн Маматқул ибн Йан-Тимур ибн Джийанчура ибн Қутлуғ Булад (тат., 1182—1254/1768—1838).

رساله عزيزه *Рисала-и 'азиза* («Ценное сочинение»). Прозаический татарский комментарий к *Сабат ал-'аджизин* Суфи Аллаяра, составлен в 1211/1796-97 г.

Др. сп.: Залеман—Розен, стр. 22; КТ, стр. 33—35. *Изд. соч.:* Казань, 1850, 1886 г. *Доп. св.:* Асар, I, 336, № 198; PhTF, II, стр. 379—380; КТ, стр. 29—30; Hofman, 1, стр. 78—79.

398. D 464, 02+123+002 л; 32,2×19,7; 23,5×12,5; 23.

Полный список.

Начало (л 1б): سانسز حمد اول خالق الكون و الفساد آدم اوغلانلارى اذواع ...

XVIII в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лик*. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

399. B 3465, 01+55 л; 21,5×17; 16×10; 16.

Название указано перед текстом (л 1б).

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лик*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную коробку.

Дефекты: нет конца; л 01 порван и замазан; пятна.

400. B 2579, 235+001 л; 21×17; 15×10; 15.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лик*. Переплет заменяет обложка из плотной бумаги. Рукопись вложена в картонную папку.

Дефекты: нет конца в один лист. Поздняя европейская реставрация рукописи, при которой, видимо, был подклеен в конце лист из печатной книги с посторонним турецким текстом.

401. B 3993, лл 9б—255б; 22,5×17,5; 17×12; 18.

Полный список.

Начало XIX в., Поволжье. Переписчик муллā... ибн муллā Исхāк (л 255а). Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лик*. Переплет восточный, с кожаными корешком и краями.

402. B 3216, лл 1б—103б; 20,5×16; 15×9,5; 16.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная и белая. Чернила черные. *Наста'лик*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Дефекты: нет начала.

403. D 650, 112 л; 31,5×20; 26×15; 28.

Начало XIX в., Поволжье. На л 1а русская печать с легендой: Насреддин Фахриселямович Тенишев. Рядом подклеена бумажка с датой — 1889 г. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лик*. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет конца. При переплетении рукопись реставрирована. При этом подклеена оборванная часть л 112.

404. D 467, 148 л; 31,5×19; 24,5×14; 25.

Полный список. Имя автора и дата составления указаны в тексте (л 2а).

1830 г. (л 148б), Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лик*. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, в матерчатом чехле.

АВТОР НЕИЗВЕСТЕН.

Комментарий (прозаический, татарский) к *Ṣабāт ал-ʿāджизūн* Суфи Аллаяра.

405. В 2602, 01+99+001 л; 21×15,5; 15,5×11,5; 17.

Полный список.

Начало (л 1б): ثنا الخالق غبرا و افلاک . ثنا شول يرلرنى و كوكلارنى يراتقوچى خدايغه ثابت دور كم ...

XVIII в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Насталīк*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Дефекты: пятна; текст поблек и запачкан.

ИСМĀʿЙЛ ḤАḲḲĪ ИБН АШ-ШАЙḪ МУṢṬАФĀ (Хакки, тур., 1063—1137/1653—1725).

Стихотворения.

Доп. св.: M. Ali Aynî, İsmail Hakkı, Paris, 1939; Bağdatlı, I, стр. 36; Uzunçarşılı, IV, стр. 219; Uras, III, стр. 36.

406. А 1539, лл 97а—98б, 127аб; 17×10,5; 13×8; 12.

Имя автора приводится перед стихами (л 97а и др.). Список находится в сборнике, содержащем выписки из суфийских сочинений в стихах и прозе на арабском, персидском и тюркских языках. Составлен он около 1893 г. ʿАбд ал-Вāḫидом ибн Аḥмадом ибн... ʿАбдаллāхом (л 158б рукописи).

XIX в., Поволжье. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные. *Насталīк*. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

САʿЙД-АФАНДĪ (Саид-эфенди, тур., ум. в 1140/1727 г.).

الابيات سعيد افندى *ал-Абйāт Саʿйд-афандī* («Стихотворения Саида-эфенди»). Стихотворения религиозного содержания.

Доп. св.: Чәдвәл, 339, № 3989.

407. В 4467, л 163а; 20×16; 17×8,5; 18.

Полный список. Название и имя автора приводятся перед текстом (л 163а).

Начало (л 163а):

علم اوقورسك بر مكّرم كشيدن *

XVIII в., Крым. Колл.: Филоненко, 1947 г. Бумага русская. Чернила черные, красные и зеленые. *Насталīк*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком и подклеенным позже картонным клапаном.

МĪРЗĀ ʿАБД АЛ-ḲĀДИР БĪДИЛ (Бидиль, 1644—1721 или 1730), персидский поэт, писал и по-узбекски.

Стихотворения.

Доп. св.: EI, I, 743; PhTF, II, стр. 705 (дата смерти Бидиля здесь: 1720 г.); Hofman, I, стр. 244.

408. С 165 (321cd), л 289б (поля).

Газали.

Не ранее 1265/1848-49 г. (л 272б рукописи), Восточный Туркестан. На лл 1б, 295б одна и та же восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой, на л 57б другая восточная печать, на отпечатавшейся легенде которой читается лишь имя Рāджī. Колл.: Лютш, 1897 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. *Насталīк*.

Переплет поздний, картонный, с наклеенными сверху крышками старого восточного, кожаного переплета с тиснением.

При переплетении рукопись реставрирована.

Оп. рук.: Мугинов, 184, № 349.

'АБД АЛ-МАДЖӢД ХАРӀБӀТӢ (Харабати, узб., был жив в 1146/1733-34 г.,— см. изд. собр. соч. Харабати: Ташкент, 1329 г. х., стр. 197).

Поэма религиозно-этического содержания. Имя автора приводится в тексте.

Др. сп.: Собрание, II, 356, № 1683; Собрание VII, 389, № 5573; Hartmann, 4, № 22. *Изд. собр. соч.:* Ташкент, 1329 г. х. *Доп. св.:* Hofman, 2, стр. 235.

409. С 2048 (Nov 668), лл 6б—214б; 25×14,5; 18×9; 15.

Полный список.

Начало (л 6б):

ایتایین حمدنینک نی ای نیردان پاک *

1276/1859-60 г. (л 214б), Средняя Азия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Старая восточная реставрация рукописи.

410. С 163 (321ba), лл 5а—89б; 25×15; 18×9,5; 15.

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет начала.

Уп. рук.: Salemann, 280, № 15.

ҚАЛӀӀҲӢ (Саляхи, узб., был жив в 1153/1740 г.).

گل و بلبل *Гул ва булбул* («Роза и соловей»). Романтическая поэма. Составлена в 1153/1740 г. Текст ее делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями. Название и имя автора приводятся в тексте поэмы.

Изд. соч.: ӘС, стр. 127—136; Шарафуддинов, II, стр. 124—130 (отрывки). *Доп. св.:* Hofman, 5, стр. 293—294.

411. С 847 (Уч. отд. II.5.59), 56+001 л; 22,5×12,5; 17×9; 13.

Полный список, но начальное полустишие почти смыто.

Начало (л 1б) — второе полустишие:

شفاعت قیلغوسی اول روز محشر *

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Черные чернила и красная краска. *Наста'лӣқ*. Переплет отсутствует.

Дефекты: все листы подгнили у корешка и частично утратили текст, края листов ломаются; текст поблек.

412. А 836 (Nov 966), лл 1а—45а; 15×10; 11×6,5; 9.

Дата составления сочинения приводится в тексте (л 44б).

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с матерчатым корешком и тиснением.

Дефекты: нет начала в один лист; текст местами смазан.

413. С 1722, лл 52а—105б; 26×16; 17×10; 12—13.

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 29.

Дефекты: нет начала и конца в один лист.

414. B 297 (301b), лл 140б—176б; 20×13,5; 15×9; 11.
Несколько иной вариант поэмы. Полный список.
Начало (л 140б):

* دیدی بلبل ایا ای محرم راز

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 284.

Уп. рук.: Salemann, 280, № 12.

АҲМАД-МӢРЗӢ-ЗӢДА НАЙЛӢ (Наили, тур., 1104—1161/1692—1748).

ديوان *Дӣвӣн.*

Др. сп.: Zetterstéen, I, 80, № 691; Karatay, II, 195, № 2529. *Изд. соч.:* Gölpınarlı, III, стр. 72—77 (отрывки). *Пер. соч.:* Gibb, IV, стр. 88—89 (отрывки). *Доп. св.:* Hammer, GOD, IV, стр. 169; Gibb, IV, стр. 86; TCK, I, 371, № 246; Gölpınarlı, III, стр. 13; Bağdatlı, I, стр. 184; OM, II, стр. 457; Uras, II, стр. 146; PhTF, II, стр. 448 (даты жизни Наили: 1673—1738).

415. B 300 (305), 85+002 л; 19×14; 17×11; 12.
Состав: *мунӣджӣты* (лл 1б—2а), *марсии* (2б—3а), *ҝасӣды* (3б—12б), *тарджӣ'банд* (14а—20б), *муҳаммасы* (21а), *таҳмӣсы* (21б—23б), *ғазали* (24а—53а, пропущены рифмы на و ، ق ، غ — ص ، س), *та'рӣҳи* (53б—74а), *луғз* (74б), *му'аммӣ* (75а—76б), *рубӣ'ӣ* (77а—81а), *ҝит'а* (81б—85б). Название приводится перед текстом (л 1б).
Начало (л 1б):

بسم الله الرحمن الرحيم * سطر نخستين كتاب كريم

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная, цветная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣҝ.* Текст в рамке. Художественный, цветной *'унвӣн.* Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Уп. рук.: Catalogue, 22, № 180. *Оп. рук.:* Дмитриева, стр. 66.

АС-САЙЙИД МУҲАММАД АС'АД ИБН 'АБДАЛЛӢХ МАВСИЛӢ (Асад, тур., 1096—1166/1685—1753).

ديوان *Дӣвӣн.*

Доп. св.: Hammer, GOD, IV, стр. 171; Zari'ah, IX, 1, № 407.

416. B 302 (308), 150 л; 20,5×14,5; 15×11; 14.
Турецкий диван (лл 1б—91а): *ғазали* (1б—79а, пропущены рифмы на ظ ، ذ), *маснавӣ* (79б—82б), *рубӣ'ӣ* (83а—91б); персидский диван (92а—149б): *ғазали.*
Начало (л 1б):

* نقد جان و دلی بز ایتمشیکز یاره فدا

1207/1792-93 г. (л 91б), Мосул (л 149б). Переписчик 'Абдарраҳман ибн муллӣ 'Абд ал-Ҝӣдир Лӣджал Йӯсуф-ӣғӣ ибн Бӣлийӯз (л 91б). На лл 149б—150а позднее пояснение по-турецки об авторе и составе его дивана, составленное Ж. Л. Руссо. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь. *Наста'лӣҝ.* Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

Уп. рук.: Catalogue, 21, № 117. *Оп. рук.:* Дмитриева, стр. 66; КПТ, I, № 1359.

417. B 303 (309), 02+60+0036 л; 20,5×15; 15×9,5; 15.
Только турецкий диван. Неполный список: после л 20 не вписан

текст на девяти листах (*ґазали* с рифмами на ز — غ). Состав: *ґазали* с рифмами по ه (пропущена рифма на ذ).

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. *Насх*. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Дефекты: нет конца (*ґазали* на ى).

Уп. рук.: Catalogue, 17, № 118. *Оп. рук.:* Дмитриева, стр. 66.

ИСМА'ЙЛ-АФАНДЙ 'АҐСИМ-ЧАЛАБЙ (Асим, тур., ум. в 1173/1759-60 или 1179/1765 г.).

ديوان *Дӣвӣн*. Составлен в 1170/1756 г.

Др. сп.: Flügel, I, 687, № 738; Karatay, II, 199, № 2534. *Изд. соч.:* Константинополь, 1268 г. х.; Gölpınarlı, III, стр. 77—82 (отрывок). *Пер. соч.:* Gibb, IV, стр. 76—78 (отрывки). *Доп. св.:* Hammer, GOD, IV, стр. 196; Gibb, IV, стр. 74; OM, III, стр. 43; Gölpınarlı, III, стр. 13; PhTF, II, стр. 456.

418. В 294 (298), 01+42+002 л; 20,5×12; 16×7,5; 19.

Состав: *ҚаҐӣды* (лл 1б—24б), *рубӣ'ӣ* (25а—27а), *ґазали* (27б—42б, пропущены рифмы на ت — خ ، ذ ، س ، ص — ف).

Начало (л 1б):

يارب بو معنايى بيلور حب عالم *

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Каллиграфический *наста'лӣҚ*. Переплет турецкий, кожаный.

Уп. рук.: Catalogue, 20, № 156. *Оп. рук.:* Дмитриева, стр. 66.

МУЛЛӢ МУҲАММАД 'АБД АЛ-'АЛӢМ ИБН ӢҲӮН ӢРЗӮ МУҲАММАД (Мухаммад Алим, уйг., был жив в 1180/1767 г.).

اسلام نامه *Ислӣм-нӣма* («Книга об исламе»). Поэма религиозного характера, содержащая ряд фактических исторических данных о Синьцзяне.

В 311, В 312 (описаны в ОТР, I, 137, № 132—133).

ИБРӢХӢМ ҲАҚҚӢ (Хакки, тур., 1704—1772).

قيافة نامه *Қийӣфат-нӣма* («Книга о внешнем облике»). Поэма религиозно-этического содержания.

Др. сп.: ЭК, I, 351, № 997. *Доп. св.:* Uras, II, стр. 30 (поэма называется *Кафият-наме*).

419. В 3251, лл 66а—67б; 21×17; 17,5×10,5; 15.

Отрывок из середины поэмы. Дефектный список. Озаглавлен ابراهيم حقى حضرتلارننك قيافة نامه *Ибрӣхӣм ҲаҚҚӣ ҳаҐратлӣриниҢ Қийӣфатнӣма* («„Книга о внешнем облике“ Ибрахима Хакки», л 66а).

XIX в. Текст в четыре столбца. Другие данные о рукописи см. в описании № 306.

Дефекты: нет конца.

Прозаическое произведение Ибрахима Хакки: *ал-Хай'ат ал-ислӣмӣйат мин муҚаддимат-и ма'рифат-нӣма* — предисловие к его *Ма'рифат-нӣма* — В 2726 (лл 1б—33а; описана, см.: ОТР, II, № 77).

НАҐАР ИБН ҒӢ'ИБ ЧӢМИЙӢНӢ, известный под именем Хувайдӣ (Хувайда, узб., ум. в 1780 г.).

I. دیوان *Дӣвӣн.*

Др. сп.: Собрание, II, 238, № 5116. *Изд. соч.:* M. Hartmann, Der čagataische Divan Hüwēdā's,— MSOS, V, отд. II, стр. 132—155; Хувайда, Танланган шеʻрлер, Тошкент, 1961. *Доп. св.:* М. Ф. Гаврилов, Среднеазиатский поэт и суфий Хувайдо, Ташкент, 1927; Bombaci, стр. 185; Шарафуддинов, II, стр. 130; PhTF, II, стр. 380; Hofman, 2, стр. 146—149.

420. С 1311 (Nov 628), лл 1б—71б; 24,5×12,5; 16×8; 17.

Состав: *ґазали* (лл 1б—67б, пропущены рифмы на ب ، ز), *мустазӣд* (68аб), *мунӣджӣты* (69а—71б).

Начало (л 1б):

صفاتیمنکنی نه تیل برله ایلان خداوندا *

1234/1818-19 г. (л 71б), Средняя Азия. Переписчик муллӣ Маʻмӯр, сын муллы Назара (л 71б). Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Настаʻлӣқ.* Переплет среднеазиатский, картонный, с поздним, матерчатым (вместо старого, кожаного) корешком, с тиснением.

Дефекты: текст на лл 1 и 8 частично оборван.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 72.

421. С 1648 (Nov 1367), лл 1а—77а; 23,5×14; 18×9; 16.

Состав: *ґазали* (лл 1а—73а, пропущены рифмы на ب ، ز), *мусаддас* (73б—75б), *мунӣджӣты* (76а—77а).

1238/1822-23 г. (л 77а), Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Настаʻлӣқ.* Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет начала в один лист.

422. В 3539, 01+32+002 л; 22,5×14; 17×9; 23.

Состав: *ґазали* (лл 1б—31б), *мунӣджӣты* (32а).

Не позже 1242/1826-27 г. (л 32б), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. *Настаʻлӣқ.* Переплет отсутствует.

Старая восточная реставрация рукописи.

423. С 147 (295а), 02+88+002 л; 23,6×14; 17,5×8,5; 15.

Состав: *ґазали.*

1250/1834-35 г. (л 90а), Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Настаʻлӣқ.* Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением, покрыт лаком.

Старая восточная реставрация рукописи, при которой подклеены некоторые листы и вписан пострадавший при этом текст.

Уп. рук.: Salemann, 280, № 8. *Оп. рук.:* Дмитриева, стр. 72.

424. С 1398 (Nov 833), лл 154б—170б; 24×14,5; 19×9; 18.

Неполный список: только *ґазали* с рифмами по ر (в конце *ґазал* с рифмой на ن).

Не ранее 1253/1837-38 г. (л 112а), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Настаʻлӣқ.* Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 72.

425. С 1357, лл 152б—235б; 23,5×14; 19×9,3; 13.

Состав: *ґазали* (лл 152б—231б), *рубāʻӣ* (233а—235б).

1296/1878-79 г. (л 235б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г.

Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением, в матерчатом чехле.

Дефекты: лакуна в один лист после л 232.

426. С 1630 (Nov 1337), лл 153а (1-й отрывок:) 24,5×14,5; 18,5×10,5; 13; лл 169а—174б (2-й отрывок:) 23,7×14; 18×10,5; 15.

Два отрывка: первый — *ґазали* с рифмами на ک; второй — *ґазали* с рифмами на ق ، ک .

Не ранее 1214/1799-1800 г. (л 79б). Другие данные о рукописи см. в описании № 141.

Дефекты: нет начала и конца для каждого отрывка; лл 169—174 перебиты (верный порядок: 169аб, 173а—174б, 170а—171б, 172аб); после л 171 лакуна в один-два листа. Старая восточная реставрация рукописи.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 72.

Отдельные стихотворения Хувайда есть в рукописях: А 421 (лл 1а—2б), В 3965 (л 100а).

II. راحت دل *Рӣҳат-и дил* («Услада сердца»). Поэма религиозно-этического содержания. На основании одного ташкентского списка (Собрание, II, 328, № 1609, где, может быть, ошибочно нет пометы «узб.» или «тюрк.») Х. Ф. Хофман полагает, что это персидская по языку поэма. Однако восемь других ташкентских списков (Собрание, VII, 103—104, № 5117—5124) и наши списки свидетельствуют о том, что это узбекская поэма.

Др. сп.: Собрание, II, 328, № 1609 (перс.); Собрание, VII, 103—104, № 5117—5124 (узб.). *Изд. соч.:* Казань, 1877 г. и др.; Ташкент, 1908 г. и др.; Хувайда, Танланган ше'рлер, Тошкент, 1961. *Доп. св.:* Hofman, 2, стр. 146.

427. В 323 (321аі), лл 76б—160б; 20,5×13; 15×9; 15.

Полный список.

Начало (л 76б):

ثنا و حمد خلاق جهانغه *

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. На полях ряда листов пометки А. Н. Самойловича о содержании рукописи. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Оп. рук.: Самойлович, 028, № 31(2).

428. В 2214 (Nov 1171), 79 л; 21,5×13; 17,5×9,5; 15.

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет начала в два-три листа и конца в один-два листа; начальные листы частично оборваны, потемнели.

429. С 148 (295с), лл 1б—56а; 25×14; 16,5×7,5; 19.

Полный список.

1233/1817 г. (л 56а). Сверенная копия. Другие данные о рукописи см. в описании № 64.

Уп. рук.: Валидов, Бухара, 248, № 4.

430. В 288 (295b), лл 1б—88б; 21×15; 17×11,5; 15.

Полный список.

1236/1820-21 г. (л 88б). Другие данные о рукописи см. в описании № 31.

431. С 164 (321сa), 90 л; 25,5×15,5; 17,5×9; 15.

Полный список.

1249/1833-34 г. (л 90а), Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: одна крышка переплета отсутствует.

432. С 1398 (Nov 833), лл 113б—154а; 23×14,5; 19×9; 19.

Полный список.

Не ранее 1253/1837-38 г. (л 112а). Другие данные о рукописи см. в описании № 424.

433. С 1207 (Nov 393), 85 л; 24×15; 17×9; 15.

Неполный список: нет 10—12 начальных стихов.

1264/1847-48 г. (л 85б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Поздняя восточная реставрация рукописи, при которой подклеен отсутствовавший первый лист с приписанным позже начальным текстом (но 10—12 первых стихов остались невписанными).

434. В 3737, лл 45б—131а; 21×13; 16,5×8; 15.

Полный список, в конце которого есть еще 30 стихов, отсутствующих в описанных выше рукописях.

Не ранее 1263/1847 г. (л 44а), Поволжье. Переписчик Сулаймāн ибн Саййид ан-Нӯрлāṭӣ ал-Булгāрӣ (л 131а). Сверенная копия. Колл.: неизвестна; инв. 1936 г. № 2519. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Часть текста огласована. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями.

435. В 2797, лл 4б—91б; 21×17; 14,5×10; 16.

Полный список, в конце которого есть 18 из указанных в описании № 434 дополнительных стихов.

Не позже 1261/1845 г. (л 160а), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ* двух видов. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

МАҲТӮМ-ҚУЛӢ (Махтум-кули, туркм., 1733—1783).

ديوان *Дӣвāн. Газали* расположены в нем произвольно, не в алфавитном порядке рифм.

Др. сп.: Каль, 55, № 84; Собрание, II, 346, № 1665 и др.; Собрание, VII, 108, № 5129; ӘК, I, 345, № 981. *Изд. и пер. соч.:* H. Vambery, Die Sprache der Turkomanen und Diwan Machdumkuli's,— ZDMG, Bd 33, Leipzig, 1879, стр. 387—444; Магтымгулы, Сайланан эсерлер, Ашгабат, 1941, 1957, 1959, 1960 и др.; Махтум-Кули, Избранные стихи, М., 1948 (пер. Тарковского и др.); Махтум-Кули, Молла-Непес, Кемине, М., 1955 (пер. Л. Климовича) и др. *Доп. св.:* А. Н. Самойлович, Указатель к песням Махтумкули,— ЗВО, XIX, стр. 0125—0148; А. Самойлович, Третье дополнение к указателю песен Махтумкули,— ЗВО, XXII, вып. 1—2, стр. 134; Антология туркм., стр. 5—25; П. Агалиев, К биографии Махтум-Кули,— «Известия Туркменского ФАН СССР», 1948, № 1, стр. 18—24; PhTF, II, стр. 726—727.

436. В 319 (321ас), 012+59+0013 л; 21,2×16,5; 16×10,5; 14.

Состав: *газали* (лл 1б—57а). На лл 57б—59а стихотворения Ṭāлибӣ.

Начало (л 1б):

* مغربدين مشرقه دنياذينك يوزى

1316/1898-99 г. (л 59а), Туркмения. На л 01а приписка А. Н. Самойловича: «Подарено мне осенью 1906 г. в г. Мерве текинцем отдела

утомыш, бывшим переводчиком при Арендаренко, ныне богатым туземным помещиком Мамед Оразовым». *Ґазали* пронумерованы А. Н. Самойловичем на полях. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Оп. рук.: Самойлович, 09, № 1; Дмитриева, стр. 67.

437. B 320 (321ad), 1; 42 л; 20×12,5; 15×8,5; 11.

Список не закончен. Состав: *ґазали*.

Вторая половина XIX в., Средняя Азия. На л 1а приписка А. Н. Самойловича: «Подарен мне в 1902 г. (август) в г. Мерве учителем городской школы, текинским муллой Бай-Мухаммедом из отдела тохтамыш». *Ґазали* пронумерованы А. Н. Самойловичем на полях. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Оп. рук.: Самойлович, 010, № 2; Дмитриева, стр. 67.

438. B 320 (321ad), 2; 19 л; 20×12; 15×9; 15.

Состав: *ґазали* (лл 2а—18а). На л 18б стихотворение Муллā Нафаса (Молла Непеса), на л 1б стихотворение Ṭāлибӣ.

Вторая половина XIX в., Средняя Азия. На л 19б приписка А. Н. Самойловича: «Подарок Мамед Оразова, Мерв, 1906 г.». *Ґазали* пронумерованы А. Н. Самойловичем на полях. Другие данные о рукописи см. в описании № 437.

Дефекты: нет начала и конца.

Оп. рук.: Самойлович, 010, № 3; Дмитриева, стр. 67.

439. B 3654, 70 л; 22×17,5; 20×12,5; 21.

Список не закончен. Состав: *ґазали*.

Конец XIX — начало XX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Пагинация восточная, постраничная. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний (1962 г.), картонный, обтянутый дерматином.

Дефекты: нет начала в один лист, судя по восточной пагинации. При переплетении рукопись реставрирована.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 67.

440. D 21 (321 al), 1; 01+4+001 л; 35×22; 29×14,5; 15—18.

Состав: *ґазали*.

Конец XIX в., Средняя Азия. На л 1а приписка И. А. Беляева: «Қӣрқ Ҫадақ». На л 01а приписка А. Н. Самойловича: «Подарено И. А. Беляевым, вывезшим эти листы от каракалпаков с низовьев Аму-Дарьи, в 1903 г.». Стихи пронумерованы А. Н. Самойловичем. Колл.: Самойлович, 1908 г. Текст расположен в европейском порядке и соответственно пагинированы А. Н. Самойловичем листы. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст в один и два столбца. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Оп. рук.: Самойлович, 011, № 4.

ҚУРБĀН 'АЛӢ МА'РӮФӢ (Магрупи, туркм., 1735—1795).

قصه سيف الملوك *Ҫисса-и Сайф ал-Мулӯк* («Сказание о Сейф ул-Мулуке»). Романтическая поэма. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

Изд. соч.: Магрупи, Сейпелмелек Медхалджамал, Ашхабад, 1943 г. *Доп. св.:* PhTF, II, стр. 725; Антология туркм., стр. 139.

441. В 3589, лл 1а—102а; 21,5×17; 16,5×10,5; 10.

Перед текстом позже приписано название سيف الملوك حكايەسى *Сайф ал-Мулӯк ҳикāйасӣ* («Рассказ о Сейф ул-Мулуке», л 1а).

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Дефекты: нет начала и конца в один-два листа; лакуны после лл 2, 4, 73.

ҚĀБИР ҚАЙҚАЛӢ (Сайкали Хисари, узб., 1730—1797).

I. اختم نامه *Аҳтам-нāма* («Книга об Ахтаме»), или قصه اختم *Қисса-и Аҳтам* («Сказание об Ахтаме»). Поэма религиозного содержания.

Др. сп.: Blochet, II, 94, № 1191; Собрание, II, 234, № 1317. *Изд. соч.:* Самарканд, Бухара, [б. г.]; Казань, 1807, 1857, 1858, 1883, 1908 г. *Доп. св.:* PhTF, II, стр. 380; Hofman, 5, стр. 292—293 (относит автора к концу XVIII — началу XIX в.).

442. В 2066 (Nov 728), 48 л; 20,8×12,6; 14×8; 13.

На лл 47а—48б *муҳаммасы* Сайкали.

Начало (л 1б):

كه بسم الله قيلاى اغاز نامه *

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет отсутствует.

Дефекты: нет конца в один лист.

443. С 2402, лл 26а—55б; 25×13; 18×9; 17.

Не ранее 1173/1759-60 г. (л 25б), Средняя Азия. Колл.: неизвестна; инв. 1939 г. № 3328. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет отсутствует.

Дефекты: нет начала и конца в пять-шесть листов; лакуны в один лист после лл 48 и 50; текст на многих листах запачкан или частично стерся.

444. С 1260 (Nov 504), лл 1б—35б; 25×14; 18,5×9,5; 17.

На лл 32б—35а *муҳаммасы* Сайкали.

Начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 45.

Дефекты: нет конца в один лист.

445. С 2355, лл 87б—127б; 22,5×15; 19,5×10; 15.

Неполный список: в конце нет нескольких стихов.

1296/1878-79 г., Бухара (л 127б). Переписчик муллā Сайфаллāх (л 127б). Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

446. С 1533 (Nov 1132), лл 141б—196а; 25,5×15; 18,5×9; 13.

Полный список, с дополнительными стихами — *муҳаммасами* — в конце, отсутствующими в рукописи В 2066 (см. описание № 442).

1301/1883-84 г. (л 196а), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

447. В 290 (297b), лл 1б—32а; 25×14,5; 17×9; 14 и 15.

Иной вариант поэмы. Полный список. Название *(Аҳтам-нāма)* и имя автора приводятся в конечных стихах (л 32а).

Начало (л 1б):

كه بسم الله الرحمن الرحيم * اجردور خالق عرش عظيم دور

1265/1848-49 г. (л 32а), Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с наклеенным позже кожаным корешком, с тиснением.

Старая восточная реставрация рукописи.

Уп. рук.: Salemann, 280, № 9(1).

II. بهرام و گل اندام *Бахрӣм ва Гулӣндӣм* («Бахрам и Гюляндам»). Романтическая поэма. Составлена в 1201/1786 г.

Др. сп.: Собрание, II, 233, № 1316; Собрание, VII, 106, № 5125 и др. *Изд. соч.:* Ташкент, [б. г.], 1960 г.; Казань, 1324 г. х.; Шарафуддинов, II, стр. 340—358 (отрывок). *Доп. св.:* Р. Алиев, Сайкали и его поэма «Бахрам и Гуландам». АКД, Ташкент, 1964; Х. Г. Короглы, Дастан «Бахром ва Гуландом» Сайкали и его источник,— «Народы Азии и Африки», № 2, 1967, стр. 107—112; Hofman, 5, стр. 292.

448. С 1259 (Nov 503), 01+92+002 л; 24,5×14,5; 20,5×10; 15.

Начало (л 1б):

که بسم الله الرحمن الرحیم دیب * خدانی یاد ایتایین یا کریم دیب

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет конца в один лист.

449. С 150 (297bb), 91 л; 23,5×13,2; 17,2×8; 17.

Список не закончен: нет нескольких последних стихов.

XVIII в., Средняя Азия. На л 91аб поздние посторонние приписки. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Дефекты: нет начала в один лист; пятна.

450. В 290 (297b), лл 33б—118б, 162а—164б; 25×14,5; 17×9; 15.

1266/1849-50 г. (л 161а). Сверенная копия. Другие данные о рукописи см. в описании № 447.

Дефекты: нет конца в один лист; лакуна в один лист после л 118.

Уп. рук.: Salemann, 280, № 9(2).

451. В 3537, лл 5а—76б; 22×17,5; 20×13; 18.

Список не закончен: нет нескольких конечных стихов.

Начало XX в., Татария. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с матерчатым корешком.

III. کتاب صیقلی *Китӣб-и Сайқалӣ* («Книга Сайкали»), или وفات نامه پیغمبر *Вафӣт-нӣма-и пайғамбар* («Книга о кончине пророка»). Поэма религиозного содержания; по мнению Х. Ф. Хофмана, представляет собой адаптацию персидского сочинения روضة الشهدا *Раўзат аш-шухадӣ* («Сад мучеников») ал-Кӣшифӣ. Составлена в 1211/1796 г., состоит из двух частей.

Др. сп.: Собрание, II, 239, № 1311. *Изд. соч.:* Ташкент, 1322 г. х., Казань, 1901, 1905—1907 г. *Доп. св.:* Hofman, 5, стр. 292.

452. С 149 (297а), лл 1б—181а, 185а—310а; 26,6×15,5; 20×10; 15.

Полный список.

Начало (л 1б):

ثنا اول پادشاهی لا مکانغه *

1272/1855-56 г. (л 310а). Переписчик Мӣр Ҳабӣбаллӣх Маҳмӯд (л 310а). Другие данные о рукописи см. в описании № 340.

Уп. рук.: Salemann, 288, № 35.

453. С 1264 (Nov 508), 248 л; 25×15; 18,5×8,5; 17.

1294/1877 г. (л 248а), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет конца в 28—30 листов.

454. В 2188 (Nov 1087), лл 66б—74а; 21,5×17; 16,5×10; 12.

Два отрывка из поэмы: первый (лл 66б—73б) озаглавлен *Вафāтнāма-и пайғамбар* и соответствует лл 109а—116а рукописи С 149 (см. описание № 452); второй (73б—74а) без заглавия, содержит 15 стихов (установить соответствие рукописи С 149 не удалось).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Текст в рамке и без нее. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Отдельные стихотворения Сайкали есть в рукописи С 1229 (лл 163а—165б).

IV. Условно относимая к Сайкали поэма религиозно-романтического содержания: о сподвижнике пророка — Мухаммеде Ханефи и его любви к Зулфунун. Текст делится на разделы *(дāстāн)*, выделенные специальными заглавиями. В других каталогах не встречается.

455. С 2414, 03+95 л; 26×14,5; 18×10; 15.

Имя автора приводится в тексте (л 1б). Выделены *дāстāны*: II (л 1б), XXII (91б), остальные внешне не выделены, но оставлено место для заглавий к ним.

Начало дастана II (л 1б):

* ایکینجی داستاندین ایلایین سر

Начало дастана XXII (л 91б):

* یکرمه ایکی داستاندین ایشیت سوز

XVIII в., Средняя Азия. В рукопись вложен листок с пояснением А. Х. Маргулана: «قریه „Курия“ — любовно-лирическая поэма знаменитого чагатайского поэта Сайкали». На полях первых шести листов одна и та же восточная печать с легендой: муллā Саййид Аҳмад. Колл.: Маргулан, 1941 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет заменяет бумажная обложка.

Дефекты: нет начала и конца; пятна; весь текст поблек.

ҚĀДИҚ, или Муҳаммад Қāдиқ Кāшғарӣ (Садык, уйг., ум. в 1743 г.). Стихотворения.

Изд. стихов Садыка: ЭС, стр. 195—201 (отрывки из разных произведений и отдельные стихотворения). *Доп. св.:* Мугинов, 75—76, № 102, 103; Хамраев, стр. 38.

456. В 734 (589ds), лл 63б—64а; 21,5×14; 15,5×9,5; 11.

Мунāджāты.

1257/1841-42 г. (л 64а), Восточный Туркестан. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага восточная. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

Оп. рук.: Мугинов, 140, № 251.

Прозаическое произведение Садыка: *Тазкира-и ҳвāджагāн* — В 770, В 776, С 583, D 126, D 127, D 191 (описаны в ОТР, IV).

МУҲАММАД ҲАСАН-ҲĀН ШĀКӢ (шекинский хан Мухаммед Хасан, XVIII в.).

Сборник персидских и (в небольшом числе) азербайджанских стихотворений.

Доп. св.: PhTF, II, стр. 653.

457. В 4392, лл 1а—24б, 35а—165б; 16,5×20,5; 13,5×16,5; число строк разное.

Состав: *ґазали*, *ҡаçӣды*, *рубāʻӣ*, *муҳаммасы* (вперемешку). Имя автора указано в тексте и перед стихами (например, на л 44а). На лл 25б—34а находятся записи фольклорных текстов в прозе и стихах, сделанные позже.

Начало (л 1а):

* فصل بحادث که برآحد تراب باغ

Не ранее 1801 г. (водяной знак), Поволжье. Колл.: Алимов, 1941 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная и белая. Чернила черные. *Настаʻлӣҡ*. Текст расположен в разных направлениях, в рамке и без нее. Переплет восточный, кожаный, с тиснением (одна крышка его позже заменена картонной).

Оп. рук.: КПТ, I, 526, № 3920.

ДĀНА-ĀТĀ АБӮ-Л-ХĀНӢ, или Āҳсāн-шайх (Дана-ата, туркм., XVIII — начало XIX в.).

اوغوز نامه *Ӯґӯз-нāма* («Книга об огузах»). Поэма о племени огузов; их краткая генеалогия с небольшим прозаическим предисловием. Имя автора приводится в тексте.

458. А 895 (Nov 1491), лл 5а—6б; 18×11 (полей нет); 11.

Полный список. Название приводится перед текстом (л 5а).

Начало предисловия (л 5а): القصه كون خانينك اوغوز خانينك اتا كيندين ...

Начало стихов (л 5а):

* اوغوز خاندين ايريلمشام

Не позже 1237/1821-22 г. (л 65б), Ташкент. Колл.: Туманский, 1927 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Настаʻлӣҡ*. Текст в один и два столбца. Переплет поздний, картонный, обклеенный кожей.

При переплетении рукопись реставрирована.

Оп. рук.: ДАН, 1927, стр. 39; Самойлович, стр. 05—06.

XIX в.

НУÇРАТ (Нусрет, тур.). Судя по некоторым *ґазалям* дивана, жил во второй половине XVIII — начале XIX в., был жив в 1216/1801 г. По *таʼрӣҳам* дивана В. Д. Смирнов ошибочно относил автора к первой половине XVII в., замечая, однако, что Хаджжи Халифа почему-то не указывает этого своего современника.

ديوان *Дӣвāн*.

Др. сп.: Minorsky, 102, № 465; Karatay, II, 214, № 2569.

459. С 829 (Уч. отд. II.5.15), 64+002 л; 23×13; 15×6,5; 17.

Состав: *маçнавӣ*, *таʼрӣҳи* (лл 1б—11б, на арабском языке), *ґазали* (12а—56а, на арабском, персидском, турецком языках), *рубāʻӣ* (56б—62а, на турецком и персидском языках), *муҳаммасы* (62б—63б, на турецком и персидском языках), *маçнави* (64аб, на персидском языке).

Начало (л 1б):

* كليم قلبه طور يناجى منه مولا

1246/1830-31 г. (л 64б), Турция. Переписчик Ҳāджжӣ 'Умар (л 64б). На л 1а поздняя приписка о содержании рукописи. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная, цветная. Чернила черные и красные. *Риқ'а*. Текст огласован. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком и одним клапаном.

Дефекты: лакуны в один-два листа после лл 36, 54, 63.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 99, № 58; Дмитриева, стр. 66.

МУҲАММАД ШАРӢФ (Мухаммед Шариф, был жив в 1216/1801-02 г.). Х. Ф. Хофман отмечает узбекских поэтов с именем Шарӣф, Шарӣфӣ, относимых к 1821, 1823 г. (Hofman, 5, стр. 245—246).

Поэма религиозно-этического содержания. В тексте ее сказано, что это тюркский перевод (оригинал не указан). Составлен в 1216/1801-02 г. Поэма состоит из двух разделов *(фаçл)*.

460. В 3134, 04+52+003 л; 20×16; 15,5×10,5; 16.

Имя автора приводится в тексте (л 52б).

Начало второго раздела (л 2б):

* بر عجيب ديوان وآدى مكر

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Дефекты: нет начала.

ҲУСАЙН ФĀЗИЛ-БӢК (Фазил-бей, тур., ум. в 1225/1810 г.).

I. ديوان *Дӣвāн*.

Др. сп.: Rieu, 205a; Flügel, I, 424, № 439—440; Blochet, II, 223, № 1291; Karatay, II, 227, № 2597. *Изд. соч.:* Булак, 1258 г. х.; Стамбул, 1869 г. *Пер. соч.:* Gibb, IV, стр. 238—242 (отрывки). *Доп. св.:* Hammer, GOD, IV, стр. 428—453; Gibb, IV, стр. 220—238; OM, II, стр. 370; PhTF, II, стр. 452.

461. С 862 (Уч. отд. II.6.58), 03+235+003 л; 20,7×13,5; 16,5×6,5; 23.

Состав: *мунāджāты* (лл 1б—99а), *таркӣббанд* (99б—104б), *тарджӣ'банд* (105а—109а), *та'рӣхи* (109б—146а), *шарқӣ* (146б—153б), *қит'а* (154а—156а), *ғазали* (156б—183б, пропущены рифмы на ذ، ع، غ), *мусаддас* (184а), *муҳаммасы* (184б), маленькие поэмы: خوبان نامه *Ҳӯбāн-нāма* («Книга о красавицах», 185а—204а), رقاصه نامه *Рақāçанāма* («Книга о танцовщицах», 204а—209б), زنان نامه *Занāн-нāма* («Книга о женщинах», 209б—235а).

Начало (л 1б):

* يا رافع الكربت ثم الضرا

1252/1836 г. (л 235б), Турция. На л 1а восточная печать с именем Ҳайдар Ҳусайна. Рядом поздняя приписка: «Принесена в дар Библиотеке Учебного отделения восточных языков т.с. Ивановым И. А. в 1905 г.». Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний, европейский, картонный, с кожаным корешком, на котором вытиснено золотом «Куллият-и Фазиль».

Оп. рук.: Жуковский, № 503.

II. دفتر عشق *Дафтар-и 'ишқ* («Тетрадь любви»). Поэма любовно-эротического содержания. Состоит из трех частей: خوبان نامه *Ҳӯбāн-*

нāма («Книга о красавицах»), زنان نامه *Занāн-нāма* («Книга о женщинах») и چنگی نامه *Чанги-нāма* («Книга об арфистках»). Каждая из этих частей представляет собой самостоятельную поэму.

Др. сп.: Karatay, II, 227, № 2597. *Изд. соч.:* Константинополь, 1286 г. х.

462. С 830 (Уч. отд. II.5.16), 18 л; 23×15,5; 17×10; 15.

Полный список. Название и имя автора указаны перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б):

بسم ابروی سیاه جانان *

1245/1829 г. (л 18б), Турция. Переписчик дарвīш Ҳашмат (18б). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. *Рик'а*. Переплет заменяет обложка из плотной бумаги.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 107, № 62.

ШĀХ ҲАКĪМ, по прозванию Ҳāлиҷ (Халис, узб., был жив в 1226/1811 г.).

В ташкентском каталоге (Собрание, VII, 101, № 5112) время его жизни условно отнесено к XVII—XVIII в. Но в описываемой ниже рукописи С 831 сказано, что находящиеся в ней произведения были переведены Халисом (с персидского языка) в 1226/1811 г. Следовательно, он был еще жив в этом году.

I. عبرت نامه *'Ибрат-нāма* («Книга назидания»). Стихотворный перевод персидской поэмы (автор не указан) религиозного содержания. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями. Название и имя переводчика приводятся в конечных стихах перевода.

Изд. соч.: Казань, 1847, 1851 г. и др. *Доп. св.:* Hofman, 2, стр. 232—234.

463. С 831 (Уч. отд. II.5.17), лл 1б—65б; 24,5×14; 17,5×8; 17.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей несколько поэм, переведенных Халисом с персидского на узбекский язык.

Начало (л 1б):

خدای لا مکان خالق حی *

Начало последнего раздела (л 63б):

ملک موندا‌غ ایتب افسوس یدیلار *

Начало XIX в., Средняя Азия. Переписчик Нийāз-ҳвāджа ибн Бāбā-ҳāн-ҳвāджа Тāшканди (л 179б). На л 01б приписка по-французски с указанием содержания рукописи и датой перевода находящихся в ней поэм. Рядом другая приписка: «...из собрания Петра Фролова... 2 октября 1844...». Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лīк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 191, № 97.

Условно относимые к Халису:

II. رساله ارواح *Рисāла-и арвāх* («Сочинение о душах»). Поэтический перевод персидской поэмы (автор не указан) религиозно-этического содержания. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

464. С 831 (Уч. отд. II.5.17), лл 65б—74а; 24,5×14; 17,5×8; 17.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей несколько

поэм, переведенных Халисом с персидского языка. Название указано перед текстом (л 65б).

Начало (л 65б):

ایشیتکیل کیم خبرده قیلدی بو سوز *

Начало последнего раздела (л 73б):

دیدیلار بعضی ادم اوغلی یاد *

Начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 463.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 191, № 97.

465. С 2413, лл 101а—111б; 26,5×14,8; 19,5×9,5; 13.

Название указано перед текстом (л 101а).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Маргулан, 1941 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет заменяет бумажная обложка.

Дефекты: нет конца в несколько строк.

III. قیامت نامه *Кийāмат-нāма* («Книга о судном дне»). Поэтический перевод персидской поэмы (автор не указан) религиозного содержания. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

466. С 831 (Уч. отд. II.5.17), лл 75б—100а; 24,5×14; 17,5×8; 17.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей несколько поэм, переведенных Халисом с персидского языка. Название приводится перед текстом (л 75б).

Начало (л 75б):

ثنا حمد اول خلاق معبود *

Начало последнего раздела (л 98а):

ملایکلار تمام یغلادیلار *

Начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 463.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 191, № 97.

467. С 1822, лл 76б—83б; 23,5×15; 19,5×9; 17.

Полный список. Название указано перед текстом (л 76б).

XIX в. Переписчик 'Абдарраҳӣм ибн Мӣр Шарӣф (л 83б). Другие данные о рукописи см. в описании № 44.

Дефекты: текст местами смыт.

468. В 341 (3211а), лл 88б—98б; 20×16,5; 16,5×13; 11.

Полный список. Название указано перед текстом (л 88б).

1269/1852-53 г. (л 98б). Другие данные о рукописи см. в описании № 74.

Уп. рук.: Dorn, Mél. as., VII, № 36.

IV. غزات حضرت شاه جریر *Газāт-и ҳазрат-и шāх Джарӣр* («Священная война святого шаха Джарира»). Поэтический перевод персидской поэмы (автор не указан) религиозного содержания. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

469. С 831 (Уч. отд. II.5.17), лл 100б—179б; 24,5×14; 17,5×8; 17.

Полный список. Название указано перед текстом (л 100б).

Начало (л 100б):

الهی ایلادینك سن بزنی مسلم *

Начало последнего раздела (л 179а):

بحمد الله تمام ایتمه سوز دهنی *

Начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 463.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 191, № 97.

Х. Ф. Хофман полагает, что Шāх Ҳакӣму Ҳāлису принадлежит и диван, автором которого считают Муҳаммада Йа'қӯб-ҳвāджа ибн Ибрāхӣм-ҳвāджа Ҳāлиça (или Ҳāлиçӣ,— см. описание № 514).

МУЛЛĀ МУҲАММАД ҒĀЗӢ ҲӮҚАНДӢ (Гази Хоканди, ум. в 1818 г.), ферганский поэт, из круга поэтов Омар-хана (годы правления: 1224—1237/1809—1822).

ديوان *Дӣвāн*, тюркские и персидские стихи (вперемешку).

Др. сп.: Hartmann, 8, № 72; Собрание, II, 328, № 1607; Собрание, VII, 108, № 5130. *Изд. соч.:* А. Қаюмов, Ғозий, Тошкент, 1959; Шарафуддинов, II, стр. 199—200 (отрывки). *Доп. св.:* Hofman, 2, стр. 117—118.

470. С 109 (266d), 60 л; 28×16; 19×9; 15.

Состав: *ғазали* (не в алфавитном порядке рифм — лл 1б—20а), *на'ты* (20б—22а), *қит'а* (22б—27а), *муҳаммасы* (27б—30б), *рубā'ӣ* (31а—46б), *та'рӣҳи* (47а—57а), *тарджӣ'банд* (57б), *ғазали* Ҳāтимӣ (л 57б—59а), Нāзима Харавӣ (59б—60б). Название и имя автора указаны перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б):

الهى ده زيادة زيب اوراق بيانمرا *

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Богданов, 1907 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком.

При переплетении рукопись реставрирована.

Оп. рук.: КПТ, I, 219, № 1584.

АМӢР МУҲАММАД 'УМАР-ҲĀН ҲӮҚАНДӢ, или 'Умар-ҳāн, или Амӣрӣ (кокандский хан Омар-хан, род. в 1200/1785-86 г., годы правления: 1224—1237/1809—1822).

Стихотворения.

Др. сп. дивана: Собрание, II, № 1632—1636; IDK, II, стр. 62—63. *Изд. дивана* (в отрывках): H. Vámbéry, Zwei moderne zentralasiatische Dichter,— WZKM, IV, 1892, стр. 200—208, 269—273. *Доп. св.:* PhTF, II, стр. 391—392; Hofman, 1, стр. 87—92.

471. В 286 (293b), лл 126б—127а; 20×13; 16×9; 13.

XVIII в. Другие данные о рукописи см. в описании № 2.

472. В 1010 (8421), лл 289б—295а; 20,2×12,5; 14×8; число строк разное.

Список не закончен. *Ғазали*.

Не ранее 1277/1860-61 г. (л 258б). Другие данные о рукописи см. в описании № 17.

Уп. рук.: Залеман, 258, № 103. *Оп. рук.:* Мугинов, 143, № 260.

'АНДАЛӢБ (Андалиб, туркм., был жив в 1233/1817-18 г. по Х. Ф. Хофману; в PhTF, I, стр. 738 даты его жизни определены как 1715—1765, там же приводится его полное имя: Нӯр-Муҳаммад Ғарӣб).

Поэма религиозного содержания.

Доп. св.: Антология туркм., стр. 13—15; К. Тахиров, Туркменский поэт Андалиб и узбекская литература. (Лирика и дастан «Юсуф и Зулейха»). АКД, Самарканд, 1965; PhTF, I, стр. 738; Hofman, 1, стр. 98.

473. С 1912, 01+18+001 л; 24×17,5; 18,5×11; 15.

Полный список. Имя автора приводится в тексте (л 1б).

Начало (л 1б):

جاموش اولمه ذاله قيل اى قندليب *

Начало XIX в., Кавказ. На л 18б две разные восточные печати, на легенде одной из них имя Мухаммад Фахрӣ. Колл.: неизвестна; инв. 1954 г. № 8142. Бумага европейская. Чернила черные. *Насх*. Текст согласован. Переплет новый (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

ҒĀЗӢ (Гази, тат., был жив в 1825 г.).

Поэма прозаического содержания. Составлена в 1825 г. Текст делится на шесть разделов, выделенных специальными заглавиями. Стихи напоминают рифмованную прозу.

474. А 1038, лл 14б—24а; 16,5×10,5; 14×10,5; 14.

Полный список. Имя автора и дата составления приводятся в конце (л 24а).

Начало (л 14б):

* بار ایکان اسفهانده ایکی خاتون

Начало последнего раздела (л 22а):

* آوّللاری بر بولاک صوّغه قوندار

XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

При переплетении рукопись реставрирована.

475. А 1317, 19 л; 17,5×10,8; 16×8; 8.

Вторая половина XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст в один столбец. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала в два листа и конца в один-два листа; лакуны в один лист после л 6 и в два листа после л 14.

АБӮ-Л-МУНӢХ ИБН 'АБД АЛ-ФАЙЗ ИБН 'АБД АС-САЛĀМ (Абу-л-Муних, тат., 1782—1826 г.).

Поэма религиозного содержания.

Доп. св.: Āçār, I, 200, № 134; КТ, стр. 35; Гайнуллин, стр. 92—97.

476. А 1606, лл 70а—71б; 17,5×10,5; 13,5×7,5; 12.

Полный список. Имя автора — Абӯ-л-Мунӣх — указано перед текстом (л 70а).

Начало (л 70а):

* قرا یوزلو غریب امت

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1941 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

При переплетении рукопись реставрирована.

477. А 1173, лл 44б—45а; 19,5×16; 16×12,5; 11.

Неполный список: нет начальных и конечных стихов в пол-листа (по сравнению с рукописью А 1606, см. описание № 476).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Отдельные стихотворения Абу-л-Муниха есть в рукописи В 2694 (лл 10а—13б).

МӢР 'ИНĀЙАТ-АФАНДӢ ИБН КАРӢМ (Мир Инаят-эфенди, был жив в 1832 г.).

تذكره شيخ الاسلام مفتى عبد السلام بن عبد الرحيم *Тазкира-и шайх ал-ислām муфтī 'Абд ас-Салām ибн 'Абдаррахīм* («Повествование о шейх ул-исламе, муфтии Абд ас-Саляме ибн Абдаррахиме»). Поэма о поездке Александра I в Оренбург и путешествии его в Таганрог, о назначении им муфтием Оренбурга Абд ас-Саляма ибн Абдаррахима, с краткой биографией последнего. В конце поэмы говорится о смерти Александра I и о вступлении на престол Николая I. Поэма составлена в 1832 г. Написана по-тюркски с частыми, но небольшими прозаическими вставками по-персидски.

Доп. св.: ОТР, I, 55, № 34 (ср. описание поэмы другого автора о поездке наследника Александра Николаевича [Александра II] в Оренбург в 1837 г.).

478. В 4089, 20 л; 20,5×15; 14×7,5; 16.

Полный список. Название приводится перед текстом (л 1а), имя автора и дата составления — в конце текста (л 20а).

Начало (л 1б):

اينور حضرتى حقغه محامد *

До 1251/1835-36 г. (лл 19а, 20а), Поволжье. На лл 1б, 18б, 19а, 20а одна и та же восточная печать, на легенде которой различается лишь дата 1251/1835-36 г. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные. *Наста'лīк.* Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

'АБДАРРАҲĪМ ИБН 'УСМĀН ŪТŪЗ-ĪМĀНĪ ИБН САРМАКĪ ИБН ҚАРĪМ АЛ-БУЛҒĀРĪ (Утыз Имани, тат., 1754—1834).

I. بدوام كتابى *Бадавām китābī* («Книга [о том, что] с продолжением»). Популярная, предназначенная для детей поэма религиозно-поучительного содержания.

Изд. соч.: Казань, 1846, 1888, 1906—1911, 1913, 1914 г. *Доп. св.:* جيدنجى يل قزان كاليندارى ١٨٧٧ نجى يلغه ايجاد و تصنيف ايتوب جيدنجى مرتبه باصدرادر عبد القيوم ملا عبد الناصر اوغلى ، قزان ، ١٢٩٣, стр. 44—46; Е. Малов, стр. 34—36; Āсāр, I, 300, № 182; КТ, стр. 36; Антология тат., стр. 73—77; У. И. Беляева, Творчество Утыз-Имани. АКД, Казань, 1949; А. М. Шарипов, Творческое наследие Абдурахима Утыз-Имани и светские мотивы в его поэзии. АКД, Казань, 1973.

479. А 1531, лл 8б—19б; 16×10; 13×8; 12.

Полный список.

Начало (л 8б):

بلنكز الله برلكن *

1852 г. (л 19б). Переписчик Муҳаммад Валī 'Усмāн-ūглī (19б). Другие данные о рукописи см. в описании № 55.

Дефекты: вырвана часть л 13 с текстом.

480. А 1553, лл 16а—20б; 17,8×11,3; 15×7; 13.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна; инв. 1935 г. № 2939. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лīк.* Текст в два столбца за счет деления пополам полустишия (как и в рукописи А 1531, см. описание № 479). Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала и конца в пять-шесть листов.

481. А 1292, лл 25а—33б; 17×10; 14×9; 13.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Наста'лīк.* Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Дефекты: нет конца в один лист; на л 32б текст поблек и почти не читается.

482. А 1449, лл 95а—101а; 18,2×10,5; 14,5×7,5; 18.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала в пол-листа; пятна; местами текст почти совсем стерся. При переплетении рукопись реставрирована.

483. А 1325, лл 34б—43б, 74а—82а, 115а—124б, 178б—185б; 17,5×11; размеры текста и число строк в разных списках разные.

Четыре списка поэмы разной степени полноты, переписанные различными переписчиками в различное время: I (лл 34б—43б; текст: 16×11; 17 строк) — полный список, переписан в 1907 г. (л 43б), чернила черные, *наста'лӣк*; II (74а—82а; текст: 14,5×19; 12 строк) — список не закончен: нет конца в четыре листа, переписан в XIX — начале XX в., чернила фиолетовые, *наста'лӣк*; III (115а—124б; текст: 13,5×7,5; 16 строк) — нет начала в один лист и конца в четыре-пять листов, чернила черные, *наста'лӣк*; IV (178б—185б; текст: 15×10; 17 строк) — нет начала в один-два листа, чернила черные, *наста'лӣк*. Два последних списка переписаны в начале XIX в., Поволжье. Другие данные о рукописи см. в описании № 28.

II. عوارف الزمان *'Авāриф аз-замāн* («Дары времени»). Поэма религиозного содержания. Текст делится на многие разделы *(фаçл)*, выделенные специальными заглавиями.

Др. сп.: КТ, стр. 37—39. *Изд. соч.* (в отрывках): БТЭ, стр. 559—570.

484. В 2726, лл 65б—77а; 20,5×11; 15×7; 18.

Полный список.

Начало (л 65б):

ثنا اول تذكريه خلاق عالم *

Не позже 1843 г. (л 145а), Поволжье. Переписчик 'Алӣм ибн Ҳамза ибн Ҳамд ибн Муҳаммад (л 77а). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами.

485. В 3693, лл 128б—134б; 21×17; 16,5×10,5; 18.

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 393.

Дефекты: нет второй половины сочинения.

III. بحث نهان *Баҳç-и нихāн* («Сокровенный спор»). Поэма этического содержания.

486. В 3808, лл 49б—51а; 21×17; 17×11; 21.

Полный список. Название приводится перед текстом (л 49б).

Начало (л 49б):

وآردى ايردى يول ايلان بر نوجوان *

Не ранее 1812 г. (л 48б), Поволжье. Автограф. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами.

'УМАР ИБН АЛ-МУҲАММАД (тат., был жив в 1837 г.), из Оренбурга.

سفر نامهٔ شاهزاده اليكساندر بن نيكولاى | *Сафар-нāма-и шāхзāда-и Алӣксāндар ибн Нӣкӯлāй* («Книга о путешествии царевича Александра Николаевича»).

В 325 (описана в ОТР, I, 55, № 34).

ШУКӮР ИБН АРТИҚ-БӢК ИБН ҚУРБӀН ИБН БӀБӀШ, или Шукӯрӣ (Шукури, узб., был жив в 1256/1840-41 г.).

كليات *Куллийāт.*

487. С 1581 (Nov 1234), 06+137+009 л; 24×14,5; 15,5×9; 13.

Состав: *маснавӣ* (по-тюркски, лл 1б—25б), диван (26а—112а, по-тюркски и по-таджикски), *маснавӣ* (112б—126а, по-тюркски и по-таджикски), *та'рӣхи* (126б—137б, по-таджикски и по-тюркски, одна хронограмма на 1256/1840-41 г.). Диван содержит: *ғазали* (лл 26а—81а), *рубā'ӣ* (81б—82а), *хикайāты* (82б—112а).

Начало (л 1б):

اى خـــالـــق جـــهـــانـــى * ذى سـنـكا مـثـال ذى مـكانـى

Середина XIX в., Средняя Азия. Переписчик 'Аваз Мухаммад Самарқандӣ (л 137б). Сверенная копия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ.* Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

Оп. рук.: А. М. Мугинов, Уникальное собрание поэтических произведений среднеазиатского поэта XIX в. Шукури,— «Известия АН Туркменской ССР», 1959, № 6, стр. 125—126; КПТ, I, 451, № 3454.

ТӮРДӢ ҒАРӢБӢ (Гариби, уйг., был жив в 1257/1841-42 г.).

كتاب غريب *Китāб-и ғарӣб* («Книга о диковинном»). Поэма о споре 32 представителей разных профессий о преимуществах каждой из них. Составлена в 1257/1841-42 г. в форме вопросов и ответов. Имя автора и дата написания приводятся в тексте.

Др. сп.: Мухлисов, 15, № 20. *Изд. соч.:* Шумла, 1902 г. (отпечатано И. Аветарианом на ручном станке); ЭС, стр. 272—309 (отрывки). *Доп. св.:* Юдин, Рец., стр. 197—206; ОС, стр. 272; Хамраев, стр. 44.

488. С 165 (321cd), лл 275а—294а; 30×22; 21×12,5; 17.

Полный список. На лл 294б—295а стихи Гариби *(маснавӣ).* Список находится в рукописи, содержащей собрание сочинений Низари.

Начало (л 275а): قوله تعالى كنت كنزاً مخفياً نداسينى اوروب اوز ذاتينى تانوتماق اوچون ...

Не ранее 1265/1848-49 г. (л 272б). Другие данные о рукописи см. в описании № 408.

Уп. рук.: Залеман, ИАН, 1898, стр. XIV, № 10. *Оп. рук.:* Мугинов, 156, № 286; 170, № 321.

489. А 994, 40 л; 16,5×10,5; 10,5×9; 16.

Список не закончен: нет конца в восемь листов.

Начало XX в., г. Киль. Переписчик Теодор Менцель (л 1а). На л 1а его пояснение по-немецки, что он сделал эту копию с печатного экземпляра, изготовленного И. Аветаранианом в 1902 г. в Шумле (Болгария). Экземпляр издания, с которого сделана данная копия, находится в библиотеке Немецкого востоковедного общества в Берлине, а ранее он принадлежал М. Хартману. Колл.: Самойлович, 1930 г. Бумага европейская. Чернила черные. *Наста'лӣқ.* Переплет отсутствует.

Оп. рук.: Мугинов, 156, № 286а.

Отдельные стихотворения Гариби есть в рукописи С 165 (поля лл 276а—289б).

'АБД АР-РӀАФӢ' [ИБН] 'АБД АЛ-ҒАФФӀАР (Гаффар, тат., был жив в 1843 г.).

Поэма религиозного содержания. Написана в 1843 г. в Мензеле (Татария). Имя автора, дата и место составления приводятся в тексте.

490. В 4052, лл 28б—35а; 21×16,5; 17×12; 17.

Полный список.

Начало (л 28б):

اول حمد خداغه اول ذى النعمة *

XIX в., Поволжье. Колл.: Забиров, 1939 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

'АБДАРРАҲӢМ НИҮĀРӢ (Низари, уйг., 1770—1849 г.), из Кашгара.

I. در النجات *Дурр ан-наджāт* («Жемчужина спасения»), или زاد النجات *Зāд ан-наджāт* («Сокровищница спасения»). Поэма (с небольшими прозаическими вставками) религиозно-этического содержания. Название и имя автора приводятся в тексте.

Др. сп.: Мухлисов, стр. 13. *Доп. св.:* Юдин, Рец., стр. 204—205; Маматохунов, стр. 36—47; Хамраев, стр. 42; Hofman, 4, стр. 280.

491. С 165 (321cd), лл 1б—28а; 30×22; 21×12,5; 17.

Полный список. Разделы выделены специальными заглавиями (лл 23б, 25б, 26а). Список находится в рукописи, содержащей собрание сочинений Низари.

Начало (л 1б):

الحمد لوهب العطاى يا عظيم * و لشكر لصاحب البراى يا كريم

Не ранее 1265/1848-49 г. (л 272б). Текст в четыре столбца. Художественный, цветной *'унвāн*. Все данные о рукописи см. в описании № 408.

Оп. рук.: Мугинов, 179, № 341.

II. غريب حكايتى *Ґарӣб ҳикāйатӣ* («Рассказы о страждущих»). Поэма этико-романтического содержания. Написана в 1257/1841-42 г. Автор указывает на помощь, оказанную ему в работе над этой поэмой неким Ҙийā'ӣ (вероятно, кашгарский поэт XIX в.), и упоминает в поэме другого поэта, своего современника Ґарӣбӣ. Поэма состоит из предисловия и отдельных совершенно самостоятельных частей — рассказов четырех дервишей. Эти части следующие: I. О поездке в Мекку шейха и известного персидского поэта Саади Ширази; II. Казнь индийским шахом своей дочери за чтение стихов о любви; III. Фархāд и Шӣрӣн; IV. Маджнӯн и Лайлӣ; V. Шāх Бахрāм и Дилāрāм; VI. Вāмиқ и 'Уҙрā; VII. Āзāд-баҳт; VIII. Гул Нисā и Махзӯн; IX. Мас'ӯд и Дилāрā; X. Са'дин и Рабӣ'а; XI. Рассказ о султане и плешивом пастухе (этот рассказ в других списках не известен).

Др. сп.: Мухлисов, стр. 13. *Доп. св.:* Юдин, Рец., стр. 205.

492. С 165 (321cd), лл 28б—274б; 30×22; 21×12,5; 17.

Полный список. Имена автора (лл 30а, 33а и др.), Ҙийā'ӣ (262б, 274б), Ґарӣбӣ (98а, 101а и др.) указаны в тексте. Части: I (28б—45а), II (45б—48а), III (48б—64а), IV (64б—78а), V (79а—108а), VI (108б—112а), VII (112б—221а), VIII (221б—233а), IX (233б—253а), X (253б—262б), XI (263а—274б).

Начало (л 28б):

بنام خداوند حی قیوم * سمیع بصیر غفور رحیم

Начало части XI (л 263а):

قلم نوکی برله روایت قیلای *

Не ранее 1265/1848-49 г. (л 272б). Другие данные о рукописи см. в описании № 408.

Оп. рук.: Мугинов, 183, № 348.

Отдельные стихотворения Низари есть в рукописи С 165 (поля лл 1б—25б).

ʻАБД АЛ-ДЖАББĀР ҚАНДĀЛЙ ҒАЗĀНЙ (Габдел-Джаббар, тат., 1797—1860), из деревни Старый Кандал б. Самарской губернии.

I. Поэма этического содержания. Текст делится на разделы, выделенные специальными заглавиями. Имя автора приводится в тексте.

493. В 318 (321ab), лл 34а—46б; 17,5×13; 12,5×8,5; 17.

Находится в рукописи, содержащей и другое сочинение автора.

Начало первого (в данной рукописи) раздела (л 34а):

شاه بلغ ایردی سلطان ابراهیم *

Начало последнего (в данной рукописи) раздела (л 46б):

ابراهیم و ادهم شاه بر دونی *

Середина XIX в., Поволжье. Колл.: Фейзханов, 1866 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет отсутствует.

Дефекты: нет начала и конца.

Уп. рук.: Salemann, 290, № 11.

II. رساله الارشاد *Рисāла ал-аршāд* («Сочинение о наставлении»). Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями. Название и имя автора приводятся в тексте.

494. В 318 (321ab), лл 1б—33б; 17,5×13; 11×6; 15.

Список не закончен: нет двух-трех последних стихов (оставлено место для них перед تم). Список находится в рукописи, содержащей и другое сочинение автора.

Начало первого (в данной рукописи) раздела (л 2б):

صبرلیق توشکبی اولور *

Начало последнего раздела (л 32а):

آلهنا خداونده *

Середина XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 493.

Дефекты: нет начала, судя по содержанию, в один-два листа.

III. Стихотворения и небольшие поэмы романтического содержания.

Др. сп.: КТ, стр. 53—57. *Изд. соч.:* Казань, 1866 г.; Антология тат., стр. 83—93 (разные стихотворения). *Доп. св.:* КТ, стр. 52; Гайнуллин, стр. 108—124.

495. С 1171 (V); 14 л; 21×13; 13,5×7,5; 15.

Список двух поэм автора (лл 1а—4б и лл 5а—14б). Имя его указано в конце первой поэмы (л 4б). Во второй поэме много разделов, выделенных специальными заглавиями.

Начало первой поэмы (л 1а):

بو بيتلرنيڭ حقده * قزل كاغزده هم آقده

Начало второй поэмы (л 5а):

جاناش ديدى زار اولور * ايكسى ايكى ايللارده

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 310.

МУЛЛĀ НАФАС (Молла Непес, туркм., 1810—1860).

ديوان *Дӣвāн.*

Пер. соч.: Махтум-Кули, Молла-Непес, Кеминс, М., 1955 (пер. Л. Климович); Антология туркм., стр. 207—216 (отрывок); Молланепес, Лирика, Ашхабад, 1963 (пер. М. Петровых). *Доп. св.:* А. Кекилов, Молланепес, Ашгабат, 1957; его же, Жизнь и творчество Молла Непеса. АДД, Ашхабад, 1959; его же, Великий лирик, Ашхабад, 1963; PhTF, II, стр. 727—728.

496. В 322 (321ah), 2: 01+22 л; 17,5×22 (полей нет); 8.

Состав: *ґазали* (не в алфавитном порядке рифм, лл 2а—19а), *мухаммасы* (лл 20а—22а).

Начало (л 2а):

صفاتيڭ يازارمن اولوغ ايللارده *

1906 г., аул Āґӣр бāш (около Мерва). Переписали А. Н. Самойлович и муллā Çāбур (лл 01а, 1а). На л 1а А. Н. Самойлович составил перечень всех входящих в список *ґазалей.* Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк.* Текст расположен только на одной стороне листа (на обороте пометки А. Н. Самойловича по тексту). Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Оп. рук.: Самойлович, 016, № 9; Дмитриева, стр. 67.

АБӮ-Л-ҚĀСИМ (Абу-л-Касим, азерб., ум. в 1280/1863 г.).

فتوحات الهى *Футӯхāт-и илахӣ* («Песня победы»). Поэма астрологического содержания. Название и имя автора приводятся в тексте.

Доп. св.: Чәдвәл, 110, № 1045.

497. В 2867, лл 14б—15б; 21,5×17; 17×13; 30.

Полный список.

Начало (л 14б):

ايا فعال هر موجود معدوم *

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк.* Текст в четыре столбца. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

'АШӮР-АҲӮНД [ИБН] ИСМĀ'ӢЛ [ИБН] МУҲАММАД, по прозванию Ґарӣбӣ (Гариби, уйг., род. в 1250/1834-35 г.(?), был жив в 1280/1863-64 г.,— Hofman, 2, стр. 110—114), из Хотана.

امير عالى *Амӣр-и 'āлӣ* («Высокий эмир»). Поэма исторического содержания (история Синьцзяна середины XIX в.).

С 759, С 580 (описаны о ОТР, I, 139, № 134, 135).

МУҲАММАД ÇĀЛИҲ ЙĀРКАНДӢ (Мухаммед Салих Яркенди, уйг., в 1282/1866 г. ему было 60 лет), из Кашгара.

رساله مكتوب *Рисāла-и мактӯб* («Сочинение — письмо»), или مكتوب

Мактӯб («Письмо»), или نامه *Нāма* («Книга»). Поэма, восхваляющая Хан-Хаджам-падишаха. Содержит биографические сведения об авторе, по-арабски (вводная часть) и по-тюркски. Закончена в 1282/1866 г. Текст делится на многие разделы, выделенные басмалой или словами *нӯ'-и дīгар*.

498. С 584 (590оо*d), лл 48а—87б; 22,5×12,5; 15,5×7,5; 8.

Полный список: пояснение к сочинению (в прозе, л 48б), арабская часть (48б—52а), тюркская (52б—87б). Названия (48а, 78а, 81а), имя автора (52а, 87б), дата окончания поэмы (82б) приводятся в тексте.

Начало арабской части (л 48а):

حمدت (!) الله حمد اكل حين فى جميع الحال *

Начало тюркской части (л 52б):

عددسيز حمد بيحد ابتدا قيلدى يكه بسم الله *

Конец XIX в., Восточный Туркестан. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст расположен вкось, в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

Уп. рук.: Залеман, 256, № 82. *Оп. рук.:* Мугинов, 25, № 13; Юдин, стр. 183—188 (с приведением отрывков из рукописи). *Доп. св.:* Hofman, 6, стр. 107—110 (об авторе).

ЛУҬФАЛЛĀХ ИБН ÇИБ'АТАЛЛĀХ АС-ÇУЛАЙМĀНӢ (Сулеймани, тат., был жив в 1290/1873 г.).

I. Элегия на смерть дāмуллы Çиб'аталлāха ибн 'Абд ал-Ҟāдира (вероятно, отца автора). Составлена в 1290/1873 г. Дата составления приводится в тексте.

499. В 3139, л 6аб; 20,5×16,5; 16×13; 25.

Полный список.

Начало (л 6а):

ثنا اولسون اول اللهغه *

Автограф. Конец XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст в четыре столбца. Переплет заменяет картонная обложка.

II. Элегия на смерть Ну'мāна. Имя автора приводится в конечных стихах.

500. В 3139, лл 13а—14а; 20,5×16,5; 16×13; 16.

Полный список.

Начало (л 13а):

حياتى همره كونى خلق ايدن اللهنك اسميله *

Автограф. Конец XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 499.

МУҲАММАД РИЗĀ-МӢРĀБ ĀГАХӢ (Агахи, узб., 1809—1874).

تعويذ العاشقين *Та'вӣз ал-'āшиҟӣн* («Талисман любящих»). Тюркский диван с небольшим числом таджикских стихов (Агахи составил и таджикский диван). Составлен не ранее 1288/1871-72 г.

Др. сп.: Собрание, VII, 128, № 5169 и др. *Изд. соч.:* Хива, 1323 г. х.; Огаҳий, Танланган асарлар, Тошкент, 1958; Огаҳий, Таъвизул ошиқин, Тошкент, 1961. *Пер. соч.:* Агахи, Избранные сочинения, Ташкент, 1960; Антология узб., стр. 220—224 (отрывки). *Доп. св.:* Р. Мажидий, Муҳаммад Ризо Огаҳий,— «Ўзбек тили ва адабиёти масалари», Тошкент, 1958, № 3, стр. 49—57; Шарафуддинов, Антология, стр. 243—244; PhTF, II, стр. 389—390; Hofman, 1, стр. 48—50.

501. С 1944, 03+272+002 л; 27×18; 19×11; 17 и 18.

Состав: предисловие (прозой, лл 1б—8а); тюркский диван (8б—223а): *ґазали* (8б—125а), *мустазад* (125б—126а), *муҳаммасы* (126б—179а), *мусаддас* (179б—182а), *рубāʻӣ* (182б—184а) *муçамман* (184б—189а), *тарджӣʻбанд* (189б—196а), *ḳиṭʻа* (197а—203б), *тӯйуґи* (204а—210а), *маçнавӣ* (210б—222а), прозаический *баҳр-и ṭавӣл* (222б—223а); таджикский диван (223б—272а): *ґазали*, *муҳаммасы*, *муçамман*, *мунāджāты*, *таʼрӣхи*, *ḳaçӣды*.

Начало (л 1б): عددسیز حمد و ثنا مخازن‌دینک جواهری و حدسیز شکر وفا ...

1321/1903 г. (л 272а), Средняя Азия. Переписчик Муҳаммад Шарӣф-дӣвāна ибн Аллāхбуркāн-дӣвāна (л 272а). Колл.: Бертельс, 1933 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Каллиграфический *настаʻлӣḳ*. Текст в рамке. Цветные *ʻунвāны*. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 72; КПТ, I, 198, № 1367.

502. D 19 (309b), лл 5б—138б; 33×20,5; 23×12; 15.

Только тюркский диван. Список не закончен. Состав: предисловие (лл 5б—16б), *ґазали* (17а—54а), *мустазад* (54б—57а), *муҳаммасы* (57б—96а), *мусаддас* (96б—103а), *ḳaçӣды* (103б—122а), *тарджӣʻбанд* (123а—127а), *таʼрӣхи* (127б—138б). На многих предшествующих и последующих списку дивана листах рукописи приписки стихов Агахи.

XIX в., Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Кауфман, 1874 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Настаʻлӣḳ*. Переплет отсутствует.

Дефекты: текст местами смыт или смазан.

Уп. рук.: Dorn, Mél. as., VII, стр. 412. *Оп. рук.:* Дмитриева, стр. 72.

Прозаические произведения Агахи: *Фирдавс ал-иḳбāл* (вместе с Муʼнисом) — С 571, Е 6 (лл 1б—263а) — описаны в ОТР, I, 106, № 97, 98; *Рийāз ад-давла* — D 123, Е 6 (269б—381б) — описаны в ОТР, I, 110, № 100—104; *Зубдат ат-таварӣх* — Е 6 (387б—439а) — описана в ОТР, I, 111, № 102; *Гулшан-и давлат* — Е 6 (525—602а), В 1891 (описаны в ОТР, I, 114, № 105, 106); *Шāхид ал-иḳбāл* — С 572 (описана в ОТР, I, 115, № 107); *Джāмиʻ ал-вāḳиʻāт-и сулṭāнӣ* — Е 6 (441б—522б) — описана в ОТР, I, 117, № 110; переводы *Дурра-и Нāдирӣ* Махдӣҳāна — D 125 (описана в ОТР, I, 166, № 157); *Равçат аç-çафāʼ-и Нāçирӣ* Хидāйата — D 119 (описана в ОТР, I, 167, № 158); *Аҳлāḳ-и Муҳсинӣ* Кāшифӣ — С 1773.

МУҲАММАД ÇĀДИḲ ʻАБДАЛЛĀХ-ӮҐЛӢ МУҲАММАД ЙĀР АБӮ ЙӮСУФ (Мухаммедяр Абу Юсуф, тат., в 1292/1875 г. ему было 66 лет), из деревни Катни Уржумского уезда Вятской губернии.

مناجاتلار *Мунāджāтлāр* («Мунаджаты»), составлено в 1292/1875 г. С небольшими прозаическими вставками.

503. В 3404, лл 46б—56б; 22×15,5; 18×11,5; 17.

Полный список. Название указано перед текстом (л 46а), имя автора, дата написания и сведения об авторе приводятся в конце (л 56б).

Начало (л 46б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على خير خلقه محمد سيد المسلمين ...

Конец XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 381.

ЗАХНӢ (Зехни, 1232—1295/1816-17—1878).
Стихотворения.

Доп. св.: ОМ, II, стр. 179; Чәдвәл, 147, № 1522, 1523.

504. А 626 (Ван XXXVII. 6), л IIIа; 17,5×10,5 (полей нет); 17.
Девять бейтов.
XIX в., Турция. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями, с одним клапаном.

МУХТĀДЖӢ или Мухтāджӣ (Анна-Клыч Метаджи, туркм., 1824—1884).
Стихотворения.

Доп. св.: Антология туркм., стр. 261—264; PhTF, II, стр. 729.

505. В 322 (321ah), 5; 3 л; 17,5×22 (полей нет); 8.
Газали.
1906 г., Ашхабад (л 1а). На л 1а пояснение А. Н. Самойловича о том, что список содержит два стихотворения Метаджи. Другие данные о рукописи см. в описании № 496.

Оп. рук.: Самойлович, 024, № 25.

МУҲАММАД 'УМАР ҚĀРӢ МАРҒӢНĀНӢ УМӢДӢ (Умиди, узб., род. в 1835-36 г.,— Ходжибаев, стр. 7, или в 1850 г.(?),— Hofman, 6, стр. 56; был жив в 1892 г.— дата составления им сочинения *Качкӯл қаландарӣ*).

I. ديوان *Дӣвāн*.

Доп. св.: А. Н. Самойлович, Абду-с-Саттар казы. Книга рассказов о битвах текинцев, СПб., 1914, стр. XIII; Hofman, 6, стр. 56—60; Т. Ходжибаев, Жизнь и творчество узбекского поэта XIX века Мухаммеда Умара Умиди, АКД, Ташкент, 1974.

506. С 152 (297), 77 л; 25×14; 18×9; 17.
Состав: предисловие (в прозе, с родословием некоего Муҳаммад Риҗā-ҳвāджи в стихах, лл 1б—8б), *ғазали* (9а—77б, не в алфавитном порядке рифм), другие строфические формы (текст этой части дивана разделен на *қисса*, *мақсад*, *мақāла*). Название и имя автора приводятся перед текстом (л 1б).
Начало предисловия (л 1б): ... حمد و سپاس و شکر بی قیاس
Начало дивана (л 9а):

بسم الله الرحمن الرحيم * مفتاح در كنج كلام كريم

1308/1890-91 г. (л 77б), Восточный Туркестан. Переписчик мӣрзā 'Алӣ-мунши Фāҗил-бӣк Āғāй-ҳāн ибн Қāсим-бӣк Мӣр Сидиййа Пурсиййāн (л 77б). Сверенная копия. Колл.: Лютш, 1897 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет восточный, картонный.

Оп. рук.: Мугинов, 178, № 339; Дмитриева, стр. 73.

II. بدولت نامه *Бадавлат-нāма* («Книга о Бадавляте»). Поэма исторического содержания.
С 587 (описана в ОТР, I, 146, № 141).
III. مكتوبچه خان *Мактӯбча-и ҳāн* («Малое ханское письмо»). Поэма исторического содержания.
С 575 (описана в ОТР, I, 118, № 111).
Прозаические произведения Умиди: *Джанк-нāма* — В 292 (лл 5б—

46а, описана в ОТР, I, 144, № 138); *Качкӯл қаландарӣ* — В 338 (лл 1а—52б).

ПАХЛАВĀН МУҲАММАД НИЙĀЗ ʻАБДАЛЛĀХ-ӮҒЛӢ, или Камӣл Ҳвāризмӣ (Камил, узб., 1825—1899), из Хивы.

ديوان *Дӣвāн.*

Др. сп.: Собрание, VII, 134, № 5179. *Изд. соч.:* Хива, 1900 г.; Ташкент, 1909 г.; Шарафуддинов, II, стр. 412—416; Шарафуддинов, Антология, стр. 265—278 (отрывки). *Доп. св.:* «Шарк Йулдуз», XXIV/11, 1956, стр. 89—102; PhTF, II, стр. 390; Шарафуддинов, Антология, стр. 263—264.

507. В 1890 (Nov 214), 178 л; 20,5×13; 15×8,5; 11.

Состав: *ғазали* (лл 1б—91а), *мустазāд* (91б—98б), *муʻаммā* (99а—121б), *муҳаммасы* (122а—132б), *мусаддас* (133а—146а), *марсии* (146б—154б), *мусамман* (155а—165б), *қасӣды* (166а—168б), *таʼрӣхи* (169а—175б), прозаический *баҳр-и тавӣл* (176а—178б).

Начало (л 1б):

كونكلوم كه قرب وصليڭك ايرور مدعا انكا *

1320/1902-03 г. (178б), Средняя Азия. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Настаʻлӣқ.* Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 73.

РИФʻАТ ҲУСАЙН-АФАНДӢ (Рифат Хусейн-эфенди, тур., род. в 1209/1794-95 г.).

تخميس رفعت *Таҳмӣс-и Рифʻат* («Тахмисы Рифата»). Собрание *таҳмӣсов* на *ғазали* различных поэтов.

Доп. св.: ОМ, II, стр. 192.

508. В 2275 (Nov 1365), лл 85а—94а, 159а—160а, 189аб; 20×13,7; 15×6,8; 10.

69 бейтов. Название приводится перед текстом (л 85а).

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 325.

ҚИБʻАТАЛЛĀХ ЙАʻҚӮБ-ӮҒЛӢ (Якуб-улы, тат., XIX в.).

Поэма религиозно-этического содержания. Составлена в конце XIX в. (в тексте приводятся даты — 1875 и 1299/1881-82 г.). Имя автора указано в тексте.

509. В 3000, лл 12б—16а; 21×17; 17×13; 13.

Полный список.

Начало (л 12б):

اوشبو كون وارمش ايدم سيران اوچون ... *

Начало XX в., Поволжье. Кол.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Настаʻлӣқ.* Текст в рамке и без нее. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

510. В 3004, лл 4б; 21×16,5; 18×11; 8.

Неполный список. Только восемь начальных строк.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Настаʻлӣқ.* Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

ВАҚФӢ (Васфи, узб., XIX в.).

Поэма (вернее: *қасӣда* и *маснавӣ*), восхваляющая кокандского хана Ҳудāйāра (Худаяр-хан, годы правления: 1845—1875). Составлена в 1292/1875-76 г. (Hofman, 6, стр. 93).

511. В 315 (а 321), 282+002 л; 20,5×12,5; 15,5×7; 6.
Полный список: *қасӣда* (лл 1б—18а), *маснавӣ* (18б—282б).
Начало (л 1б):

* حامد جابک رقم آجیب لسان مشکبار

1292/1875 г. (л 282б), Средняя Азия. Переписчик Валад-мӣрзā ʻАбдарраҳман (л 282б). Колл.: Кун, 1890 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные. Каллиграфический *настаʻлӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

Уп. рук.: Salemann, 275, № 21. *Изд. рук.* (с рус. пер.): Н. П. Остроумов, Песня о Худаяр-хане, [СПб., 1888].

ДӢВĀНА-И БАҲРӢ (дервиш Бахри, узб., XIX в.).
Стихотворения бытового и романтического содержания, с краткими прозаическими вставками — пояснениями обстоятельств, при которых эти стихотворения были написаны. Имя автора приводится в тексте.

512. С 162 (321af), 4; 16 л; 22×17; 15×11; 13.
Начало (прозаическое вступление, л 1б): اما راویان اخبار و ناقلان و محدثان داستان بوستان...
Начало первого стиха (л 3а):

* اویناب کولوب یاتیب ایردیم ناکهان

1321/1903-04 г. (л 16б), Туркмения. На л 1а приписка А. Н. Самойловича: «Хива, конец июня 1908 года. Подарок Батыр-бая, юзбаши, алтын-джулоуца. Дервиш Бахри». Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. *Настаʻлӣқ*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Оп. рук.: Самойлович, 022, № 18. *Доп. св.:* Hofman, 1, стр. 193—194.

МУҲАММАД ЙАʻҚӮБ-ҲВĀДЖА ИБН ИБРĀХӢМ-ҲВĀДЖА, по прозвищу Ҳāлиç, или Ҳāлиçӣ (Халиси, хорезмийский поэт второй половины XIX в.).
ديوان *Дӣвāн.*

Др. сп.: Собрание, VII, 131, № 5173. *Изд. соч.:* Хива, 1881 г. *Доп. св.:* Hofman, 2, стр. 231—232 (автором дивана полагает Шāх Ҳакӣма Ҳāлиçа, — см. описания № 464—470).

513. В 1889 (Nov 213), лл 85б—143а; 20,5×12,5; 14,5×8; 11.
Состав: *ғазали* (лл 85—97б, пропущены рифмы на ز — ش، ض — ظ، ق، و، ه), *мусаддас* (98аб), *муҳаммасы* (99а—127б), *қасӣды* (128а—140б), *рубāʻӣ* (141а—143а).
Начало (л 85б):

* حسن اوجی اوزره چیقدینک ایمه‌لق مبارك

1321/1903-04 г. (л 143а), Средняя Азия. На л 1а приписка А. Н. Самойловича о том, что рукопись получена им «в дар от наследника хивинского престола» в 1908 г. в Хиве. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Настаʻлӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 72.

АҲМАД-ШĀХ (Ахмед-шах, уйг., XIX в.), из г. Каракаша (область Аксу в Синьцзяне).
محبت نامه *Муҳаббат-нāма* («Дружественное послание»). Письмо

в стихах, уличающее в обмане некоего Х̣ва̄джам Наз̣ара из Хотана. Название имеет иронический характер, оно приводится, как и имя автора, в тексте.

514. С 177 (321idc), лл 120б—121а; 24,5×15; 17×11; 11.

Полный список.

Начало (л 120б):

محبت نامه یازدیم نامناسب لفظدین ای یار *

1290/1873-74 г. (л 121а), Средняя Азия. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, кожаный.

Оп. рук.: Мугинов, 157, № 288.

ХИБАТАЛЛА̄Х ИБН САЙЙИД БАТТА̄Л АЛ-ҚАРГА̄ЛӢ (Салихов, тат., 1794—1867).

مجمع الاداب *Маджма' ал-ада̄б* («Собрание приличий»). Поэма религиозно-этического содержания. Написана в 1850 г. (Гайнуллин, стр. 97). Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

Др. сп.: КТ, стр. 49. *Изд. соч.:* Казань, 1856, 1858, 1868 гг. *Доп. св.:* А̄с̣а̄р, стр. 284—285; Гайнуллин, стр. 97—103.

515. В 2613, 03+73+002 л; 21×16,5; 16×10; 18.

Полный список. Название и имя автора приводятся перед текстом (л 1б) и в конце его (73а).

Начало (л 1б):

اعاذت استارم ... الله *

1850 г. (л 73а), Поволжье. Переписчик 'Абд ал-Латӣф ибн 'Абд ал-Карӣм (73а). Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

МӢР Х̣АЙДАР-Х̣А̄Н ИБН С̣АН'АТАЛЛА̄Х ИБН З̣Ӯ-Л-ҚАРНАЙН (тат., был жив в 1314/1898 г.).

عقیده نظمیه *'Ак̣ӣда-и наз̣мийа* («Стихи о догмах веры»). Поэма, составленная по арабскому комментарию к арабскому же религиозному сочинению عقائد النسفية *'Ак̣а̄'ид ан-насфийат* («Догмы веры»). Арабский комментарий составил Са'д ад-дӣн Мас'ӯд ибн 'Умар ибн 'АбдаллА̄х ал-Харавӣ ал-Х̣ара̄са̄нӣ ат-Тафта̄за̄нӣ (722—792/1322—1390). Все эти данные приводятся в небольшом прозаическом пояснении к поэме в конце ее.

516. А 968, лл 1б—6б; 18×11; 14×11; 12.

Полный список. Название и имя автора приводятся перед текстом (л 1б); пояснение на л 6б.

Начало (л 1б):

خدا اسمیله قیلدیم ابتدای *

1900 г. (л 6б), Татария. На л 1а поздняя издательская пометка В. Д. Смирнова: «№ 2539/2 апр. 1900 г.». Колл.: Цензурный комитет, 1900 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Прозаическое произведение Мир Хайдар-хана: *Фикр ас̣-с̣а̄'иб ва з̣икр ал-ма'а̄'ӣб* (составлено в 1314/1898 г.) — А 983.

Доп. св.: Bağdatlı, II, стр. 429.

МУЛЛĀ МУҲАММАД 'АЛĪ ИБН ÇĀЛИҲ, или 'Алī Чуқрī ал-Булғāрī (Гали Чукры, тат., 1826—1889), из деревни Йскī Чуқрī Мензелинского уезда Оренбургской губернии.

اعلام هادی *А'алāм-и хāдī* («Знамена проповедника»). Поэма религиозного содержания. Имя автора и место его рождения приводятся в тексте.

Др. сп.: КТ, стр. 63. *Доп. св.:* Āçар, 317, № 348; 189, № 272; Антология тат., стр. 95—97; Гайнуллин, стр. 125—130.

517. В 3404, лл 57б—58а, 59а—60б; 22×15,5; 18×11,5; 22.
Полный список. Название указано перед текстом (л 57б).
Начало (л 57б) — второе полустишие (первое повреждено):

* قطب‌لاردیک مَدَار ... هادی‌لَار کم بَزْمْ سازدور

Конец XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 381.
518. А 1118, лл 36а—37а; 17×11; 14,5×9,5; 9.
XIX в., Средняя Азия. На л 1а восточная печать с легендой: Фаҳр ад-дīн ибн 'Алмаллāх. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. *Наста'лīқ.* Текст в один столбец. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями.

XX в.

МИСКĪН ҚĪЛИЧ (Мискин Клыч, туркм., 1845—1905).

I. دیوان *Дīвāн.*

519. В 322 (321ah), 1; 01+26+001 л; 17,5×22 (полей нет); 8.
Состав: *ғазали* (не в алфавитном порядке рифм).
Начало (л 1а):

* آصلی پاک مرد اوغلی خوش کفتار ایدی باطر نفس

1906 г., остров Челекен. Переписал А. Н. Самойлович с помощью 'Абд ал-Ғийāç-ҳāна и Қийāт-ҳāна (л 01а). На л 26а пояснение А. Н. Самойловича об авторе: «Поэт из племени Ата. Жил среди гökленов. Умер с год тому назад. Рукопись его на Челекен завезена из Астрабада. Ранее его здесь не знали». На лл 25а—26а А. Н. Самойлович составил указатель начальных стихов всех содержащихся в списке *ғазалей.* На л 01б он кратко пояснил содержание *ғазалей.* Текст расположен только на одной стороне листа (на обратной стороне пометки А. Н. Самойловича по тексту). Текст в один столбец. Другие данные о рукописи см. в описании № 496.

Оп. рук.: Самойлович, 014, № 7; Дмитриева, стр. 67.

520. С 162 (321af), 2; 20 л; 22×17,5; 19×12; 15—20.
Состав: *ғазали* (не в алфавитном порядке рифм). На лл 18б—19б *ғазали* Ҭāлибī, на л 19б — *ғазал* Муҳтāджī (Метаджи).
Начало (л 1б):

* ای الیف قدینك کوریب غافل فریشان اولمیشام

До 1907 г. (л 1а), Туркмения. На л 1а пояснение А. Н. Самойловича о том, что он получил эту тетрадь в августе 1907 г. из Бахардена в дар от муллы Ҳвāджалī (Ходжели). На л 20а А. Н. Самойлович составил перечень всех содержащихся в списке *ғазалей* Мискин Клыча с указанием количества слогов в каждой из них. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. *На-*

ста'лӣқ. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Оп. рук.: Самойлович, 014, № 8.

II. Стихотворение о падении крепости Гёк-тепе.

Пер. соч.: Газ. «Закаспийское обозрение», 1905, № 12 (пер. Ф. Михайлова).

521. D 21 (321ae), 5; лл 1а—2а; 35×22 (полей нет); число строк разное.

Полный список. Имя автора приводится в конце (л 2а).

Начало (л 1а):

* ای خدایا توبه قیلدیم بو نه آفتدین نشان

1906 г., Красноводск. Переписчик Сӯфӣ Қāрӣ ибн муллā Ӯрāз Муҳаммад (л 2а). На л 2аб поздние приписки Ҳвāджалӣ-муллы (Ходжели-муллы) и А. Н. Самойловича с краткими характеристиками рукописей. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет отсутствует, рукопись (листы) вложена в картонную папку.

Оп. рук.: Самойлович, 024, № 24.

ҲВĀДЖА-ДЖĀН РĀДЖӢ (Раджи, узб., ум. в 1908 г. или в 1910 г.).

ديوان *Дӣвāн*.

Др. сп. стихов Раджи: Собрание, VII, 135, № 5182. *Изд. соч.:* Хива, 1897 г. *Доп. св.:* Hofman, 5, стр. 93—94.

522. B 1889 (Nov 213), лл 1б—81б; 20,5×12,5; 14,5×8; 11.

Состав: *ғазали* (лл 1б—50а, пропущена рифма на ى), *мустазāд* (50а—51б), *муҳаммасы* (51б—75б), *мусаддас* (75б—78а), *қасӣды* (78а—81б).

Начало (л 1б):

* ای تابیب ابنای صنعتیکدین بنا ارض سما

1319/1901-02 г. (л 81б). Другие данные о рукописи см. в описании № 513.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 73.

ЗĀКИР-ДЖĀН ҲĀЛ-МУҲАММАД ФУРҚАТ (Фуркат, узб., 1885—1909).

Письмо, в стихах, из Константинополя к друзьям в Ташкент.

Др. сп.: Hartmann, 92, № 74. *Изд. стихов поэта:* Фуркат, Асарлар, I—II, Тошкент, 1959. *Пер. стихов:* Фуркат, Избранные произведения, Ташкент, 1958 (пер. Х. Расулева); Фуркат, Лирика, Ташкент, 1959 (пер. разных лиц); Фуркат, Избранное, Ташкент, 1963 (пер. разных лиц); Антология узб., стр. 270—276 (отрывки). *Доп. св.:* Ҳ. Расул, Фурқат ҳаёти ва ижоди, Тошкент, 1959; Шарафуддинов, Антология, III, стр. 327—328; PhTF, II, стр. 400—402; Hofman, 3, стр. 50—51 (считает, что это письмо принадлежит другому автору — Фирқату Кирāмӣ, А. Н. Самойлович ошибочно приписал его авторство Фуркату).

523. D 21 (321ac), 7; 2 л; 35×22 (полей нет); число строк разное

Полный список.

Начало (стихам предшествуют две пояснительные строки прозой, л 1а): سرشته صحرای غریب ذاکر جان فرقتدینك بر کون استانبولده ملت باغچه‌سینده اولتوروب باد صباغه برله تاشکنده‌کی احباب‌لاریغه سلام سویلاکانی.

* بو کلشن کیم نسیمی فیض رب دور

1908 г., Ташкент (л 1а). На л 1а приписка А. Н. Самойловича: «Получено в подарок от муллы Кемаль-еддина в Ташкенте, в 1908 г.». Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст расположен в разных направлениях по полустишиям. Переплет отсутствует, рукопись (листы) вложена в картонную папку.

Оп. рук.: Самойлович, 025, № 28.

ХАБӢБАЛЛĀХ КАРАМ (Керем, крым.-тат., ум. в 1913 г.), из Вахчисарая.

غنچه افكار *Гунча-и афкāр* («Бутон мыслей»). Сборник стихов различного содержания. Составлен не позже 1908 г. Состоит из двух частей, написанных в разное время. Стихам предшествует прозаическое предисловие, написанное в 1908 г. В предисловии изложены причины составления сборника и приводится краткая биография автора.

Доп. св.: А. Н. Самойлович, Бахчисарайский певец, поэт, летописец и метеоролог Хабибулла-Керем, Симферополь, 1913 г.

524. D 316 (Nov 223), 2+18+27 л; 35×21,5 и 34,5×21,5; 29×11 и 34×10; 30 и 31.

Состав: предисловие (2 л); часть I, более старая (18 л, 17 стихотворений) — о пользе просвещения, нравах и т. п.; часть II, написанная позже (27 л, 25 стихотворений),— о татарах Крыма, о нравах, и т. п.

Начало (л 1а): ... بر كون باشمه شويله بر مراق ايتدم كه ياتيمده

Автограф. Цензорские пометки В. Д. Смирнова и пометки А. Н. Самойловича на полях второй части. Колл.: Самойлович, 1916 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет отсутствует.

Оп. рук.: Самойлович, Бахчисарайский певец, поэт, летописец и метеоролог Хабибулла-Керем, Симферополь, 1913 г.

Прозаическое произведение Керема: *Рӯз-нāма* — С 1144 (описана в ОТР, IV).

ШАЙҲ-ЗĀДА БĀБӢЧ (Шайхзаде Мухаметзакирович Бабич, тат., 1895—1919), из деревни Асаново Бирского уезда Уфимской губернии.

محبت وره‌قه‌لرندن بر تامچى *Муҳаббат варақаларидан бир тāмчӣ* («Одна из страниц о любви»). Стихотворение лирического содержания. Составлено в мае 1917 г.

Пер. соч.: Антология тат., стр. 189—195 (разные стихи Бабича).

525. В 2622, л 15а; 21,5×15,5; 18×14; 12.

Полный список. Название приводится перед текстом, имя автора и дата составления — в конце (л 15а). Листок со стихотворением подклеен к рукописи.

Начало (л 15а):

كوبه‌له‌ك ديب كيسدى ئالهيم *

Автограф. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Карандаш. *Наста'лӣк*. Переплет заменяет бумажная обложка.

САЙЙИД ҲĀМИД-ДЖĀН-ТӮРĀ ИБН САЙЙИД МУҲАММАД-ҲĀН, по псевдониму Кāмӣāб (Камьяб, узб., 1276/1861—1922), хивинский принц, поэт и историк.

ديوان *Дӣвӣн*. Составлен в 1298/1880-81 г.

Др. сп.: Собрание, VII, 162, № 5225 и др. *Доп. св.:* Собрание, VII, 40, № 5029; Hofman, 4, стр. 18—19.

526. В 2324 (Nov 1513), 02+123+007 л (лл 123б—130б без текста); 20,5×12,5; 13,5×7; 17.

Список без прозаического предисловия. Состав: *қасӣды* (лл 1б—11а), *ғазали* (11б—92а), *маснавӣ* (92б), *мустазад* (92б—93а), *муҳаммасы* (93б—103а), *мусаддас* (103б—107а), *муҫамман* (107б—111а), *тарджӣ'банд* (111б—117б), *рубӣ'ӣ* (118а—118б), *тӯйуғи* (119а), *му'аммӣ* (119а). Дата составления и перечень видов вошедших в диван стихов приводятся в *маснавӣ* (лл 121а—123а).

Начало (л 1б):

بسم الله الرحمن الرحيم * كونكلوم اويينده بولوب عشقى مقيم

1304/1886-87 г. (л 123а), Средняя Азия. На л 1б печать с восточной и русской (наполовину) легендой: «Библиотека Атабек-тюре». На л 02а приписка А. Н. Самойловича: «На память о хивинском поэте Атабек-тюре». Колл.: Самойлович, 1927 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Оп. и изд. рук.: А. Н. Самойлович, Хивинские туюги XIX в.,— ДАН, В, 1927, № 1, стр. 43—45 (частичное издание). *Оп. рук.:* Дмитриева, стр. 73.

ДӢМУЛЛӢ МУҲАММАД РАСӮЛ-МӢРЗӢ-БӢШӢ, по псевдониму Мӣрзӣ (Мирза, узб., 1840—1922), из Хорезма.

مرغوب الناظرين *Маргӯб ан-нӣзирӣн* («Приятный для созерцателей»). Диван.

Др. сп.: Собрание, V, 130, № 3662—3663; Собрание, VII, 205, № 5307 и др. *Изд. соч.:* Хива, 1325, 1327 г. х.; Шарафуддинов, II, стр. 452—454 (отрывки). *Доп. св.:* Hofman, 4, стр. 144—147.

527. В 1888 (Nov 212), 08+133+0018 л; 20,5×12,5; 14×7,5; 10 и 8.

Список не закончен. Состав: *ғазали* (лл 1б—41б), *муҳаммасы* (42а—45а), *маснавӣ* (45б—52а), с л 52б *ҳикӣйаты* в стихах, *та'рӣҳи*, *рубӣ'ӣ*, *қит'а*. Название приводится перед текстом (л 1а).

Начало (л 1б):

زهى اول كه يوقدور اوليغه ابتدا پيدا *

Начало XX в., Хива. На л 0018а приписка А. Н. Самойловича: «Подарок наследника, 19 $\frac{20}{V}$ 08, Хива». Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Текст расположен вкось. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 73.

Отдельные стихотворения Мирзы есть в рукописи С 456 (л 5б).

ДӮРДӢ (Дурды, туркм., ум. в 1924 г.).

Стихотворения.

Пер. стихов Дурды: Антология туркм., стр. 281—284. *Доп. св.:* PhTF, II, стр. 730 (даты жизни Дурды здесь: 1850—1922).

528. С 162 (321af), 7; 1 л; 22×18; 21×15,5; 12.

Ғазал.

Начало XX в., Туркмения. Переписчик муллӣ Муҳаммад Мурӣд 'Аваз-ӯғлӣ. На л 1а приписка А. Н. Самойловича с указанием имен

автора, переписчика и сообщением о том, что рукопись подарена ему переписчиком в Мерве в 1906 г. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Оп. рук.: Самойлович, 025, № 27.

'АЗӢЗА, дочь Бахā' ад-дӣна (Газиза Багауддиновна Самитова, тат., 1862—1929), из села Тāшлӣ Йāр Астраханской губернии.

Сборник стихов и песен.

529. В 4106, 126 л; 21×15,5 (полей нет); 18—21.

Сборник стихов, песен, личных и памятных записей. Наиболее крупные стихотворения: о первой мировой войне (л 88б); о холере или чуме в 1892 г. (107а); о девушке, отправленной в 1870 г. на каторгу (116а); о девушке, обманутой муллой (117а); об утонувшей девушке (117а), и др. Все стихотворения имеют заглавия. В сборнике много дат конца XIX — начала XX в. (самая поздняя — 1925 г., л 32а). Имя автора и все сведения о ней приводятся в тексте (лл 17а, 23а, 122а и др.).

Начало (л 4а):

بعد معلوم دنیا آخیرت مرادی اوچون یتی *

Автограф. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская. Чернила черные, фиолетовые, красные, зеленые и карандаш. *Наста'лӣк*. Рисунки автора. Края листов обклеены обертками от конфет и другими цветными пестрыми бумажками или разрисованы. Переплет восточный, картонный, с матерчатым корешком.

Оп. рук.: Ж. Алмаз, Газизә Сәмитова шигырләре,— «Азат хатын журналы», № 3, Казан, 1959. *Изд. соч. и доп. св.:* Газизә Сәмитова, Сайланма әсерләр, [Казан], 1965 (не полностью); Гайнуллин, стр. 157—161.

КУР-МУЛЛĀ (Кӧр-молла Субханверди, туркм., 1872—1934).

Стихотворения.

Изд. стихов Кӧр-моллы: Каррыев, стр. 413—415. *Пер.:* Антология туркм., стр. 305—306. *Доп. св.:* PhTF, II, стр. 730.

530. В 322 (321ah), 3; 29 л; 17,5×22 (полей нет); 8.

Состав: *ґазали* (не в алфавитном порядке рифм).

Указаны заглавия двух первых *ґазалей*: قوشیت خانینك قوشغوسی *Қӯшӣт-ҳāнӣҥ қӯшґӯсӣ* («Песня о Коушут-хане») и اوروس قوشغوسی *Ӯрӯс қӯшґӯсӣ* («Песня о русских»).

Начало (стихам предшествует вводное предложение прозой, л 2а):

اما راوی‌لار انداغ روایت قیلور ایردیکیم مرو دیکان ولایتده تکه دیکان ایلی بار ایکان ...

ای یراتلار اول اولی ایل اوچون *

1906 г., аул ĀҐӣр-бāш (около Мерва). Переписали А. Н. Самойлович и муллā Çāбур (л 1а). На л 1а А. Н. Самойлович составил перечень входящих в список *ґазалей*. Колл.: Самойлович, 1908 г. Текст расположен на одной стороне листа (на обратной стороне пометки А. Н. Самойловича по тексту). Другие данные см. в описании № 496.

Оп. рук.: Самойлович, 016, № 11. *Доп. св.:* А. Н. Самойлович, Туркменский поэт—босяк Кӧр-Молла и его песня о русских,— «Живая старина», вып. IV, 1907, стр. 215—225.

531. D 21 (321ac), 2; 12 л; 35×22,5 (полей нет); 18 и 19.

Черновик предыдущего списка. А. Н. Самойлович отмечает, что это первая запись, произведенная под диктовку самого автора.

1906 г., аул Āгӣр-бāш (около Мерва). Записал муллā Çāбур (л 1а). Над некоторыми словами А. Н. Самойлович приписал их русское значение. Колл.: Самойлович, 1908 г. Текст расположен в европейском порядке. Бумага русская (двойные несшитые листы). Черные чернила и карандаш. *Наста'лӣк*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Оп. рук.: Самойлович, 016, № 10.

СОЧИНЕНИЯ, ДАТЫ ИЛИ ВРЕМЯ ЖИЗНИ АВТОРОВ КОТОРЫХ НЕ УДАЛОСЬ УСТАНОВИТЬ

АҲМАД (Ахмед, туркм.).

قصه دهقانچىلىق *Ҝиççа-и дахҝāнчӣлӣҝ* («Сказание о труде земледельца»). Поэма бытового содержания. Имя автора приводится в тексте.

532. С 162 (321af), 8; лл 2б—4а; 22×18; 21×15,5; 13—15.

Полный список. Название указано перед текстом.

Начало (л 2б):

آياقمغه كيب چكى ايتوك *

XIX в., Туркмения. На л 01а рукописи приписка А. Н. Самойловича: «Хива. Подарок Медемин-бая». На полях пометки А. Н. Самойловича. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣҝ*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Оп. рук.: Самойлович, 029, № 34(1); Мухамедова, стр. 213.

ИСМĀ'ЙЛ-ЎҒЛӢ 'АБДӢ (Габди, тат.).

يوره‌ك زارلرى *Йӯрāк зāрларӣ* («Жалобы сердца»). Сборник стихотворений различного содержания (каждое имеет свое заглавие).

533. В 2685, 01+15+001 л; 22×12,5 (полей нет); 17.

Полный список. Название и имя автора приводятся перед текстом (л 1а) и в конце его (15б). Перед текстом дается перечень вошедших в сборник стихов (л 1а).

Начало (л 1а):

كوز يه‌شم . عمرمك سرمايه‌سنده اولسه‌ده كه يوز به‌شم *

Автограф. Начало XX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣҝ*. Текст в один столбец. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

'АЛӢ (Али, туркм.).

قصه كيك *Ҝиççа-и кийик* («Сказание о лани»). Поэма религиозного содержания.

Др. сп.: Zetterstéen, I, 400, № 592 (без указания автора); Blochet, II, 193, № 1191 (автором назван Ахмед Ясеви).

534. В 321 (321ag), л 77б—79а; 21×14; 16×10; 13.

Полный список. Имя автора приводится в тексте (л 79а).

Начало (л 77б):

كتاب ايجره ايلا كوردىم بر حبيب *

Не позже 1272/1855-56 г. (л 94б). Другие данные о рукописи см. в описании № 122.

Оп. рук.: Самойлович, 012, № 5(4).

БАХĀДӮР (Бахадур, узб.).

قصه محمد حنفيه *Ḳиссa-и Мухаммад Ханафийа* («Сказание о Мухаммеде Ханефи»). Поэма религиозного содержания. Имя автора приводится в тексте. В других каталогах встречаются списки сочинений с этим названием, но без указания авторов.

Доп. св.: Hofman, 1, стр. 192—193 (справедливо отклоняет мнение А. Н. Самойловича о том, что полное имя автора — ʿАлӣ Муртаẓā Бахāдӯр (ЗВО, XIX, 029, № 31), так как первая часть имени (ʿАлӣ Муртаẓā) — только приведенная в рукописи ссылка на одного из «традиционных передатчиков» событий в коранических легендах).

535. В 323 (321ai), лл 1б—75а; 20,5×13; 15×9; 13.

Полный список.

Начало (л 1б):

* كيل ايمدى اولبالاردين بهادور

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 427.

Оп. рук.: Самойлович, 029, № 31(3).

536. С 1263 (Nov 507), лл 86б—151а; 25,5×14,5; 19×9,5; 15.

Неполный список: на л 128б не вписан текст. Название указано перед текстом (л 86б).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Настаʿлӣḳ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

537. В 335 (321h), лл 50б—111б; 22×13; 17×9; 15.

Не ранее 1246/1830-31 г. (л 50а), Средняя Азия. Колл.: Вельяминов-Зернов, 1865 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Настаʿлӣḳ* двух видов. Переплет поздний, русский, картонный, обтянутый кожей.

Дефекты: нет конца в 11—12 листов; лакуна в один лист после л 50; текст поблек и загрязнен.

Уп. рук.: Dorn, Mél. as., V, 461, № 16.

538. В 293 (297с), 02+67+003 л; 20,5×13,5; 13,5×9; 11, 17 и 21.

Неполный список: нет двух конечных стихов. Текст делится на многие разделы, выделенные словами *дар байāн-и*.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Настаʿлӣḳ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Уп. рук.: Salemann, 280, № 11.

ШАМС АД-ДӢН ҒАРӢБ (Гариб, тат.).

مناجات *Мунāджāт* («Мунаджаты»). Название и имя автора приводятся в конечных стихах.

539. В 3995, лл 1а—5а; 23×17; 16×12; 17.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Беляев, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Настаʿлӣḳ*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

Дефекты: нет начала, текст местами поблек или замазан.

ДИЛĀФКĀР (Диляфгар, узб.).

قصه ذو الفنون *Ḳиссa-и Зӯ-л-Фунӯн* («Сказание о Зулфунун»). Поэма религиозно-романтического содержания о войнах за веру Мухаммеда Ханефи и о его любви к Зулфунун.

Др. сп.: Собрание, VII, 237, № 5373. *Изд. соч.:* Шарафуддинов, II, стр. 424—426 (отрывки). *Доп. св.:* Hofman, 2, стр. 10 (отождествляет автора данной поэмы с ʿАбд ал-Бāрӣ ибн Шир Мухаммад Дилāфкāром, автором дивана).

540. С 1533 (Nov 1132), лл 1б—140а; 25,5×14,5; 18,5×8; 12.
Полный список. Название указано перед текстом (л 1б); имя автора приводится в тексте (л 140а).
Начало (л 1б):

ثنا للخالق هژده مينك عالم *

Не позже 1301/1883-84 г. (л 196а). Другие данные о рукописи см. в описании № 446.

МӮСӀА ИСКАНДАР-ӮҒЛӮ (Муса Искандер-углы).
طاهر برلان زهره *Тāхир бирлāн Зухра* («Тахир и Зухра»). Поэма романтического содержания.
541. А 1292, лл 7а—9а; 17×10 (полей нет); 11.
Список не закончен. Название указано перед текстом (л 7а), имя автора — в тексте (л 8а).
Начало (л 7а):

اينوب كيلدوم داغنكدين *

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 481.

ЙАҲӮӀА ИБН САФАР (Яхья ибн Сафар, тат.).
Татарский поэтический перевод (с приведением текста оригинала) قصيدة البرده *Ҡасӣдат ал-бурда* («Ода о плаще») Абӯ 'Абдаллāха Шараф ад-дӣн Саййида ибн Хамāда ибн Мухсина ал-Бӯсирӣ (Бусыри, род. в 608/1212 г., ум. в 694/1295 или 696/1297 г.). Касыда неоднократно переводилась и комментировалась по-тюркски.

Изд. ориг. (с разными тюркскими переводами и комментариями): Казань, 1847, 1850 г. и др.

542. В 3427, 45 л; 22,3×17; 15×10; 11.
Полный список. Имя переводчика приводится в конце (л 45а).
Начало (л 1б):

مولاى صلّ و سلم و ... ابداً *

1229/1814 г. (л 45а), Поволжье. Переписчик Ҡанҙаф ал-Āҡӯй ал-Булғāрӣ (45б). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Наста'лӣҡ*. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.
При переплетении рукопись реставрирована.

ЙӮСУФ (Юсуф, туркм.).

Доп. св.: Апокрифические сказания, стр. 43—50; PhTF, II, стр. 729 (здесь: автор XIX в.).

قصه محمد حنفيه *Ҡисса-и-Мухаммад Ханафийа* («Сказание о Мухаммеде Ханефи»). Поэма религиозного содержания.
543. В 321 (321ag), лл 57б—77а; 21×14; 16×10; 13.
Полный список. Имя автора приводится в тексте (л 77а).
Начало (л 57б):

اول الله ادينى ياد ايدالىم * سوزين انديين سونكره بنياد ايدالىم

Не позже 1272/1855-56 г. (л 94б). Другие данные о рукописи см. в описании № 122.

Оп. рук.: Самойлович, 012, № 5(3).

ШАМС АД-ДӢН МУҲАММАД АЛ-ҚУХИСТĀНӢ (Шемседдин Мухаммед ал-Кухистани).

شرح القصيدة الامالى *Шарх ал-қасӣдат ал-имāлӣ* («Комментарий к „Оде надежд“») Сирāдж ад-дӣна ʻАлӣ ибн ʻУсмāна ал-Ӯшӣ. Тюркский поэтический комментарий к арабской касыде, составленной в 569/1173 г.

Араб. комм. к соч.: Browne, 161, № 985(a). *Др. сп. разн. тюрк. комм. к соч.:* Flügel, I, 459, № 469; III, 95, № 1661(1). *Изд. соч. с тюрк. комм.:* Казань, 1847 г. *Тюрк. пер. соч.:* Константинополь, 1305 г. х.

544. В 4049, лл 51б—62а; 19,8×15,5; 16,5×10; 15—17.

Отрывок из комментария. Название, имя автора и комментатора приводятся в конце его (л 62а).

Начало (л 51б):

يَقُولُ الْعَبْدُ فِى بَدْءِ الْأَمَالِى * لِتَوْحِيدٍ بَنْظِمٍ كَاسَّلَالِى

Конец XVIII в., Поволжье. Колл.: Забиров, 1939 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Насх*. Арабский текст огласован. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

МАЛИК (Малик, узб.).

ديوان *Дӣвāн.*

545. С 1160 (Nov 284), лл 13а—44б; 23×14; 16,5×7; 17.

Состав: *газали* (лл 13а—44а, пропущены рифмы на ت ـ ذ ، س ، ص ـ ظ ، غ ، ق), *кит'а*, *муфридāт* и другие малые строфические формы (44аб).

1228/1813 г. (л 71б рукописи), Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1908 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: нет начала в два-три листа.

Оп. рук.: Дмитриева, стр. 73.

НĀЗИМ (Назым, туркм.).

قصه روافض *Қиссā-и равāфаз* («Сказание об отступниках»). Поэма религиозного содержания. Текст делится на две части. Название и имя автора приводятся в тексте.

546. В 324 (321ak), 49+001 л; 21,5×14,5; 16,5×10; 11.

Полный список.

Начало (л 1б):

بسم الله الرحمن الرحيم سنا * كه قيلديم ابتدا باسمى خدا

XIX в., Средняя Азия. На л 1а приписка А. Н. Самойловича: «Н.Хан Йомудский». На полях А. Н. Самойлович пронумеровал стихи. Колл.: Самойлович, 1913 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет восточный, кожаный.

Новая европейская реставрация рукописи.

НИЙĀЗӢ (Ниязи, узб.).

Поэма религиозного содержания. Имя автора приводится в конечных ее стихах.

547. А 1309, лл 26а—28б; 17×10,5 (полей нет); 18.

Полный список.

Начало (л 26а):

ثنا للخالق اعلا اكبر * قيلور عالمنى بر مده منور

Не ранее 1842 г. (л 20а). Другие данные о рукописи см. в описании № 27.

Дефекты: весь текст загрязнен, поблек.

548. В 288 (295b), лл 89а—92б; 21×15; 17×11,5; 15.

Полный список.

Не ранее 1236/1820-21 г. (л 88б). Другие данные о рукописи см. в описании № 31.

549. В 321 (321ag), лл 85б—88б; 21×14; 16×10; 13.

Полный список.

Не позже 1272/1855-56 г. (л 94б). Другие данные о рукописи см. в описании № 122.

Оп. рук.: Самойлович, 012, № 5(6).

ИСҲĀҚ РИЗĀ'Ӣ (Исхак Ризаи, тат.).

نظم العلوم *Назм ал-'улӯм* («Система наук»). Поэма о науках. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями. Название и имя автора приводятся в тексте.

550. А 1066, лл 30б—35б, 38а—51а; 20,5×14,5; 15×7,5; 20.

Начало (л 30б):

الهى ذو الجلال رب اكرم *

Начало последнего раздела (л 34б):

بيوك ياشنك اولور عقلنده قوة *

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣҚ*. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: лакуна в два листа после л 35. При переплетении рукопись реставрирована и после л 35 вклеены два чистых листа.

551. В 4061, лл 1б—12б; 23×13; 14,5×9,5; 16.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣҚ*. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

Дефекты: нет конца почти в ½ сочинения.

МУҲАММАД ИБН АЛ-ҲĀДЖЖ РУСТАВӢ (Мухаммед ибн ал-Хадж Рустави, тур.).

Турецкий комментарий к персидским касыдам Афзал ад-дӣна Бадӣла Ибрāхӣма ибн 'Алӣ Наджжāра Шӣрвāнӣ ҲāҚāнӣ (500—595/1106—1199).

552. В 4063, лл 11б—35а; 21,5×17; 15,5×11; 17.

Незаконченный список: нет конца. Прокомментировано 89 бейтов.

Не позже 1264/1847-48 г. (л 1а рукописи), Азербайджан (?). Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣҚ*. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала.

ҚĀБИРӢ (Сабири, узб.).

قصه اويس القرانى *ҚиССа-и Увайс ал-Қарāнӣ* («Сказание об Увейс ал-Карани»). Поэма религиозного содержания: пророк Мухаммед посылает свой плащ основателю ордена увейсия Увейсу ал-Карани. Имя автора приводится в конечных стихах.

Др. сп.: Собрание, VII, 397, № 5588. *Доп. св.:* Миклухо-Маклай, 126, № 183.

553. С 1629 (Nov 1336), лл 59б—64а; 24,5×15,5; 19×10,5; 18.
Полный список. Название указано перед текстом (л 59б).
Начало (л 59б):

ثنا اول خالق ارض سما که * درود اول تاج داری انبیا که

XVIII в. Другие данные о рукописи см. в описании № 7.

554. В 4082, лл 143б—157а; 25×14,5; 19×9,5; 13.
Полный список. Название указано перед текстом (л 143б).
XIX в., Средняя Азия. Колл.: Бенедиктов, 1939 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Текст в один столбец. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

САЙЙИД МУҲАММАД ҚАЙЙĀДӢ (Сайяди, узб.).
قصه طاهر و زهرا *Қисса-и Тāхир ва Зухрā* («Сказание о Тахире и Зухре»). Романтическая поэма.

Др. сп.: Залеман—Розен, стр. 23; Т. Нишанбаева, Поэма Сайяди «Тахир и Зухра». АКД, Ташкент, 1965, стр. 3—4, 9—12 (предполагает, что Сайяди жил в XVII в.). *Изд. соч.:* Сайёдий, Таҳир ва Зуҳра, Тошкент, 1960. *Доп. св.:* Hofman, 5, стр. 302.

555. В 310 (319), лл 1б—54б; 22×16,5; 16×10; 18.
Полный список.
Начало (л 1б):

اول ایکم اتیغه بو مضمون *

1216/1801-02 г. (л 54б), Поволжье. Колл.: Френ, 1852 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.
Старая восточная и новая (при переплетении) реставрация рукописи.

556. В 3833, 84 л; 22×17; 15,5×12; 13.
XVIII в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная и белая. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний (1956 г.), картонный с дерматиновыми корешком и углами.
Дефекты: нет начала и конца; лакуны в один лист после лл 39 и 40 (после л 40 вклеены пять листов из двух других рукописей, содержащих списки других сочинений). При переплетении рукопись реставрирована.

557. С 148 (295с), лл 218б—267б; 25×14; 16,5×7,5; 19.
Неполный список. Отличается от рукописи В 310 (см. описание № 555) первыми 22—30 строками; они разные в этих двух рукописях (соответствия начинаются с л 219а, строка 1-я снизу данной рукописи, и с л 2а, строка 3-я снизу рукописи В 310); в рукописи В 310 на лл 53б—54б следует текст, отсутствующий в рукописи С 148.
Начало (л 218б):

که نفس ایلکنده بولدوم من ایرور *

1238/1822-23 г. (л 267б). Другие данные о рукописи см. в описании № 64.

Уп. рук.: Валидов, Бухара, 248, № 4.

558. В 3245, лл 11а—14б; 22×16; 15×11,5; 14.
Отрывок из середины поэмы (соответствует примерно лл 4б—8а рукописи В 310, см. описание № 555).

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет отсутствует.

Дефекты: нет начала и конца; пятна.

Отдельные стихотворения Сайяди есть в рукописи В 445 (лл 82а—84б).

ҲĀДЖЖӢ 'АЛӢ ЗАКАРИЙĀ САЛӢМ-ҲĀН (Салим-хан), из Астрахани.

قصه عشر علی *Қиссa-и 'ашир 'Алӣ* («Сказание о десяти Али»). Поэма бытового содержания: о путешествии автора в лодке по Волге из Казани в Астрахань. Имя автора приводится в тексте.

559. А 1504, лл 2б—8б; 17,5×10,5 (полей нет); 16 и 17.

Полный список. Название указано в конце (л 8б).

Начало (л 2б):

بسم الله دیوان باشلادم سوزمنی *

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Текст в один столбец. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

СУРАТӢ (Сурати, тат.).

Поэма религиозного содержания: о смерти казанского имама Мумā'ӣ на обратном пути из хаджа в Мекку. Имя автора приводится в тексте.

560. В 3690, лл 8б—9б; 19,5×15,5; 15,5×10; 16.

Полный список.

Начало (л 8б):

رحمان ادیم اوستاذ قپوغینن اچمش ایرکان *

Не позже 1219/1804-05 г. (л 69б). Другие данные о рукописи см. в описании № 10.

ТУФАЙЛӢ (Туфайли, узб.).

I. قصه وفات نامه آنحضرت *Қиссa-и вафāт-нāма-и āн ҳазрат* («Сказание о смерти пророка»). Поэма религиозного содержания. В других каталогах встречаются списки сочинений с этим названием, но без указания авторов. Текст делится на разделы, выделенные специальными заглавиями; есть небольшая прозаическая часть, обозначенная словом *қиссa*. Имя автора приводится в тексте.

561. В 2157 (Nov 979), лл 33б—113б; 19,5×12,5; 13×7,5; 11.

Полный список. Название указано перед текстом (л 33б).

Начало (л 33б):

یراذلا کونکلومه برنجی کفتار *

Начало последнего раздела (л 80б):

زمانه خلقی سوزنی اوقماغای هیچ *

1300/1882-83 г. (л 113а). Сверенная копия. Другие данные о рукописи см. в описании № 60.

II. Поэма религиозного содержания: о борьбе Мухаммеда и его сподвижников за распространение и упрочение ислама. В других каталогах не встречается. Имя автора приводится в тексте поэмы.

562. С 1648 (Nov 1367), лл 177а—186б; 23,5×14; 18×9; 18.
Полный список.
Начало (л 177а):

عزیز آینه ذی دلدین بدر قبیل *

Не ранее 1238/1822-23 г. (л 77а рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 421.

III. Поэма религиозно-этического содержания: о Рейхане. В других каталогах не встречается. Имя автора приводится в тексте поэмы.

563. В 4463, лл 9б—11а; 20,5×12,5; 20×11; 11.
Полный список.
Начало (л 9б):

ابتدا اول بو کون من سوز آجیب ریحان‌دین *

Середина XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 336.

САʿДАЛЛĀХ АЛ-ХАЛВĀТĪ (Халвати, тур.).

Турецкий перевод (в стихах) и комментарий к арабской قصيدة البرده *Каçīдат ал-бурда* («Ода о плаще») Бусыри (ум. в 694/1295 или 696/1297 г.; см. описание № 542). Имена автора, переводчика и комментатора приводятся в предисловии Халвати.

Др. сп.: Brockelmann, Hamburg, 148, № 285(2).

564. В 4326, лл 39б—108б; 20,5×11; 14,5×6,5; 18.
Полный список.
Начало (л 39б): الحمد لله الذى جعل النظم الانتظام الكلام و الصلوة و السلام ...

1118/1706-07 г. (л 108б), Турция. Переписчик Мухаммад (л 108б). Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. *Насх*. Арабский текст огласован. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

565. В 50 (78), лл 5б—39б; 20×15,5; 14,5×10,5; 18.
Список не закончен: нет конца в $^1/_2$ сочинения.
XVIII в. Арабский текст огласован. Все данные о рукописи см. в описании № 253.

ХАМĀМĀИ ҒĀЗĀНĪ (Хамамаи Газани, тат.).

معارف قلب *Маʿāриф-и қалб* («Науки сердца»). Поэма суфийского содержания. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

566. В 3737, лл 1б—44а; 21—13; 16,5×8; 15.
Неполный список: пропуск текста в один лист после 3-й строки л 17 (по сравнению с рукописью А 1447, см. описание № 567). Название приводится перед текстом (л 1б):
Начало (л 1б):

حق تعالى کنز منع ایدی نهان *

Начало последнего раздела (л 41а):

اکر ویرسون دیساک رحمان *

1263/1846-47 г. (л 44а). Другие данные о рукописи см. в описании № 434.

567. А 1447, лл 43б—75б; 17,5×10,5; 13,5×8; 13.

Список не закончен: нет конца в 12—13 листов.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с матерчатым корешком.

ХАМДӢ (Хамди, тат.).

نصيحت نامه *Наcӣхат-нāма* («Книга назидания»). Татарский поэтический перевод этико-моралистической поэмы 'Аṭṭāра (уб. в 627/1229-30 г.) پند نامه *Панд-нāма* («Книга назидания»). Текст перевода делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями. Название перевода и имя переводчика приводятся в конечных стихах перевода.

568. А 1093, лл 74б—110б; 19,5×15,5; 15×9,5; 18.

Полный список. Название оригинала приписано позже перед текстом (л 74б).

Начало (л 74б):

ايتالم اللهغه شكر سپاس *

Начало последнего раздела (л 101а):

اوچ علامت رحم سزده بلكورور *

XVIII в. Другие данные о рукописи см. в описании № 82.

569. В 1001, лл 3а—34б; 18,5×12; 14,5×10; 13.

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

Дефекты: нет начала в пять-шесть листов.

570. В 4056, лл 1а—16б; 21,5×16,5; 16×11,5; 15.

Неполный список: нет начала примерно в $^1/_4$ сочинения. Перед текстом указано другое название: مناجات *Мунāджāт* («Мунаджаты», л 1а).

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна; инв. 1939 г. № 2910. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст огласован. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

При переплетении рукопись реставрирована.

571. В 3996, лл 1а—36б; 20,5×16; 17,5×11; 18.

1852 г. (л 31б), Поволжье. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Дефекты: нет начала в пол-листа; на некоторых листах частично поврежден текст.

ШĀКИР ШĀХӢ-ЎҐЛӢ (Шакир Шахи-улы, тат.).

قصه قيوباش *Кицца-и кийӯбāш* («Сказание о смелом»). Поэма религиозно-романтического содержания.

572. А 1131, лл 1б—9а; 17×10; 14×8,5; 15.

Полный список. Находится в записной книжке автора.

Начало (л 1б):

يكتلار ايماذينكزدين اميد اون مئه *

Автограф. Конец XIX в., Татария. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

СОЧИНЕНИЯ, ИМЕНА АВТОРОВ, ПЕРЕВОДЧИКОВ И КОММЕНТАТОРОВ КОТОРЫХ НЕ УДАЛОСЬ УСТАНОВИТЬ

А. НАЗВАНИЯ СОЧИНЕНИЙ ИЗВЕСТНЫ

اثبات الواجب *Исбāт ал-вāджиб* («Необходимые доказательства»). Поэма религиозно-этического содержания.

573. В 2822, лл 94а—99б; 20,5×16,5; 16,5×11,5; 15.

Начало (л 94а):

بر دور الله هیچ شی یکی یوقدورور *

XIX в., Поволжье. На л 1а русская печать с легендой: «Якуб Мустафин Адутов». Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами.

574. В 3435, лл 67а—68б; 22,4×17; 16,5×9; 16.

Неполный список: нет конца в шесть-семь листов. Название приводится перед текстом.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

575. В 3593, лл 70б—72а; 21×17; 16×11,5; 19.

Неполный список: нет конца в четыре-пять листов.

Первая половина XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный с кожаными корешком и краями.

اختلاج نامه *Ихтилāдж-нāма* («Книга о [допустимых] телодвижениях [во время произнесения имени божьего в суфийских радениях]»). Поэма религиозно-мистического содержания.

576. В 3251, лл 64б—65а; 21×17; 17,5×10,5; 21.

Название приводится перед текстом (л 64б).

Начало (л 64б):

اختلاج فرقاسی *

XIX в. Текст в четыре столбца. Другие данные о рукописи см. в описании № 306.

آخرة نامه *Āхират-нāма* («Книга о загробной жизни»). Поэма религиозного содержания, с небольшими прозаическими вставками по-арабски. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

577. В 3761, лл 68б—92б; 20,5×17,5; 15×11,5; 17.

Начало (л 68б):

ثنا اول شکریه جبار عالم *

Начало последнего раздела (л 90а):

طعاملاری ترورمن مَنّ سلْوی *

Не ранее 1843 г. (л 30а). Другие данные о рукописи см. в описании № 32.

578. В 2726, лл 41б—64б; 20,5×11; 14,5×8; 18.

Название приводится перед текстом (л 41б).

Не позже 1843 г. (л 145а). Другие данные о рукописи см. в описании № 484.

اصحاب الفرائض *Аҫхāб ал-фарā'из* («Правоведы»). Поэма религиозно-правового содержания.

579. В 408 (356), л 1а; 19,5×14,5; 16,5×14; 25.

Название приводится перед текстом (л 1а).

Начало (л 1а):

* صاحب الفرض صوررسک ای کشی

XVIII в., Турция. Колл.: Свешников, 1878 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. *Наста'лӣк*. Текст в один столбец. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями, с одним клапаном.

انطاقیه *Антāкийа* («Принуждающая к речи»). Поэма религиозно-этического содержания.

580. В 4131, лл 1б—184б; 22×18; 16,5×13; 14.

Название приводится перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б) — второе полустишие (первое повреждено):

* اولماغه خوش کول لاله وقتی دور

1234/1818-19 г. (л 184б), Поволжье. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Дефекты: лакуны в один лист после лл 63, 155, 163, 164, 168, 173, 178, 182, 183; лл 63 и 64 частично оборваны.

الهی بیت *Илахӣ байт* («Стих, [обращенный] к богу»). Небольшая поэма — воспоминание женщины(?) о семье и близких, оставшихся в Казани. Н. Исенбет относит поэму к XVIII в.

581. В 344 (321ibc), л 49аб; 22,5×17; 19×11; 20.

Полный список. Название приводится перед текстом (л 49а).

Начало (л 49а):

* قزانده طوبول آراسی

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Френ, 1852 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Оп. рук.: Fraehn, Opusc. post., 1, стр. 444. *Изд. соч.:* Н. Исәнбәт, Бу шигырьнең шагыйрәсе кем? (XVIII-нче гасыр татар поэзиясе үрнәкләреннән),— «Казан утлары», 1967, № 1, стр. 147—148.

بیت ملحمه کتاب *Байт-и малҳама-и китāб* («Стихи — „Книга о кровопролитии“»). Поэма религиозно-этического содержания.

582. В 3799, л 255б; 20,8×14,3; 16×12,5; 16.

Название приводится перед текстом (л 255б).

Начало (л 255б):

* کوک قزار ارسه یر اوزه دوکله قان

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с одним клапаном.

بیش نماز کتابی *Бӣш намāз китāбӣ* («Книга о пяти намазах»). Поэма о религиозном ритуале.

583. А 1325, лл 68а—69б; 17,5×11 (полей нет); 14.

Название приводится в конце (л 69б).

Не ранее 1907 г. (л 43б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 28.

تاتار باشی *Тāтāр бāшӣ* («Татары»). Поэма политического содержания: призыв к татарской молодежи.

584. А 1323, лл 48а—49а; 17,5×10,5 (полей нет); 16.

Название приводится перед текстом (л 48а).

Начало (л 48а):

ای ال یور چوق تاتار باشی *

Конец XIX — начало XX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила зеленые. *Наста'лӣқ*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Дефекты: текст поблек, плохо читается.

تاریخ ولادة محمد آغا *Та'рӣх-и валāдат-и Мухаммад-āгā* («Хронограмма на рождение Мухаммед-аги»). Хронограммы на рождение нескольких лиц (одно из них указано в названии), датированы 1149—1162/1736—1749 гг.

585. В 2275 (Nov 1365), лл 190а—191а; 20×13,7; 15×6,8; 15 и 16. 99 полустиший. Название приводится перед текстом (л 190а).

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 325.

تذکره بغرا خان *Тазкира-и Бугрā-хāн* («Повествование о Буграхане»). Поэма (уйг.; с небольшими прозаическими вставками) религиозного содержания, в которой содержится некоторый фактический материал по истории Синьцзяна.

В 734, С 543 (лл 8б—87б, описаны в ОТР, IV).

تذکره خواجه ابو نصر سامانی *Тазкира-и хвāджа Абӯ Наср Сāмāнӣ* («Повествование о ходже Абу Насре Самани»). Поэма (уйг.; есть и прозаические варианты) религиозного содержания, с приведением некоторых исторических данных о Синьцзяне.

С 546 (лл 64б—69б, описана в ОТР, IV).

ترجمه القصیدة الطنطرانیه *Тарджама ал-қасӣдат ат-Тантарāнийа* («Перевод „Касыды Тантарани“»). Автор касыды Му'ӣн ад-дӣн Абӯ Наср Аҳмад 'Абд ар-Разāқ ат-Тантарāнӣ (ум. в 485/1092 г.). Тюркский подстрочный перевод касыды.

Др. сп. касыды с комм. к ней: Flügel, 1, 446, № 461.

586. А 1219, лл 214б—217а; 20×13 (полей нет); 14.

Отрывок из касыды, с переводом. Название и имя автора приводятся перед текстом (л 214б).

1902 г., Казахстан (л 217а). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Насх*. Арабский текст огласован. Переплет русский, картонный, обтянутый материей, с кожаным корешком.

ترجمه یوسف و زلیخا *Тарджама-и Йӯсуф ва Зулайхā* («Перевод [поэмы] „Юсуф и Зулейха“»). Узбекский поэтический перевод персидской романтической поэмы. Автор 'Абдарраҳман 'Имāд ад-дӣн (Нӯр ад-дӣн) ибн Аҳмад ибн Муҳаммад Джāмӣ (817—898/1414—1492).

Перевод выполнен в 1169/1755 г. Текст его делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями; с небольшим прозаическим предисловием и заключением переводчика.

587. С 97 (236с), 174 л; 26,5×17,5; 19,5×10; 13.

Дата составления перевода приводится в конце текста (л 174а).

Начало (л 1б): ... الهى جوهر نطقومغه جان بر دل جانيمغه عرفاندين بر

Не позже 1287/1870-71 г. (лл 174а, 142а), Восточный Туркестан. На л 142а приписка с датой 1287/1870-71 и с именем Ваҳӣд-муллā Зайн. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

Уп. рук.: Залеман, 260, № 4. *Оп. рук.:* Мугинов, 98, № 153.

تفويض نامه *Тафвӣз-нāма* («Книга поручения [передачи] невесты»). Поэма религиозно-правового содержания.

588. В 2681, л 164а—165б; 21,5×17,5; 15,5×11,5; 18.

Название приводится перед текстом (л 164а).

Начало (л 164а):

* حق شرلارى خير ايلار

Не позже 1864 г. (л 1а). Другие данные о рукописи см. в описании № 286.

تواريخ *Тавāрӣх* («Хронограммы»). Собрание хронограмм. Составлены в 1146/1733-34 г. Расположены по рифмам (с указанием их перед текстом).

589. В 427 (364е), лл 21б—25б; 21,5×16,3; 17×9; 10.

28 хронограмм. Название приводится перед текстом (л 21б), дата составления — в тексте (л 21б и др.).

XVIII в., Турция. На л 01а поздняя приписка: «Собрание образцовых отрывков на ар[абском], п[ерсидском] и тур[ецком] языках для руководства писателей». Колл.: Френ, 1852 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, обтянуый кожей.

Оп. рук.: Rosen, 149, № 6.

حكايت عكاشه *Ҳикāйат-и 'Акāша* («Рассказ об Акаша»). Поэма романтического содержания.

590. В 1901 (Nov 246), лл 130а—132б; 19,7×14; 16×10; 15.

Название приводится перед текстом (л 130а).

Начало (л 130а):

* كَلْ بَر وُ كَلْ عَشِقِيكْ سَنْدَخِى

Не ранее 1153/1740-41 г. (л 67б), Турция. Колл.: Мельников, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. *Насх*. Текст огласован. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями, с одним клапаном.

حكايت محمد حنفى *Ҳикāйат-и Мухаммад Ҳанафӣ* («Рассказ о Мухаммеде Ханефи»). Поэма религиозного содержания.

591. В 1184 (Уч. отд. II.6.50), лл 5б—20а; 20×14,5; 15×10; 15.

Название приводится перед текстом (л 5б).

Начало (л 5б):

* اَللهْ اَدِيدُرْ دِلُومُزْدَه يِنَه

Конец XVIII в., Турция. На л 1а восточная печать с неразборчивой легендой. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Насх*. Текст огласован. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями, с одним клапаном.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 110, № 65(3).

حكايت اويس القرانى *Хикāйат-и Увайс ал-Карāнӣ* («Рассказ об Увайсе ал-Карани»). Поэма религиозно-романтического содержания (отличается от поэмы Сабири, см. описание № 553).

Доп. св.: Миклухо-Маклай, 126, № 183.

592. В 1901 (Nov 246), лл 123а—129б; 19,7×14; 16×10; 15.
Название приводится перед текстом (л 123а).
Начало (л 123а):

آنى كوكل بلبللر كبى آيله فغان *

Не ранее 1153/1740-41 г. (л 67б). Другие данные о рукописи см. в описании № 590.

خياط نامه دلدوز *Хийāṭ-нāма-и дилдӯз* («Проникающая в сердце книга о пути»). Поэма религиозно-этического содержания.

593. В 1203 (Уч. отд. II.7.37), лл 360б—361б; 19×11 (полей нет); 21—25.
Название приводится перед текстом (л 360б).
Начало (л 360б):

صجدم بر بت درزى پچه شرين كار *

XVIII в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. *Рик'а*. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Рукопись вложена в картонную папку.

داستان ابراهيم *Дāстāн-и Ибрāхӣм* («Повествование об Ибрахиме»). Поэма религиозного содержания. Состоит из восьми разделов, выделенных специальными заглавиями (ср. с другой поэмой на этот сюжет,— описания № 647—649).

594. В 1184 (Уч. отд. II.6.50), лл 20а—50б; 20×14,5; 15×10; 15.
Название приводится перед текстом (л 20а).
Начало (л 20а):

آنى كريم سنسن آخى صبر ايلين بو آشكره *

Конец XVIII в. Другие данные о рукописи см. в описании № 591.
Дефекты: лакуны после лл 20 и 22; л 46 наполовину оборван.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 110, № 65(4).

داستان كوكرجين *Дāстāн-и кӯкарджӣн* («Повествование о голубе»). Поэма религиозного содержания.

595. В 1184 (Уч. отд. II.6.50), лл 4б—5а; 20×14,5; 15×10; 15.
Название приводится перед текстом (л 4б):
Начало (л 4б):

ايشت امدى بر حكايت آنى عقل *

Конец XVIII в. Другие данные о рукописи см. в описании № 591.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 110, № 65(2).

داستان كيك *Дāстāн-и кийик* («Повествование о лани»). Поэма религиозного содержания, иная, чем описанная выше (см. стр. 134 данного выпуска).

596. В 1184 (Уч. отд. II.6.50), лл 1б—4а; 20×14,5; 15×10; 15.

Название приводится перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б):

كَرْ سَوَرْسَكْ عِشْقِلَه رَحْمَتِى *

Конец XVIII в. Другие данные о рукописи см. в описании № 591.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 110, № 65(1).

دورت فرض *Дӯрт фарз* («Четыре религиозных предписания»). Поэма религиозного содержания.

597. А 1219, лл 15б—17а; 20×13; 15,5×10; 17.

Название приводится перед текстом (л 15б):

Начало (л 15б):

مولى صلى و سلم دائما ابدا *

1901 г. (л 17а). Другие данные о рукописи см. в описании № 586.

رساله ادلّة *Рисāла-и адиллат* («Трактат о доказательствах»). Поэма религиозно-этического содержания.

598. А 1511, лл 7а—8б; 17,5×10,5; 15×9; 15.

Название приводится перед текстом (л 7а).

Начало (л 7а):

حمد اولسون يا الهى چون سنكا *

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

سراج القلوب *Сирāдж ал-кулӯб* («Светильник сердец»). Поэма религиозно-этического содержания.

599. В 321 (321ag), лл 79б—85а (л 84аб без текста); 21×14; 16×10; 13.

Название приводится в тексте (л 83б).

Начало (л 79б):

اى جلب قادر سن اوشبو ايشلاره *

Не ранее 1272/1855-56 г. (л 94б). Другие данные о рукописи см. в описании № 122.

Оп. рук.: Самойлович, 012, № 5.

سراج المسلمين *Сирāдж ал-муслимӣн* («Светильник мусульманина»). Поэма религиозного содержания.

Составлена в 1215/1800-01 г. Текст делится на две части *(китāб)*. Первая часть состоит из многих разделов, выделенных специальными заглавиями.

600. С 1498 (Nov 1076), лл 1б—103а; 24×14; 19,5×10; 19—20.

Название и дата составления приводятся в тексте (лл 61а, 103а).

Начало (л 1б) — второе полустишие (первое повреждено):

اوشل تنكريك بيردى بيزكا اول جان *

Начало второй части (л 84б):

ایا سلطان بیر یادی صانع *

Не позже 1211/1796-97 г. (л 108а), Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением и позднее подклеенным матерчатым корешком.

سعد وقاص *Са'д Ваккāç* («Сад Ваккас»). Поэма религиозного содержания.

Др. сп.: Zetterstéen, I, 400, № 592 (без указания автора и того тюркского языка, на котором поэма написана). *Изд. и пер. соч. в одном из вариантов:* Vambery, стр. 86—94.

601. С 177 (321idc), лл 206а—207б; 24,5×15; 17×11; 11.
Неполный список уйгурского варианта: нет конца.
Начало (л 206а):

عالمنی یراتقان قدرتلیک رحمن *

Не ранее 1290/1873-74 г. (л 121а). Другие данные о рукописи см. в описании № 514.

Оп. рук.: Мугинов, 137, № 243.

602. С 163 (321ba), лл 92а—95б; 25×15; 18×9,5; 15.
Узбекский вариант.
Начало (л 92а):

تنکلا بر حکایت حضرت غفار *

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 410.

Уп. рук.: Salemann, 280, № 15.

603. В 4463, лл 82б—83б; 20×13; 15×8; 11.
Неполный список другого узбекского варианта: нет конца. Название приводится перед текстом (л 82б).
Начало (л 82б):

آنحضرتدین طرفه ایلار روایت *

Середина XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 336.

سلیمان افندی گویه *Сулаймāн-афандӣ гӯйа* («Изречения Сулеймана-эфенди»). Поэма этического содержания.
604. В 2726, л 65аб; 20,5×11; 14,5×7; 18.
Название приводится перед текстом (л 64а).
Начало (л 65а) — второе полустишие (первое повреждено):

هر اونده حالی تورلوک بولور ایرمش *

Не позже 1843 г. (л 145а). Другие данные о рукописи см. в описании № 484.

سلطان ابراهیمنینک حکایتی *Сулṭāн Ибрāхӣмнӣң ḫикāйатӣ* («Рассказ о султане Ибрахиме»). Поэма религиозного содержания: о суфии Ибрахиме ибн Адхаме.

Др. сп.: Собрание, VII, 401, № 5598.

605. В 2031 (Nov 617), лл 1а—15б; 20×12,5; 15×8; 15.
Начало (л 1а):

اشتکیل سامعه اوشبو حکایت *

1250/1834-35 г. (л 15б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в бумажный конверт.

606. В 2157 (Nov 979), лл 1б—16б; 19,5×12,5; 13×7,5; 11.
Название приводится перед текстом (л 1б).
Не позже 1300/1882-83 г. (л 113б). Другие данные о рукописи см. в описании № 60.
Дефекты: нет конца в пять-шесть листов.

607. С 1618 (Nov 1312), лл 1б—12б; 23×13,5; 19,5×9,5; 17.
XVIII в., Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.
Дефекты: нет конца в один лист.

شجرة الانساب سید محمد حکیم خان خواجم *Шаджарат ал-ансāб Сайӣид Мухаммад Хакӣм-хāн Хвāджам* («Родословное древо Сейӣид Мухаммеда Хаким-хана Ходжама»).

608. В 292 (297bk), лл 1б—5а; 23×14,5; 15×8,5; 13.
Название приводится перед текстом (л 1б).
Начало (л 1б):

حمد الک یا آلهی عالم *

1305/1888 г. (л 5а), Восточный Туркестан. Колл.: Лютш, 1897 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

Оп. рук.: Мугинов, 181, № 343.

عبرت و شکر نامه *'Ибрат ва шукр-нāма* («Книга назидания и похвалы»). Поэма религиозного содержания.

Изд. соч.: Казань, 1847, 1851, 1860, 1864, 1899, 1903, 1906, 1909 г.

609. В 2630, лл 41б—43б; 22×16,2; 18,5×10,5; 16.
Начало (л 41б):

حق شکر ایدالم حرمآن *

XVIII в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст переходит на поля. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.
При переплетении рукопись реставрирована.

610. А 1433, лл 75б—81б; 17×10; 12×7; 12.
XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

611. А 1325, лл 44а—50б; 17,5×11; 14×8,5; 16.
Копия с казанского издания 1906 г. (л 44а). Название приводится перед текстом (л 44а).
После 1906 г. (л 44а). Другие данные о рукописи см. в описании № 28.

عروة الاسلام *'Урват ал-ислāм* («Узы ислама»). Поэма религиозного содержания, с кратким прозаическим введением.

612. А 1511, лл 9а—18а; 17,5×10,5; 14 и 15.
Название приводится перед текстом и во введении (л 9а).
Начало (л 9а): ... ای عزیز معلوم اولسونکه صحابه کزین
XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 598.

فال القران *Фāл ал-Ḳур'āн* («Гадание по Корану»). Поэма религиозного содержания.
613. А 1173, л 98б; 19,5×16; 16×12,5; 12.
Название приводится перед текстом (л 98б).
Начало (л 98б):

دیلرسک گردونه سن فال القران *

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 477.
Дефекты: нет конца (вернее, есть только начало поэмы).

قرق فرض *Ḳирḳ фарз* («Сорок религиозных предписаний»). Поэма религиозного содержания.
Изд. соч.: Казань, 1890 г.
614. В 4411, лл 10б—11б; 21,5×13,5; 17×10,5; 17.
Полный список.
Начало (л 10б):

ای برادر چهل فرض یاد دار *

Конец XVIII в., Поволжье. Колл.: Зарифов, 1940 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лīḳ.* Переплет заменяет бумажная обложка.
615. В 4417, лл 25а—26б; 21×16; 16×11; 16.
Полный список. Название приводится перед текстом (л 25а).
Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 254.
616. В 2621, лл 61б—63б; 21,5×16 (полей нет); 18 и 19.
Полный список.
Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лīḳ.* Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами.
Старая восточная реставрация рукописи.
617. В 3179, лл 57б—59б; 20,7×16,5; 16×11,5; 16.
Полный список.
Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 118.
618. А 1270, лл 64а—68б; 16×10; 11×8; 12.
Полный список. Название приводится в тексте (л 64а).
1831 г. (л 68б). Другие данные о рукописи см. в описании № 26.
619. В 4015, лл 8б—10а; 20,5×17; 15×10,5; 15.
Список не закончен: нет конца в $^1/_5$ поэмы. Название приводится перед текстом (л 8б).
1841 г. (л 10а), Поволжье. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лīḳ.* Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.
620. В 3593, лл 72а—73а; 21×17; 16×11,5; 19.
Список не закончен: нет конца в один лист.
Первая половина XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 575.
621. В 2059 (Nov 713), лл 98а—104б; 19,7×13; 16×9; 13.
Другая поэма того же названия и содержания. Название приводится в тексте (л 98а).

Начало (л 98а):

ای برادر قرق فرض اورکان مسائلدین تمام *

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

قصه ابن عباس *Қисса-и Ибн 'Аббӣс* («Сказание об Ибн Аббасе»). Поэма романтического содержания. Как видно из авторского предисловия, поэма должна состоять из 30 частей *(бӣб* и *қисса)*.

622. В 320 (321ad), 3; 8 л; 20×13; 15×9; 13.

Название приводится в тексте (л 2а).

Начало (л 2а):

قیلای بر قصه شرین روایت *

Начало третьей части (л 8б):

کیل ای راوی ... مختصر قیل ... *

Начало XX в., Туркмения. На л 1а приписка А. Н. Самойловича с указанием названия и листов, на которых расположены в списке части поэмы. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет отсутствует.

Дефекты: нет конца — более 27 частей поэмы (есть авторское предисловие, первая, вторая и начало третьей части).

Оп. рук.: Самойлович, 021, № 17.

قصه افوق *Қисса-и уфӯқ* («Сказание о небесном своде»). Поэма религиозного содержания.

623. В 343 (321ibb), лл 138а—142б; 19,5×16; 16×14; 16.

Название приводится перед текстом (л 138а).

Начало (л 138а):

کافر بیکی اقوق اولاب کیلور ایردی *

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 37.

Дефекты: л 139 наполовину оборван, текст местами смазан и поблек.

Уп. рук.: Salemann, 281, № 18.

624. А 1524, лл 1а—5б; 16,5×11; 13×8; 15.

Начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 25.

625. А 1267, лл 31а—33б; 15×10; 11,5×6; 13 и 14.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет конца в два листа.

626. А 1033, лл 26а—27б; 16,5×10; 13×7; 14.

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 48.

Дефекты: нет начала в два листа и конца в полтора-два листа; очень грязный список.

قصه دیوانه برق سرمست *Қисса-и дӣвӣна-и Бурқ Сармаст* («Сказание о юродивом Бурке Серместе»). Поэма (с краткими прозаиче-

скими вставками) о том, как юродивый Бурк просил бога уничтожить ад.

Др. сп.: Собрание, II, 327, № 1065; Hartmann, 14, № 129. *Изд. и пер. соч.:* Vambery, стр. 59—70.

627. С 1595 (Nov 1267), лл 167б—174б; 23×15,5; 20×9,5; 15.
Полный список.
Начало большого прозаического введения (л 167б): راوی‌لار انداغ قیلورلار کیم حضرت موسی الپیغمبر علیه و اسلام‌نی زمان‌لاردا بر دیوانه برق سرمست دیکان بار ایکان دور
Начало поэмы (л 167б):

سخن سیاردان اندکی کو *

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст внешне на полустишия не делится, а идет сплошь. Переплет отсутствует.

628. С 1630 (Nov 1337), лл 189а—193а; 24,5×14,5; 18,5×10,5; 13.
Не ранее 1214/1799-1800 г. (л 79б). Другие данные о рукописи см. в описании № 141.
Дефекты: нет конца в один лист.

629. В 4463, лл 73а—82б; 20×13; 15×8; 11.
Полный список. Название приводится перед текстом (л 73а).
Начало другое (л 73б):

بارایکاندور بر عجیب دیوانه *

Середина XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 336.

630. С 1263 (Nov 507), лл 73б—78а; 25,5×15,5; 19×9,5; 15.
Список не закончен: нет конца в один лист. Название приводится перед текстом (л 73б).
XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 536.

631. С 182 (321n), лл 145б—147б; 26×15,5; 20×15; 18—22.
Полный список, но в уйгурском по языку варианте.
Начало (л 145б):

بو دیک مسله به صد هزاران *

1266/1849-50 г. (л 145а), Восточный Туркестан. Колл.: Петровский, 1900 г. Бумага восточная. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст расположен по горизонтали и вкось. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением и поздним (1956 г.) дерматиновым корешком вместо старого, восточного, кожаного.
Поздняя реставрация рукописи.

Уп. рук.: Залеман, 255, № 62. *Оп. рук.:* Мугинов, 116, № 189.

قصه زرقوم شاه *Киссa-и Заркӯм-шāх* («Сказание о Зеркум-шахе»). Поэма религиозного содержания.

Изд. и пер. соч.: Vambery, стр. 144—153. *Доп. св.:* Апокрифические сказания, стр. 94—101. *Изд. соч.:* Ташкент, [б. г.]; 1877—1878, 1880—1881, 1887—1888, 1904, 1907, 1910, 1912, 1916.

632. С 168 (321hb), лл 1б—60б; 25×15,5; 19,5×9; 15.
Полный список.
Начало (л 1б):

اشتنک قصه زرقوم انکلا *

Конец XVIII — первая половина XIX в., Средняя Азия. Колл.. Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Дефекты: текст на лл 18аб, 19аб немного поврежден от грязи.

Уп. рук.: Залеман, ИАН, 1898, стр. VII, № 15.

633. С 1260 (Nov 504), лл 58б—123а; 25,5×14,5; 15,5×6,5; 13.

Полный список.

Начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 45.

634. С 148 (295с), лл 57б—101а; 25×14; 18×7,5; 19.

Полный список.

Не позже 1238/1822-23 г. (л 278б). Другие данные о рукописи см. в описании № 64.

635. В 335 (321h), лл 1б—50а; 22×13; 17×10; 16.

1246/1830-31 г. (л 50а). Переписчик Хāшим-ҳвāджа ибн 'Абд ал-Му'мин-ҳвāджа ибн Ибрāхӣм (л 50а). Сверенная копия. *Наста'лӣк*. Все данные о рукописи см. в описании № 537.

Дефекты: лакуна в один лист после лл 3, 26, 39; на лл 1б, 2а, 33аб частично поврежден текст; пятна, грязь.

Уп. рук.: Dorn, Mél. as., V, 461, № 16.

636. В 2797, лл 100б—149б; 21×17; 14,5×10; 16.

Неполный список: нет последних 14 стихов (по сравнению с рукописью С 168, см. описание № 632).

1261/1845 г. (л 149б). Другие данные о рукописи см. в описании № 435.

637. В 290 (297b), лл 119а—161б; 25×14,5; 17×9; 15.

1266/1849-50 г. (л 161б). Другие данные о рукописи см. в описании № 447.

638. В 337 (321hc), лл 3б—66б; 19×12; 14,5×9,5; 13.

Полный список.

Начало другое (л 3б):

ثنا اول قادریکا خداغه *

Не позже 1276/1859-60 г. (л 105а), Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Уп. рук.: Залеман, ИАН, 1898, стр. VIII, № 30.

639. В 3757, лл 90б—145а; 19,5×16; 18×10,5; 15.

Неполный список: нет последних 14 стихов, на лл 113б и 114а не вписан текст.

1287/1870-71 г. (л 145а), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

640. С 2355, лл 33б—87а; 22,5×15; 19,5×10; 15.

Полный список.

1294/1877 г. (л 87а). Другие данные о рукописи см. в описании № 445.

641. В 2215 (Nov 1172), лл 33б—87а; 19,5×12,3; 15×8,5; 13.

Полный список.

1306/1888-89 г. (л 87а), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

قصه سقام *Кисса-и сакам* («Сказание о болезни»). Поэма этическо-медицинского содержания.

642. В 343 (321ibb), лл 86б—103б; 19,5×16; 16×14; 11—12.

Название приводится перед текстом (л 86б).

Начало (л 86б):

بر پادشاه بار ایردی جهان شاه آنی *

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 37.

Уп. рук.: Salemann, 281, № 18.

قصه فرزند محمد مصطفی *Кисса-и фарзанд-и Мухаммад Мустафа* («Сказание о детях Мухаммеда Мустафы»). Поэма религиозного содержания.

643. А 92 (273а), лл 110а—112а; 19×12,5; 14,5×8,5; 13.

Название приводится перед текстом (л 110а).

Начало — второе полустишие (первое повреждено, л 110а):

نیکلار فی خدمتیده بنده بول *

Не ранее 1251/1835-36 г. (л 110а). Другие данные о рукописи см. в описании № 240.

Уп. рук.: Salemann, 290, № 7. *Оп. рук.:* КПТ, I, 520, № 3888.

قصیده *Каçида*; тат.

644. А 1128, лл 13а—15б; 17,5×11 (полей нет); 16.

Название приводится перед текстом (л 13а).

Начало (л 13а):

عطا قیلدنك کریم رحمن *

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна; инв. 1935 г. № 865. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лик*. Текст в один и два столбца. Переплет заменяет бумажная обложка.

قصیده حساب *Каçида-и хассаб* («Ода о счете»). Арабский текст касыды с подстрочным турецким переводом в стихах.

645. А 1219, лл 226б—227а; 20×13; 15,5×10; 17.

Список не закончен: есть только девять начальных строк касыды с переводом. Название приводится перед текстом (л 226б).

Начало (л 226б):

شبیهك بدر الـلـیـل بل انت انور * شبیهك بدر اولوبدورلیك ذاتك اندن انوردر

Не ранее 1902 г. (л 217а). Другие данные о рукописи см. в описании № 586.

قصیده زمانیه *Каçида-и замания* («Ода о времени»). Поэма религиозно-этического содержания.

646. В 3200, лл 68а—69б; 21,5×14 (полей нет); 21.

Название приводится перед текстом (л 68а).

Начало (л 68а):

عجب در بر زمان بولدی *

Начало XX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила зеленые и фиолетовые. *Наста'лик*. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

كتاب ابراهيم *Китāб-и Ибрāхӣм* («Книга об Ибрахиме»). Поэма религиозного содержания (ср. с другой поэмой на этот сюжет в описании № 594).

647. А 1093, лл 19а—22а; 19,5×15,5; 15×9,5; 18.

Начало (л 19а):

* حق تعالى خبر صبر ايلدى بو اشلاره

XVIII в. Другие данные о рукописи см. в описании № 82.

648. В 4415, лл 17а—19а; 22×17; 18×12,5; 17.

Название приводится перед текстом (л 17а).

XIX в., Поволжье. Колл.: Зарифов, 1940 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке и без нее. Переплет заменяет бумажная обложка.

649. А 1271, лл 9а—14б; 15,5×10; 10×5,7; 12.

Конец XIX в., Татария. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст в один столбец. Переплет заменяет картонная обложка.

Дефекты: нет начала и конца.

كونكل برله جانى تيلاشكانى بيانى *Кӯҥул бирла джāнӣ тӣлāшкāнӣ байāнӣ* («О споре души и сердца»). Поэма этического содержания.

650. В 4463, лл 13б—17а; 20×13; 15×8; 11.

Начало (л 13б):

* كونكل دير پادشاه بولسام جهان دور انينى

Середина XIX в. Текст в один столбец. Все данные о рукописи см. в описании № 336.

كيسك باش كتابى *Кӣсак бāш китāбӣ* («Книга об отсеченной голове»). Религиозно-фантастическая поэма о деяниях сподвижника пророка — Али. Основана на мусульманской легенде о «священной» отсеченной голове. Сложение ее относят к XII — XIII вв. Вероятно, легенда была передана в поэме, неоднократно обрабатываемой в течение ряда веков многими авторами — неизвестными переписчиками и собирателями рукописей из представителей мусульманского духовенства. Поэма неоднократно издавалась в Казани (с 1807 г.) и использовалась в татарских духовных училищах в качестве популярного учебника; татарский поэт Г. Тукай написал антирелигиозную пародию на нее — «Сенной Базар или Новый Кисек-Баш» (1906 г.— см.: Я. Агишев, Творчество Габдуллы Тукая, Казань, 1948; Ш. Ш. Абилов, Литературные версии легенд о «Кисекбаше» и поэма Г. Тукая «Сенной Базар или Новый Кисекбаш»,— сб. «Габдулла Тукай», Казань, 1968, стр. 165 и др.).

А 1246 (89б—94б), А 1309 (31а—36а), А 1325 (21а—26б), А 1606 (52а—62б), В 343 (103б—109б, озаглавлена: *Китāб-и сар-и парда*), В 3404 (42б—43а), В 3796 (24а—27а), В 4060 (24б—28б) — все будут описаны в ОТР, V.

مجمع الاحزان *Маджма' ал-аҳзāн* («Собрание печалей»). Поэма религиозного содержания. Составлена в 1297/1879 г. Имеет небольшое прозаическое предисловие, в котором приводятся название и дата составления сочинения.

651. В 3396, лл 28б—29б; 22×17,5; 18×11; 16.

Начало (л 28б):

* الله عفكيم الشاه حالقا ...

Не позже 1884 г. (л 28а), Поволжье. Сверенная копия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.
Дефекты: нет конца.

مدح شهر رمضان *Мадҳ-и шахр-и рамазӣн* («Похвала месяцу рамазану»). Поэма религиозного содержания.
652. А 1324, лл 12б—13б; 17,5×11; 14,5×8; 16.
Название приводится перед текстом (л 12б).
Начало (л 12б):

حق تعالی لطف ایدوب شهر رمضان کوندوردی *

XVIII в. Текст в один столбец. Другие данные о рукописи см. в описании № 77.

مقصد الاطوار *Мақсад ал-атвӣр* («Цель изменения»). Поэма религиозного содержания. Текст делится на части *(мақӣла)*, выделенные специальными заглавиями.
653. В 3985, 59 л; 20,5×16,5; 16,5×11,5; 17.
Название приписано позже на л 1а.
Начало (л 1б):

رایحه بخش جسد جان بودور *

Начало последней части (л 56а):

تانکلا که حشر کونی خلق اولسه جمع *

1249/1833-34 г. (л 59а), Поволжье. На полях многих листов одна и та же восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

مناجات *Мунӣджӣт* («Мунаджаты»); тат.
654. А 1030, лл 45а—50б; 16,7×10,2; 12×7; 11.
Название приводится перед текстом (л 45а).
Начало (л 45а):

الهی جمله محمدی و مسلماناری و مومنات *

XVIII в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Текст в один столбец. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

مناجات *Мунӣджӣт* («Мунаджаты»); тур.
655. А 1607, лл 1б—6б; 17×10,5; 15×8,5; 14.
Название приводится перед текстом (л 1б).
Начало (л 1б):

ال آدملرك کوکله جمع ایتمسک غفلت *

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1941 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Текст в один столбец. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

مناجات *Мунӣджӣт* («Мунаджаты»); уйг.
656. В 462 (381b), лл 29а—34а; 19,5×10,2; 15×6; 11.

Название приводится перед текстом (л 29а). Список находится в сборнике молитв на арабском, персидском и тюркских языках.
Начало (л 29а):

آلهی ای بیر یار *

Не позже 1248/1832-33 г. (л 124б), Восточный Туркестан. Колл.: Лютш, 1897 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст расположен без выделения столбцов. Переплет восточный, картонный, обтянутый материей.
Старая восточная реставрация рукописи.

Уп. рук.: Залеман, ИАН, 1908, стр. XIV, № 20.

مناجات خوارزم نامه *Мунāджāт-и Хвāризм-нāма* («Мунаджаты о Хорезме»). Поэма о городе Хорезме и его святых.
657. А 708 (Nov 217), лл 110б—116б; 17,5×11,5; 13,5×9; 10—12.
Название приводится перед текстом (л 110б).
Начало (л 110б):

غم هجری برله یارب آنچه سرکردان منم *

1308/1890-91 г. (л 116б), Средняя Азия. Переписчик дāмуллā 'Абд ал-Гаффāр ибн Нӯр Мухаммад (л 116б). Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст в один и два столбца. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Уп. рук.: Залеман, ИАН, 1908, стр. 1308, № 6.

نظم قرق فرض *Назм-и кирк фарз* («Стихи о сорока религиозных предписаниях»). Поэма религиозного содержания (иная, чем в предшествующих рукописях).
658. В 4104, лл 127б—131б; 21×16; 17×10,5; 17—16.
Название приводится перед текстом (л 127б).
Начало (л 127б):

ای مومنلار قرق فرضنی قیلنک درس *

Не ранее 1808 г. (л 14а), Поволжье. Колл.: неизвестна, инв. 1939 г. № 2969. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет заменяет обложка из плотной бумаги, с кожаным корешком.
Поздняя русская реставрация рукописи.

نظم نصیحت *Назм-и насӣхат* («Наставление в стихах»). Поэма религиозно-этического содержания.
659. В 3759, лл 15б—17а; 20,5×16; 15,5×10,5; 16.
Название приводится перед текстом (л 15б).
Начало (л 15б) — второе полустишие (первое повреждено):

قوم کوردوم مسلمان زمرسنده *

Конец XVIII в. Другие данные о рукописи см. в описании № 241.

نظم وزیر اعظم حافظ پاشا *Назм-и вазӣр-и а'зам Хāфиз-пāшā* («Стихи о великом везире Хафиз-паше»), тур.
660. А 1606, лл 66б—67б; 17,5×10,5; 13,5×8; 12.
Название приводится перед текстом (л 66б).

Начало (л 66б):

الکرم اطرافی عد و امداده عسکر یوقمی دور *

XIX в. Текст в один столбец. Другие данные о рукописи см. в описании № 476.

نعت آنحضرت *На'т-и ан хазрат* («Описание [вида] пророка»). Поэма религиозного содержания.

661. С 2412, лл 185б—186б; 26,5×16 (полей нет); 14.

Начало (л 185б):

اول شقان بنده فی ماه یلان سالی نجوک بولغان *

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 285.

نوروزلوق *Навруузлук* («Новогоднее»). Поэма религиозного содержания.

662. В 3179, л 52аб; 20,7×16,5; 16×11,5; 16.

Дефектный список. Название приводится перед текстом (л 52а).

Начало (л 52а):

ابتداء بسم الله *

Конец XVIII — начало XIX в. Текст в три столбца. Другие данные о рукописи см. в описании № 118.

هفت گلشن *Хафт гулшан* («Семь садов»). Поэма моралистического содержания, с небольшими прозаическими вставками. Текст поэмы делится на семь разделов *(гулшан)*.

663. В 4459, лл 1б—93а; 20,5×13; 15×8; 15.

Название приписано позже на л 01а.

Начало (л 1б) — 4-я строка сверху (предшествующие повреждены):

بولور هر کونده سایر شرقدین عرب *

Начало VII раздела (л 8б):

حبان کلزاری ایچره شهر بغداد *

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Юнусов, 1944 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лик*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком.

Дефекты: нет конца в 15—20 листов (конца VII и всего VIII *гулшанов*); пятна.

واقعه شیخ *Вāки'а-и шайх* («Происшествия с шейхом»). Поэма религиозно-романтического содержания.

664. В 4459, лл 101а—104а; 20,5×13; 15×8; 15.

Название приводится перед текстом (л 101а).

Начало (л 101а):

ای کوهر بحهٔ معانی *

Начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 663.

وجود نامه *Вуджуд-нāма* («Книга о бытии»). Поэма религиозного содержания. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

665. В 1977 (Nov 482), лл 59б—65б; 19,5×13; 14,5×8,5; 15.
Название приводится перед текстом (л 59б).
Начало (л 59б):

* انس جن‌نی ایلاکان پروردکار

Начало последнего раздела (л 64б):

* بو وجودنک مثل ایتارسانک بر شهر

Не позже 1254/1838-39 г. (л 89б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей.

وصیة نامه آنحضرت *Васийат-нāма-и ān ҳазрат* («Завещание пророка»). Поэма религиозного содержания.
666. В 4463, лл 46б—65б; 20×13; 15×8; 11.
Название приводится перед текстом (л 46б).
Начало (л 46б):

* بر حکایت ایتایین ای بو الفصول

Середина XIX в. Текст в один столбец. Другие данные о рукописи см. в описании № 336.

فاطمه [نامه] وفات *Вафāт-[нāма-и] Фāтима* («Книга о кончине Фатимы»). Поэма религиозного содержания.
667. В 1901 (Nov 246), лл 132б—133б; 19,7×14; 16×10; 13.
Название приводится перед текстом (л 132б).
Начало (л 132б):

* ایشیت امدی فاطمه احوالنی

Не ранее 1153/1740-41 г. (л 67б). Другие данные о рукописи см. в описании № 590.
Дефекты: лакуна после л 132.
668. А 501 (Уч. отд. II.7.67), лл 64а—65а; 16,5×11; 11,5×6,5; 15.
XVIII в. Другие данные о рукописи см. в описании № 46.

یتیملك حالی *Йатӣмлик ҳāлӣ* («Сиротская доля»). Поэма религиозно-этического содержания.
669. А 1325, лл 103б—104б; 17,5×11 (полей нет); 19.
Название приводится перед текстом (л 103б).
Начало (л 103б):

* بودر بنیم مناجاتیم قبول ایله کی حاجاتیم

Не ранее 1907 г. (л 43б). Другие данные о рукописи см. в описании № 28.

Б. НАЗВАНИЯ НЕ УДАЛОСЬ УСТАНОВИТЬ

Сочинения историко-политического содержания

670. В 292 (297bk), лл 46а—47б; 23×14,5; 15×8,5; 13.
Поэма, в которой описано положение, занимаемое виднейшими людьми Синьцзяна XIX в.
Начало (л 46а):

* پای تخت بدولت ایردی کاشغر

Не ранее 1305/1888 г. (л 5а). Другие данные о рукописи см. в описании № 608.

Уп. рук.: Мугинов, 186, № 353.

671. В 1892 (Nov 216), лл 2б—13а; 20,5×12,6; 13,5×6; 11.
Список не закончен. Поэма о воцарении в Бухаре Сейид Музаффара и о его походе на Коканд в 1277—1279/1860—1863 гг.
Начало (л 2б):

* حمد بیحد عدددین کوب ثنا

Конец XIX в., Средняя Азия. На полях пометки А. Н. Самойловича о содержании поэмы. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага среднеазиатская и русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Уп. рук.: Залеман, ИАН, 1908, стр. 1301, № 5.

672. В 2309, 64+004 л; 19,5×13; 16×9; 13.
Узбекская поэма об эмире Хайдаре. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.
Начало (л 1б):

* جهتدین منزه‌دور اول ذات بحت

Начало последнего раздела (л 63а):

* عمر خانغه حکم اولدی آواره‌لیک

XIX в., Средняя Азия. Колл.: неизвестна; инв. 1924 г. № 804. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

673. С 584 (590oo*d), лл 88а—97а; 22,5×12,5; 15,5×7,5; 8.
Список не закончен. Уйгурская поэма, восхваляющая Джамāл ад-дӣн-х̮вāджу. Содержит родословную кучарских ходжей.
Начало (л 88а):

* نه قدیم دیماک حمد پروردکار

Конец XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 498.

Уп. рук.: Залеман, 256, № 82. *Оп. рук.:* Юдин, стр. 188—192.

Сочинения романтического и лирического содержания[1]

674. А 1093, лл 8б—10б; 19,5×15,5; 15×9,5; 15.
Начало (л 8б):

* بار ایردی بر پادشاهی نامدار

XVIII в. Другие данные о рукописи см. в описании № 82.

675. А 1270, лл 61а—64а; 16×10; 11×8; 12.
Некоторые полустишия по-арабски и по-персидски.
Начало (л 61а):

* الاهی سرکاری محبوب

Не позже 1831 г. (л 68б). Другие данные о рукописи см. в описании № 26.

[1] В данной группе кратко отмечается сюжет только там, где он относится к популярным миграционным сюжетам (например, о царевиче и Гуляндам).

676. B 288 (295b), лл 96б—97б; 21×15; 17×11,5; 15.
Начало (л 96б):

بیر حکایت ایتایین من الور بول *

Не ранее 1236/1820-21 г. (л 88б). Другие данные о рукописи см. в описании № 31.

677. B 1962 (Nov 440), лл 98б—100а; 20×12,5; 16×8; 15.
Список не закончен. Узбекская поэма о царевиче и Гуляндам.
Начало (л 98б):

ایتییین ای دوستلار قدرنی بلسنک محلفه نی *

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 61.

678. B 4463, лл 11а—13б; 20×13; 15×8; 11.
Начало (л 11а):

خدانی صنعتین کورکیل که قیش قیلغانیغه سلمنا *

Середина XIX в. Текст в один столбец. Другие данные о рукописи см. в описании № 336.

679. B 4463, лл 17а—18б; 20×13; 15×8; 11.
Начало (л 17а):

سین سین کوککه اوچار قوشلار سراسری *

Середина XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 336.

Сочинения религиозного
и религиозно-этического содержания[2]

680. A 246 (589d*d), лл 129б—139а; 18×12 (полей нет); число строк разное.
Уйгурская поэма об убийстве в Кербеле; иная, чем соответствующая часть сборника «Бакырган китабы» Сулеймана Бакыргани (см. описание № 45).
Начало (л 129б):

مصطفی‌نینک قزلاری ایردی قیامت فاطمه *

1285/1868-69 г. (л 139а), Восточный Туркестан. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага восточная. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Уп. рук.: Залеман, 254, № 47(а). *Оп. рук.:* Мугинов, 158, № 290. *Доп. св.:* T. Nöldeke, Das Heiligtum al-Husains zu Kerbelâ, Berlin, 1909.

681. A 620 (Ван XXXV), лл 85б—87а; 18×10,5; 12×5; 17.
Турецкая поэма о предписаниях Корана. С кратким прозаическим предисловием. Текст делится на разделы, выделенные специальными заглавиями.
Начало (л 85б):

روایت ایلدی اصحاب نعمان *

XVI в. Другие данные о рукописи см. в описании № 249.

[2] В этой группе нет кратких пояснений о сюжете там, где для его определения может быть указано только, что это сочинение религиозного содержания.

682. А 1001, лл 57б—80б; 18,5×12; 14,5×10; 13.
Узбекская поэма об Али. Дата составления 930/1523-24 г. приводится в конце текста (л 80б).
Начало (л 57б):

* یکانه پر و بارذیک آدی برله

XVIII в. Текст в один столбец. Другие данные о рукописи см. в описании № 569.

Др. сп. разн. версий: Hartmann, II, № 96, № 101; 13, № 120; 14, № 133. *Изд. разн. версий:* Казань, 1898, 1901, 1911, 1916 г. *Доп. св.:* Апокрифические сказания, стр. 81—93.

683. А 1108, лл 1а—7а; 16,5×10; 13,5×7,5; 15.
О муках страшного суда.
Начало (л 1а):

* یلانلار جیفه عقربلار

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк.* Текст в рамке. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с наклеенными сверху крышками старого, восточного, кожаного переплета, с кожаным корешком.

684. А 1118, лл 135б—150б; 17×11; 14,5×9,5; 14.
О жертвоприношении.
Начало (л 135б):

* وردی رب ایام معدود بندەلارکا فضل اوچون

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 518.
Дефекты: нет конца.

685. А 1128, лл 9б—11а; 17,5×11; 13×10,5; 14.
О мусульманском праве.
Начало (л 9б):

* ذکر ایله حق‌نی ای همام

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 644.

686. А 1131, лл 30а—55а; 17×10; 14×8,5; 15.
Поэма об Али.
Конец XIX в. Текст в один столбец. Другие данные о рукописи см. в описании № 572.
Дефекты: нет начала.

687. А 1295, лл 19б—26а; 17×11; 13,5×8; 12.
Начало (л 19б):

* مکر بر توناقلوق یردنی کوراکین

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 57.

688. А 1295, лл 47б—49а; 17×11; 13,5×8; 12.
О судном дне.
Начало (л 47б):

* نماز هر دم کم قیلور

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 57.

689. А 1298, лл 6б—15а; 17,5×10,5; 14,5×8; 19.
О рае и его «обитателях».
Список не закончен: нет конца, видимо, в несколько строк.
Начало (л 6б):

مغرلار نه دیدیلار بو آلتیدا خوش ایت ادراک *

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

690. А 1309, лл 1б—7б; 17×10,5; 13,5×8; 16.
О пророке.
Начало (л 1б):

بل که بسم الله دلنک مصباحدر *

Не позже 1842 г. (л 20а). Другие данные о рукописи см. в описании № 27.

691. А 1309, лл 28б—30б; 17×10,5; 13,5×8; 16.
Начало (л 28б):

قدرتلی کرامتلی ضطن پادشاهی *

Не ранее 1842 г. (л 20а). Другие данные о рукописи см. в описании № 27.

692. А 1309, лл 39а—41а; 17×10,5 (полей нет); 11.
О священной лани.
Начало (л 39а):

حدود تیلاب یراتغان بر خداغه *

Не ранее 1842 г. (л 20а). Другие данные о рукописи см. в описании № 27.

693. А 1324, лл 5б—10б; 17,5×11; 12,5×8; 16.
Ода в честь дамуллы Тунтара.
Начало (л 5б):

خداغه حمدمز بی حد *

XVIII в. Переписчик 'Айн ад-дӣн-ӯглӣ Сирāдж ад-дӣн (л 10б). Другие данные о рукописи см. в описании № 77.

694. А 1324, лл 1а—4б; 17,5×11; 12,5×8; 16.
Завещание.
XVIII в. Другие данные о рукописи см. в описании № 77.
Дефекты: нет начала.

695. А 1324, лл 27б—30б; 17,5×11; 12,5×7,5; 18.
Поэма о Мухаммеде Ханефи.
XVIII в. Другие данные о рукописи см. в описании № 77.
Дефекты: нет начала.

696. А 1325, лл 130б—131б; 17,5×11; 14×8,5; 17.
Восхваление Аллаха.
Начало (л 130б):

یور بولسانک ذکر الله *

Не ранее 1907 г. (л 43б). Другие данные о рукописи см. в описании № 28.

697. А 1325, лл 140б—142б; 17,5×11; 14×8; 15.
Поэма о Мухаммеде Ханефи (иная, чем в рукописи А 1324, см. описание № 695).
Начало (л 140б):

كونلارده بر كون خموش كيلدى پيغمبر عه‌ڤه *

Не ранее 1907 г. (л 43б). Другие данные о рукописи см. в описании № 28.

698. А 1325, лл 143б—148а; 17,5×11; 14×8; 16.
Поэма об Абд ал-Джаббаре.
Начало (л 143б):

اسفدوك الله تعالى فى الراوين الله تبارك *

Не ранее 1907 г. (л 43б). Другие данные о рукописи см. в описании № 28.

699. А 1505, 5 л; 20×15,5; 16×10; 15.
Поэма о гадании по дням недели.
Начало (л 1б):

جعفر صادق امام رهنيا *

Конец XVIII в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.
При переплетении рукопись реставрирована.

700. А 1511, лл 32а—34а; 17,5×10,5; 15×9; 15.
Поэма о нравственности.
Начало (л 32а):

يا الله يا رحمن يا رحيم يا قدوس يا ملك *

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 598.

701. А 1524, лл 9а—14а; 16,5×11; 13×8; 12.
Другая поэма о нравственности.
Начало (л 9а):

اوّل حقنى ياد ايدالم اولدورور همان *

Начало XIX в. Текст в один столбец. Другие данные о рукописи см. в описании № 25.

702. А 1534, лл 1б—35б; 17,5×10,5; 13×7; 12.
Наставление друзьям.
Дата составления — 1815 г. приводится в тексте (л 35б). Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.
Начало (л 1б):

ثنا اول ايرور لَيْلُ و نهارى *

XIX в., Поволжье. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст в один столбец. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами.

703. А 1565, лл 2а—7а; 17×11,5; 15×8; 13.
XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.
Дефекты: нет начала.

704. А 1606, лл 71б—73б; 17,5×10,5; 13,5×8; 12.
Поэма о шейхе.
Начало (л 71б) — второе полустишие (первое повреждено):

* خُداغه كم ثنا ايلار

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 476.

705. А 1606, лл 74а—85а; 17,5×10,5; 13,5×8; 10.
Поэма о Якубе.
XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 476.

706. А 1606, лл 130б—133а; 17,5×10,5; 13,5×8; 10.
Поэма о Фатиме.
Начало (л 130б):

اعلم پيغمبر عليه السلام صلى الله عليه وسلم على

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 476.

707. В 310 (319), лл 54б—57а; 22×16,5; 16×10; 18.
Стихотворный комментарий на хадисы.
Начало (л 54б):

* بيور مشروح حبرده نور ارواح

Не ранее 1216/1801-02 г. (л 54б). Другие данные о рукописи см. в описании № 555.

708. В 313 (320), 56 л; 20×15,5; 14,5×10; 15.
Поэма о Коране. С небольшим прозаическим предисловием. Текст делится на многие разделы *(ḥикāйат)*, выделенные специальными заглавиями.
Начало поэмы (л 1б):

* وار ديمديم مرد عالم معتبر

Конец XVIII в., Турция. Колл.: Р. Френ, 1842 г. Бумага восточная и русская (водяные знаки). Черные тушь и чернила, красная краска. *Наста'лӣқ* двух видов. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.
Дефекты: нет начала предисловия и конца; лакуна после л 54б.

709. В 321 (321ag), лл 88б—91а; 21×14; 16×10; 13.
Поэма о Мусе.
Начало (л 88б):

* باسم خالقى حيى و توانا

Не ранее 1272/1855-56 г. (л 94б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 122.

Оп. рук.: Самойлович, 012, № 5(7).

710. В 321 (321ag), лл 91а—92а; 21×14; 16×10; 13.
Наставление о женщинах.

Начало (л 91а):

كل اى مومن جماعتينك بيل *

Не ранее 1272/1855-56 г. (л 94б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 122.

Оп. рук.: Самойлович, 012, № 5(8).

711. В 341 (321ia), лл 100б—101б; 20×16,5; 16×13; 11.
Об отпущении грехов.
Начало (л 100б):

يا ربنا يا ربنا عفو ايت كناهمنى منينك *

Не ранее 1269/1852-53 г. (л 98б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 74.
Дефекты: нет конца.

712. В 341 (321ia), л 104аб; 20×16,5; 16,5×13; 11.
О священных «вратах».
Начало (л 104а):

بر زمان توردىلار *

Не ранее 1269/1852-53 г. (л 98б рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 74.
Дефекты: нет конца.

Уп. рук.: Dorn, Mél. as., VII, 413, № 36.

713. В 429 (364ga), л 78аб; 21×13; 15,5×9,5; 15.
О мусульманском праве.
Начало (л 78а):

اولا بو نعيل شريعت پاشليك *

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

Уп. рук.: Залеман, ИАН, 1898, стр. X, № 74.

714. В 733 (589dr), л 105б; 18×11 (полей нет); 14.
О молитвах и обязательствах.
Начало (л 105б) — второе полустишие (первое повреждено).

بنا اغريتما كونكليين سوزلاما سوز *

Конец XVIII — начало XIX в., Восточный Туркестан. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага европейская (водяные знаки) и восточная. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Уп. рук.: Залеман, 254, № 35. *Оп. рук.:* Мугинов, 141, № 252.

715. В 992 (810), л 62а; 19,7×12; 14×7; 13.
О благочестивом воспитании.
Начало (л 62а):

اِنَّ مِنْ شَانِ فَضْلِ لطفِ الله *

XVII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк*. Арабские слова огласо-

ваны, текст в три столбца. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением и с кожаными застежками.

Уп. рук.: Catalogue, 50, № 472.

716. В 1010 (8421), лл 300а—313а, 315а—316б; 20,2×12,5; 14×8; 14.
Две поэмы о пророке Мухаммеде.
Начало первой поэмы (л 300а):

كوى بول ميدانيده عشق كايندين ايريلمسون *

Начало второй поэмы (л 315а):

الهى يا عزاز نام رسول تو...زى دعا غريبان قبول *

Не ранее 1277/1860-61 г. (л 258б). Текст в один столбец. Другие данные о рукописи см. в описании № 17.

Уп. рук.: Залеман, 258, № 103. *Оп. рук.:* Мугинов, 154, № 283; 167, № 313.

717. В 1184 (Уч. отд. II.6.50), лл 23б—27а; 20×14,5; 15×10; 15.
О Муавии и Язиде.
Начало (л 23б):

يينهَ آفْغَانَ ايله اى مُرْغِ غَرِيبِ *

Конец XVIII в. Другие данные о рукописи см. в описании № 591.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 100, № 65.

718. В 1184 (Уч. отд. II.6.50), лл 27б—30а; 20×14,5; 15×10; 15.
Поэма об имаме Хусейне.
Начало (л 27б):

يينهَ غَمْدَن بَر سَر آغاز ايدَه‌لُوم *

Конец XVIII в. Другие данные о рукописи см. в описании № 591.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 100, № 65.

719. В 1400 (Ван XXIV.37), л 32а; 21×14,5; 14,5×11,5; 20.
О месяце рамазан.
Начало (л 32а):

ينه شهر صيام ايردى صلادر اهل ايمانه *

XVIII в., Турция. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь. *Рик'а.* Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями.

720. В 1977 (Nov 482), лл 85а—88б; 19,5×13; 14,5×8,5; 15.
Стихотворный перевод 55-й суры Корана (с приведением оригинала).
1254/1838-39 г. (л 89б). Другие данные о рукописи см. в описании № 61.
Дефекты: нет начала.

721. В 2275 (Nov 1365), лл 57а—58б; 20×13,7; 15×6,8; 13.
Начало (л 57а):

خُدَا رَبِّمْ بَنُمْ حَقّاً مُحَمَّد دِرْ رَسُوْل آلله *

Не ранее 1122/1710-11 г. (л 158б). Другие данные о рукописи см. в описании № 325.

722. В 2566, лл 5а—8б; 21,5×17; 16×11; 14.
Мунаджат.
Начало (л 5а):

* تعالى ربنا حق

XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами.

723. В 2586, 12 л; 21×17; 15,5×9; 17.
О мусульманской этике.
Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.
Начало первого (в данной рукописи) раздела (л 2б):

* شولار كم جهد ايده بزه

Начало последнего (в данной рукописи) раздела (л 11а):

* بونك تمثيلنه من بر حكايت

XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет заменяет бумажная обложка.
Дефекты: нет начала и конца. Старая европейская реставрация рукописи.

724. В 2632, лл 103б—104б; 21×18; 14×9; 16.
О мусульманской этике.
Начало (л 103б):

* حق تعالى عون ايدەرسه بزلره

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

725. А 1272, л 76аб; 15,7×10,4; 14×8; 21.
То же.
XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.
При переплетении рукопись реставрирована.

726. В 2726, лл 33б—41а; 20,5×11; 14,5×8; 18.
О суфизме.
Начало (л 33б):

* شول ايته بر ايز سندين خداى

Не позже 1843 г. (л 145а). Другие данные о рукописи см. в описании № 484.

727. В 2797, лл 92б—95а; 21×17; 14,5×10; 15.
О мусульманской этике.
Начало (л 92б):

* نسل برله دكل عزت

Не позже 1261/1845 г. (л 149б). Другие данные о рукописи см. в описании № 435.

728. В 2997, лл 131б—135а (л 134аб без текста); 20,5×16,4; 15,5×12; 16.
То же.
XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком, в матерчатом чехле.

729. В 2797, лл 95б—97б; 21×17; 14,5×10; 15.
Наставления по мусульманской этике.
Начало (л 95б):

* قران اوقولماق دلارسنک ای همام

Не позже 1261/1845 г. (л 149б). Другие данные о рукописи см. в описании № 435.

730. В 2997, лл 135а—137б; 20,5×16,4; 15,5×12; 16.
То же.
XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 728.

731. В 2843, лл 159б—164б; 21×16,5 (полей нет); 17.
Наставления по мусульманскому праву.
Поэма состоит из трех разделов.
Начало (л 159б):

* باسم اللهذی یاد ایلان

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

732. В 2863, лл 32а—34а; 21,2×16; 18,5×12; 11.
О мусульманском праве.
Начало (л 32а):

* عوامیل یوز اولدی آنی آنظلام عیل

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами.

733. В 2938, лл 64а—65а; 21,5×16,5; 17×12; 16.
О гадании.
Начало (л 164а):

* هر کم ایرسا آچه قران فالننک

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

734. В 2938, лл 76а—78б; 21,5×16,5; 16,5×9 и 17×10; 16 и 21.
О завещании Исмаила.
Список не закончен. В тексте приводится дата — 1730 г. (л 78б).
Начало (л 76а):

* حمد ایله محتوم اولور حیرلو اشلار

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 733.

735. В 3000, лл 74б—75б; 21×17; 17×13; 16.
Начало (л 74б):

نسنده جانوم نجه کون مهمان ایکان دور بلمه *

Начало XX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 509.

736. В 3179, лл 36б—40а; 20,7×16,5; 16×11,5; 16.
Поэма об Али и драконе.
Список не закончен.
Начало (л 36б):

دنکلا ایمدی بر حکایت عشقله *

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 118.

737. В 3998, лл 50а—66б; 21,5×16,5; 16×10; 14.
То же.
XVIII в., Поволжье. Колл.: Бикчентеев, 1937 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.
Дефекты: нет конца.

738. В 3796, лл 21а—24а; 21×16,5; 16×11; 16.
То же.
Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

739. В 3200, лл 95б—96а; 21,5×14 (полей нет); 21.
О человеке, не соблюдающем пятикратную молитву.
Начало (л 95б):

قیل آخرت یراغین * یاندور کورك چراغون

Начало XX в. Текст в четыре столбца. Другие данные о рукописи см. в описании № 646.

740. В 3251, лл 20а—63б; 21×17; 17,5×10,5; 16.
Восхваление пророка.
Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.
XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 306.
Дефекты: нет начала и конца.

741. В 3253, лл 14б—16б; 21,5×18; 16×14; 17.
Касыды. Тат.
Начало (л 14б) — третье полустишие (первые два повреждены):

مصطفی‌ننک امتین *

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст в четыре столбца. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком.
Старая европейская реставрация, при которой подклеены бумагой оборванные верхние углы всех листов.

742. В 3284, лл 83б—89б; 21×16,5 (полей нет); 10—15.
Касыды.

Начало (л 83б):

حمد ثنا یا یعبود رسول سنکا هم درور *

XIX в., Поволжье. Переписчик ʻАбдаллāх ибн ал-Ҳāджж-муллā Фатҳаллāх ал-Ҡавйāнӣ (л 42а). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Настаʻлӣк*. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

743. В 3287, л 48б; 21×16; 16×10; 16.
Об именах семи спящих отроков.
Начало (л 48б):

بو السا میننی کم اوقور صبح شام *

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Настаʻлӣк*. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком.
При переплетении рукопись реставрирована.

744. В 3292, л 1а; 21×14; 17,5×11; 13.
Список не закончен.
Не позже 833/1429-30 г. (л 171а рукописи), Турция. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. *Насҳ*. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.
Дефекты: нет начала. При переплетении рукопись реставрирована.

745. В 3672, лл 88б—95а; 20,5×16,5; 15×11; 19.
О Мухаммеде и Абу Джахиле.
Начало (л 88б):

ثنا و حمد قدرتلیغ خداغه *

Не ранее 1855 г. (л 88а). Другие данные о рукописи см. в описании № 42.

746. В 3689, 153 л; 21×15; 15,5×9; 21.
Предписания шариата.
Текст поэмы делится на многие части *(китāб)*, выделенные специальными заглавиями.
Начало первой (в данной рукописи) части (л 4б):

چون مقدم در طهارت ذکر خوش *

Начало последней части (л 151б):

شولکه منشی درلر اکا دگله تمام *

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. На л 153а переписчик составил оглавление к сочинению. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. *Настаʻлӣк* двух видов. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами.
Дефекты: нет начала в три листа, нет начала оглавления примерно в два листа; начальные и конечные листы частично порваны. Старая русская реставрация рукописи.

747. В 3693, лл 146б—153а; 21×17; 16,5×10,5; 18.
Начало (л 146б):

یلاندور بارچه اقوالم یماندورکار افعالم *

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 393.

748. В 3711, лл 1б—85а; 20×15; 15×10; 17.
Касыды о бренности всего существующего.
Начало (л 1б):

* ای بیزار قیلاندن ایدن حقله بازار

1849 г. (л 85а), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

749. В 3757, лл 1б—2б; 19,5×16; 18×12; 18.
Мунаджат.
Начало (л 1б):

* یتی کشی دخی کرمز

Не позже 1287/1870-71 г. (л 89б). Другие данные о рукописи см. в описании № 639.

750. В 3757, лл 3б—5б; 19,5×16; 18×12; 18.
О смерти.
Начало (л 3б):

* فرمان اولوب حقدین اجل

Не позже 1287/1870-71 г. (л 89б). Другие данные о рукописи см. в описании № 639.

751. В 3757, лл 5б—6б; 19,5×16; 18×12; 18.
О намазе.
Начало (л 5б):

* خدادین بزکا فرض اولغان

Не позже 1287/1870-71 г. (л 89б). Другие данные о рукописи см. в описании № 639.

752. В 3757, лл 26б—89б; 19,5×16; 18×12; 15.
Поэма о Мухаммеде Ханефи и Али.
Текст делится на семь разделов, выделенных специальными заглавиями.
Начало первого (в данной рукописи) раздела (л 54а):

* کیل ایمدی ای بهادر بولمه کوب شاد

Начало седьмого раздела (л 81а):

* ایار اوی که بولمه سکه بی تاب

1287/1870-71 г. (л 89б). Переписчик Нӯр ад-дӣн-āхӯнд 'Аṭā'аллāх (л 89б). Другие данные о рукописи см. в описании № 639.
Дефекты: нет начала.

Изд. разн. версий: Казань, 1882, 1908, 1910, 1914 г. *Доп. св.:* Апокрифические сказания, стр. 43—50.

753. В 3762, л 42аб; 20×15,5; 17×12; 16.
Начало (л 42а):

* طاعت قیلغیل تب برله

Конец XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна; инв. 1954 г. № 2544. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком и в матерчатом чехле.

754. В 3773, лл 26б—37а; 20,5×13; 18×10; 20.
О Каабе.
Начало (л 26б):

* كعبه دير يوز بنك عرشه‌ش

1331/1913 г. (л 37а), Поволжье. Переписчик Қул-Аҳмад (37а). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Текст в один и два столбца. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

755. В 3819, 29 л; 20×14; 15,5×9; 13.
Касыды.
XVIII в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.
Дефекты: нет начала и конца. При переплетении рукопись реставрирована.

756. В 3978, лл 41б—47б; 21×16,5; 17,5×9,5; 13.
О смерти Хусейна.
Начало (л 41б):

* مصيبت اى كيلمشدور

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком.

757. В 3986, 01+103 л; 21,5×16,5; 15,5×9,5; 17.
Об астрологии.
Текст поэмы делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.
Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.
Дефекты: нет начала и конца; лакуны после лл 5 и 68.

758. В 3998, лл 81а—84б; 21,5×16,5; 16×10; 14.
XVIII в. Другие данные о рукописи см. в описании № 737.
Дефекты: нет начала и конца.

759. В 4017, лл 23а—32б; 20,5×17; 17×10; 16.
Поэма состоит из четырех глав *(бāб)*.
Начало (л 23а):

* شكر ايدالم اول تنكريه كم به عدد

Начало четвертой главы (л 28а):

* اى برادر نصيحت‌دين سبق

XIX в., Поволжье. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

760. В 4017, лл 33а—35а; 20,5×17; 17×10; 16.
О правилах чтения Корана.
Начало (л 33а):

حرف اظهار آلهی ای نور عین *

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 759.

761. В 4052, лл 10а—11б; 21×16,5; 17×12; 18.
О суннитах.
Начало (л 10а):

امام اعظم نعمان بو حنیفه *

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 490.

762. В 4060, лл 1а—4б; 21×17; 17,5×12,5; 21.
Об Ибрахиме.
В тексте сказано, что в поэме 420 бейтов.
Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Наста'лӣқ.* Текст в рамке. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком.
Дефекты: нет начала в $^2/_3$ сочинения (есть 154 бейта). При переплетении рукопись реставрирована.

763. В 4060, лл 4б—24б; 21×17; 17,5×12,5; 21.
Поэма о Вефа и Махр; тур.
Начало (л 4б):

اول جنیب هم بنی الرسول *

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 762.
Дефекты: текст на многих листах почти стерт.

764. В 4091, лл 1а—27б; 22×17,5; 16,5×11,5; 15.
О Мансуре.
XIX в., Средняя Азия. Переписчик Бӯкӣн-бӣй-ӯғлӣ Қилич Нийӣз (л 27б). На л 5а две одинаковые восточные печати с именем Пӣр Муҳаммад. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ.* Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком.
Дефекты: нет начала. При переплетении рукопись реставрирована.

765. В 4307, л 53а; 21×13; 11×7; 7.
Первая половина XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская, *Наста'лӣқ.* Переплет отсутствует.
Дефекты: нет начала и конца.

766. В 4375, л 99аб; 21×17; 18×11; 11.
О расставании.
Не ранее 1820 г. (водяной знак), Поволжье. Колл.: Мамедов, 1939 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ.* Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.
Дефекты: нет начала и конца.

767. В 4417, лл 34б—37а; 21×16; 16×11; 16.
О месяце рамазан.

Начало (л 34б):

السلام علیکه یا ماه رمضان *

Конец XVIII — начало XIX в. Сверенная копия. Другие данные о рукописи см. в описании № 254.

768. В 4418, лл 53б—57б; 21,5×16,5; 19×14; 15.
О мусульманской этике и суфизме.
Начало (л 53б):

کیل ایمدی دوست اویال ایتدی *

Начало XIX в., Поволжье. Сверенная копия. Колл.: Зарифов, 1940 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет заменяет бумажная обложка.
Дефекты: нет конца.

769. В 4017, лл 122а—123б; 20,5×17; 17×10; 13.
Мунаджаты.
XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 759.

770. С 1648 (Nov 1367), лл 173б—177а; 23,5×14; 18×9; 15.
Поэма на библейско-коранический сюжет: об Иисусе и черепе, споре души с телом; узб. Ср. поэму Хусама-катиба (описания № 82—84).
Начало (л 173б):

حضرت عیسی رسول حق ایدی *

Не ранее 1238/1822-23 г. (л 77а). Другие данные о рукописи см. в описании № 421.

Др. сп. тюркск. обработок сюжета: Fleischer, Dresden, № 315.

771. В 4497, лл 130б—135а; 25×15; 18×10; 13.
То же.
Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: МИР, 1954 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

772. С 163 (321ba), лл 95б—97а; 25×15; 18×9,5; 15.
Об одиннадцати именах пророка.
С небольшим прозаическим пояснением.
Начало (л 95б): بیلنک و اکاه بولونک اون بر احمدنی حتیملاری .

ای برادر اون بر احمد اتلیق مرد *

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 410.

Уп. рук.: Salemann, 280, № 15.

773. С 1232 (Nov 433), лл 112а—117б; 23,5×13; 17×9; 13.
XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.
Дефекты: нет начала и конца.

774. С 1260 (Nov 504), лл 43а—53а; 25×14; 18,5×9,5; 17.
Узбекская поэма о Мухаммеде и Абу Джахиле.

Начало (л 43а):

كونلارده بر كون مصطفى روزه‌ده صيام ايرديا *

Начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 45.

775. С 1618 (Nov 1312), лл 59а—72б; 23×13,5; 19,5×9,5; 15.
Поэма об Али; узб.
XVIII в. Другие данные о рукописи см. в описании № 607.
Дефекты: нет начала и конца.

776. С 1630 (Nov 1337), лл 177а—186а; 24,5×14,5; 18×10; 15.
Не ранее 1214/1799-1800 г. (л 79б). Другие данные о рукописи см. в описании № 141.
Дефекты: нет начала.

777. С 1648 (Nov 1367), лл 192б—200б; 23,5×14; 18×9; 15.
Начало (л 192б):

روايت قيلديلار بو سوزنى جابر *

Не ранее 1276/1859-60 г. (л 192б). Другие данные о рукописи см. в описании № 421.

778. С 1882, лл 1а—4б; 23,5×15; 19,5×9; 15.
Поэма об Али; узб. Ср. поэму, представленную в описании № 775.
XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 44.
Дефекты: нет начала и конца.

779. С 1894, 115 л; 21,5×16,5; 17,5×10, 17×13 и 18×12,5; 14—21.
Поэма о битвах за веру.
Текст делится на многие *қисса*, обозначенные специальными заглавиями.
Начало первой (в данной рукописи) *қисса* (л 3б):

دينكلا ايمدى شاهمردان حبر *

Начало последней (в данной рукописи) *қисса* (л 114б):

اغلامه ديدى على اى نامدار *

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна; инв. 1954 г. № 8124. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.
Дефекты: нет начала и конца; лакуна после л 113.

780. С 1909, лл 42а—46б; 21,5×16,5; 17,5×10,5; 9.
XIX в., Средняя Азия. Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет заменяет бумажная обложка.
Дефекты: нет начала.

781. С 1957, 01+154 л; 26×15,5; 16×8,5; 13 и 11.
Узбекская поэма о среднеазиатских шейхах и ходжах. Состоит из 24 разделов (كيميالى).
Начало (л 1б):

بو حسرت خانه‌دين جالاك جيقسنك *

1299/1881-82 г. (л 153б), Средняя Азия. Колл.: неизвестна; инв. 1933 г. № 28. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные.

Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

782. С 2411, л 5а; 25×21 (полей нет); число строк разное; л 11а; 18×11 (полей нет); 15.
О значении некоторых суфийских терминов.
Начало (л 5а):

* ای کوکل بیکانه‌لکده قالم وار

Начало XX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1941 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Текст расположен вкось. Переплет заменяет бумажная обложка.

783. D 722, 287 л; 30,5×23; 23×13,5; 19.
Текст делится на многие разделы.
Начало первой (в данной рукописи) части (л 1б):

* شُوْذُكْ كِيمِى مِحِشيَازْ قالَهَ اُوْلدُمْ

Начало последней (в данной рукописи) части (л 284б):

* اَلَا اَىْ طَالِبِ اَسْرَارِ عُرْفَانْ

XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна; инв. 1962 г. № 9584. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. *Насх*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.
Дефекты: нет начала и конца.

Сочинения различного содержания

784. В 1348 (Ван XXIII.17), л 140б; 20×14; 13×8; 18.
Поэма о пользе науки.
Начало (л 140б):

* سز اوقوسک بر محتوم کشیدن

Не позже 1211/1796-97 г. (л 158а), Турция. На многих листах одна и та же восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь. *Насх*. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями.

785. В 1408 (Ван МХХУ. 29), лл 15б—20б; 21,5×15,5; 18,5×9,5; 22.
Поэма об Ибрахиме Хакки, авторе известного турецкого сочинения *Ма'рифат-нāма* («Книга познания»); годы жизни: 1653—1725.
Начало (л 15б):

* ارضرومی ابراهیم حقی حضرتلرینک معرفتنامه نام کتاب

XVIII в., Турция. На лл 15б и 20б одинаковая восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. *Насх*. Текст в один столбец. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.

786. В 1901 (Nov 246), лл 2а—12б; 19,7×14; 16×10; 15.
Поэма о лечении естественными средствами.
Не позже 1153/1740-41 г. (л 67б). Другие данные о рукописи см. в описании № 590.
Дефекты: нет начала; пятна.

787. В 2843, лл 156б—157б; 21×16,5 (полей нет); 17.
Поэма сатирического содержания: об имаме Фахр ад-дине и его жене. Состоит из двух разделов.
Начало второго раздела (л 157а):

نمازدین صنکره در محراب *

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Текст в четыре столбца. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.
Дефекты: нет начала; верхние строки листов обрезаны.

788. В 3059, лл 93а—94а; 21,2×16,5; 19,5×12; 19.
Турецкая поэма о Стамбуле.
Начало (л 93а):

الا ای قوم اسلامبول بلك تحقیق اولدی اکاه *

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами.

789. В 3139, л 1а; 20,5×16,5; 16×13; 14.
Татарская поэма о Казани.
Начало (л 1а):

قزان یرنده کوب اورمان *

Конец XIX в. Текст в четыре столбца. Другие данные о рукописи см. в описании № 499.

790. В 3978, лл 1б—3а; 21×16,5; 17,5×9,5; 13.
Поэма о детях. Список не закончен.
Начало (л 1б):

اول باشلاب خدانی یاد ایتالی یار یار *

Начало XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 756.

КОММЕНТАРИИ

Турецкий комментарий к касыде аш-Шāṭибӣ (ум. в 590/1194 г.), известной под названием حرز الامانی *Хирз ал-имāнӣ* («Крепость веры»). Комментарий состоит из пяти глав *(бāб)*, которые делятся на разделы *(фаçл)*.

Доп. св.: Brockelmann, GAL, стр. 407, 409.

791. В 4201, лл 70б—76б; 21×14,5; 17×9,5; 17.
Полный список.
Начало (л 70б): ... اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الّذِی نَوَّرُ السَّمَاء بِلَوامِعِ الانور
Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Сверенная копия. Колл.: Алимов, 1939 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Насх*. Текст огласован, в рамке. Переплет заменяет бумажная обложка.

Турецкий подстрочный комментарий к персидским касыдам Х̣āқāнӣ (ум. в 595/1199 г.). С небольшим прозаическим предисловием.

792. В 4063, лл 59б—75б; 21,5×17,5; 15,5×11; 14.
38 персидских бейтов с комментарием.
Начало (л 59б): الحمد لله على عظم جلال و الصلوة و السلام على سيد محمد و صحبه و اله ...
1264/1847-48 г. (л 75б). Другие данные о рукописи см. в описании № 552.

Перевод и комментарий к قصيدة البرده *Каçīдат ал-бурда* («Ода о плаще») Бусыри (ум. в 694/1295 или 696/1297 г.): арабский текст касыды с подстрочным турецким переводом и комментарием.
793. С 940 (Ван XV.6), лл 38а—57б; 20×14 и 24×14,5; 15×6,5; 27.
1067/1656-57 г. (л 57б), Турция. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. *Насх*. Арабский текст огласован. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.
Дефекты: нет начала в $^2/_3$ текста; лакуны в один лист после лл 38 и 39. Старая восточная реставрация рукописи.
794. А 1482, лл 7а—98б; 17,5×14,5; 12,5×9; 13.
Конец XVIII — начало XIX в., Турция. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний, картонный, с кожаным корешком.
Дефекты: нет начала в $^1/_2$ сочинения; лакуны в один лист после лл 8, 9, 13, 20, 38, 73.

Комментарий к той же касыде: арабский текст касыды с подстрочным турецким комментарием.
795. В 4375, лл 64б—92б; 21×17; 18×11; 15.
Незаконченный список: нет конца в $^1/_3$ сочинения.
Начало (л 64б): ابتدا كلام اول سلطان واجب الاعظمنك اسمى ايلان لايق اولور كم ...
Не ранее 1820 г. (водяной знак). Другие данные о рукописи см. в описании № 766.

Татарский комментарий к той же касыде.
796. А 1203, лл 10б—26а; 19,5×13,5; 12,5×9,5; 5.
Отрывок из текста касыды, комментарий к нему только на лл 10б—17а, 21б—26а.
Начало (л 10б):

اَمِنْ تَذَكُّرِ جيرانٍ بِذِى سَلَمٍ *

ايا ياد ايلامكدن مو كورشيلار ذكنى سلم ايياسى يرده بولغوجى ...

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Насх* и *наста'лӣк*. Арабский текст огласован. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

Вторая касыда Бусыри: арабский текст ее с небольшим, позже приписанным турецким прозаическим предисловием, содержащим пояснения к тексту касыды.
797. В 2888, лл 12б—15а; 20,5×16; 16,5×11,5; 15.
Список не закончен. Имя автора приводится перед текстом (л 12б). Предисловие занимает лл 12б—13а.
Начало (л 12б): ... شيخ الامام العالم الفاضل ابو عبد البوصرى
Конец XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Насх*. Арабский текст огласован. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

Турецкий подстрочный перевод и комментарий к арабской касыде Нӯр ад-дӣна ад-Дамийāтӣ.

798. В 3829, лл 1а—26б; 21,5×13; 14,5×6 и 18×10; 6 и 21.

Перевод и комментарий только на лл 1а—13б (на лл 14а—26б — арабский текст касыды).

Не ранее 1293/1876 г. (л 100а), Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Арабский текст огласован; текст в рамке. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: нет начала и конца. При переплетении рукопись реставрирована.

Тюркский комментарий к тюркскому поэтическому сочинению религиозно-этического содержания.

799. В 3583, 47 л; 22×17,5; 17,5×11; 18.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Текст в рамке, переходит на поля. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Дефекты: нет начала и конца.

СБОРНИКИ И СОБРАНИЯ СТИХОВ РАЗНЫХ АВТОРОВ

XVI в.

800. В 306 (311), 226 л; 19,8×13; 15×8; 16.

Сборник стихов турецких поэтов. Составлен в 958/1551 г. Раджабом ибн ҳвāджа Муҳаммадом (л 11а). На лл 7б—11а перечень имен поэтов и общее число стихов (6459 бейтов). Стихи поэтов: 'Абдӣ (лл 88а—149а), Āвāр-бика (165б), Адā'ӣ (62а, 150б—151а), Аджарӣ (147а), 'Адлӣ (2аб), 'Азāрӣ (153а), 'Азлӣ (158а), Азхарӣ (29б), 'Айāнӣ (149б), Алахӣ (69а), 'Āлӣ (7а), Алӣмӣ-қāзӣ (98б), 'Алӯмӣ (107б—108а), Амӣрӣ (110аб), 'Амравӣ (85аб, 90б, 141аб), Амрӣ (42б—43а, 110а), Анварӣ (13б—14б, 93аб), 'Андалӣбӣ (120б—121а), Āнӣ (119б), Ансӣ (121б), 'Āрфӣ (154б), 'Аскарӣ (6аб, 22а, 28б, 172б—179а), Асӣрӣ Брӯсавӣ (114а, 187б—188б), 'Аṭā Рӯмӣ (57аб, 115аб), 'Аṭā'ӣ (112б—113а, 118б—119а), Āхӣ-чалабӣ (84б—85а, 142а, 173б, 174б, 175а, 176а), 'Ахдӣ (87а), Ахлӣ (165аб), Аҳмад-бика (198б—199б), Аҳмад-пāши (176а), Аҳмада-чалабӣ (78б—80б), Аҳмадӣ (4б—6а), 'Āшиқа 'Умара (72б—73а), 'Āшиқӣ (150б), 'Ашратӣ (97а), Бāқӣ (63а, 160б—161а), Бāқӣ Кӯчука (94б—95а), Бāлӣ-бика (120а, 126а), Балӣғӣ (99аб), Баçӣрӣ (116б, 124а), Бахāрӣ (113б), Бахиштӣ (120а), Бахиштӣ-Салфа (119б), Бидарӣ (114а), Билāлӣ (169б), Бирāзара-афандӣ (25а—26б, 33б—35а, 63а—64а, 65а—66а, 178а, 217б—218б), Вадждӣ (88б, 168б—169а), Ваджхӣ (86б—87а), Вāқфӣ (13б, 14б, 15б—16а, 17б, 18б, 19б—20б), Вāлахӣ (49аб, 193аб), Ваçāлӣ-Салфа (86аб), Вāси' (87б—88а), Ваçфӣ (29а, 87б), Вафā'ӣ (168б), Ваҳи'ӣ (163б—164а), Гавāхӣ (30б—31б, 36а), Газāлӣ (22а—23а, 27б—28б, 62аб, 147аб), Гайāрӣ (20а—21а, 61б, 104б—105а), Гарӣбӣ (105а), Гулāмӣ (153аб), Дā'ӣ (158аб), Дақӣқӣ (86а), Даррӣ-чалабӣ (100а), Дарӯнӣ (125а), Джавāнӣ Кафавӣ (124б), Джāма'ӣ (117б), Джāмӣ (165б—166а), Джа'фара-чалабӣ (89б—90а), Джа'фарӣ-чалабӣ (124б), Джимāлӣ (117б—118а), Джифā'ӣ (163а), Джихāнӣ (155б), Джӯдӣ (66б), Джӯшӣ (171а), Ду'ā'ӣ (104а, 183а—184а), Дӯқдӣн-зāда (114б), Ẓа'ифӣ (170б—171а), Ẓа'ӣфӣ (97б), Зайнаб-ҳāтӯн (116б), Замāнӣ (154аб), Замӣнӣ (109б), Ẓамӣрӣ (127а), Занджӣрӣ (154а), Ẓāтӣ (2б—4б, 45а, 56б—57а, 82б, 86б, 88а, 89а, 117а, 120б,

125—126а, 132а—137а, 178б—203а), Зийā'ī (47б—48б, 202аб), Захнī (86а—88а), Зūкī (162а), 'Илмī (155а, 158б—159а), Исхāка-чалабī (56аб, 57б—58а, 88б, 173аб, 175а, 176б, 178а), 'Ишкī (112аб, 122аб), Йāдī (44б—45а), Йакīнī (95а), Йахйи-бика (44аб, 90а, 100аб, 181а, 182а), Йатūм 'Алī (22б, 25б, 63б, 100б—101а), Йатūмī (100б), Йūсуфа-чалабī (59б), Қадрī (207б—208а), Қадūмī (170б), Қаландарī (98аб), Камāла-зарда (94а, 95аб), Камāл-пāши-зāда (28а, 54а, 83б—84а, 99б, 178а), Кāмī (21б), Кāмī-Салфа (99б), Қамрī Махмūда-чалабī (152аб), Кāтиба-чалабī (152аб), Кāтибī-Салфа (99а), Кафшī (96аб), Кāшифī (95б), Кашфī (46аб, 95б—96а, 186а—187а, 204аб), Кашфī-зāда (90б), Қийāмī (98б—99а), Қийāсī (32б—33б, 116а, 193б—194а, 220а—221а), Қудсī (112а), Кūсрī (52б—53а, 124б—125а), Қутбī (171б), Лабūбī (116а), Лавхī (47аб), Лā'лī (148аб), Лама'ī (161а), Лāми'ī (66а, 68б, 89а, 97—98а, 180—181а), Латūфī (53б, 64б, 117а, 139а, 146аб, 209аб, 210аб), Лāчина-āгā (221б), Либāсī (146б), Лутфī (67б), Мāбī (157б), Мадāмī (92б—93а, 98а), Маздар-бика (60а), Мазāрī (169а), Ма'ūдī (157а, 201аб, 203аб), Ма'ūнī (161б), Мāлī (42а, 58б—59а), Малūмī (60а, 109а), Мāнī (163б), Масūхī (16а—17а, 17б—19а, 24а, 61а—62а, 71б—72б, 83аб, 129а—130б, 159аб, 172б, 177а), Маскī (153б—154а), Маçлахī (170а), Мастī (108б—109а), Матūī (130б, 173а), Махрамī (40б—41б, 208б—209а), Махū'ī Брūсавī (129а), Махū'ī Рūмī (129аб), Машрабī (45б—46а, 109аб, 201б—202а), Мūлī (130аб, 131а), Мūлī Брūсавī (64а—65а), Мūр-Синāна (16б—17а), Мūрака (107а), Мūрī-бика (11б, 14б, 15а, 18а, 19б, 95а, 109б, 171а), Михнатī (129б), Михрī (162б—163а), Мūджī (166б—167а), Мū'ī (113б), мунлā Махмūда (130аб), Мустафы-чалабī (127б—128а), Муфтī-хвāджи-чалабī-афандī (150а), Мухаммад-бика (212а), Мухшарджī (65б), Нāбī (89а—90б, 110аб, 113а—114а, 115а, 116а—117а, 124б, 152б), Навāлī (163а), Навā'ī (223а), Наджāмī (91аб, 177б), Наджāтī (20б, 27б, 60б, 81б, 82а, 91аб, 109б, 137а—141а, 172б—173а, 177б, 212а), Наджūмī (153б), Нāдрī (17а), Назмī (93а), На'ūмī (108а), Нāлī (108б), Нāмī (127б), Насūмī (107аб), Нассūхī (100а), Ната'ī (170аб), Наф'ī (111а—112а, 117б—123а), Нахūфī (149аб), Нашрī (149б—150а), Низāма-афандī (226а), Низāмī-чалабī (19аб, 130а), Нийāзī (58аб, 150б, 155б), Ни'матī (161б—162а), Нихāлī (126б—127а), Нихāнī (23а—34б, 43б, 126аб), Нихāрī (90б—91а), Нишāнī (107б), Нишāтī (108аб), Нūрī (113б—114а), Нūшī (126б), Пūрī-пāши (121аб), Пūр-Са'и'ī (35б), Рāзī-чалабī (157б—158а, 206аб), Размī (28а), Рā'ī (161аб), Рамазāна (103аб), Рамзī (103б, 121а, 172а), Расмī (106а), Рафūқī (86а), Рахūқī (105б—106а), Рāхī (62б—63а), Рахмāнī (103б—104а), Рахмī-чалабī (96а, 103а, 200аб, 209б—210а), Рахмī (36а—37б), Ривāнī (82б, 110б—111а, 142б—143а, 175б, 177аб), Риджā'ī (171а), Ризā'ī (55б—56а, 162б), Рийāзī (106б), Рūшāнī (28б, 102б, 106б), Сабā'ī (114б), Сабзī (21а, 59б—60а, 117аб), Çāбита-афандī (112б—113а, 115б—116а), Çабрī (146а), Çāбрī (107а), Çабūтī (155аб), Савāдī (146б), Сāгрī (64а, 150а), Çадā'ī (120аб), Саджūдī (122б), Са'дī (182а—183а), Са'дī-чалабī (92б), Са'и'ī Рūмī (167б—168а), Са'ī'ī-Салфа (159а), Салāмī (34а, 60б—61а), Салūқī (123б, 190б—192а, 194б—195а), Сāлкī (123аб), Салмāна Брūсавī (192аб), Салмāна-қāзī (111б—112а), Сāлмī (167б), Сама'ī (123а), Çана'ī (127а), Çана'ī (40б, 43б, 113а), Çāнī-чалабī (152б), Çаррāфī (115а), Çафā'ī (156а), Çафī (103а), Çāфī (164б), Сахā'ī (167б), Сахī-бика (91б), Сахрī (27а, 167а), Çачлī (110б), Сūвафī (152б—153а), Сийāхī (223а), Синāна-чалабī (91а), Синāнī (43б, 147б), Сūрī (53б—54б), Сūфī (111б), Су'āлī (41б, 111б, 199а), Çубхī Брūсавī (115б), Çубхī-қāзī (115б—116а), Сūзī (111а), Сūзнī (147б), Султāна Мустафы (205аб), Çūмī (165а), Сурūрī (92аб, 211б), Сурūрī 'Аджама (166б), Сухайлī (122б—123а), Таба'ī (164а), Тāба'ī (152а), Тāбī (151б), Тāджī

(151б—152а), Ṭала'ī (85б, 41б, 174а), Ṭалибī (151аб), Тарабī (35б, 102а), Таш-Купрī-зāда (26б), Ṭӯфī (197а—198а), 'Убайдī (37б—39б), Умīдī (164б), Уçӯли (171б, 179а—180а), Фаґанī (69б—71б, 73а—74а, 76б—77а, 84аб, 85а, 118аб, 141б, 144аб, 145а—146а, 159б—160а), Фаẓā'ī (164аб), Фаẓлī (210б—211а), Файẓī (58б—105аб), Фаḳīрī (160б), Фанī-чалабī (104аб, 188б—189а, 198аб), Фараḳī (69а, 105б, 208аб), Фараҳī (97аб), Фарīдī (148а), Фарйāдī (125а), Фāрсī (101а), Фаçīҳī (147а, 189а—190а), Фасӯнī (163б), Фахмī (12а, 125аб), Фаҳрī (151а), Фидā'ī (39б—40б), Фикрī (151а), Фīрӯза (158а), Фуẓӯлī (168аб), Фӯрī (43а—44а, 87б, 185а—186а), Ҳавāрī (45а, 101аб), Ҳāврī-чалабī (45а, 101аб), Ҳаẓирī-ḳāẓī (184а—185а), Ҳаẓӯрī (154б), Ҳайдара-чалабī (196а—197а), Ҳайратī (35а, 172а, 173б, 174а, 187а, 195а), Ҳāкī (102а), Ҳаḳīрī-чалабī (121б—122а), Халāкī (160б), Ҳалīла-зарда (127б), Ҳалīлī (48б—49а), Ҳамдī (89б), Ҳамīдī (94а), Ҳамтī (169аб), Ҳасана-чалабī (122а, 167а), Ҳаṭāбī (157а), Хāтифī (12а—13б, 156аб), Ҳафī (101б), Ҳāфиẓа Кунавī (119аб), Ҳāфиẓа Рӯмī (45аб, 166а), Хāшимī (148б), Хиджрī (221аб), Ҳийāлī (17аб, 21а—22а, 32а, 84а, 85б, 141б—142б, 143а—145б, 159б, 174б—175б, 176б, 203б—204а, 218б—220а, 223б), Ҳусайнī-чалабī (168а), Хӯсī (88аб), Чāкī (46б—47а), Шайҳī (1б—2б, 66а), Шакрī (156б), Шама'ī (23б, 54б, 55а, 166а, 176б), Шāмī (128б—129а), Шамсаāґā (89аб, 106аб), Шā'рī (131б), Ша'рī (131а), Шāӯр-бика (131б—132а), Ша'ӯрī (162аб), Шāхдī (15б—16а), Шахдī (132а), Шāхī (118а), Шахīдī (131аб), Шахӯдī (172б), Шибāбī (128б), Шīрāзī (128аб), Шīрī-бика (148б—149а), Шӯḳī (93б), Шӯḳī Брусавī (26б—27б).

Не позже 973/1565-66 г. (л 226а), Турция. Переписчик Раджаб ибн ҳваджа Муҳаммад (л 11б). На л 2а восточная печать с именем Саййид Ҳусайн. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. *Риḳ'а*. Текст переходит на поля. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.

Старая европейская реставрация рукописи.

Уп. рук.: Catalogue, 25, № 207.

801. В 307 (313), 02+79+002 л; 22,5×15; 20×11,5; 21.

Полный список сборника стихотворений турецких и персидских поэтов, писавших по-турецки. Название сборника مجمع النظائر *Маджма' ал-наẓā'ир* («Собрание образцов»). Составитель его Муҳаммад-бик ал-Адарнāвī Наẓмī (ум. в 955/1548 г.). Текст сборника делится на многие نظيره *наẓīра* («образец»).

968/1578 г., Стамбул (л 64а). На лл 66а—79б переписчиком и позже другими лицами приписаны турецкие стихотворения без указания имен их авторов. На л 1б две, на л 2а шесть разных восточных печатей с плохо отпечатавшимися легендами. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. *Риḳ'а*. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами и наклеенными сверху крышками старого, турецкого, кожаного переплета, с тиснением.

При переплетении рукопись реставрирована.

Уп. рук.: Catalogue, 48, № 447. *Др. сп.:* Flügel, I, 646, № 693; Pertsch, B, 312, № 295. *Доп. св.:* Bağdatlı, II, стр. 242; PhTF, II, стр. 438.

802. В 1810 (Nov 29), 02+378+003 л; 20,5×15; 17×10,5; 24.

Сборник стихов и прозы (немного) на персидском, арабском и тюркских языках. Перед тюркскими стихами указаны имена поэтов[3]:

[3] Здесь и в последующих номерах описаний сборников и собраний стихов порядок имен авторов определен по листам рукописи (в их возрастании), но в скобках при каждом имени указаны сразу все занимаемые стихами данного автора листы. Тюркские стихи в рукописи В 1810 начинаются с л 130а. В описании № 800 алфавитный порядок следования имен авторов.

Шāхидӣ (лл 130аб, 315а, 320б, на лл 362б—373а его поэма گلشن وحدت *Гулшан-и ваҳдат* («Цветник»), Ваҳдатӣ (234б, 304а, 317б, 318б, 319а, 320аб), ʻИлмӣ (234а, 233аб), Чāка-афандӣ (233б), Āрāмӣ (233б), Ҷамтӣ (230б—233а), Амрӣ (235б—236а), Хāшимӣ (237б), Бāқӣ (238а, 275а), Ҷаʻифӣ (303б, 304б—305а, 310аб, 311а, 377аб), Сурӯрӣ (305а—309а), Шахӯдӣ (309аб), Саҳрӣ (310а, 318аб), Қабӯлӣ (311а), Ҳиçāлӣ (315а), Гунāхӣ (315б, 316а), Ҳудāʼӣ (316а), Банда-мавлāны (316б), Аҳмада (317аб, 374б—378а), Раҳмӣ (319б, 320а), Насӣмӣ (321б—323б, 329б), Фузӯлӣ (329б—330а), Сӣмраʻ (330б), Рӯшанӣ (365а—368б), Ҳийāлӣ (374б, 378б), Наджāҳӣ (375б), Камāла-пāши-зāда (378б).

1006/1598 г. (л 251а), Сирия. Переписчик дарвӣш Муҳаммад ал-Мавлавӣ ад-Димишқӣ (л 251а). Колл.: Богданов, 1907 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. *Насх*. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и краями, с наклеенными сверху крышками старого восточного, кожаного переплета, с тиснением.

При позднем переплетении рукопись реставрирована.

Оп. рук.: КПТ, I, 500, № 3802.

803. В 305 (310), 03+142+002 л; 19,5×12,5; 10,5×6,5; 9.

Сборник турецких стихов, с предисловием составителя (в стихах). Составлен в 1006/1597-98 г. (л 2а).

Стихи поэтов: Наджāтӣ (лл 2б, 24аб, 31б, 34а, 35а, 43б, 53б, 76а, 94а), ʻУлвӣ (2б, 9а, 42а, 43а, 103а, 128б), Бāқӣ (2б, 16б, 20б—22б, 24а, 28а, 29б—31б, 36а, 37а, 38а, 39б, 41а, 90а, 99б, 102б, 103б, 122аб, 135а, 136а), ʻĀлӣ (2б, 25б, 87б, 130б), Вайсӣ (2б, 88а, 121а, 123б, 131а), Амрӣ (3а, 10б, 11б, 12а, 13а, 35а, 90б, 91а, 93а, 94б, 100а, 104а, 113б, 118б, 122а, 137б, 143б), Навāʼӣ (3б), Ҳийāлӣ (3б, 15а, 36б, 38б, 40а, 79а, 106а, 141аб, 144а), Камāл-пāши-зāда (3б, 8а, 26а, 31б), Сарӣʻӣ (3б, 88б), Ваҳӣдӣ (5а), Йаҳйи (7б, 26аб, 77а—79а, 99а), Ҳāлӣ-зāда (8а), Мақāлӣ (8б, 9б, 31б), Миçāлӣ (11а), Сāмӣ (12б), Бийāнӣ (12б, 21б, 25б, 146б), Фарāқӣ (14а, 140а), Исҳāқа-чалабӣ (14б, 67а—74б), ʻУрфӣ (16а), Фаґāнӣ (17а, 31б, 32б, 42б), ʻУбайдӣ (18а, 24б), ʻĀрфӣ (19а), Ґāлаʻӣ (19б), ʻИçматӣ (20аб), Çафāʼӣ (20б), Ҳайратӣ (81б, 125а), Муçтафы (127а), Ґифлӣ (20б), Бадӣʻӣ (21а), Раҳмӣ (21а, 93а, 110б), Фидāʼӣ (21б), Сулаймāна (22а), Рафʻӣ (22аб), Навʻӣ (23б, 25а, 107а, 145б, 147б), Сипāхӣ (23а, 34б), Зӯқӣ (23б), Муҳиʻӣ (23а), Суджӯдӣ (23б), Мӣлӣ (23б), Ҳāврӣ (24а), Кāшфӣ (24б, 25а), Ҷухӯрӣ (24а), Джавāнӣ (24а), Рашдӣ (25б), Фаçӣҳӣ (25б), Аҳмада (27б), Сӯзӣ (28б), Қабӯлӣ (31б, 124а, 135б), Сурӯрӣ (32а), Фаврӣ (33а, 112б), Çибāсӣ (33б), Масӣҳӣ (33б, 79б), Бихиштӣ (33б, 91б), Ҳудāʼӣ (35а), Салӣқӣ (39а, 109б), Мурāдӣ (40б, 113б), Симāʼӣ (41б), Шахӣ (44б), Āхӣ (53б—62а), Шамаʻӣ (62а—67а, 118б), Салӣмӣ (74б—75а), Насӣмӣ (75а), Ҳитāʼӣ (81а, 85а), Хилāлӣ (82а, 89б), Ґабāрӣ (82б), Çāфӣ (83а), Джаʻфара (85аб), Нихāлӣ (86а, 142б), Нāдирӣ (86б), Çабӯҳӣ (87а), Рӯҳӣ (89а), Ҳāфиҷа (92а), Джилāлӣ (92б), Джāмӣ (95а), Мāнӣ (95б), Çарāҳӣ (96б), Ниҷāмӣ (97а), Шамсӣ (97б), Файçӣ (98б, 122а), Çаʻвдӣ (100б—101б), ʻАскарӣ (102а), Фахмӣ (103а), Ҳāлқӣ (105а), Джавхарӣ (106а), Ҳāқāнӣ (107а), Ґазатӣ (108б), Лаʻлӣ (108б), Султāна Салӣма (110а), Ҷāтӣ (111а, 132б, 139б), Хāшимӣ (112а, 124б), Āçарӣ (112б, 113а, 123а, 130а, 131б, 136б), Машқӣ (114а), Мунбаʻӣ (114а), Ҳамдӣ (114б), Ҳалӣмӣ (115а), Çабрӣ (115б), Фузӯлӣ (117а), Ҳаққӣ (124а), Ҷахнӣ (125б), Муҳлиçӣ (137а), Бахāʼӣ (142а), Латӣфӣ (144б).

XVII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Некоторые листы художественно разрисованы цветными красками под мрамор. Черная тушь. Каллиграфический *настаʻ-*

лӣқ. Текст расположен в разных направлениях, в рамке. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами, с наклеенными сверху крышками старого, восточного, кожаного переплета, с тиснением.

При позднем переплетении рукопись реставрирована.

Уп. рук.: Catalogue, 25, № 206.

XVII в.

804. В 289 (297), лл 67б—82а; 22×13; 15×8; 12.

Собрание стихов: *ғазали* Туфайлӣ с произвольным порядком их следования (лл 67б—73б), *ғазали* и *муҳаммасы* Насӣмӣ (лл 73б—78б), *ғазали* Кушӯрӣ (лл 78б—80б), Аҳмада (80б), Нава'ӣ (80б—81б).

1039/1629-30 г. (л 73б). Другие данные о рукописи см. в описании № 245.

Уп. рук.: Catalogue, 19, № 143.

805. В 1277 (Ван IX.23), лл 144а—180б; 21×12 (полей нет); 9—13.

Сборник стихов персидских и тюркских поэтов. На лл 144б, 164б, 174а—177а, 178а—179б находятся тюркские стихи поэтов: Файзӣ (лл 144б), 'Улвӣ-чалабӣ (164б), Наджӣтӣ (164б), Бӣқӣ (177а), Шафа'ӣ (178а—179).

Не ранее 1061/1650-51 г. (л 69а), Турция. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага восточная, цветная. Черная тушь. *Насх* и *риқ'а* разных видов. Текст расположен вкось. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Старая европейская реставрация рукописи.

Уп. рук.: Ромаскевич, Ван, стр. 394. *Оп. рук.:* КПТ, I, 500, № 3801.

806. В 729 (589), лл 154а, 173б (поля), 174а, 179а—183б; 20×15; 15×8 и 16×9; 19 и 20.

Стихи поэтов: Ҳусрав-дӣвӣна (л 154а), Дарвӣша (173б — поля, 174а), Дарӯнӣ (174а), Ҷавӣбӣ (179аб), Қадрӣ (180б), Мақӣлӣ (181а—182а), Фӣтҳӣ-афандӣ (182а), Синӣна-пӣши (182а—183б). Имена поэтов приводятся перед стихами.

Не позже 1110/1698 г. (л 164б). Другие данные о рукописи см. в описании № 288.

807. В 1002 (838), лл 8б, 96а—198б; 19,5×10,5 (полей нет); число строк разное.

Собрание образцов писем, копий писем, тюркских стихов поэтов: Ҳвӣджи Джӣмӣ (л 8б), Рийӣзӣ (160а), Шӣбӣқа (161а), Ҳӣтӣ (183а), Шамса-пӣши (183а), Бӣқӣ (185б, 189а), Сӣртӣ (185б), Бидӣ'ӣ (185б), Наджӣтӣ (186а), Хӣтафӣ (186а), 'Убайдӣ (186а), 'Улвӣ (186б).

XVII в., Турция. На л 01а восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Черная тушь и красная краска. *Риқ'а* разных видов. Текст расположен в разных направлениях. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением и одним клапаном.

Уп. рук.: Catalogue, 35, № 318.

808. В 1205 (Уч. отд. II.7.39), лл 120б—122а, 130а; 19×11; 15×7; 19.

Стихи поэтов: Нӣдирӣ-афандӣ (лл 120б—122а), Ҳавӣша (130а).

XVII в. Другие данные о рукописи см. в описании № 308,

809. С 694 (844), лл 1б—4а, 7б, 8аб, 11б—15а, 16б—18а, 21а—22б, 25б, 28аб, 35а—36б, 46а, 82б—85а, 95б, 97а, 102б; 29×19 (полей нет); число строк разное.

Собрание тюркских стихов (среди них иногда — арабские и персидские) поэтов: Зāтӣ (л 1б), Амӣрӣ (2а), Ибн Камāла (2а, 8б), Ḳадрӣ-чалабӣ (2а), ал-Фатāḫа (2б, 13б—14б), Шайḫӣ (11б—13а), Фузӯлӣ (16б), Ḳабӯлӣ (46а), Аḥмада-пāши (7б, 82б), Рӯḥӣ (84а).

Конец XVII — начало XVIII в., Турция. На л 1а восточная печать (вырезана из другой рукописи и наклеена на лист) с именем Муḥаммад Ḫудā-банда и датой 1071/1660-61 г. Колл.: неизвестна; инв. 1954 г. № 6859. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. *Риḳ'а* разных видов. Текст расположен по горизонтали и вкось. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

810. В 250 (273с), лл 1б—51б, 84а—85б, 92б—94б, 99а, 109б; 19,7×13,5 (полей нет); число строк разное.

Сборник стихов персидских и тюркских (лл 4б, 84б, 85б) поэтов, образцов и копий писем. Стихи Ривāḳӣ (л 4б). Имена других поэтов не приводятся.

Не позже 1116/1704-05 г. (л 1а), Турция. Колл.: Френ, 1852 г. Бумага европейская (водяные знаки) и восточная, цветная. Чернила черные. *Наста'лӣḳ* разных видов. Текст расположен в разных направлениях. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком, сверху наклеены крышки старого, восточного, кожаного переплета с тиснением.

При переплетении рукопись реставрирована.

Уп. рук.: Fraehn, Opusc. post, I, 444, № 13. *Оп. рук.:* КПТ, I, 490, № 3751.

811. В 1201 (Уч. отд. II.7.35), лл 1б—11б, 113а—131б; 20,5×12,5 (полей нет); 17—19.

Стихи турецких поэтов: Надӣма (лл 1б—4а), Нāбӣ (4б—11б), Ґарбӣ-пāши (120б), Ḫийāтӣ (125а), Джāмӣ (121а), Рӯḥӣ (122б и др.).

1146/1733-34 г. (л 131б), Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣḳ*. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 116, № 68.

812. Е 12 (Nov 1419), 02+459 л; 68×49; 55×38; 47.

گلشن *Гулшан* («Розовый цветник»). Сборник поэтических произведений персидских, курдских, тюркских, армянских и грузинских поэтов и поэтов, писавших на языках пушту, хинди (все — арабским алфавитом): целые поэмы, диваны и извлечения из них, отдельные стихотворения. Составитель сборника (он же автор шести поэм и ряда стихотворений) Муḥаммад Кāзим ибн Муḥаммад Ризā Махджӯр. Название сборника указано на л 334б. Тюркские поэмы и стихотворения: извлечения из *Ḫамсы* и *ґазали* Навā'ӣ (лл 264аб, 268аб, 269аб, 271а—272а, 278а—279б, см. описания № 139, 168, 187, 190, 210, 216); извлечения из дивана Фузӯлӣ и его *Лайлӣ ва Маджнӯн* (253б—254б, 335б—345а, см. описания № 260, 277); романтическая анонимная поэма Ḫāвирӣ (272б); поэма Замӣрӣ (272б, см. описание № 291).

Автограф составителя сборника. 1191—1199/1777—1784-85 г. (л 459б), Иран. На лл 01а—02а рукописи оглавление составителя к сборнику. Колл.: НКИД, 1919 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣḳ*. Текст в восемь столбцов, в рамке. 100 ху-

дожественных, цветных миниатюр. Переплет поздний, европейский, картонный, обтянутый кожей.

Дефекты: нет начала и конца; лакуна после л 178.

Оп. рук.: КПТ, I, 468—472, № 3590; Л. Т. Гюзальян и М. М. Дьяконов, Рукописи «Шах-намэ» в ленинградских собраниях, Л., 1934, стр. VI—VII.

813. В 1011 (843), лл 118а—119б, 133а—177б; 20×14; 17×11; 17.

Стихи тюркских поэтов: Ҳāмӣ (лл 118а—119б), Рамзӣ (138б, 166а), ʿУлвӣ (138б—139а, 177б), Латӣфӣ (177б), Джавāбӣ (177а), Заʿифӣ (177а), Ṣанāʿӣ (174б, 155б), Ẓамӣрӣ (171а), Сухайлӣ (169а), Амрӣ (169а), Низāмӣ (168а, 167а), Йитӣмӣ (168б), Рӯҳӣ (168а), Ẓӯрӣ (168а), ʿУбāдӣ (167б, 156б), Ҳийāлӣ (166а), ʿУбайдӣ (166б), Амӣдӣ (166б, 156а), Ṣāдиḳа (166а), Ризāлӣ (166а), Исҳāḳа (165б), Бахāʾӣ (158б), Равāнӣ (155а), Йаҳйи (155а), Джӯдӣ (154б), Ṣалāҳӣ (148б—154а).

XVIII в., Турция. На л 2а шесть разных восточных печатей с плохо отпечатавшимися легендами. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. *Риḳʿа.* Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.

Уп. рук.: Catalogue, 37, № 336.

814. В 1181 (Уч. отд. II.6.47), лл 22б—41б; 21,5×12; 13,5×6,5; 13.

Собрание стихов тюркских (лл 22б—31б) и персидских поэтов. Стихи тюркских поэтов: Ḳāф-зāда, Фаṣӣҳа, Фāйẓӣ, Ẓахӯрӣ, Ибн Камāла, Илахӣ.

XVIII в. Другие данные о рукописи см. в описании № 338.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 114, № 67.

815. В 1182 (Уч. отд. II.6.48), 4+008 л; 21×15 (полей нет); 9—14.

Сборник стихов азербайджанских поэтов, имена которых не приводятся.

XVIII в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные. *Риḳʿа.* Переплет заменяет бумажная обложка.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 138, № 73.

816. А 91 (273), 107 л; 19×12; 17×9,5; 20.

Сборник стихов персидских и тюркских поэтов. На лл 9а, 10а, 19б, 56а—58б, 67б, 76б, 79аб, 80а, 83а—84а находятся тюркские стихи поэтов: Ҳāлтӣ (л 9а и др.), Байāнӣ-афандӣ (80а).

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. *Настаʿлӣḳ.* Текст в четыре и два столбца, расположен вкось. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком и наклеенными сверху крышками старого восточного, кожаного переплета.

При переплетении рукопись реставрирована.

Уп. рук.: Catalogue, 25, № 210; КПТ, I, 520, № 3887.

817. А 119 (321gi), 61 л; 20,5×10,5 (полей нет); число строк разное.

Сборник тюркского фольклора и поэзии. На лл 7аб, 14а—15б, 18аб, 34аб, 36а, 39б, 46б—47а, 54б—56а, 58а находятся тюркские стихи поэтов: Гавхарӣ (лл 7а, 18а, 84б, 36а, 58а), Сипāхӣ (7б, 55б, 59а), Кур-ӯглӣ (Кӧр-оглы, 14а), Ḳурбāнӣ (15б), ʿĀшиḳа ʿУмара (18б), Кāбтӣ (39б), Карама (47а, 54а), Шавḳӣ (46б—47а), ʿĀшиḳа ʿУṣмāна (55а), Фаḳрӣ (56а), Шамʿӣ (58а).

XVIII в., Кавказ. Колл.: Шёгрен, 1857 г. Бумага русская (водя-

ные знаки). Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Текст расположен вкось и по вертикали. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Уп. рук.: Salemann, 282, № 1.

818. А 1001, лл 35а—43б; 18,5×12; 14,5×10; 13.

Стихи Сӯфӣ Аллāх-Йāра (лл 35а—36б, 42а), *ҳикматы* 'Убайдӣ (37а—41б), *ғазали* Машраба (42б—43б).

XVIII в. Текст в один столбец. Все данные о рукописи см. в описании № 569.

819. В 96 (153), лл 90а—93а, 99б—100а, 103б—107б, 118б—119б, 127б—128а; 21,5×15 (полей нет); число строк разное.

Собрание тюркских стихов поэтов: Рāста (л 90а), Ҳусайнӣ (90б, 91б), Бийāнӣ (90б—91а), Туркмāнӣ 'Āшиқа 'Умара (91а), 'Ашāқа (91б, 92а), Мāхмӯра (92а), Иҳфахāнӣ (92а), Муст'āра (92а), Мунӣфа (99б—100а, 119б), Адӣба (104б—105а), Нуҳрата-афандӣ (118б—119а), Рāмӣ (127б).

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь. *Наста'лӣқ* разных видов. Число столбцов разное, текст расположен вкось. Переплет восточный, кожаный.

820. В 2401, лл 32аб, 36аб, 40а—43б; 21×14; 17×11; 10—13.

Стихи тюркских поэтов: Фарāғӣ (л 32а), Ҙāтӣ (32а), Ҙāнӣ (32а), 'Улвӣ-афандӣ (32а).

XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна; инв. 1954 г. № 4059. Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. *Риқ'а* разных видов. Текст в один и два столбца. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком и наклеенными сверху крышками старого, турецкого, кожаного переплета с тиснением.

821. В 4478*, 02+218 л; 19×12,2 (полей нет); число строк разное.

Сборник тюркских стихов поэтов: Ҳамдӣ (43б), Нав'ӣ (72а), Амрӣ (72б), Бāқӣ (72б, 75б), Йаҳйи (74б, 105б, 133а), Наджāтӣ (75б), Ҳāлтӣ (82а), Қадрӣ (83аб), Мантӣқӣ (90а), Ҳилāлӣ (110а), Рийāҙӣ (113б, 114а, 208б, 209б), Ҭарзӣ (114аб, 118б, 131б), Ҭифлӣ (114б, 121а, 123б, 124а, 126б, 132б, 173а, 203а), Шахрӣ (117б, 122б, 132б, 175а), Муфтӣ (119а), 'Иҳматӣ (120а, 200б, 205б), Надӣма (120а, 123а, 127б, 132а, 209а), Ваджхӣ (120б, 121а, 195а), Нā'ӣлӣ (121б, 122б, 170а), Файҙӣ (123а, 124а, 126б, 127б, 131б, 163аб, 173б, 176б, 185а, 206а), Ҭабрӣ (124б, 126аб, 129а, 132б, 176б), Рӯҳӣ (124б, 172б), Фахӣма (124б, 129а, 130аб, 161б—162б), Гуфтӣ (129а, 131б, 169б, 191а), Наҙӣма (134б, 137б), Шифā'ӣ (135б, 140б, 159б), Фатҳӣ (137б), Ваҳӣда (142а), 'Арҙӣ (169а), 'Āрифа (170б—172б), Бизмӣ (174а), Наҙмӣ (177а), Ривāнӣ (184б).

XVIII в., Турция. На л 01б поздняя приписка: «Приобрел в Бахчисарае 2 мая 1910 г. О. Акчакраклы». На л 218б приписка А. Н. Самойловича: «Бахчисарай. Подарок Ак-Чокраклы, 27 мая 1912 г.». Рядом дарственная запись Ак-Чокраклы по-азербайджански, датированная маем 1912 г. На лл 2б, 61б, 62а, 110а две разные восточные печати, с плохо отпечатавшимися легендами. Колл.: Самойлович, 1942 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Текст расположен в разных направлениях. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

822. С 114 (274), лл 21а, 27аб, 28аб, 31б, 38б, 39а, 43а; 25×10,5 (полей нет); число строк разное.

Стихи турецких поэтов: Нā'йлӣ (л 21а), Йаҳйи (27а), Ҳайратӣ (27б), Çāфӣ (28а), Мийāла (28б), 'Урфӣ-зāда (31б), Размӣ (38б), Нāбӣ (39а), Сāмӣ (43а).

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Черная тушь. *Риқ'а* разных видов. Текст расположен вкось. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

Уп. рук.: Catalogue, 37, № 346.

823. С 156 (312), 01+27+001 л; 26,5×14,5; 17,5×7,5; число строк разное.

Сборник стихов тюркских поэтов: Нāбӣ (лл 1б, 4аб, 8а, 9б, 11а, 16б, 17а, 18б, 20а, 21б, 24б), Рāсиҳа (1б, 5а, 19б), Саййида Вахбӣ (2а, 2б, 9б, 15а, 19а), Рāшида (2б—3а), Кāшафа (2б, 13б), Сāмӣ (3а, 8а), Рāмӣ (3б, 6а), Наҳйфӣ (4а, 12а), 'Āзима (5а, 5б), Расӣма (5б), Килӣма (6а), Шинāсӣ (6б), Муджӣба (6б), Вāçиқа (7а, 15б), 'Абдӣ (7б), Наджӣба (8б, 24а, 26а), Ṭāлаба (9а, 17б), Рашӣда (10а), 'Иçматӣ (10б, 14а, 18а), Вайсӣ (11а), Нāлӣ (12б, 20б), Бāқӣ (13а), Маçāлӣ (13б), 'Āрифа (14а, 14б), Ҳиçāлӣ (14б), Фавзӣ (15а), Вадждӣ (16а), Фаçӣҳа (17а), Çафҳӣ (17б), Исҳāқа (18а), Ṭифлӣ (20б), Нā'имӣ (21а), Фахӣма (21б), Çабрӣ (22б), Наẓӣма (23а), Дарӣ (23а), 'Азнӣ (23б), Расдӣ (24а), Машāмӣ (24б).

XVIII в., Турция. На л 2а три одинаковые восточные печати с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. *Насҳ*. Текст расположен вкось; очерчены поля, в которых также находятся стихи. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

Уп. рук.: Catalogue, 47, № 441.

824. С 895 (Ван VII.4), лл 36б, 37а, 66а—67а; 24×10; 22×7; 25—28.

Стихи турецких поэтов: 'Āшиқа-чалабӣ (л 36б), Расӯҳӣ (37а).

XVIII в., Турция. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь. *Риқ'а*. Текст в два и три столбца. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

XIX в.

825. В 1190 (Уч. отд. II.6.56), лл 27б—48а, 66аб, 73аб; 21×16; 19×12; 27—29.

Стихи турецких поэтов: 'Адлӣ (л 27б), На'ймā-афандӣ (27б), Наф'ӣ (28б), Çāбита (32а), Наẓӣма (40а), Рāфӣ' (40а), Тӣгӣ-бика (40а), Раҳмӣ (41а), Джалāл-бика (41а), Çабӣҳа (41а), Васӣма (41а), Имāнӣ (42б), Зāтӣ (42а), Захнӣ (42б), Ҳāтимӣ (42б), Бихиштӣ (42б), Басрӣ (43б), Āгахӣ (43б—44а), 'Āṭифа (45б), Аҳмадӣ (45б).

Конец XVIII — начало XIX в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 127, № 70.

826. А 499 (Уч. отд. II.7.60), 63 л; 16×8 (полей нет); 8—13.

Сборник тюркского фольклора и поэзии. Приводятся стихотворения поэтов: Навā'ӣ (лл 13б—14а, 30б, 33б), Машраба (15а, 21а, 52б, 53б), Ҳвāджи Аҳмада (44а, 46а, 48б).

XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет восточный, кожаный.

Оп. рук.: Жуковский, № 508.

827. В 4023, 4л, 22×17 (полей нет); число строк разное.

Стихи поэтов: Рӯҳӣ (л 1а), Фаҳрӣ (1а), Сийāхӣ (1а), Наҳӣфӣ (2а), Фузӯлӣ (2а), Бāқӣ (2а, 3а, 4а), 'Улвӣ (3а), Низāрӣ (3а), Михрӣ (4а).

Конец XVIII — начало XIX в., Турция. К л 4б подклеена этикетка с поздним пояснением к рукописи: «Fragment de Poésie turque de Baki, Fakhri, Fodüli, Alevi et d'autre», за подписью Фонтона и с датой — 1876 г. Колл.: Фонтон, 1876 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. *Насх*. Текст расположен вкось и только на одной стороне листов. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

Уп. рук.: Dorn, Mél. as., VIII, 192, № 10.

828. В 1189 (Уч. отд. II.6.55), лл 50а—55б; 20,5×15; 15,5×8; 21.

Стихи Нāбӣ (лл 50а—51а), Биррӣ (51б—53а), Вайсӣ-афандӣ (53б—55б).

Не ранее 1215/1800 г. (л 53а), Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. *Риқ'а*. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением и одним клапаном.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 120, № 69.

829. А 1023, лл 1б—41а; 15×7 (полей нет); число строк разное.

Собрание тюркских стихов, народных песен, религиозных гимнов, молитв и пояснений к ним. Стихи поэтов: 'Āшиқа 'Умара (лл 24б—25а, 27б—28а), Гавхарӣ (25б).

Составитель сборника мунлā Муҳаммад-афандӣ (л 1б).

1215—1218/1800—1804 гг. (л 1б), Турция. Колл.: Смирнов, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. *Риқ'а* и *насх*. Текст в один столбец, расположен по вертикали. Переплет турецкий, кожаный.

830. С 1648 (Nov 1367), лл 77а—79а; 23,5×14 (полей нет); 10.

Стихи неизвестных тюркских поэтов.

Не ранее 1238/1822-23 г. (л 77а рукописи). Другие данные о рукописи см. в описании № 421.

831. В 334 (321gg), 58 л; 22×16 (полей нет); 22—25.

Сборник турецкого фольклора и поэзии.

Стихи поэтов: Çабрӣ (лл 1б, 19а, 38а, 55а), 'Āшиқа 'Умара (2аб, 3а, 3б, 4а, 5аб, 6аб, 7аб, 9аб, 10а, 12б, 13а, 14а, 16б, 18б, 20аб, 21а, 23а, 24б, 25б, 26а, 27а, 28б, 29аб, 31б, 32аб, 33аб, 34а, 35б, 36аб, 38аб, 39аб, 40б, 42а, 43а, 44а, 46а, 49б, 51б, 52аб, 53аб, 56аб, 57аб, 58а), Хиджрӣ (3а), Лутфӣ (3а, 10б, 12б, 21б, 28а, 31а, 42а, 44а, 51а, 54б), Қāрӣллӣ (3б), Фаçӣҳӣ (4а, 8б, 17аб, 34аб, 36б, 37а, 41а, 43б, 44б, 46б, 52а), Гавхарӣ (4б, 27аб, 48а, 56б), Сӯдā'ӣ (4б, 8а, 28б, 30а, 43а, 48б, 53а), Ẓāхирӣ (5б), Маддаҳӣ (6а), Қāсихӣ (7а,9б), Бизмӣ (7б, 20б, 23б, 24б, 28а, 31а, 44а), Джақафа (8а), Мā'илӣ (9а, 27а, 37б, 47а), 'Āрфӣ (9б), Ваçалтӣ (10а), Назмӣ (10б, 16б, 17а, 22а, 36а, 43б, 48а), Мақāмӣ (11а), Аҳмада Муçтафы (11а), Аҳмадӣ (12а), Ẓарӣфа (18а), Вахбӣ (18б, 51б), Равāнӣ (19б), Нийāзӣ (21б), Ҳāтимӣ (22а), Çиғнāқа (22а, 26б), Шара'ӣ (22б), Джавхарӣ (23б, 28б), Сахавӣ (26б), Вадждӣ

(27б), Лӯндӣ (28а), Ваçмӣ (30а), Сама'ӣ (31б), Ҟāсӣмӣ (32а, 33а, 49а), Рӯмӣ (32а), Мадāмӣ (32б), Мӣлӣ (35а), Лисāнӣ (37аб), Шифлӣ (40а), Заҳмӣ (51б), Гудā'ӣ (55а).

1241/1825 г. (л 58а), Турция. Колл.: Мухлинский, 1868 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Риҟ'а*. Текст расположен вкось, в три столбца. Переплет турецкий, кожаный.

832. В 1206 (Уч. отд. II.7.34), лл 120а—122а; 19×13; 13,5×8,5; 17.

Стихи поэтов: Джамāлӣ (л 120а), Нāдирӣ (120б—122а).

Не позже 1247/1831-32 г. (л 01а). Другие данные о рукописи см. в описании № 250.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 111, № 66 (2, 3).

833. А 493 (Уч. отд. II.7.47), 151 л; 15×10; 13×8,5; 20 и 5.

Турецкий сборник, составленный А. Жаба в Смирне. Содержит поэмы: «Юсуф и Зулейха» (лл 1б—78а), о дервише, искавшем подлинное счастье (78а—87а), и поэму о султане Мураде (87а—91б) неизвестных авторов. Приложен французский перевод этих поэм (лл 97б—150б), выполненный А. Жаба.

Начало первой поэмы (л 1б):

حمدش ایلر اجل بر کون زیانی *

Начало второй поэмы (л 78а):

کزدم شمدی واله وجدان *

Начало третьей поэмы (л 87а):

کور لطف حقده کارینی اظهار ایرور اثارینی *

1836 г., Смирна (л 147б). Переписал А. Жаба. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Риҟ'а*. Текст в один столбец, в рамке. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 136, № 71.

834. В 1977 (Nov 482), лл 89аб, 91а, 92а—95б; 19,5×13; 14,5×8,5; 18—21.

Стихи узбекских поэтов. Назван лишь один из них — Муллā Тамир 'Алӣ (л 89аб). На лл 85а—88б арабская поэма (без начала и конца) с подстрочным узбекским переводом. На лл 92б—95б узбекская поэма حکایت سلیمان *Ҳикāйат-и Сулаймāн* («Рассказ о Сулеймане»). Ее начало (л 92б):

ایشیت سلیمان باصدق صفادین *

Не ранее 1254/1838-39 г. (л 89б). Другие данные о рукописи см. в описании № 61.

835. А 496 (Уч. отд. II.7.56), 035+32 л; 10,5×20 (полей нет); 15—19.

Сборник тюркского фольклора и поэзии, составленный для М. А. Гамазова. Приводятся стихи поэтов: Нишāта (л 3б), 'Абдӣ (4а), Вāçафа (7аб, 8а), Рāгиба (21а), Партава (23б, 24а, 31а), Вāхимӣ (25б), Çидҟӣ Арзарӯмӣ (26а), Са'ӣд-бика (Саид-бег, 26б), Мӣр Муçтафы Кāнӣ-афандӣ (30б) и др.

1255/1839 г. (л 1а), Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага русская. Чернила черные. *Насх*. На л 02б рисунок карандашом. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

Оп. рук.: Жуковский, № 498.

836. С 814 (Уч. отд. II.4.45), 02+8+001 л; 27×16; 16,5×9,5; 17 и 18.

Стихи неизвестных тюркских поэтов, посвященные Восточному Туркестану.

1275/1859 г., Кашгар (л 8б). На л 01а поздняя приписка: «Стихотворения на народном кашгарском языке. Приобретено в декабре 1879 г. у вдовы Будагова за 3 рубля». Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 189, № 95.

837. В 332 (321g), 1; 45 л; 22×17,5; 14,5×10; 13.

Сборник стихов азербайджанских поэтов: Фузӯлӣ (лл 1а—4а), Пинāха Вāқифа, по прозванию Қарāбāғӣ (4а—7а), Кур-ӯғлӣ (Кӧр-оглы, 7а—13а), Хāйкарӣ (13а—16а), 'Андалӣба (16а—45а: отрывок из поэмы о Лейли и Меджнуне, *Сāқӣ-нāма*, *муҳаммасы*, *ғазали*, *қасӣды*, *қит'а*, *мусамман*; отрывки из поэм: одной, посвященной генералу Паскевичу, другой — майору Шубину).

Начало XIX в., Кавказ. На л 23а приписка А. М. Шёгрена: «Стихи поэта настоящего века, имеющего (!) название عندليب Соловей». Колл.: Шёгрен, 1857 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

838. В 3700, лл 7а—30б, 36а—97б; 22×13 (полей нет); число строк разное.

Сборник стихов персидских и тюркских поэтов. На лл 49а, 51б, 59б, 70б, 88аб, 89б находятся тюркские стихи поэтов: Фузӯлӣ (лл 51б, 49а), Маҳрама (59б), Нава'ӣ (70б).

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага среднеазиатская, цветная. Чернила черные. *Наста'лӣқ* разных видов. Текст в четыре столбца, расположен вкось, Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Дефекты: текст рукописи загрязнен.

Оп. рук.: КПТ, I, 501, № 3808.

839. В 3995, лл 20а, 22а—25а; 23×17; 17×12; 18.

Мунаджаты неизвестных авторов.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Беляев, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

Дефекты: текст поблек, местами не читается.

840. С 562, лл 12б—16б; 19,5×13; 15×9,5; 12.

Стихи неизвестных тюркских поэтов в честь некоторых знаменитых в Восточном Туркестане лиц.

Начало XIX в., Восточный Туркестан. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

841. С 1552 (Nov 1175), 16 л; 23,5×14; 17×8; 17.

Сборник *му'аммā* Му'ниса Х̮вāризмӣ (преимущественно) и других узбекских поэтов (имена не приводятся). Список не закончен. Озаглавлен معما *Му'аммā* (л 1б).

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

842. С 1592 (Nov 1261), 202 л; 25,5×14,5 (полей нет); число строк разное.

Сборник стихов персидских и тюркских поэтов, включающий несколько прозаических фрагментов. Стихи тюркских поэтов: Фаз̮лӣ (л 7а), Фуз̮ӯлӣ (52а, 172б).

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Текст расположен в разных направлениях. Переплет восточный, кожаный.

Оп. рук.: КПТ, I, 525, № 3915.

843. В 4471, 80 л; 22×14; 17×7; число строк разное.

Сборник стихов тюркских и персидских поэтов и небольших прозаических сочинений. На лл 3а—18б, 24а, 45б, 51а—53б, 55а—58а, 62б—66б, 75а находятся тюркские стихи поэтов: Бӣдиля (лл 3а, 11б, 12а), Фуз̮ӯлӣ (10аб, 13аб, 14б), Амӣрӣ (11б), Нава'ӣ (12б, 14а), Амӣра Х̮ӯқандӣ (18б), Нāз̮има (24а), Мах̮мура (45б), Машраба (55б).

Первая половина XIX в., Средняя Азия. Колл.: Филоненко, 1947 г. Бумага среднеазиатская, цветная. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Текст расположен вкось и по вертикали. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами и с наклеенными сверху крышками старого среднеазиатского, картонного переплета, с тиснением.

При переплетении рукопись реставрирована.

Оп. рук.: КПТ, I, 502, № 3810.

844. В 1208 (Уч. отд. II.7.51), 57+001 л; 20×12; 15,5×7,5; 19.

Сборник стихов азербайджанских поэтов, с предисловием (в прозе) составителя (лл 1б—2а). Стихи поэтов: Вāқифа (лл 2б—4б, 7а—24б, 28а—35б, 36а—48б), Масӣх̮а Шӣрвāнӣ (4б—7а, 25а—26б), Нāбӣ (26б—27а), Вадāдӣ (27а—28а, 30а—35б), Мух̮аммад-бика (49а—50б), 'Āшиқа-парӣ (49а—50б, 52а—56б), Мӣрзы-джāна (51а, 52а—56б, 57б).

Не ранее 1260/1844 г. (л 26а), Кавказ. На л 001б поздняя приписка: «Сия книга принадлежит Кериму Юзбашеву». Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, 137, № 72.

845. В 3711, лл 90б—95б; 20×15; 15×10; 17.

Сборник стихов и наставлений религиозного содержания. Имена поэтов не приводятся.

Не ранее 1849 г. (л 85а). Другие данные о рукописи см. в описании № 748.

846. В 4531, 01+151+002 л; 21,3×14; 15×6,5; 8.

Сборник стихов персидских и тюркских поэтов. Из последних назван только Нава'ӣ (лл 5аб, 28б, 131б—138б).

1277/1860-61 г. (л 001б), Средняя Азия. Колл.: неизвестна; инв. 1960 г. № 9497. На л 62а восточная печать с плохо отпечатавшейся

легендой. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Текст в рамке, расположен вкось. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением и одним клапаном; покрыт лаком.

Оп. рук.: КПТ, I, 524, № 3906.

847. С 1348 (Nov 702), лл 1а—20а, 190б—195б; 25,5×15,5; 19,5×11; 14 и 15.

Собрание стихов персидских и тюркских поэтов. Из последних стихи поэтов: Ҳазӣна (лл 18а, 20а; поэт из литературного круга 'Умар-ҳāна кокандского, который правил в 1225—1237/1810—1822 гг.), Машраба (192б), Шараф ад-дӣна (193а).

Не ранее 1281/1864-65 г. (л 194а). Другие данные о рукописи см. в описании № 18.

Оп. рук.: КПТ, I, 502, № 3814.

848. В 4460, лл 1б—13а, 83а—206а, 252а—275а, 275а—292а; 21,5×17,5 (полей нет); 8—11.

Собрание стихов персидских и тюркских поэтов и религиозных сказаний. Тюркские стихи поэтов: Ҳāфиẓа Рӯзӣ-бāя (л 128б), Нава'ӣ (131а—136б, 275а), Амӣрӣ (268а—270а), Фикрӣ (272а), Сулṭāн-джāнатӯрā (269б).

Не позже 1287/1870-71 г. (л 296б), Средняя Азия. Колл.: Юнусов, 1944 г. Бумага русская. Чернила черные и фиолетовые. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением; покрыт лаком.

Оп. рук.: КПТ, I, 494, № 3770.

849. D 433, лл 361б—363а, 364б—368б; 32×20,5; 24×13,5; 18.

Стихи неизвестных тюркских поэтов.

Не позже 1301/1883-84 г. (л 368а). Все данные о рукописи см. в описании № 56.

850. D 21 (321al), 3; 11+4+001 л; 35×22 (полей нет); число строк разное.

Сборник стихов тюркских поэтов, составленный туркменским муллой Çāбуром в юности. Сборник содержит стихи поэтов: Машраба (лл 1б—2а), Ҳāксāра (3аб), Фуẓӯлӣ (4а), Хувайдā (4аб).

1308/1890-91 г. (л 4б), Туркмения. Переписал муллā Çāбур (л 01а). На л 01а приписка А. Н. Самойловича: «А. Самойлович. Подарок Моллы Сабура. Мерв, 1906 г. Стихи, собранные Моллой Сабуром в юности». На л 1б восточная печать с именем муллā Çāбур и датой — 1308/1890-91 г. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Текст расположен во всех направлениях. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Оп. рук.: Самойлович, 023, № 19.

851. А 208 (496b), 5 л; 17×11 (полей нет); 9—18.

Сборник народных туркменских песен и стихов поэтов: Маҳтӯмқулӣ (л 4б), Кур-ӯглӣ (Кӧр-оглы, 4а).

1894 г. (л 2б), Туркмения. Колл.: неизвестна; инв. 1953 г. № 207. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

852. В 2067, 111 л; 19,5×12,5; 11,5×8,5; 11—14.

Сборник стихов персидских и узбекских (лл 68а—69а, 98б) поэтов. Имена последних не приводятся.

Не ранее 1312/1894-95 г. (л 1б), Средняя Азия. На л 1а четыре одинаковые восточные печати с плохо отпечатавшейся легендой. На л 2а другая восточная печать с неясной легендой. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

Оп. рук.: КПТ, I, 501, № 3804.

853. В 2765, лл 18б—252а (лл 18б, 19а, 21аб, 34а—35б, 128б—129б, 226а—227б без текста); 20,5×13; 14×7; 10—12.

Собрание стихов персидских и тюркских поэтов. Имена последних не приводятся.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага среднеазиатская, цветная, и русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ* разных видов. Текст расположен по горизонтали и вкось, в рамке. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: КПТ, I, 523, № 3904.

854. В 3003, лл 50а—59б; 14,5×12; 12,5×10,5; 10.

Собрание стихов Нава'ӣ (лл 50а—54б), Саййāдӣ (55б—56б), Машраба (57а—59б).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Текст в один и два столбца, расположен по горизонтали и вкось. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

855. В 3284, лл 39а, 43б—44б, 70б—71б, 72б; 21×16,5 (полей нет); 10—15.

Собрание стихов поэтов: ал-Ҳāджж-муллы Фатҳаллāха ал-Қӯйāнӣ (лл 43б—44а), 'Абдаллāх ибн ал-Ҳāджж-муллы Фатҳаллāха ал-Қӯйāнӣ (70б—71б), муллы Маҳмӯда-афандӣ (72б).

XIX в. Текст в четыре столбца. Другие данные о рукописи см. в описании № 738.

856. В 3950, 6 л; 21,5×15 (полей нет); 18.

Мунāджāты неизвестных авторов.

XIX в., Поволжье. На л 1б восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: неизвестна; инв. 1936 г. № 2774. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Переплет заменяет картонная обложка.

857. В 4458, 132 л; 21×17 (полей нет); 11.

Сборник стихов персидских и тюркских поэтов, выписок из религиозных и исторических сочинений. На лл 9б, 50б, 62б—63а, 63б, 64а, 78б—79а, 83б, 84а, 85а, 95б, 109а находятся тюркские стихи поэтов: Кāтиба Тāшкандӣ (л 9б), Нӯрӣ (63б), дāмуллы 'Инāйаталлāхāҳӯнда (84а), Алма'ӣ (95б), Мукӣмӣ (109а), Нава'ӣ (50б, 85а).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Юнусов, 1944 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Текст расположен вкось. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: КПТ, I, 510, № 3863.

858. С 162 (321аf), 8; лл 4а—6а; 22×18; 21×15,5; 13—15.

Туркменские стихи. Среди них стихотворение поэта 'Андалиба о водоподъемном колесе (лл 4а—6а).

XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 532.

Оп. рук.: Самойлович, 029, № 34(2); Мухамедова, стр. 213.

859. С 1182 (Nov 338), 40 л; 23×14; 17,5×11; 13—17.

Сборник стихов персидских и тюркских поэтов. На лл 16б—21б, 27а, 29а—32б, 39аб находятся тюркские стихи поэтов: Фузулӣ (16б и др.), Нава'ӣ (29а и др.). Имена других поэтов не приводятся.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣқ*. Текст расположен вкось. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением.

Оп. рук.: КПТ, I, 524, № 3910.

860. D 400, 01+90+001 л; 34×21; 20,5×13; 8—15.

Сборник стихов тюркских поэтов с предисловием (в прозе) составителя (лл 1б—5а). Стихи поэтов: Фузулӣ (лл 5б—32б, 82а—90а, *ғазали*), Нава'ӣ (33а—73а, *ғазали*, *руба'ӣ* и другие малые строфические формы), Мухаммада 'Алӣ (кокандский хан, годы правления: 1237—1258/1822—1842; лл 73б—81б).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская и европейская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Каллиграфический и небрежный *наста'лӣқ*. Текст расположен по горизонтали и вкось, в художественной рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

861. А 120 (321g*), 01+124 л; 22×11 (полей нет); число строк разное.

Сборник тюркского фольклора и поэзии. Приводятся стихи поэтов: Нийāзӣ (л 45б), 'Āшиқа 'Умара (71б, 73а, 75а, 76а, 80аб, 83б, 85аб, 91аб, 94б, 97б), Ҳасан-бика (Хасан-бег, 76б), Гавхарӣ (81б, 98а).

Конец XIX в., Крым. На л 01б поздняя запись: «Песни крымских татар. Принесены в дар Хартохоем Феоктистом Абрамовичем... с тем, чтобы ему позволено было пользоваться этим собранием по его желанию, 1862 г., январь, 18». На внутренней стороне нижней крышки переплета другая запись: «Приобретена в Бахчисарае 1861 г., июля 27». Колл.: Розен, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Текст расположен в европейском порядке следования листов, строки идут в разных направлениях. Переплет восточный, кожаный.

Уп. рук.: Залеман, ИАН, 1908, стр. 1300, № 42.

862. В 249 (273b), 134 л; 21,5×13; 13×8; 6—8.

Сборник стихов персидских и тюркских поэтов. Перед тюркскими стихами приводятся имена поэтов: Увайсӣ (лл 8а—9а), Машраба (11б—12б), Фазлӣ (13б—16а, 54а—57а), Ғāрӣ (16б—17б), Махджӯрӣ (17б—19а), Амӣра (19б—25а, 122а—126б), Нава'ӣ (25а—37а, 57б—68б, 71а—83а), Равнақа (37б—39а), Хувайдā (39а—48а), Амӣрӣ (48аб), Āдā (48б—52б), Мāтиқа (52б—53а), Ҳаджамӣ (53б—54а), Мāçира (57аб), Фузулӣ (69а—70б, 83аб, 110б), 'Умар-ҳāна (110б—121а). На л 133аб прозаический текст по-персидски с датами от 1258/1842-43 г. (л 133а) по 1289/1872-73 г. (133б).

Конец XIX в., Средняя Азия. Колл.: С. М. Смирнов, 1880 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные. *Наста'лӣқ*. Текст расположен в разных направлениях. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением; покрыт лаком.

Уп. рук.: Salemann, 289, № 17.

863. В 3404, лл 62б—114б; 22×15,5 (полей нет); 15—24.

Собрание тюркских религиозных стихов, записей и выписок из религиозных сочинений. Стихи Баха' ад-дина (лл 96б—98а и др.). Имена других поэтов не приводятся.

Конец XIX в. Текст в один-четыре столбца. Другие данные о рукописи см. в описании № 381.

864. В 3729, 59 л; 20,5×15,5; 16×12,5; 11—14.

В записной книжке неизвестного лица из г. Троицка (л 1а) на лл 1а—7б, 8б, 10а—15б находятся *мунаджаты*, имена авторов которых не указаны.

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна; инв. 1936 г. № 2511. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лик*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

XX в.

865. В 2537, лл 59аб, 63а, 64а—67а; 21×17,5 (полей нет); 11—13.

Стихи татарских поэтов: Наджиба Думави (л 59а и др.) и других, имена которых не приводятся. Находятся в записной книжке Х. Бадигова за 1901—1908 гг. (лл 59а, 67а и др.).

1901—1908 гг., Татария. Переписал Х. Бадигов. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Черные чернила и карандаш. *Наста'лик*. Переплет восточный, картонный, с матерчатым корешком.

866. В 725 (585а), лл 27а—28а; 17,6×22,2 (полей нет); 15.

Стихи туркменских поэтов: Кул Давана (л 27а) и Кара-ўгляна (л 28а).

1908 г., Самарканд (л 28б). Переписал А. Н. Самойлович (л 28б). На обратной стороне листов и в тексте между строк пометки А. Н. Самойловича (замечания к стихам). Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лик*. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

Оп. рук.: Самойлович, 019, № 13(2).

867. В 3551, 01+31+002 л; 21,5×17 (полей нет); 21.

Сборник стихов (и немного прозы) татарских поэтов, выписанных из татарских газет и журналов конца XIX — XX вв. Составитель сборника Абў ас-Са'ўд Йш-Мухаммад из Уральска (см. приписки на чистых листах и на внутренней стороне верхней крышки переплета).

Стихи поэтов: 'Абд ал-Маджида Ўрґалй (лл 1а—2а, 22аб), Амйнй (2б—3а, 22б), 'Ата'аллаха (3б—4а), Зарифа ал-Башйрй (4б—5а, 11а—12а, 17б—18б, 23аб, 26а, 27б), Мухаммада Садика (5б, 14аб), Фахрй (6а), Фарахй (7б), Хадй 'Абд ас-Салама (13а), Абў ас-Са'ўда (20а—21а), Вакифа ал-Джалала (26б—27а).

1909 г. (л 001б), Уральск. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. *Насх*. Переплет русский, картонный, с матерчатым корешком.

868. С 2009, лл 2б—19б; 20,5×17 (полей нет); 18.

Стихи татарских и русских (в татарском переводе) поэтов: А. Тўкайуфа (Г. Тукай, лл 4а—5аб, 6аб, 16аб), Мухаммада Вакифа Джалала (14б—15а), Кашафа Хамадйна (15аб), 'Алимджана Акчўрйна (15б—16а), Сўнчалая (16б—18а, и его переводы с русского стихов

А. С. Пушкина и других поэтов), 'Абд ал-Каййӯм ибн 'Абд ал-Маннāна (18а—19б).

Не ранее 1913 г. (л 13б), Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и синие. *Наста'лӣк*. Текст в один и два столбца. Переплет заменяет бумажная обложка.

869. B 320 (321ad), 4; 4 л; 21×13 (полей нет); 15.

Стихи туркменских и узбекских поэтов: Āнā-джāна (л 1аб), Āтāбāя (3а—4а), Āзбара (4аб), Нӯрӣ (4аб).

Начало XX в., Туркмения. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Оп. рук.: Самойлович, 023, № 20.

870. D 21 (321al), 6; 2 л; 35×22 (полей нет); 15—18.

Туркменские стихи: *муҳаммасы* Дӯрдӣ (Дурды, л 1б), стихи муллы Мӣрзы (1б—2а), отрывки из поэмы поэта Давāна (2аб).

Начало XX в., Туркмения. Переписал муллā Мухаммад Мурāд 'Аваз-ӯглӣ. На л 1а А. Н. Самойлович составил перечень входящих в рукопись стихов. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Оп. рук.: Самойлович, 025, № 26.

871. C 162 (321af), 1; 8 л; 22×17,5; 17×14; 12—16.

Туркменская поэзия и проза. Стихи: *ғазал* Маҳтӯм-кулӣ (л 1б), *муҳаммасы* Магрӯфӣ (5б—6а), *ғазали* Залӣлӣ (7аб), Сāдика (7б—8а), Тāлибӣ (8б) и стихи неизвестных поэтов (8б).

Начало XX в., Туркмения. Переписал муллā Ҳāджалӣ (Ходжели-мулла). На л 1а приписка А. Н. Самойловича: «Подарено членом II Государственной думы, защитником Гӧк-тепе, сыном Нур-бердихана, Махтум-Кули-ханом в Петербурге в 1907 г.». Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Оп. рук.: Самойлович, 013, № 6.

872. C 162 (321af), 3; 7 л; 22×18 (полей нет); 12—17.

Шесть литературных писем Ҳāджалӣ-муллы, содержащих биографические данные о поэтах: Муллā Нафасе, Муҳтāджӣ, Мискӣн-Кӣлидже, Азадӣ (л 5аб); сведения о находке дивана Мискӣн-Кӣлиджа (5аб); стихи поэтов: *муҳаммасы* Мискӣн-Кӣлиджа (5б), стихи Āк-муллы (1аб), Аллāхбирдӣ Ҳара-бика (1б—2а), Ҳāджалӣ (1а, одно из них посвящено А. Н. Самойловичу), Занӯбӣ (2а), Муҳтāджӣ (2аб), Банда Мурāда (2а), Маҳтӯм-кулӣ (5б), Магрӯфӣ (6б), Кимӣна (Кемине, 6б—7а), новогодняя песенка школьников (7а) и несколько стихов в прозаическом тексте.

Начало XX в., Туркмения. Написал муллā Ҳāджалӣ (мулла Ходжели). Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Оп. рук.: Самойлович, 019, № 15.

873. C 162 (321af), 6; 4 л; 23,5×8 (полей нет); 16—17.

Туркменская проза и стихи: поэта Йл-Галдӣ (Иль-Гельди, л 3б), несколько стихов в прозаическом тексте (неизвестного автора).

Начало XX в., Туркмения. Переписал мулла̄ Х̣ва̄джалӣ (Ходжели). Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. *Наста'лӣк*. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Оп. рук.: Самойлович, 024, № 22.

II. ПОЭТИКА

XVI в.

СУРӮРӢ (Сурури, тур., ум. в 969/1561 г.), филолог (см. выше, стр. 77—78).

بحر المعارف *Ба̣х̣р ал-ма'а̄рӣф* («Море [=сокровищница] знаний»). Сочинение о метрике и рифмах. Составлено в 956/1549 г. Состоит из предисловия, трех разделов *(ма̣ка̄ла)* и заключения.

Др. сп.: Flügel, I, 208, № 229; Pertsch, B, № 489; Zetterstéen, I, 345, № 503. *Доп. св.:* PhTF, II, стр. 257.

874. B 575 (489), 02+142+002 л; 20,2×14; 13,5×8; 18.

Полный список. Название приводится перед текстом, дата составления — в конце (л 142б).

Начало (л 1б): ... الحمد لله الذى جعل الانسان اهل اللسان

1024/1615 г. (л 142б), Турция. На л 1а три различные восточные печати с плохо отпечатавшимися легендами. На этом же листе пояснение переписчика с указанием имени автора и содержания рукописи. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Переплет турецкий, кожаный.

Уп. рук.: Catalogue, 32, № 274.

XIX в.

'УМАР НА̄ДЖӢ (Омар Наджи, тур., 1266—1314/1850—1893).

نمونه عروضه *Намӯна-и 'арӯза̣* («Образцы аруза»). Статья об одном из размеров стиха — арузе.

Доп. св.: В. А. Гордлевский, Очерки по новой османской литературе, М., 1912, стр. 62—64; Basmadjian, стр. 199—202; EI, III, стр. 876—878; PhTF, II, стр. 484.

875. A 1546, 01+6+002 л; 18,5×12; 16,5×9,5; 21 и 22.

Полный список. Название и имя автора приводятся перед текстом (л 1а).

Начало (л 1а): ... عثمانلى نظم و نثريتى بر طرز

Начало XX в., Турция. Колл.: неизвестна; инв. 1939 г. № 2893. Бумага европейская. Чернила красные. *Наста'лӣк*. Текст в рамке. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Дефекты: текст местами смазан или потускнел.

СОЧИНЕНИЯ, ИМЕНА АВТОРОВ КОТОРЫХ НЕ УДАЛОСЬ УСТАНОВИТЬ

А. НАЗВАНИЯ СОЧИНЕНИЙ ИЗВЕСТНЫ

رساله در حق شعر *Рисāла дар ҳакк-и ши'р* («Трактат о стихосложении»).

876. В 568 (482), лл 1б—2б; 20,5×16; 20×9,5; 21—23.

Полный список. Название приводится перед текстом (л 1б):

Начало (л 1б): ... شعر دیدکلری کلام موزون مقفی علی سبیل القصد

Не позже 1174/1760-61 г. (л 29а), Турция. Переписчик Мухаммад (л 2б). Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. *Наста'лӣк*. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

При переплетении рукопись реставрирована.

Уп. рук.: Catalogue, 51, № 482.

رشح الحرفی علمی الشعر (!), верное написание: رشح علم الشعر الحرفی *Рашх-и 'илм ал-ши'р ал-харфӣ* («Просачивание [=пояснение] в науку о поэзии, буквальное»). Сочинение о метрике. Состоит из двух частей, каждая из которых имеет свое предисловие; в первой части 16 разделов *(фасл)*, во второй — 14. Сочинение написано в форме вопросов и ответов.

877. В 3362, лл 19б—34б; 21,5×17,5; 18×14,5; 16.

Полный список. Название приводится перед текстом (л 19б).

Начало (л 19б): ... آنک ایله اوزان شعر عدبیاتنک (!) صحاح

Начало второй части (л 25б): اواخر بیتنک احولندن بحث ایدر بر علم لطیفدر ...

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

العقیدة المنظومة *ал-Акӣдат ал-манзӯмат* («Основы [сложения] стихов»). Сочинение о правилах сложения и употребления стихов в мусульманских религиозных и религиозно-правовых сочинениях. Название приводится в конечном тексте сочинения.

Изд. соч.: Казань, 1846, 1856, 1857 г. и др.

878. В 3593, лл 179б—201б; 21×17; 16×11,5; 19.

Полный список.

Начало (л 179б): آکاه اولهسن کم اکابردین وعظماء اهل تعیین بیله تحقیق اتمشلردر کم ...

Первая половина XIX в. Другие данные о рукописи см. в описании № 575.

Б. НАЗВАНИЯ НЕ УДАЛОСЬ УСТАНОВИТЬ

Сочинение о метрике. Состоит из предисловия и трех разделов *(фасл)*.

879. В 2918, лл 78б—81б; 21×17; 14,5×12,5; 17.

Полный список.

Начало (л 78б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على محمد و آله صحبه اجمعين اما عرض ...

Начало третьего раздела (л 80а): اوزان نواز دكانه وزن هزج مفاعيلن مفاعيلين مفاعيلين ...

Не ранее 1842 г. (водяной знак), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. *Наста'лӣк*. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

ИЛЛЮСТРАЦИИ

Рис. 1.
Искандар-нāма, л 9а рукописи С 133
(Описание № 95)

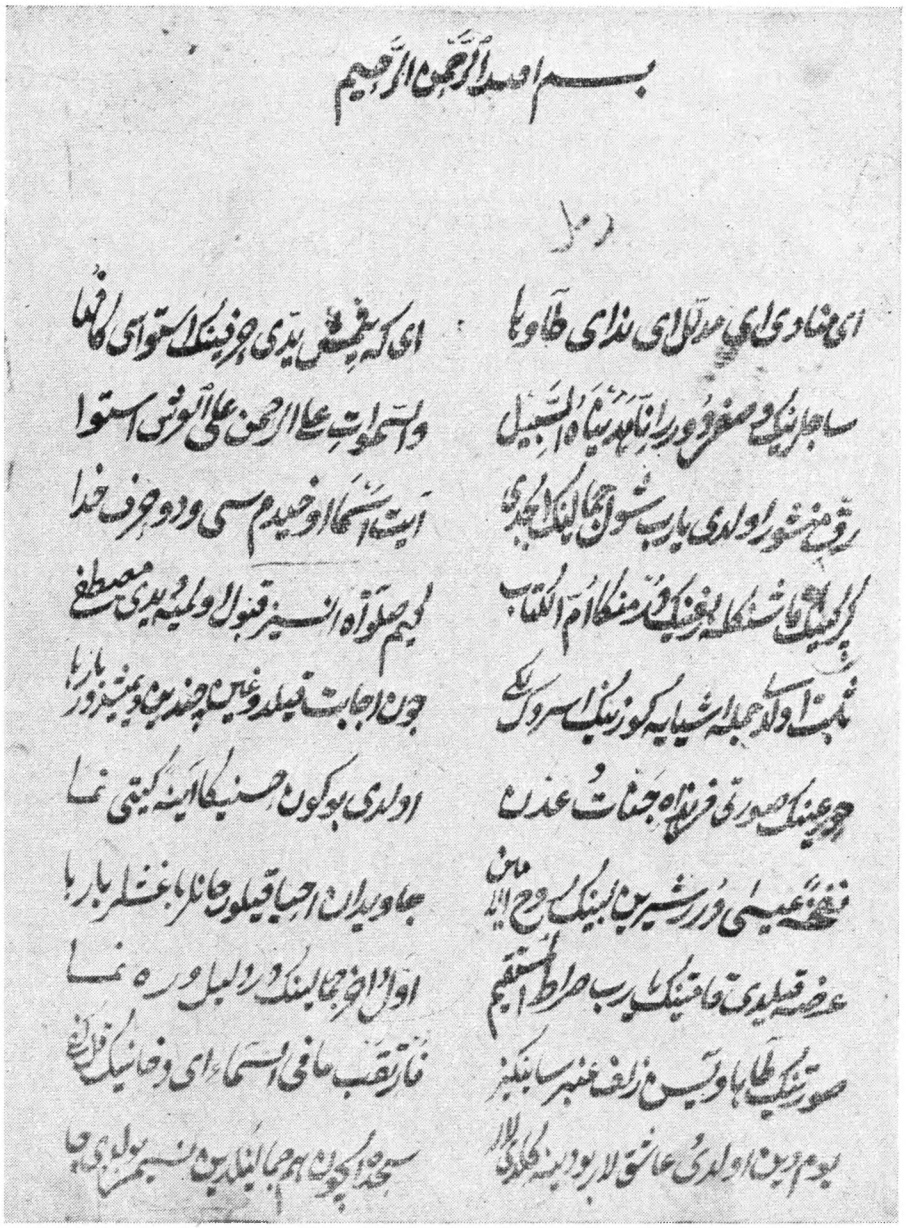

Рис. 2.
Дӣвӣн-и Насӣмӣ, л 1б рукописи В 4019
(Описание № 100)

Рис. 3.
Дӣвӣн-и Āтā'ӣ, л 1б рукописи В 2456
(Описание № 130)

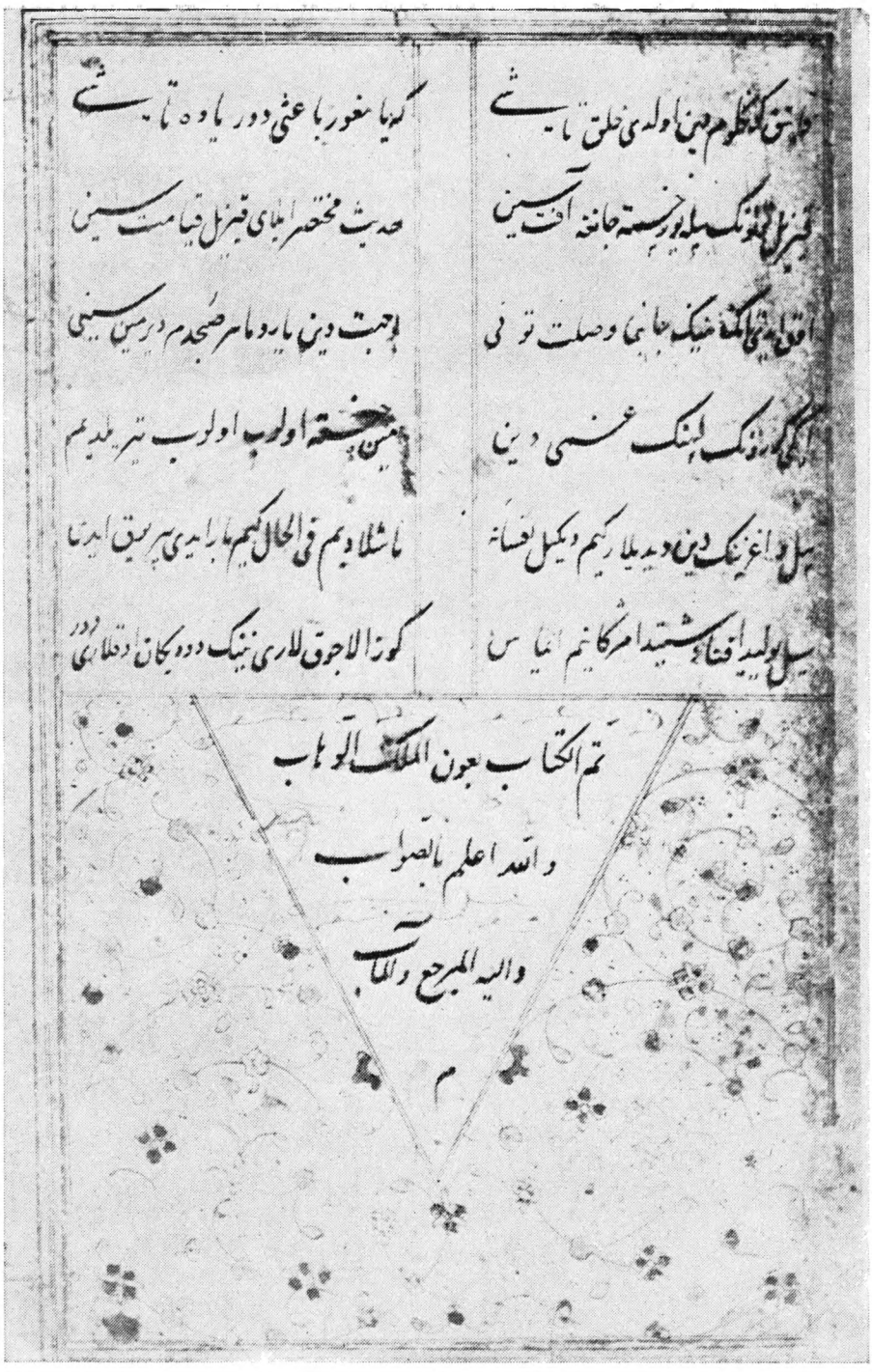

Рис. 4.
Дӣвӣн-и Навӣ'ӣ, л 244а рукописи В 2471
(Описание № 134)

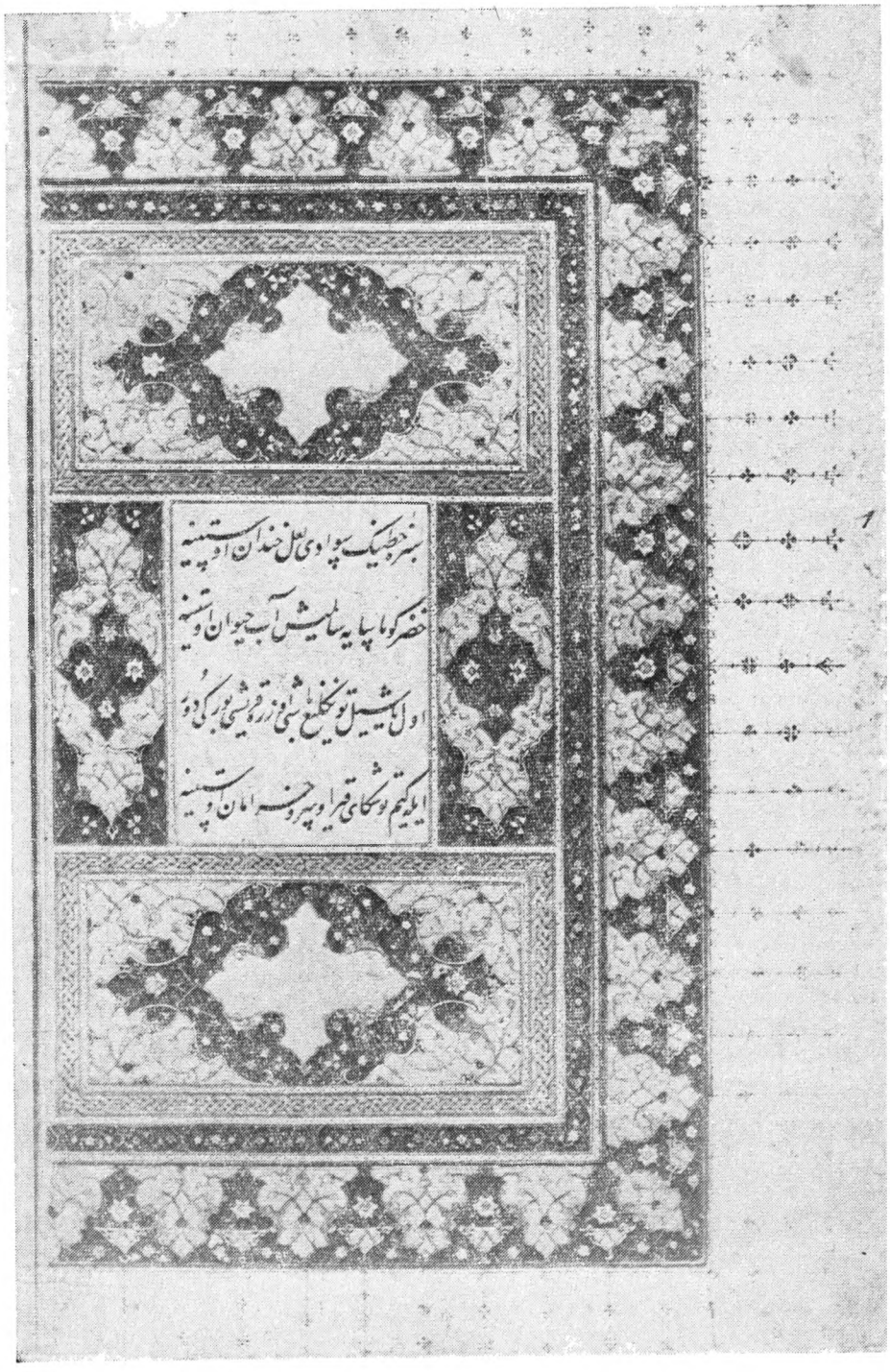

Рис. 5.
Дӣвӣн-и Ҳусайнӣ, л. 2б рукописи В 284
(Описание № 237)

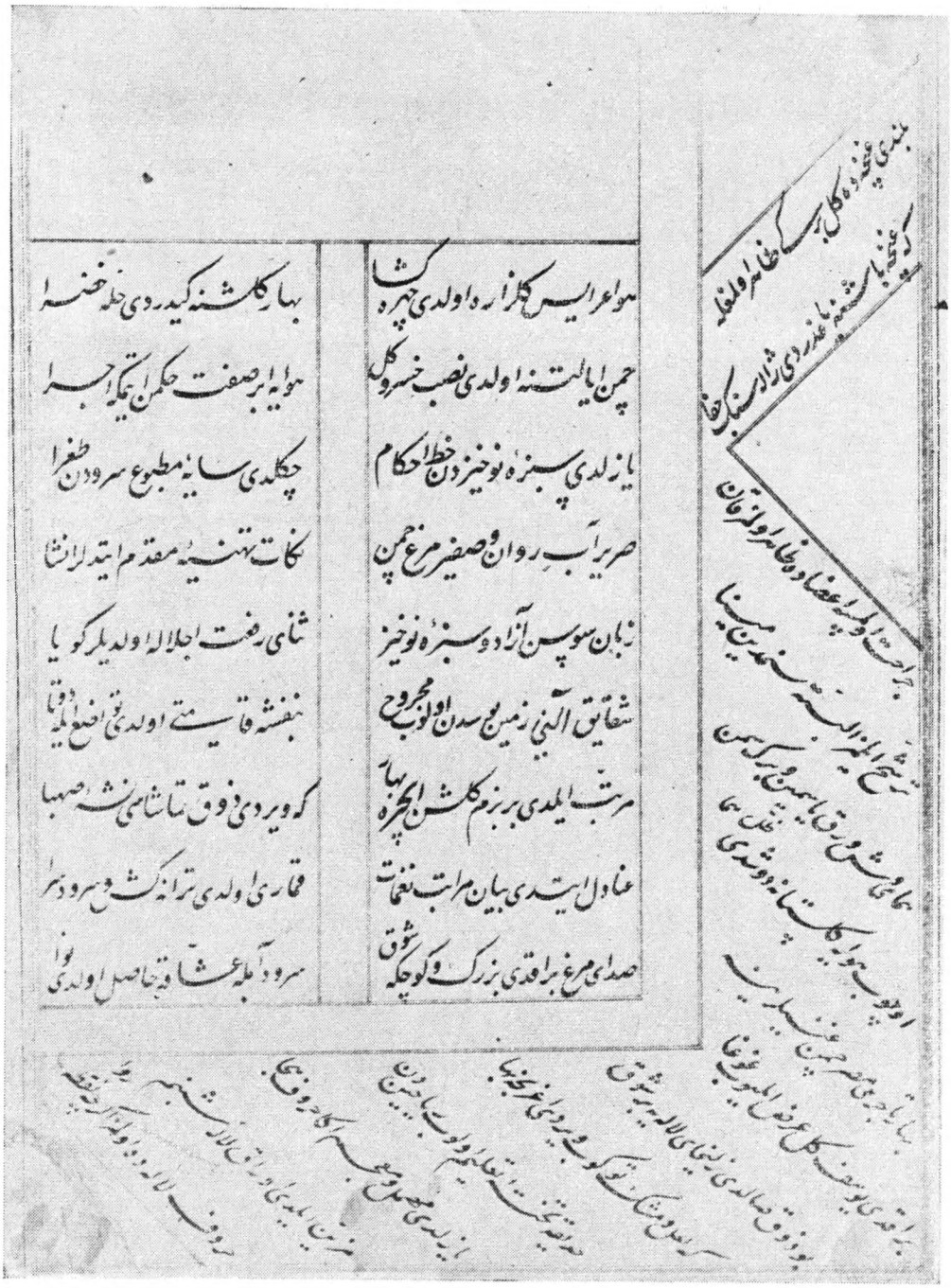

Рис. 6.
Дӣвӣн-и Фузӯлӣ, л 200б рукописи С 1924
(Описание № 257)

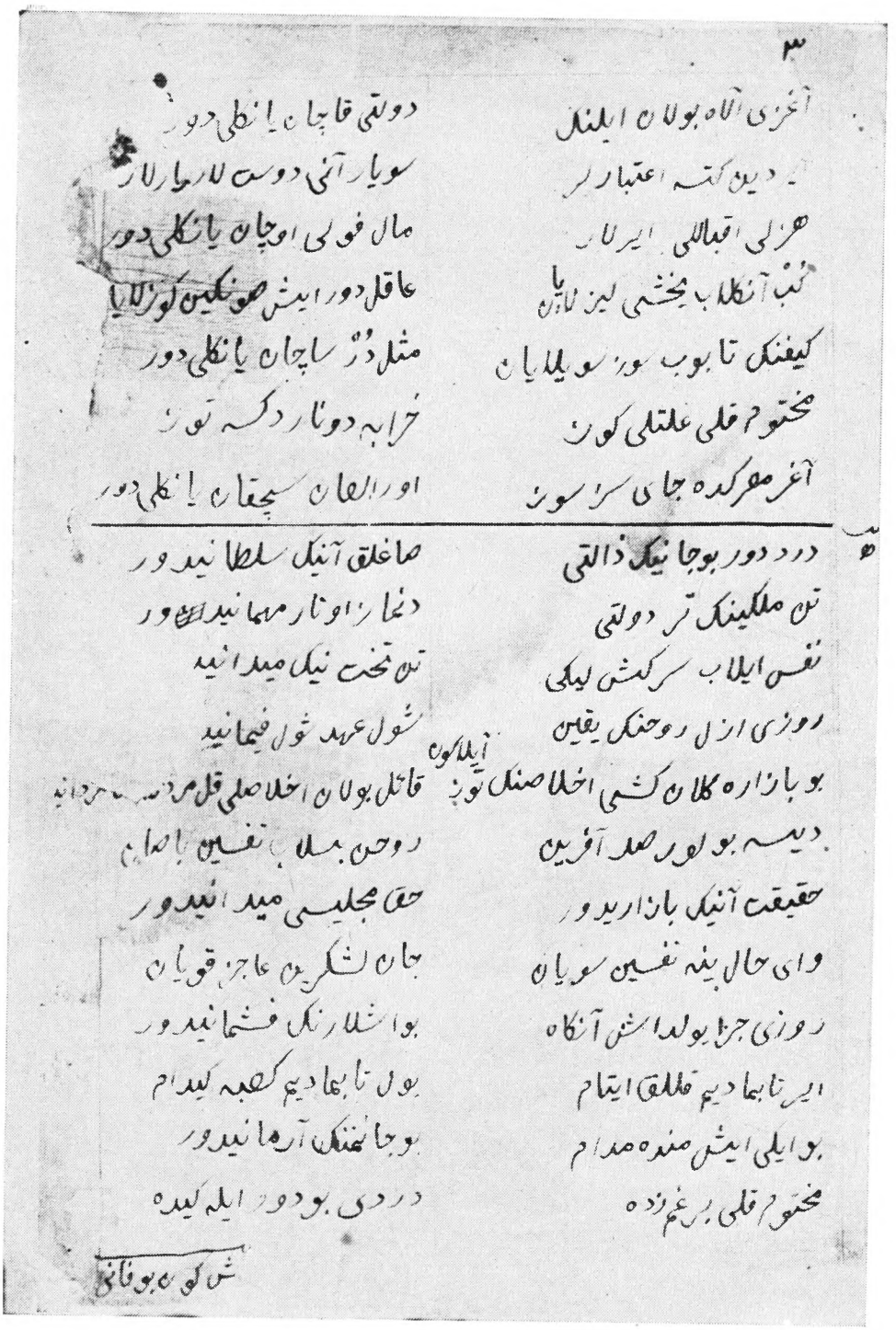

Рис. 7.
Дӣвӣн-и Маҳтӯм-кулӣ, л 1б рукописи В 3654
(Описание № 439)

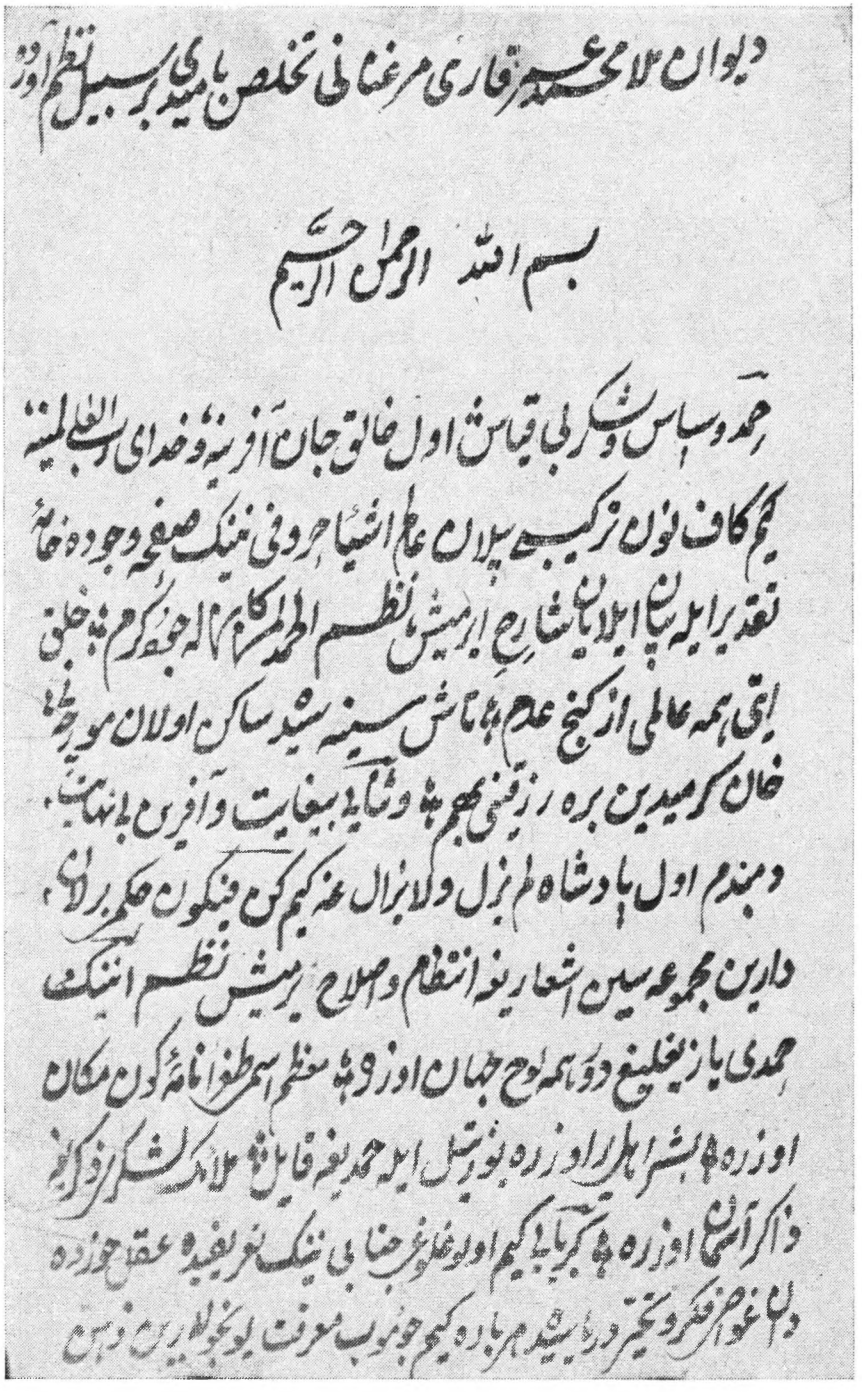

Рис. 8.
Дӣвӣн-и Умӣдӣ, л 1б рукописи С 152
(Описание № 506)

УКАЗАТЕЛИ

УКАЗАТЕЛЬ НАЗВАНИЙ СОЧИНЕНИЙ *

ا

ابراهیم حقی حضرتلارنک قیافت نامه см. قیافة نامه
الابیات سعید افندی، —100
اثبات الواجب —143
اختلاج نامه —143
اختم نامه —108—109
آخر زمان см. آخر زمان کتابی
آخر زمان کتابی —27
آخرة نامه —143
اسکندر نامه —35—36
اصحاب الفرائض —144
اعلام هادی —129
الف نامه —30
الهی بیت —144
انطاقیه —144
اوچنچی تقی عجب см. آخر زمان کتابی
اوروس قوشغوسی —133—134
اوغوز نامه —111

ب

باقرغان کتابی —22—26
بحث نهان —118
بحر المعارف —199
بدوام کتابی —117—118
بنک و باده —73—74
بهرام و گل اندام —109
بوستان см. شرح بوستان [سودی، شمعی]
بیت ملحمه کتاب —144
بیش نماز کتابی —145

پ

پند نامه [عطار] см. سعادت نامه
پند نامه [عطار] см. نصیحت نامه [همدی]
پند نامه [گواهی] —43

ت

تاتار باشی —145
تاریخ ولادة محمد آغا —145
تحفهٔ مردان —69
تخمیس رفعت —126
تذکره شیخ الاسلام مفتی عبد السلام بن عبد الرحیم —116—117
ترجمه شاه نامه —69—70
ترجمه القصیدة الطنطرانیه —145
ترجمه گلشن راز см. گلشن راز
ترجمه یوسف و زلیخا —145—146
تعویذ العاشقین —123—124
تفویض نامه —146
تواریخ —146

ث

ثبات العاجزین —92—96

ج

جاماسب نامه عجیب —42—43
جمجمه نامه см. قصه جمجمه
جهود نامه см. قصه کودك نامه

چ

چنکی نامه —113
چوبان نامه —68—69

* Цифры после названий обозначают страницы.

دیوان [امیدی] —125
دیوان [باقی] —81—82
دیوان [ثابت] —92
دیوان [حسینی] —64
دیوان حافظ .см شرح دیوان حافظ [سروری ، سودی ، شمعی]
دیوان [حکمت] .см حکمت
دیوان [خالص] —127
دیوان [ختائی] —66
دیوان [راجی] —130
دیوان [شهری] —86—87
دیوان [صائب] —87
دیوان [عاصم] —103
دیوان عاشق پاشا .см غریب نامه
دیوان [عالی] —80—81
دیوان [غازی] —115
دیوان [فاضل بیك] —112
دیوان [فضولی] —70—73
دیوان [کامل] —126
دیوان [کامیاب] —131—132
دیوان [گلشنی] —68
دیوان [لطفی] —88—89
دیوان [لطفی] —42
دیوان [مختوم قلی] —106—107
دیوان [مسکین قیلیچ] —129—130
دیوان [مشرب] —89—90
دیوان [ملا نفس] —122
دیوان [ملك] —137
دیوان [مهری خاتون] —64—65
دیوان [نابی] —90—91
دیوان [نسیمی] —36—37
دیوان [نشاطی] —87
دیوان [نصرت] —111—112
دیوان [نفعی] —85—86
دیوان [نوائی] —45—52
دیوان [نیلی] —102
دیوان [هویدا] —103—106
دیوان [یحیی بیك] —79
دیوان .см حکمت
دیوان .см فرقت نامه

ح

حدیث اربعین —73
حرز الامانی —179
حکایت اویس القرانی —147
حکایت سلیمان —191
حکایت عکاشه —146
حکایت محمد حنفی —146—147
حکمت —18—21
حکمت حکیم مناجات .см حکمت
حکمت شمس عاصی .см حکمت
حلیه شریف .см حلیة النبی
حلیة النبی —84—85
حیرت الابرار —53—55

خ

خسرو و شیرین —37
خمسه .см حیرت الابرار ، فرهاد و شیرین ، لیلی و مجنون ، سبعه سیاره ، سدی اسکندری
خوبان نامه —112—113
خیاط نامه دلدوز —147
خیری نامه —91—92
خیریه نامه .см خیری نامه

د

داستان ابراهیم —147
داستان بهرام و دلارام .см سبعه سیاره
داستان جمجمه سلطان .см قصه جمجمه
داستان کوکرجین —147
داستان کیك —148
در بیان وفات نامه حضرت ابراهیم .см وفات نامه حضرت ابراهیم
در النجات —120
دفتر عشق —112—113
ده باب .см غریب نامه
ده نامه —66—67
دورت فرض —148
دیوان [اتائی] —43—44
دیوان [اسعد] —102—103

شاه نامه .cm ترجمه شاه نامه
شجرة الانساب سید محمد حکیم خان خواجم —150
شرح بوستان سعدی [سودی] —78—79
شرح بوستان سعدی [شمعی] —83
شرح ثبات العاجزین —98, 100
شرح دیوان حافظ [سروری] —77—78
شرح دیوان حافظ [سودی] —78
شرح دیوان حافظ [شمعی] —84
شرح القصیدة الامالی —137
[شرح قصیده خاقانی] —179—180
شمع و پروانه —67—68

ط

طاهر برلان زهره —136
طریقه —44

ع

عبرت و شکر نامه —150
عبرت نامه [شاه حکیم] —113
عروة الاسلام —150—151
عقائد النسفیة —128
العقیدة المنظومة —200
عقیدة نظمیه —128
عوارف الزمان —118

غ

غرائب الصغر .cm دیوان [نوائی]
غریب نامه —32—34
غریبلار حکایتی —120—121
غزات حضرت شاه جریر —114—115
غزلیات .cm دیوان [نوائی]
غزلیات نوائی .cm دیوان [نوائی]
غنچه افکار —131

ف

فال القران —151
فتوحات الهی —122
دیوانچه نوائی .cm دیوان [نوائی]
دیوانه مشرب .cm دیوان [مشرب]

ر

راحت دل —105—106
رساله ادلّة —148
رساله الارشاد —121
رساله ارواح —113—114
رساله در حق شعر —200
رساله عزیزه —99
الرسالة المحمدیه .cm محمدیه
رساله مکتوب —122—123
رشح الحرفی علمی الشعر (!) [رشح علم الشعر الحرفی] —200
رقاصه نامه —112
روضة الشهدا .cm کتاب صیقلی
روناق الاسلام —40—42
ریاض الجنان —76

ز

زاد النجات .cm در النجات
زنان نامه —112—113

س

سبعه سیاره —57—59
سدی اسکندری —59—61
سراج القلوب —148
سراج المسلمین —148—149
سعادت نامه —83—84
سعد وقاص —149
سگ نامه —85
سلطان ابراهیم‌نینک حکایتی—149-150
سلیمان افندی گویه —149
سیف الملوك حکایه‌سی .cm قصه سیف الملوك

ش

شاه و گدا —76
شاه جهان .cm نور صدور

قصه یوسف [علی] —30—32
قصه یوسف [مجلسی] —82—83
قصیده —155
قصیدة الامالی .CM شرح القصیدة الامالی
قصیدة البرده —136, 141, 180
[قصیده خاقانی] .CM [شرح قصیده خاقانی]
قصیده کسساب —155
[قصیده دامیاطی] —181
قصیده زمانیه —155
قصیدة الطنطرانیه .CM ترجمه القصیدة الطنطرانیه
قوتادغو بیلیك —17
قوشیت خان‌ینك قوشغوسی —133—134
قیافة نامه —103
قیامت نامه —114

ک

کتاب ابراهیم —156
کتاب اسکندر ذو القرنین .CM اسکندر نامه
کتاب اسکندر نامه .CM اسکندر نامه
کتاب دیدیا —22
کتاب سلیمان باقرغانی .CM باقرغان کتابی
کتاب صیقلی —109—110
کتاب غریب —119
کتاب مریم .CM مریم کتابی
الکتاب یوسف پیغمبر .CM قصه یوسف
کلیات [شکوری] —119
کلیات [قائمی] —88
کودك نامه .CM قصه کودك نامه
کونکل برله جانی تیلاشکانی بیانی —156

گ

گل و بلبل —101—102
گلستان .CM نگارستان شهرستان درختستان سبزستان
گلشن —186—187
گلشن راز —37—38
گلشن وحدت —184
فرقت نامه —65
فرهاد و شیرین —55—56
فوز النجات —96—98

ق

قرق فرض —151—152
قصه ابراهیم .CM وفات نامهٔ حضرت ابراهیم
قصه ابن عباس —152
قصه اختم .CM اختم نامه
قصه اسماعیل .CM باقرغان کتابی
قصه امیرجی —88
قصه افوق —152
قصه اویس القرانی —138—139
قصه ثابت —21—22
قصه جمجمه —32
قصه جمجمه سلطان .CM قصه جمجمه
قصه دهقان‌چی‌لیق —134
قصه دیوانه برق سرمست —152—153
قصه ذو النون —135—136
قصه روافض —137
قصه زرقوم شاه —153—154
قصه سنام —155
قصه سیف الملوك [مجلسی] —82
قصه سیف الملوك [مغربی] —107—108
قصه طاهر و زهره —139—140
قصه عشر علی —140
قصه فرزند محمد مصطفی —155
قصه قیوباش —142
قصه کودك نامه —28—29
قصه کیک —134
قصه محمد حنفیه [بهادور] —135
قصه محمد حنفیه [یوسف] —136
قصه مریم .CM مریم کتابی
قصه مریم آنا .CM مریم کتابی
قصه وفات مجنون .CM لیلی و مجنون [فضولی]
قصه وفات نامه آنحضرت —140
قصه یتیم —29—30
قصه یتیم نامه .CM قصه یتیم

منازل العرفین —80
منطق الطیر .CM لسان الطیر
مولد پیغمبر .CM مولد النبی
مولد النبی —34—35

ن

نصیحت نامه .CM خیری نامه
نصیحت نامه [خطائی] —67
نصیحت نامه [همدی] —142
نظم العلوم —138
نظم قرق فرض —158
نظم نصیحت —158
نظم وزیر اعظم حافظ پاشا —158—159
نعت آنحضرت —159
نگارستان شهرستان درختستان سبزستان —76
نمونه عروضه —199
نوادر الشباب .CM دیوان [نوائی]
نور صدور —69
نوروزلوق —159

ه

هفت گلشن —159

و

واقعه شیخ —159
وجود نامه —159—160
وصیة نامه آنحضرت —160
وفات نامه پیغمبر .CM کتاب صیقلی
وفات نامهٔ حضرت ابراهیم —28
وفات [نامه] فاطمه —160

ی

یتیم نامه .CM قصه یتیم
یتیملك حالی —160
یورك زارلری —134
یوسف و زلیخا [حمدی] —62—63
یوسف و زلیخا [ضمیری] —77
یوسف و زلیخا [جامی] .CM ترجمه یوسف و زلیخا

ل

لسان الطیر —61—62
لیلی و مجنون [حمدی] —63
لیلی و مجنون [فضولی] —74—75
لیلی و مجنون [نوائی] —56—57

م

مباحثه چای و کوکنار —87—88
مبداء نور —90
مبین —67
مثنوی صوفی الله یار .CM ثبات العاجزین
مجمع الاحزان —156—157
مجمع الاداب —128
مجمع النظایر —183
محبت نامه —127—128
محبت ورهقهلرندن بر تامچی —131
محمدیه —38—40
مخزن الاسرار .CM حیرت الابرار
مخمس دیوانه مشرب —89
مخمس شاه مشرب .CM دیوان [مشرب]
مدح شهر رمضان —157
مرات الاخلاق .CM منازل العرفین
مرغوب الناظرین —132
مریم کتابی —26
معارف قلب —141—142
معارف نامه .CM غریب نامه
معراج نامه .CM باقرغان کتابی
معما —193
مفتاح الجنة —43
مقتال نامه —25
مقصد الاطوار —157
مکتوب .CM رساله مکتوب
ملحمة —86
مناجات .CM نصیحت نامه [همدی]
مناجات [غریب] —135
مناجات —157
مناجات —157—158
مناجات خوارزم نامه —158
مناجاتلار —124

А

А'лāм-и хāдӣ — 129
ал-Абйāт Са'ӣд афандӣ — 100
'Авāриф аз-замāн — 118
'Аḳā'ид ан-насфийат — 128
'Аḳӣда-и наẓмийа — 128
ал-'Аḳӣдат ал-манẓумат — 200
Алиф-нāма — 30
Анṭāḳийа — 144
Аṣḥāб ал-фарā'иẓ — 144
Āḫир замāн см. Āḫир замāн китāбӣ
Āḫир замāн китāбӣ — 27
Āḫират-нāма — 143
Аḫтам-нāма — 108—109

Б

Бадавāм китāбӣ — 117—118
Байт-и малḫама-и китāб — 144
Бāḳирġāн китāбӣ — 22—26
Банг ва бāда — 73—74
Баḫр ал-ма'āриф — 199
Бахрāм ва Гулāндāм — 109
Баḫṣ-и нихāн — 118
Бӣш намāз китāбӣ — 145
Бӯстāн[-и Са'дӣ] см. Шарḥ-и бӯстāн [Сӯдӣ, Шам'ӣ]

В

Вāḳи'а-и шайḫ — 159
Ваṣийат-нāма-и āн ḥаẓрат — 160
Вафāт-нāма-и пайġамбар см. Китāб-и Ṣайḳалӣ
Вафāт-[нāма-и] Фāṭима — 160
Вафāт-нāма-и ḥаẓрат-и Ибрāхӣм — 28
Вуджӯд-нāма — 159—160

Г

Ġазалийāт см. Дӣвāн[-и Нава'ӣ]
Ġазалийāт-и Нава'ӣ см. Дӣвāн[-и Нава'ӣ]
Ġазāт-и ḥаẓрат-и шāх Джарӣр — 114—115
Ġарā'иб аṣ-ṣиġар см. Дӣвāн[-и Нава'ӣ]
Ġарӣб-нāма — 32—34
Ġарӣб ḫикāйатӣ — 120—121
Гул ва булбул — 101—102
Гулистāн см. Нигāристāн-и шахристāн-и драḫтистāн-и сабзистāн
Гулшан — 186—187
Гулшан-и ваḥдат — 184
Гулшан-и рāз — 37—38
Ġунча-и афкāр — 131

Д

Дар байāн-и вафāт-нāма-и ḥаẓрат-и Ибрāхӣм см. Вафāт-нāма-и ḥаẓрат-и Ибрāхӣм
Дāстāн-и Бахрāм ва Дилāрāм см. Саб'а-и саййāра
Дāстāн-и Джумджума-сулṭāн см. Ḳиṣṣа-и Джумджума
Дāстāн-и Ибрāхӣм — 147
Дāстāн-и кийик — 148
Дāстāн-и кӯкарджӣн — 147
Дафтар-и 'ишḳ — 112—113
Дах бāб см. Ġарӣб-нāма
Дах-нāма — 66—67
Джāмāсб-нāма-и 'аджӣб — 42—43
Джахӯд-нāма см. Ḳиṣṣа-и кӯдак-нāма
Джумджума-нāма см. Ḳиṣṣа-и Джумджума
Дӣвāн см. Фурḳат-нāма
Дӣвāн см. Ḫикмат
Дӣвāн[-и 'Āлӣ] — 80—81
Дӣвāн[-и Ас'ад] — 102—103
Дӣвāн[-и 'Āṣим] — 103
Дӣвāн[-и Āтā'ӣ] — 43—44
Дӣвāн-и 'Āшиḳ-пāшā см. Ġарӣб-нāма
Дӣвāн[-и Бāḳӣ] — 81—82
Дӣвāн[-и Ġāзӣ] — 115
Дӣвāн[-и Гулшанӣ] — 68
Дӣвāн[-и Йаḥйā-бик] — 79
Дӣвāн[-и Кāмӣāб] — 131—132
Дӣвāн[-и Кāмил] — 126
Дӣвāн[-и Лутфӣ] — 42
Дӣвāн[-и Лутфӣ] — 88—89
Дӣвāн[-и Малик] — 137
Дӣвāн[-и Маḫтӯм-ḳули] — 106—107
Дӣвāн[-и Машраб] — 89—90
Дӣвāн[-и Мискӣн Ḳӣлич] — 129—130
Дӣвāн[-и Михрӣ-ḫāтӯн] — 64—65
Дӣвāн[-и Муллā Нафас] — 122
Дӣвāн[-и Нāбӣ] — 90—91
Дӣвāн[-и Нава'ӣ] — 45—52
Дӣвāн[-и Найлӣ] — 102
Дӣвāн[-и Насӣмӣ] — 36—37
Дӣвāн[-и Наф'ӣ] — 85—86
Дӣвāн[-и Нишāṭи] — 87
Дӣвāн[-и Нуṣрат] — 111—112
Дӣвāн[-и Рāджӣ] — 130
Дӣвāн[-и Ṣāбит] — 92
Дӣвāн[-и Ṣā'иб] — 87
Дӣвāн[-и Умӣдӣ] — 125
Дӣвāн[-и Фāẓил-бӣк] — 112
Дӣвāн[-и Фуẓӯлӣ] — 70—73
Дӣвāн[-и Ḫāлиṣ] — 127
Дӣвāн[-и Ḫаṭā'ӣ] — 66
Дӣвāн-и ḥикмат см. Ḫикмат
Дӣвāн[-и Хувайдā] — 103—106

Дӣвӣн[-и Ҳусайнӣ] — 64
Дӣвӣн[-и Шаҳрӣ] — 86—87
Дӣвӣна-и Машраб см. Дӣвӣн[-и Машраб]
Дӣвӣнча-и Навӣ'ӣ см. Дӣвӣн[-и Навӣ'ӣ]
Дурр ан-наджӣт — 120
Дӯрт фарз — 148

З

Зӣд ан-наджӣт см. Дурр ан-наджӣт
Занӣн-нӣма — 112—113

И

'Ибрат ва шукр-нӣма — 150
'Ибрат-нӣма[-и Шӣх Ҳакӣм] — 113
Ибрӣҳӣм Ҳаққи ҳазратлӣриниӣ қийӣфат-нӣма см. Кийӣфат-нӣма
Илахӣ байт — 144
Исбӣт ал-вӣджиб — 143
Искандар-нӣма — 35—36
Ихтилӣдж-нӣма — 143

Й

Йатӣм-нӣма см. Қисса-и йатӣм
Йатӣмлик-ҳӣлӣ — 160
Йӯрӣк зӣрларӣ — 134
Йӯсуф ва Зулайҳӣ [Ҳамдӣ] — 62—63
Йӯсуф ва Зулайҳӣ [Ҳамӣрӣ] — 77
Йӯсуф ва Зулайҳӣ [Джӣмӣ] см. Тарджама-и Йӯсуф ва Зулайҳӣ

Қ

Қасӣда — 155
[Қасӣда-и Дӣмийӣтӣ] — 181
Қасӣда-и замӣнийа — 155
[Қасӣда-и Ҳӣқӣнӣ] см. [Шарҳ-и қасӣда-и Ҳӣқӣнӣ]
Қасӣда-и ҳассӣб — 155
Қасӣдат ал-бурда — 136, 141, 180
Қасӣдат ал-имӣлӣ см. Шарҳ ал-қасӣдат ал-имӣлӣ
Қасӣдат ат-Тантарӣнийа см. Тарджама ал-қасӣдат ат-Тантарӣнийа
Қийӣмат-нӣма — 114
Қийӣфат-нӣма — 103
Қирқ фарз — 151—152
Қисса-и Амӣрджӣ — 88
Қисса-и Ахтам см. Ахтам-нӣма
Қисса-и 'ашир 'Алӣ — 140
Қисса-и вафӣт-и Маджнӯн см. Лайлӣ ва Маджнӯн [Фузӯлӣ]
Қисса-и вафӣт-нӣма-и ӣн ҳазрат — 140
Қисса-и дахқӣнчӣлӣқ — 134
Қисса-и Джумджума — 32
Қисса-и Джумджума-султӣн см. Қисса-и Джумджума
Қисса-и дӣвӣна-и Бурқ Сармаст — 152—153
Қисса-и Зарқӯм-шӣх — 153—154
Қисса-и Зӯ-л-Фунӯн — 135—136
Қисса-и Ибн 'Аббӣс — 152
Қисса-и Ибрӣҳӣм см. Вафӣт-нӣма-и ҳазрат-и Ибрӣҳӣм
Қисса-и Исмӣ'ӣл см. Бӣқирғӣн китӣбӣ
Қисса-и йатӣм — 29—30
Қисса-и йатӣм-нӣма см. Қисса-и йатӣм
Қисса-и Йӯсус ['Алӣ] — 30—32
Қисса-и Йӯсуф [Маджлисӣ] — 82—83
Қисса-и кийик — 134
Қисса-и қийӯбӣш — 142
Қисса-и кӯдак-нӣма — 28—29
Қисса-и Марийам см. Марйам китӣбӣ
Қисса-и Марйам см. Марйам китӣбӣ
Қисса-и Марйам-ӣнӣ см. Марйам китӣбӣ
Қисса-и Муҳаммад Ҳанафийа [Бахӣдӯр] — 135
Қисса-и Муҳаммад Ҳанафийа [Йӯсуф] — 136
Қисса-и равӣфаз — 137
Қисса-и сӣбит — 21—22
Қисса-и Сайф ал-Мулӯк [Маджлисӣ] — 82
Қисса-и Сайф ал-Мулӯк [Ма'рӯфӣ] — 107—108
Қисса-и сақӣм — 155
Қисса-и Тӣхир ва Зухрӣ — 139—140
Қисса-и Увайс ал-Қарӣнӣ — 138—139
Қисса-и уфӯқ — 152
Қисса-и фарзанд-и Муҳаммад Мусҳафӣ — 155
ал-Китӣб Йӯсуф-пайғамбар см. Қисса-и Йӯсуф
Китӣб-и ғарӣб — 119
Китӣб-и дӣдийӣ — 22
Китӣб-и Ибрӣҳӣм — 156
Китӣб-и Искандар Зӯ-л-Қарнайн см. Искандар-нӣма
Китӣб-и Марйам см. Марйам китӣбӣ
Китӣб-и Сайқалӣ — 109—110
Китӣб-и Сулаймӣн Бӣқирғӣнӣ см. Бӣқирғӣн китӣбӣ
Кӯдак-нӣма см. Қисса-и кӯдак-нӣма
Куллийӣт[-и Қӣ'имӣ] — 88
Куллийӣт[-и Шукӯрӣ] — 119
Кӯҳул бирла джӣнӣ тӣлӣшкӣнӣ байӣнӣ — 156
Қӯтӣдгӯ бӣлӣк — 17
Қӯшӣт-ҳӣниӣ қӯшғӯсӣ — 133—134

Л

Лайлӣ ва Маджнӯн [Навӣ'ӣ] — 56—57
Лайлӣ ва Маджнӯн [Фузӯлӣ] — 74—75

Лайлӣ ва Маджнӯн [Ҳамди] — 63
Лисӣн аṭ-ṭайр — 61—62

М

Ма'āриф-и қалб — 141—142
Ма'āриф-нāма см. Ґарӣб-нāма
Мабдā-и нӯр — 90
Мавлид ан-набӣ — 34—35
Мавлид-и пайґамбар см. Мавлид ан-набӣ
Маджмā' ал-адāб — 128
Маджма' ал-аҳзан — 156—157
Маджма' ал-наẓā'ир — 183
Мадҳ-и шахр-и рамаẓан — 157
Маққад ал-аṭвāр — 157
Мақтāл-нāма см. Бāқирґāн китāбӣ
Мактӯб см. Рисāла-и мактӯб
Малҳамат — 86
Манāзил ал-'урфӣн — 80
Манṭиқ аṭ-ṭайр см. Лисāн аṭ-ṭайр
Марґӯб ан-нāẓирӣн — 132
Марйам китāбӣ — 26
Маснавӣ Сӯфӣ Аллāхйāр см. Ṣабāт ал-'āджизӣн
Маҳзан ал-асрāр см. Ҳайрат ал-абрāр
Ми'рāдж-нāма см. Бāқирґāн китāбӣ
Мир'ат ал-аҳлāқ см. Манāзил ал-'урфӣн
Мифтāҳ ал-джаннат — 43
Му'аммā — 193
Мубаййин — 67
Мубāҳаса-и чāй ва кӯкнāр — 87—88
Мунāджāт — 157
Мунāджāт — 157—158
Мунāджāт см. Наṣӣҳат-нāма[-и Хамдӣ]
Мунāджāт[-и Ґариб] — 135
Мунāджāт-и Ҳваризм-нāма — 158
Мунāджāтлар — 124
Муҳаббат варақаларидан бир тāмчӣ — 131
Муҳаббат-нāма — 127—128
Муҳаммадийа — 38—40
Муҳаммас-и дӣвāна-и Машраб см. Дӣвāн[-и Машраб]
Муҳаммас-и шāх Машраб см. Дӣвāн[-и Машраб]

Н

Навāдир аш-шабāб см. Дӣвāн[-и Навā'ӣ]
Наврӯзлӯқ — 159
Наẓм ал-'улӯм — 138
Наẓм-и вазӣр-и а'ẓам Ҳāфиẓ-пāшā — 158—159
Наẓм-и қирқ фарẓ — 158
Наẓм-и наṣӣҳат — 158
Нāма см. Рисāла-и мактӯб
Намӯна-и 'арӯẓа — 199
Наṣӣҳат-нāма[-и Хамдӣ] — 142
Наṣӣҳат-нāма[-и Ҳатā'ӣ] — 67
Наṣӣҳат-нāма см. Ҳайрӣ-нāма
На'т-и āн ҳаẓрат — 159
Нигāристāн-и шахристāн-и драҳтистāн-и сабзистāн — 76
Нӯр-и ṣудӯр — 69

П

Панд-нāма[-и 'Аṭṭāр] см. Наṣӣҳат-нāма[-и Хамдӣ]
Панд-нāма[-и 'Аṭṭāр] см. Са'āдат-нāма
Панд-нāма[-и Гӯвāхӣ] — 43

Р

Равнақ ал-ислāм — 40—42
Раққāса-нāма — 112
Раӯẓат аш-шухадā см. Китāб-и Ṣайқалӣ
Рāҳат-и дил — 105—106
Рашҳ-и 'илм ал-ши'р ал-ҳарфи — 200
Рийāẓ ал-джинāн — 76
Рисāла ал-аршāд — 121
Рисāла дар ҳаққ-и ши'р — 200
Рисāла-и адиллат — 148
Рисāла-и 'азӣза — 99
Рисāла-и арвāҳ — 113—114
Рисāла-и мактӯб — 122—123
ар-Рисāлат ал-Муҳаммадийа см. Муҳаммадийа

С

Са'āдат-нāма — 83—84
Саб'а-и саййāра — 57—59
Ṣабāт ал-'āджизӣн — 92—96
Саг-нāма — 85
Са'д Ваққāс — 149
Саддӣ Искандарӣ — 59—61
Сайф ал-Мулӯк ҳикāйасӣ см. Қиṣṣа-и Сайф ал-Мулӯк [Ма'рӯфӣ]
Сирадж ал-қулӯб — 148
Сирāдж ал-муслимӣн — 148—149
Сулаймāн-афандӣ гӯйа — 149
Сулṭāн Ибрāҳӣмнӣң ҳикāйатӣ — 149—150

Т

Тавāрӣҳ — 146
Та'вӣẓ ал-'āшиқӣн — 123—124
Таẓкира-и шайҳ ал-ислāм муфтӣ 'Абд ас-Салāм ибн 'Абдарраҳӣм — 116—117
Тарджама-и Гулшан-и рāз см. Гулшан-и рāз

Тарджама-и Йӯсуф ва Зулайҳā [Джāмӣ] — 145—146
Тарджама ал-қаçӣдат ат-Ṭанṭарāнийа — 145
Тарджама-и Шāх-нāма — 69—70
Ṭарӣқа — 44
Та'рӣҳ-и валāдат-и Муҳаммад-āġā — 145
Тāтāр бāшӣ — 145
Тафвӣз-нāма — 146
Ṭāхир бирлāн Зухра — 136
Таҳмис-и Риф'ат — 126
Туҳфа-и мардāн — 69

У

Ӯġӯз-нāма — 111
'Урват ал-ислāм — 150—151
Ӯрӯс қӯшġӯсӣ — 133—134
Ӯчунчӣ тақӣ 'аджаб см. Āҳир замāн китāбӣ

Ф

Фавз ан-наджāт — 96—98
Фāл ал-Қур'āн — 151
Фарҳāд ва Шӣрӣн — 55—56
Фурқат-нāма — 65
Футӯҳāт-и илахӣ — 122

Х

Ҳадӣç-и арба'ӣн — 73
Ҳайрат ал-абрāр — 53—55
Ҳайрӣ-нāма — 91—92
Ҳайрийа-нāма см. Ҳайрӣ-нāма
Ҳамса см. Ҳайрат ал-абрāр, Фарҳāд ва Шӣрӣн, Лайлӣ ва Маджнӯн; Саб'а-и саййāра, Саддӣ Искандарӣ
Хафт гулшан — 159
Ҳийāт-нāма-и дилдӯз — 147
Ҳикāйат-и 'Акāша — 146
Ҳикāйат-и Муҳаммад Ҳанафӣ — 146—147
Ҳикāйат-и Сулаймāн — 191
Ҳикāйат-и Увайс ал-Қарāнӣ — 147
Ҳикмат — 18—21
Ҳикмат-и Ҳакӣм мунāджāт см. Ҳикмат
Ҳикмат-и Шамс 'Āçӣ см. Ҳикмат
Ҳирз ал-имāнӣ — 179
Ҳӯбāн-нāма — 112—113
Ҳулийа-и шарӣф см. Ҳулийат ан-набӣ
Ҳулийат ан-набӣ — 84—85
Ҳусрав ва Шӣрӣн — 37

Ч

Чангӣ-нāма — 113
Чӯбāн-нāма — 68—69

Ш

Шаджарат ал-ансāб Саййид Муҳаммад Ҳакӣм-ҳāн Ҳвāджам — 150
Шам'а ва парвāна — 67—68
Шарҳ ал-қаçӣдат ал-имāлӣ — 137
Шарҳ-и бӯстāн-и Са'дӣ [Сӯдӣ] — 78—79
Шарҳ-и бӯстāн-и Са'дӣ [Шам'ӣ] — 83
Шарҳ-и дӣвāн-и Ҳāфиз [Сӯдӣ] — 78
Шарҳ-и дӣвāн-и Ҳāфиз [Сурӯрӣ] — 77—78
Шарҳ-и дӣвāн-и Ҳāфиз [Шам'и] — 84
[Шарҳ-и қаçӣда-и Ҳāқāнӣ] — 179—180
Шарҳ-и Çабāт ал-'āджизӣн — 98, 100
Шāх ва гадā — 76
Шāх-и джихāн см. Нӯр-и çудӯр

УКАЗАТЕЛИ ИМЕН

1) УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН АВТОРОВ, ПЕРЕВОДЧИКОВ КОММЕНТАТОРОВ И СОСТАВИТЕЛЕЙ СБОРНИКОВ *,

А

'Абд ал-Джаббар Кандалй Газанй — 121—122
'Абд ал-Кадир Бидил — 100—101
'Абд ал-Каййум ибн 'Абд ал-Маннан — 198
'Абд ал-Маджид Ургалй — 197
'Абд ал-Маджид Харабатй — 101
'Абд ар-Рафй' [ибн] 'Абд ал-Гаффар — 119—120
'Абдаллах ибн ал-Хаджж-мулла Фатх-аллах ал-Куйанй — 195
'Абдарраким Низарй — 120—121
'Абдарраким ибн 'Усман ибн Сармакй ибн Карим Утуз-Иманй ал-Булгарй — 98, 117—118
'Абдарраман 'Имад ад-дин (Нур ад-дин) ибн Ахмад ибн Мухаммад Джамй, автор персидского оригинала — 145—146
'Абдй — 181, 189, 191
'Абдй см. Муса 'Абдй
Абу 'Абдаллах Шараф ад-дин Саййид ибн Хамад ибн Мухсин ал-Бусирй, автор арабского оригинала — 136, 141, 180
Абу-л-Касим Хасан ибн Исхак ат-Тусй Фирдавсй, автор персидского оригинала — 69—70
Абу-л-Касим — 122
Абу-л-Касим см. Абу-л-Касим
Абу-л-Мунйх ибн 'Абд ал-Файз ибн 'Абд ас-Салам — 116
Абу ас-Са'уд — 197
Абу ас-Са'уд Йш-Мухаммад, составитель сборника — 197
Абу-л-Мунйх см. Абу-л-Мунйх ибн 'Абд ал-Файз ибн 'Абд ас-Салам
Авар-бик — 181
Агахй — 189
Агахй см. Мухаммад Риза-мирав Агахй
Агахи см. Агахй
Ада — 196
Ада'й — 181
Аджарй — 181
'Адлй — 181, 189
Азадй — 198
Азарй — 184
Азбар — 198
'Азйза, дочь Баха' ад-дина — 133
'Азим — 189
'Азлй — 181
'Азнй — 189
Азхарй — 181
'Айанй — 181
Айканй — 22, 23
Ак-мулла — 198
'Алавй см. Мухаммад Шарйф ал-Хусайнй ал-'Алавй
Алахй — 181
'Алй — 30—32
'Алй — 134
'Алй — 181, 184
Али см. 'Алй
'Алй см. Мустафа ибн Ахмад 'Алй
'Алй Закарийа Салим-хан — 140
'Алй ибн ал-Мухлис-баба ибн баба Илйас — 32—34
'Алй Муртаза Бахадур см. Бахадур
'Алй Чукрй ал-Булгарй см. Мухаммад 'Алй ибн Салих
'Алй Шахрй — 86—87
'Алимджан Акчурин — 197

* Цифры после имен авторов, переводчиков, комментаторов и составителей сборников означают страницы.

'Алймй-қāзй — 181
Аллāхбирдй Ҳара-бик — 198
Алма'й — 195
'Алӯмй — 181
Амйдй — 187
'Āмидй см. Шарйф 'Āмидй
Амйнй — 197
Амйр — 196
Амйр Муҳаммад 'Умар-ҳāн Ҳӯқандй — 115
Амйр Ҳӯқандй — 193
Амйрй — 181, 186, 193, 194, 196
Амйрй см. Амйр Муҳаммад 'Умар-ҳāн Ҳӯқандй
'Амравй — 181
Амрй — 181, 184, 187, 188
Āнā-джāн — 198
Анварй — 181
'Андалйб — 115—116
'Андалиб — 195
Андалиб см. 'Андалйб
'Андалйбй — 181, 192
Āнй — 181
Анна Клыч Метаджи см. Мухтāджй
Ансй — 181
Āрāмй — 184
'Арҷй — 188
'Āриф — 188, 189
'Āрфй — 181, 184, 190
'Аршй — 79
Арши см. 'Аршй — 79
Асад см. Ас'ад
Ас'ад см. ас-Саййид Муҳаммад Ас'ад ибн 'Абдаллāх Мавҷилй
'Āҷим см. Исмā'йл-афандй 'Āҷим-чалабй
Асим см. 'Āҷим
Асйрй Брӯсавй — 181
'Аскарй — 181, 184
Āтā-бāй — 198
'Аṭā ад-дйн Ҷāбит — 92
'Аṭā Рӯмй — 181
'Аṭā'аллāх — 197
Āтā'й — 43—44
Атаи см. Āтā'й
'Āṭиф — 189
Аттар см. 'Аṭṭāр
'Аṭṭāр, автор персидского оригинала см. Фарйд ад-дйн 'Аṭṭāр
Афҷал ад-дйн Бадйл Ибрāхйм ибн 'Алй Наджжāр Шйрвāнй Ҳāқāнй, автор персидского оригинала — 138, 179—180
'Ахдй — 181
Āхй — 66
Āхй — 184
Ахи см. Āхй
Āхй-чалабй — 181
Ахлй — 181
Аҳмад — 134
Аҳмад — 184, 185, 189
Аҳмад — 22
Аҳмад см. Аҳмад Йасавй
Аҳмад-бик — 181
Аҳмад-дада Нишāṭй — 87
Аҳмад Дā'й — 43
Аҳмад ибн Ибрāхйм ибн Маҳмӯд ибн Ифтиҳāр Йасавй см. Аҳмад Йасавй
Аҳмад Йасавй — 17—27
Аҳмад ибн Муҳаммад ибн 'Āриф Шамс ад-дйн ас-Сйвāсй — 80
Аҳмад ибн Тāдж ад-дйн Кирмийāнй ал-Аҳмадй — 35—36
Аҳмад-мйрзā-зāда Найлй — 102
Аҳмад Муҷṭафā — 190
Аҳмад-пāшā — 181, 186
Аҳмад-чалабй — 181
Аҳмад-шāх — 127—128
Аҳмадй — 44
Аҳмадй — 181, 189, 190
Аҳмадй см. Аҳмад ибн Тāдж ад-дйн Кирмийāнй ал-Аҳмадй
Аҳмадй см. Аҳмад Йасавй
Ахмед см. Аҳмад
Ахмед Даи см. Ахмад Дā'й
Ахмед-шах см. Аҳмад-шāх
Ахмед Ясеви см. Аҳмад Йасавй
Ахмеди см. Аҳмадй
Ахмеди Гермияни см. Аҳмад ибн Тāдж ад-дйн Кирмийāнй ал-Аҳмадй
Āҳсāн-шайҳ см. Дāна-āтā Абӯ-л-Ҳāнй
'Ашāқ — 188
'Āшиқ-парй — 193
'Āшиқ-пāшā см. 'Алй ибн ал-Муҳлиҷ-бāбā ибн бāбā Илйāс
Ашик-паша см. 'Āшиқ-пāшā
'Āшиқ 'Умар — 181, 187, 190, 196
'Āшиқ-чалабй — 189
'Ашратй — 181
'Ашӯр-āҳӯнд [ибн] Исмā'йл [ибн] Муҳаммад Ғарйбй — 122

Б

Бāбā Раҳйм ан-Намāнгāнй — 89—90, 188, 189, 193, 194, 195, 196
Бāбйч см. Шайҳ-зāда Бāбйч
Бабич Шайхзаде Мухаметзакирович см. Шайҳ-зāда Бāбйч
Бабур см. Ҳазйр ад-дйн Муҳаммад Бāбур
Бадй'й — 184
Байāнй-афандй — 187
Бāқй — 181, 184, 185, 188, 189, 190

Бāқӣ см. Маҳмӯд ʻАбд ал-Бāқӣ
Бāқӣ Кӯчук — 181
Бақы см. Бāқӣ
Бāлӣ-бик — 181
Балӣғӣ — 181
Банда-мавлāнā — 184
Банда Мурāд — 198
Баçӣрӣ — 181
Басрӣ — 189
Бахā' ад-дӣн — 197
Бахāдӯр — 135
Бахадур см. Бахāдӯр
Бахā'ӣ — 184, 187
Бахāрӣ — 181
Бахиштӣ — 181
Бахиштӣ-Салф — 181
Баҳрӣ — 127
Бахри см. Баҳрӣ
Бидā'ӣ — 185
Бидарӣ — 181
Бӣдил — 193
Бӣдил см. ʻАбд ал-Қāдир Бӣдил
Бидил см. Бӣдил
Бизмӣ — 188, 190
Бийāнӣ — 184, 188
Бирāзар-афандӣ — 181
Биррӣ — 190
Бихиштӣ — 184, 189
Бусыри, автор арабского оригинала см. Абӯ ʻАбдаллāх Шараф ад-дӣн Саййид ибн Хамāд ибн Муҳсин ал-Бӯçирӣ

В

Вадāдӣ — 193
Вадждӣ — 181, 189, 190
Ваджхӣ — 181, 188
Вайсӣ — 184, 189
Вайсӣ-афандӣ — 190
Вāқиф — 193
Вāқиф ал-Джалāл — 197
Вāқфӣ — 181
Вāлахӣ — 181
Ваçāлӣ-Салф — 181
Ваçалтӣ — 190
Вāçаф — 191
Вāсиʻ — 181
Вāçиқ — 189
Васӣм — 189
Ваçмӣ — 191
Ваçфӣ — 126—127
Ваçфӣ — 181
Васфи см. Ваçфӣ
Вафā'ӣ — 40—42
Вафā'ӣ — 181
Вахбӣ — 190
Ваҳдатӣ — 184
Ваҳӣдӣ — 184, 188
Ваҳи'ӣ — 181
Вāхимӣ — 191
Вепаи см. Вафā'ӣ

Г

Ғабāрӣ — 184
Габдел-Джаббар см. ʻАбд ал-Джаббāр Қандāлӣ Ғазāнӣ
Габди см. Исмāʻӣл-ӯглӣ ʻАбдӣ
Гавāхӣ — 181
Гавхарӣ — 187, 190, 196
Ғазāлӣ — 181
Ғазатӣ — 184
Ғāзӣ — 116
Ғāзӣ см. Муҳаммад Ғāзӣ Ҳӯқандӣ
Гази см. Ғāзӣ
Газиза Багауддиновна Самитова см. Самитова Газиза Багауддиновна
Гайāрӣ — 181
Гали Чукры см. ʻАлӣ Чуқрӣ ал-Булғāрӣ
Ғарбӣ-пāшā — 186
Ғāрӣ — 196
Гариб — 18
Гариб см. Шамс ад-дӣн
Ғарӣб см. Шамс ад-дӣн
Ғарӣбӣ — 181
Гариби см. Ғарӣбӣ
Ғарӣбӣ см. ʻАшӯр-āҳӯнд [ибн] Исмāʻӣл [ибн] Муҳаммад Ғарӣбӣ
Ғарӣбӣ см. Тӯрдӣ Ғарӣбӣ
Гаффар см. ʻАбд ар-Рāфиʻ [ибн] ʻАбд ал-Ғаффар
Гӯвāхӣ — 43
Гудā'ӣ — 191
Ғулāмӣ — 181
Гулшанӣ см. Ибрāхӣм ибн Муҳаммад ибн Ибрāхӣм ибн Шихāб ад-дӣн Гулшанӣ
Гунāхӣ — 184
Гювахи см. Гӯвāхӣ
Гюльшени см. Ибрāхӣм ибн Муҳаммад ибн Ибрāхӣм ибн Шихāб ад-дӣн Гулшанӣ

Д

Давāн — 198
Дāʻӣ — 181
Дақӣқӣ — 181
дāмуллā ʻИнāйаталлāх-āҳӯнд см. ʻИнāйаталлāх-āҳӯнд
дāмуллā Муҳаммад Расӯл-мӣрзā-бāшӣ Мӣрзā см. Муҳаммад Расӯл-мӣрзā-бāшӣ Мӣрзā
Дана-ата см. Дāна-āтā Абӯ-л-Ҳāнӣ
Дāна-āтā Абӯ-л-Ҳāнӣ — 111

Дарвиш — 185
Дарӣ — 189
Даррӣ-чалабӣ — 181
Дарӯнӣ — 181, 185
Дарӯнӣ — 76
Даруни см. Дарӯнӣ
Дāситāзӣ — 37—38
Даситази см. Дāситāзӣ
дервиш Бахри см. Баҳрӣ
Джавāбӣ — 187
Джавāнӣ — 184
Джавāнӣ Кафавӣ — 181
Джаврӣ см. Ибрāхӣм Джаврӣ
Джавхарӣ — 184, 190
Джаҳаф — 190
Джалāл-бӣк — 189
Джāма'ӣ — 181
Джамāлӣ — 191
Джамāлӣ — 37
Джāмӣ — 181, 184, 185, 186
Джа'фар — 184
Джа'фар-чалабӣ — 181
Джа'фарӣ-чалабӣ — 181
Джеври см. Джаврӣ
Джемали см. Джамāлӣ
Джилāлӣ — 184
Джимāлӣ — 181
Джинāнӣ см. Муṣтафā ибн Муҳаммад ал-Джинāнӣ
Джинани см. Джинāнӣ
Джифā'ӣ — 181
Джихāнӣ — 181
Джӯдӣ — 181, 187
Джӯшӣ — 181
дивāна-и Баҳрӣ см. Баҳрӣ
Дилāфкāр — 135—136
Диляфгар см. Дилāфкāр
Ду'ā'ӣ — 181
Дӯҳдӣн-зāда — 181
Дӯрдӣ [Дурды] — 132—133, 198
Дурды — см. Дӯрдӣ

Ж

Жаба А., составитель сборника и переводчик на французский тюркских поэм — 191

З

Ẓа'ифӣ — 181, 184, 187
Ẓа'ӣфӣ — 181
Заифи см. Ẓа'ӣфӣ
Ẓа'ӣфӣ см. Пӣр Муҳаммад ибн Авранӯс ибн Нӯр ад-дӣн ибн Фāрис ар-Рӯмӣ ал-Ма'даинӣ аз-Ẓа'ӣфӣ
Зайнаб-ҳāтӯн — 181
Ẓāкир-джāн Ҳāл-Муҳаммад Фурқāт — 130—131
Ẓалӣлӣ — 198
Замāнӣ — 181
Замӣнӣ — 181
Ẓамӣрӣ — 181, 186, 187
Замири см. Ẓамӣрӣ
Ẓамӣрӣ см. Ҳусайн ибн Муҳаммад Камāл ад-дӣн Ẓамӣрӣ
Занджӣрӣ — 181
Ẓанӯбӣ — 198
Ẓарӣф — 190
Ẓарӣф ал-Башӣрӣ — 197
Ẓāтӣ — 181, 184, 185, 186, 188, 189
Ẓахӣр ад-дӣн Муҳаммад Бāбур — 67
Ẓāхирӣ — 190
Заҳмӣ — 191
Ẓахнӣ — 182, 184, 189
Ẓахӯрӣ — 187
Ẓийā'ӣ — 182
Ẓийā'ӣ — 120—121
Зехни см. Ẓахнӣ
Ẓӯқӣ — 182
Ẓӯрӣ — 187
Ẓухӯрӣ — 184

И

Ибн Камāл — 186, 187
Ибрāхӣм Джаврӣ — 86
Ибрāхӣм ибн Муҳаммад ибн Ибрāхӣм ибн Шихāб ад-дӣн Гулшанӣ — 68—69
Ибрāхӣм Ҳāққӣ — 103
Ӣл-Галдӣ (Иль-Гельди) — 198
Илахӣ — 187
'Илмӣ — 182
Имāнӣ — 189
'Инāйаталлāх-āҳӯнд — 195
'Исā Наджāтӣ — 65
Исмā'ӣл-афандӣ 'Āṣим-чалабӣ — 103
Исмā'ӣл Ṣафавӣ см. Ҳатā'ӣ
Исмā'ӣл-ӯглӣ 'Абдӣ — 134
Исмā'ӣл Ҳаққӣ ибн аш-шайҳ Муṣтафā — 100
'Иṣматӣ — 184, 188, 189
Иṣфахāнӣ — 188
Исҳāқ — 187, 189
Исҳāқ Ризā'ӣ — 138
Исхак Ризаи см. Исҳāқ Ризā'ӣ
Исҳāқ-чалабӣ — 182, 184
'Ишқӣ — 182

Й

Йāдӣ — 182
Йāзӣджӣ-ӯглӣ — 38—40

Йақйнй — 182
Йатйм ʻАлй — 182
Йатймй — 182
Йаҳйа — 184, 187, 188, 189
Йаҳйа-бик — 182
Йаҳйа-бйк Дўқагйн — 79
Йаҳйа ибн Сафар, комментатор — 136
Йитймй — 187
Йўсуф — 136
Йўсуф Набй Рухавй — 90—92
Йўсуф Синан Кирмийанй — 37
Йўсуф ҳаçç-ҳаджиб — 17
Йўсуф-чалабй — 182

К

Кабтй — 187
Қабўлй — 184, 186
Қадймй — 182
Қадрй — 182, 185, 188
Қадрй-чалабй — 186
Казембек А.— 39—40
Қāʻимй см. Ҳасан-афандй Қāʻимй
Каими см. Қāʻимй
Қаландарй — 182
Камāл-зāрд — 182
Камāл-пāшā-зāда — 182, 184
Камāл Уммй — 44—45
Камал Умми см. Камāл Уммй
Кāмй — 182
Кāмй-Салф — 182
Камил см. Камйл Ҳвāризмй
Камйл Ҳвāризмй см. Пахлавāн Муҳаммад Нийāз ʻАбдаллāх-ўғлй
Кāмйāб см. Саййид Ҳāмид-джāн-тўрā ибн Саййид Муҳаммад-ҳāн Кāмйāб
Камрй Маҳмўд-чалабй — 182
Камьяб см. Кāмйāб
Қарā-ўғлāн — 197
Карам — 187
Карам см. Ҳабйбаллāх Карам
Қāрйллй — 190
Қāсим ал-Анвāр — 38
Қāсймй — 191
Қāсихй — 190
Кāтиб Тāшкандй — 195
Кāтиб-чалабй — 182
Кāтибй-Салф — 182
Қāф-зāда — 187
Кафшй — 182
Кāшаф — 189
Кашāф Ҳамāдйн — 197
Кāшифй — 182
Кашфй — 182, 184
Кашфй-зāда — 182
Керем см. Ҳвбйбаллāх Карам
Қийāмй — 182
Қийāсй — 182
Килйм — 189
Кимйна (Кемине) — 198
Кӧр-молла Субханверди см. Кур-муллā
Кӧр-молла см. Кур-муллā
Қудсй — 182
Қул Давāн — 197
Кур-муллā — 133
Кур-ўғлй (Кӧр-оглы) — 133—135, 194
Кур-ўғлй (Кӧр-оглы) — 187, 192
Қурбāн ʻАлй Маʻрўфй — 107—108, 198
Қурбāнй — 187
Кўçрй — 182
Қутбй — 182
Кушўрй — 185

Л

Лабйбй — 182
Лавҳй — 182
Лāʻлй — 182, 184
Лама'й — 182
Лāмиʻй — 182
Лāмиʻй см. Маҳмўд ибн ʻУçмāн ибн ʻАлй Лāмиʻй
Латйфй — 182, 184, 187
Лāчин-āғā — 182
Либāсй — 182
Лисāнй — 191
Лўндй — 191
Лутфаллāх ибн Çибʻаталлāх ас-Сулаймāнй — 123
Лутфй — 42
Лутфй — 182, 190
Лутфй — 88, 89
Лютфи см. Лутфй
Лямии см. Маҳмўд ибн ʻУçмāн ибн ʻАлй Лāмиʻй

М

Мāбй — 182
Мағрўпй см. Маʻрўфй
Мағрўфй см. Қурбāн ʻАлй Маʻрўфй
Мадāмй — 182, 191
Маддаҳй — 190
Маджлисй — 82—83
Мазāрй — 182
Маздар-бик — 182
Маʻйдй — 182
Мāʻилй — 190
Маʻйнй — 182
Мақāлй — 184, 185
Мақāмй — 190
Мāлй — 182
Малик — 137
Малймй — 182

Мāнӣ — 182, 184
Манṭӣкӣ — 188
Ма'рӯфӣ см. Қурбāн 'Алӣ Ма'рӯфӣ
Маçāлӣ — 189
Масӣх Шӣрвāнӣ — 193
Масӣхӣ — 182, 184
Маскӣ — 182
Маçлахӣ — 182
Мастӣ — 182
Маṭӣ'ӣ — 182
Махджӯрӣ — 196
Маҳмӯд — 182
Маҳмӯд 'Абд ал-Бāқӣ — 81—82
Маҳмӯд-афандӣ — 195
Маҳмӯд ибн 'Уçмāн ибн 'Алӣ Лāми'ӣ — 67—68
Мāхмӯр — 188
Маҳмур — 193
Маҳрам — 192
Маҳрамӣ — 83
Маҳрамӣ — 182
Махреми см. Маҳрамӣ
Маҳтӯм-қулӣ — 106—107, 194, 198
Махтум-кули см. Маҳтӯм-қулӣ
Маҳӯ'ӣ Брӯсавӣ — 182
Маҳӯ'ӣ Рӯмӣ — 182
Машāмӣ — 189
Машқӣ — 184
Машраб см. Бāбā Раҳӣм ан-Намāнгāнӣ
Машрабӣ — 182
Меджлиси см. Маджлисӣ
Метаджи см. Мухтāджӣ
Мийāл — 189
Мӣлӣ — 182, 184, 191
Мӣлӣ Брӯсавӣ — 182
Мӣр 'Инāйат-афандӣ ибн Карӣм — 116—117
Мир Инаят-эфенди см. Мӣр 'Инāйат-афандӣ ибн Карӣм
Мӣр Муçṭафā Кāнӣ-афандӣ — 191
Мӣр-Синāн — 182
Мӣр Ҳайдар-ҳāн ибн Çан'таллāх ибн Зӯ-л-Қарнайн — 128
Мӣрак — 182
Мӣрзā — 198
Мирза см. Мӣрзā
Мӣрзā см. Муҳаммад Расӯл-мӣрзā-баши Мӣрзā
Мӣрзā 'Абд ал-Қāдир Бӣдил см. 'Абд ал-Қāдир Бӣдил
Мӣрзā-джāн — 193
Мӣрзā Муҳаммад 'Алӣ Çā'иб ат-Табрӣзӣ см. Муҳаммад 'Алӣ Çā'иб ат-Табрӣзӣ
Мӣрӣ-бик — 182
Миçāлӣ — 184
Мискӣн-Қӣлидж — 198
Мискӣн Қӣлич — 129—130
Мискин Клыч см. Мискӣн Қӣлич
Миҳнатӣ — 182
Михрӣ — 182, 190
Михрӣ-ҳāтӯн — 64—65
Михри-хатун см. Михрӣ-ҳāтӯн
Молла Непес см. Муллā Нафас
Мӯджӣ — 182
Муджӣб — 189
Мӯ'ӣ — 182
Му'ӣн ад-дӣн Абӯ Наçр Аҳмад 'Абд ар-Разāқ аṭ-Ṭанṭарāнӣ, автор арабского оригинала — 145
Му'ӣн ад-дӣн 'Алӣ ибн Наçӣр ибн Хāрӯн ал-Ҳусайнӣ ат-Табрӣзӣ Қāсимӣ см. Қāсим ал-Анвāр
Муқӣмӣ — 195
Муллā Маҳмӯд-афандӣ см. Маҳмӯд-афандӣ
Муллā Мӣрзā см. Мӣрзā
Муллā Муҳаммад 'Абд ал-'Алӣм ибн āҳӯн Āрзӯ Муҳаммад см. Муҳаммад 'Абд ал-'Алӣм ибн āҳӯн Āрзӯ Муҳаммад
Муллā Муҳаммад 'Алӣ ибн Çāлиҳ см. Муҳаммад 'Алӣ ибн Çāлиҳ
муллā Муҳаммад Ғāзӣ Ҳӯқандӣ см. Муҳаммад Ғāзӣ Ҳӯқандӣ
Муллā Нафас — 122, 198
Мулла Непес см. Муллā Нафас
Муллā Çāбур см. Çāбур
Муллā Тамир 'Али см. Тамир 'Алӣ
Мунба'ӣ — 184
Му'нис Ҳвāризмӣ — 193
Мунӣф — 188
Мунлā Маҳмӯд см. Маҳмӯд
Мурāдӣ — 184
Мӯсā 'Абдӣ — 42—43
Муса Абди см. Мӯсā 'Абдӣ
Мӯсā Искандар-ӯғлӣ — 136
Муса Искандер-угли см. Мӯса Искандар-ӯғлӣ
Муçлиҳ ад-дӣн ибн Ша'бāн Сурӯрӣ — 77—78, 199
Муст'āр — 188
Муçṭафā — 184
Муçṭафā-дарвӣш Шам'ӣ — 83—84
Муçṭафā ибн Аҳмад 'Āлӣ — 80—81
Муçṭафā ибн Муҳаммад ал-Джинāнӣ — 76
Муçṭафā-çалабӣ — 182
Муфтӣ — 188
Муфтӣ-ҳвāджа-çалабӣ-афандӣ — 182
Муҳаммад 'Абд ал-'Алӣм ибн āҳӯн Āрзӯ Муҳаммад — 103
Муҳаммад 'Алӣ — 196
Муҳаммад 'Алӣ ибн Çāлиҳ — 129

Муҳаммад ʻАлӣ Ҷāʼиб ат-Табрӣзӣ — 87—88
Муҳаммад-бик — 182, 193
Муҳаммад-бик ал-Адарнāвӣ Назмӣ, составитель сборника — 183
Муҳаммад Вāқиф Джалāл — 197
Муҳаммад Ғāзӣ Ҳӯқандӣ — 115
Муҳаммад ибн Ҷāлиҳ см. Йāзӣджӣ-ӯглӣ
Муҳаммад ибн Сулаймāн ал-Баґдāдӣ Фузӯлӣ — 70—75, 183, 184, 186—187, 190, 192, 193, 194, 196
Муҳаммад ибн ал-Ҳāджж Руставӣ, комментатор — 138
Муҳаммад Йаʻқӯб-ҳвāджа ибн Ибрāҳӣм-ҳвāджа Ҳāлиҷ — 127
Муҳаммад Йāр ибн Маҳмӯд — 69
Муҳаммад Кāзим ибн Муҳаммад Ризā Махджӯр, автор и составитель сборника — 186—187
Муҳаммад Расӯл-мӣрзā-бāшӣ Мӣрзā — 132
Муҳаммад Ризā-мӣрāб Āгахӣ — 123—124
Муҳаммад Ҷāдиқ — 197
Муҳаммад Ҷāдиқ ʻАбдаллāх-ӯглӣ Муҳаммад Йāр Абӯ Йӯсуф — 124—125
Муҳаммад Ҷāдиқ Кāшґарӣ см. Ҷāдиқ
Муҳаммад Ҷāлиҳ Йāркандӣ — 122—123
Муҳаммад ʻУмар Қāрӣ Марґӣнāнӣ Умӣдӣ — 125—126
Муҳаммад-ҳāджжӣ-ӯґлӣ ал-Ґазāнӣ см. Муҳаммад Йāр ибн Маҳмӯд
Муҳаммад Ҳāқāнӣ — 84—85
Муҳаммад Ҳасан-ҳāн Шāкӣ — 110—111
Муҳаммад-чалабӣ см. Йāзӣджӣ-ӯґлӣ
Муҳаммад Шарӣф — 112
Муҳаммад Шарӣф ал-Ҳусайнӣ ал-ʻАлавӣ — 88
Мухаммед Алим см. Муҳаммад ʻАбд ал-ʻАлӣм ибн āҳӯн Āрзӯ Муҳаммад
Мухаммед Салих Яркенди см. Муҳаммад Ҷāлиҳ Йāркандӣ
Мухаммед Хасан, шекинский хан — см. Муҳаммад Ҳасан-ҳāн Шакӣ
Мухаммед Шариф см. Муҳаммад Шарӣф
Мухаммед Яр см. Муҳаммад Йāр ибн Маҳмӯд
Мухаммедяр Абу Юсуф см. Муҳаммад Ҷāдиқ ʻАбдаллāх-ӯґлӣ Муҳаммад Йāр Абӯ Йӯсуф
Муҳиʻӣ — 184
Муҳлиҷӣ — 184
Муҳтāджӣ см. Мухтāджӣ
Муҳтаджӣ см. Мухтāджӣ
Мухтāджӣ (Метаджи)—125, 129, 198
Муҳшарджӣ — 182
Мушаррӣф ад-дӣн Муҷлиҳ ад-дӣн Саʻдӣ Шӣрāзӣ, автор персидского оригинала 76, 78—79, 93

Н

Нāбӣ см. Йӯсуф Нāбӣ Рухāвӣ
Наби см. Нāбӣ
Нāбӣ — 182, 186, 189, 190, 193
Навāʼӣ см. Низāм ад-дӣн ʻАлӣшӣр Навāʼӣ
Навāлӣ — 182
Навʻӣ — 184, 188
Навои см. Навāʼӣ
Наджāмӣ — 182
Наджāтӣ — 182, 184, 185, 188
Наджāтӣ см. ʻИсā Наджāтӣ
Наджāҳӣ — 184
Нāджӣ см. ʻУмар Нāджӣ
Наджӣб — 189
Наджӣб Дӯмāвӣ — 197
Наджӯмӣ — 182
Надӣм — 186, 188
Нāдирӣ — 184, 191
Нāдирӣ-афандӣ — 185
Нāдрӣ — 182
Назар ибн Ґāʼиб Чӣмийāнӣ Хувайдā — 103—106
Назӣм — 189
Нāзим — 137
Нāзим — 193
Назӣм — 188
Назмӣ — 182, 188, 190
Назым см. Назӣм
Нāʼӣлӣ — 188, 189
Найлӣ см. Аҳмад-мӣрзā-зāда Найлӣ
Наили см. Найлӣ
Наʻӣмā-афандӣ — 189
Наʼӣмӣ — 182
Нāʼимӣ — 189
Нāлӣ — 182, 189
Нāмӣ — 182
Насӣмӣ см. Саййид ʻИмāд ад-дӣн Насӣмӣ
Наҷӯхӣ — 182
Наґаʻӣ — 182
Нафʻӣ — 182, 189
Нафʻӣ см. ʻУмар Нафʻӣ
Наҳӣфӣ — 182, 189, 190
Нашрӣ — 182
Неджати см. ʻИсā Наджāтӣ
Неили см. Найлӣ
Несими — см. Насӣмӣ
Нефи см. Нафʻӣ
Низāм-афандӣ — 182
Низам ад-дӣн ʻАлишӣр Навāʼӣ — 45—63, 182, 184, 185, 186—187, 189, 192, 194, 195, 196

Ниҙāмӣ — 184, 187
Ниҙāмӣ-чалабӣ — 182
Низāрӣ — 190
Ниҙāрӣ см. ʿАбдарраҳӣм Ниҙāрӣ
Низари см. ʿАбдарраҳӣм Ниҙāрӣ
Нийāзӣ — 137—138
Нийāзӣ — 182, 190, 196
Ниʿматӣ — 182
Нихāлӣ — 182, 184
Нихāнӣ — 182
Нихāрӣ — 182
Нишāнӣ — 182
Нишāṭӣ — 182, 191
Нишāṭӣ см. Аҳмад-дада Нишāṭӣ
Нишати см. Нишāṭӣ
Ниязи см. Нийāзӣ
Нӯр ад-дӣн ад-Дамийāṭӣ, автор арабского оригинала — 181
Нӯр-Муҳаммад Ґарӣб см. ʿАндалӣб
Нурӣ — 182, 195
Нуçрат — 111—112
Нуçрат-афандӣ — 188
Нусрет см. Нуçрат
Нӯшӣ — 182

О

Омар Наджи см. ʿУмар Нāджӣ
Омар-хан см. ʿУмар-ҳāн

П

Партав — 191
Пахлаван Муҳаммад Нийāз ʿАбдаллāх-ӯґлӣ — 126
Пинāх Вāқиф Қарāбāгӣ — 192
Пӣр Муҳаммад ибн Авранӯс ибн Нӯр ад-дӣн ибн Фāрис ар-Рӯмӣ ал-Маʿдаинӣ аз-Ҙаʿӣфӣ — 75—76
Пӣр-Саʿи'ӣ — 182
Пӣрӣ-пāшā — 182
Пушкин А. С., автор русского оригинала — 198

Р

Равāнӣ — 187, 190
Равнақ — 196
Рāґиб — 191
Раджаб ибн ҳвāджа Муҳаммад, составитель сборника — 181—183
Раджи см. Рāджӣ
Рāджӣ см. Ҳвāджа-джāн Рāджӣ
Рāзӣ-чалабӣ — 182
Размӣ — 182, 189
Рā'ӣ — 182
Рамаҙāн — 182
Рамзӣ — 182, 187
Рāмӣ — 188, 189
Расдӣ — 189
Расӣм — 189
Рāсиҳ — 189
Расмӣ — 182
Рāст — 188
Расӯҳӣ — 189
Рāфӣʿ — 189
Рафʿӣ — 184
Рафӣқӣ — 182
Рāхӣ — 182
Раҳӣқӣ — 182
Раҳмāнӣ — 182
Раҳмӣ — 182, 184, 189
Раҳмӣ-чалабӣ — 182
Рашдӣ — 184
Рāшид — 189
Ривāқӣ — 186
Ривāнӣ — 182, 188
Риджā'ӣ — 182
Риҙā'ӣ — 182
Ризā'ӣ см. Исҳāқ Ризā'ӣ
Риҙāлӣ — 187
Рийāҙӣ — 182, 188
Рийāзӣ — 185
Рифʿат Ҳусайн-афандӣ — 126
Рифат Хусейн-эфенди см. Рифʿат Ҳусайн-афандӣ
Рӯмӣ — 191
Рустави см. Муҳаммад ибн ал-Ҳāджж Руставӣ
Рӯҳӣ — 184, 186, 187, 188, 190
Рӯшāнӣ — 182, 184

С

Саади см. Саʿдӣ
Сабā'ӣ — 182
Сабзӣ — 182
Çāбир Çайқалӣ — 108—110
Çāбирӣ — 138—139
Сабири см. Çāбирӣ
Çāбит — 189
Çāбит см. ʿАтā ад-дӣн Çāбит
Сабит см. Çāбит
Çāбит-афандӣ — 182
Çабӣҳ — 189
Çāбрӣ — 182
Çабрӣ — 184, 188, 189, 190
Çāбур, составитель сборника — 194
Çабӯтӣ — 182
Çабӯҳӣ — 184
Çавāбӣ — 185
Савāдӣ — 182
Саʿвдӣ — 184

Сāгрӣ — 182
Са'д ад-дӣн Маҳмӯд ибн Амӣн ад-дӣн 'Абд ал-Карӣм аш-Шабистарӣ, автор персидского оригинала — 37—38
Ҫадā'ӣ — 182
Са'даллāх ал-Ҳалвāтӣ, переводчик и комментатор — 141
Саджӯдӣ — 182
Са'дӣ — 182
Са'дӣ, автор персидского оригинала, см. Мушарриф ад-дӣн Муҫлиҳ ад-дӣн Са'дӣ Шӣрāзӣ
Сади, автор персидского оригинала, см. Са'дӣ
Са'дӣ-чалабӣ — 182
Ҫāдиқ — 110
Ҫāдиқ — 187, 198
Садык см. Ҫāдиқ
Сā'иб Табрӣзӣ см. Муҳаммад 'Алӣ Сā'иб ат-Табрӣзӣ
Саиб Тебризи см. Сā'иб Табрӣзӣ
Са'ӣд-бик (Саид-бег) — 191
Са'ӣ'ӣ Рӯмӣ — 182
Са'ӣ'ӣ-Салф — 182
Саййāдӣ — 195
Ҫаййāдӣ см. Саййид Муҳаммад Ҫайййāдӣ
Саййид Вахбӣ — 189
Саййид 'Имāд ад-дӣн Насӣмӣ — 36—37, 182, 184, 185
ас-Саййид Муҳаммад Ас'ад ибн 'Абдаллāх Мавҫилӣ — 102—103
Саййид Муҳаммад Ҫаййāдӣ — 139—140
Саййид Ҳāмид-джāн-тӯрā ибн Саййид Муҳаммад-ҳāн Кāмӣāб — 131—132
Ҫайқалӣ см. Ҫāбир Ҫайқалӣ
Сайкали Хисари см. Ҫāбир Ҫайқалӣ
Сайяди см. Саййāдӣ
Салāми — 182
Ҫалāҳӣ — 101—102
Ҫалāҳӣ — 187
Салӣқӣ — 182, 184
Салӣм — 184
Салим-хан см. Ҳāджжӣ 'Алӣ Закарийā Салӣм-ҳāн
Салӣмӣ — 184
Салихов см. Хибаталлāх ибн Саййид Баттāл ал-Карғāлӣ
Сāлкӣ — 182
Салмāн Брӯсавӣ — 182
Салмāн-қāзӣ — 182
Сāлмӣ — 182
Саляхи см. Ҫалāҳӣ
Самā'ӣ — 182, 191
Ҫāмӣ — 184, 189
Самитова Газиза Багауддиновна см. 'Азӣза, дочь Бахā ад-дӣна
Ҫамтӣ — 184
Ҫанā'ӣ — 182
Ҫанā'ӣ — 182, 187
Ҫāнӣ — 188
Ҫāнӣ-чалабӣ — 182
Ҫарāҳӣ — 184
Сарӣ'ӣ — 184
Ҫаррāфӣ — 182
Ҫафā'ӣ — 182, 184
Ҫафӣ — 182
Ҫāфӣ — 182, 184, 189
Ҫафҳӣ — 189
Сахавӣ — 190
Сахā'ӣ — 182
Сахӣ-бик — 182
Саҳрӣ — 182, 184
Ҫачлӣ — 182
Ҫибāсӣ — 184
Ҫиб'аталлāх Йа'қӯб-ӯглӣ — 126
Сӣвафӣ — 182
Ҫигнāк — 190
Ҫидқӣ Арзарӯмӣ — 191
Сийāҳӣ — 182, 190
Симā'ӣ — 184
Сӣмра' — 184
Синāн-пāшā — 185
Синāн-чалабӣ — 182
Синāнӣ — 182
Сипāхӣ — 184, 187
Сирāдж ад-дӣн 'Алӣ ибн 'Уҫмāн ал-Ӯшӣ, автор арабского оригинала — 137
Сӣрӣ — 182
Сӣртӣ — 185
Сӣфӣ — 182
Су'āлӣ — 182
Ҫубҳӣ Брӯсавӣ — 182
Ҫубҳӣ-қāзӣ — 182
Сӯдā'ӣ — 190
Суджӯдӣ — 184
Сӯдӣ, комментатор — 78—79
Суди см. Сӯдӣ
Сӯзӣ — 182, 184
Сӯзнӣ — 182
Сулаймāн — 184
Сулаймāн Бāқирғāнӣ — 22—27, 28, 29
Сулаймāн-чалабӣ — 34—35
Сулеймāн Бакыргани см. Сулаймāн Бāқирғāнӣ
Сулейман-челеби см. Сулаймāн-чалабӣ
Сулейман см. Лутфаллāх ибн Ҫиб'аталлāх ас-Сулаймāнӣ
Султāн-джāн-тӯрā — 194
Султāн Мустафā — 182
султāн Салӣм см. Салӣм

Султāн Ҳусайн ибн мӣрзā Манçӯр ибн мӣрзā Бāйқарā ибн мӣрзā ʻУмар-шайҳ ибн амӣр Тӣмӯр — 64
Çӯмӣ — 182
Сӯнчāлāй — 197
Суратӣ — 140
Сурати см. Суратӣ
Сурӯрӣ — 182, 184
Сурӯрӣ ʻАджам — 182
Сурӯрӣ см. Муçлиҳ ад-дӣн ибн Шаʻбāн Сурӯрӣ
Сурури см. Сурӯрӣ
Çӯфӣ Аллāх Йāр — 92—98, 188
Суфи Аллаяр см. Çӯфӣ Аллāх Йāр
Сухайлӣ — 182, 187

Т

Тāбаʻӣ — 182
Таба'ӣ — 182
Тāбӣ — 182
Тāдж ад-дӣн ибн Йāлчиғул ибн Маматқул ибн Йāн-Тӣмӯр ибн Джӣйāнчӯрā ибн Қутлуғ Бӯлāд см. Тāдж ад-дӣн Йāлджиғул-ӯғлӣ
Тāдж ад-дӣн Йāлджиғул-ӯғлӣ, комментатор — 99
Тāджӣ — 182
Тāлаб — 189
Тāлаʻӣ — 183, 184
Тāлибӣ — 129
Тāлибӣ — 183, 198
Тамир ʻАлӣ — 191
Тарāбӣ — 183
Тарзӣ — 188
Тāш-Купрӣ-зāда — 183
Тӣғӣ-бӣк — 189
Тифлӣ — 184, 188, 189
Тӯкāйуф А. (Г. Тукай) — 197
Тӯрдӣ Ғарӣбӣ — 119
Туркмāнӣ ʻĀшиқ ʻУмар — 188
Туфайлӣ — 23
Туфайлӣ — 140—141
Туфайлӣ — 185
Туфайли см. Туфайлӣ
Тӯфӣ — 183

У

ʻУбāдӣ — 187
ʻУбайдӣ — 22, 23
ʻУбайдӣ — 183, 184, 185, 187, 188
Увайсӣ — 196
ʻУлвӣ — 184, 185, 187, 190
ʻУлвӣ-афандӣ — 188
ʻУлвӣ-чалабӣ — 185
ʻУмар ибн ал-Муҳаммад — 118
ʻУмар Нāджӣ — 199
ʻУмар Наф'ӣ — 85 — 86
ʻУмар-ҳāн — 196
ʻУмар-ҳāн см. Амӣр Муҳаммад ʻУмар-ҳāн Ҳӯқандӣ
Умӣдӣ — 183
Умӣдӣ см. Муҳаммад ʻУмар Қāрӣ Марғӣнāнӣ Умӣдӣ
Умиди см. Умӣдӣ
Уммӣ см. Камāл Уммӣ
ʻУрфӣ — 184
ʻУрфӣ-зāда — 189
Уçӯлӣ — 183
Ӯтӯз-Ӣмāнӣ см. ʻАбдарраҳӣм ибн ʻУсмāн ибн Сармакӣ ибн Қарӣм Ӯтӯз-Ӣмāнӣ ал-Булғāрӣ
Утыз Имани см. Ӯтӯз-Ӣмāнӣ

Ф

Фавзӣ — 189
Фаврӣ — 184
Фағāнӣ — 183, 184
Фағāнӣ — 77
Фагани см. Фағāнӣ
Фаçā'ӣ — 183
Фазил-бей см. Ҳусайн Фāçил-бӣк
Фаçлӣ — 183, 193, 196
Файçӣ — 183, 184, 185, 187, 188
Фақирӣ — 183
Фақрӣ — 187
Фāнӣ см. Нава'ӣ
Фāнӣ-чалабӣ — 183
Фарāғӣ — 188
Фарāқӣ — 85
Фарāқӣ — 183, 184, 197
Фараҳӣ — 183
Фарӣд ад-дӣн ʻАттāр, автор персидского оригинала — 32, 43, 83—84, 142
Фарӣдӣ — 183
Фарӣāдӣ — 183
Фāрсӣ — 183
Фаçӣҳ — 189
Фаçӣҳ — 187
Фаçӣҳӣ — 183, 184, 190
ал-Фатāҳ — 186
Фатҳӣ — 188
Фāтҳӣ-афандӣ — 185
Фахӣм — 188, 189
Фахмӣ — 184
Фаҳрӣ — 190, 197
Фераки см. Фарāқӣ
Фидā'ӣ — 183, 184
Фикрӣ — 183, 194
Фӣрӯз — 183

Фузӯлӣ см. Муҳаммад ибн Сулаймнā ал-Баґдāдӣ Фузӯлӣ
Фузули см. Фузӯлӣ
Фӯрӣ — 183
Фурқат см. Зāкир-джāн Ҳāл-Муҳаммад Фурқат
Фуркат см. Фурқат

Х

Ҳабӣбаллāх Карам — 131
Ҳавāрӣ — 183
Ҳāвирӣ — 186
Ҳавӣш — 185
Ҳāврӣ-чалабӣ — 183
ал-Ҳāджж-муллā Фатҳаллāх ал-Қӯйāнӣ — 195
Ҳāджжӣ ʻАлӣ Закарийā Салӣм-ҳāн см. ʻАлӣ Закарийā Салӣм-ҳāн
Хāдӣ ʻАбд ас-Салāм — 197
Ҳазӣн — 194
Ҳазирӣ-қāзӣ — 183
Ҳазӯрӣ — 183
Ҳайдар-чалабӣ — 183
Хāйкарӣ — 192
Ҳайратӣ — 183, 184, 189
Ҳāқāнӣ — 184
Ҳāқāнӣ см. Афзал ад-дӣн Бадӣл Ибрāхӣм ибн ʻАлӣ Наджжāр Шӣрвāнӣ Ҳāқāнӣ
Ҳāқāнӣ см. Муҳаммад Ҳāқāнӣ
Хакани см. Ҳāқāнӣ
Ҳакӣм-āтā см. Сулаймāн Бāқирґāнӣ
Хаким-ата см. Ҳакӣм-āтā
Ҳақирӣ-чалабӣ — 183
Ҳаққӣ — 184
Хакки см. Ибрāхӣм Ҳаққӣ
Хакки см. Исмāʻӣл Ҳаққӣ ибн аш-шайҳ Мусṭафā
Ҳāксāр — 194
Халāкӣ — 183
Ҳалвāтӣ см. Саʻдаллāх ал-Ҳалвāтӣ
Халвати см. Ҳалвāтӣ
Ҳāлӣ-зāда — 184
Ҳалӣл-зард — 183
Ҳалӣлӣ — 65
Ҳалӣлӣ — 183
Халили см. Ҳалӣлӣ
Ҳалӣмӣ — 184
Ҳāлиҷ см. Шāх Ҳакӣм Ҳāлиҷ
Ҳāлиҷӣ см. Муҳаммад Йаʻкӯб-ҳвāджа ибн Ибрāхӣм-ҳвāджа Ҳāлиҷ
Халиси см. Ҳāлиҷӣ, Ҳāлиҷ
Ҳалӣфа — 79—80
Халифа см. Ҳалӣфа
Ҳāлқӣ — 184
Ҳāлтӣ — 187, 188
Ҳамāмāй Ґāзāнӣ — 141—142
Хамамаи Газани см. Ҳамāмāй Ґāзāнӣ
Ҳамдаллāх ибн Āқ Шамс ад-дӣн Муҳаммад Ҳамдӣ — 62—63
Хамдӣ — 142
Ҳамдӣ — 183, 184, 188
Хамди см. Ҳамдаллāх ибн Āқ Шамс ад-дӣн Муҳаммад Ҳамдӣ
Хамди см. Хамдӣ
Ҳāмӣ — 187
Ҳамӣдӣ — 183
Ҳамтӣ — 183
Ҳарāбāтӣ см. ʻАбд ал-Маджӣд Ҳарāбāтӣ
Харабати см. Ҳарāбāтӣ
Ҳасан-афандӣ Қāʻимӣ — 88
Ҳасан-бик (Хасан-бег) — 196
Ҳасан ибн Саййид-ҳвāджа ан-Нӣкӯбӯлӣ Āхӣ см. Āхӣ
Ҳасан-чалабӣ — 183
Ҳаṭāбӣ — 183
Ҳатāʻӣ — 66—67
Хатаи см. Ҳатāʻӣ
Хāтифӣ — 183, 185
Ҳāтимӣ — 189, 190
Ҳафӣ — 183
Ҳāфиз, автор персидского оригинала,— см. Шамс ад-дӣн Муҳаммад Ҳāфиз Шӣрāзӣ
Ҳāфиз — 184
Ҳāфиз Кунавӣ — 183
Ҳāфиз Рузӣ-бāй — 194
Ҳāфиз Рӯмӣ — 183
Хāшимӣ — 183, 184
ҳвāджа Аҳмад см. Аҳмад Йасавӣ
ҳвāджа Аҳмадӣ см. Аҳмадӣ
Ҳвāджа Джāмӣ см. Джāмӣ
Ҳвāджа-джāн Рāджӣ — 130
Ҳвāджалӣ — 198
Ҳвāджалӣ-муллā — 198
Хибаталлāх ибн Саййид Баṭṭāл ал-Қарґāлӣ — 128
Хиджрӣ — 183, 190
Ҳийāлӣ — 183, 184, 187
Ҳийāтӣ — 186
Хилāлӣ — 188
Ҳиçāлӣ — 184, 189
Ҳитāʻӣ — 184
Хоканди см. Муҳаммад Ґāзӣ Ҳӯқандӣ
Хувайдā — 194, 196
Хувайдā см. Назар ибн Ґāʻиб Чӣмийāнӣ
Хувайда см. Хувайдā
Ҳудāʻӣ — 184
Ҳусайн ибн Муҳаммад Камāл ад-дӣн Замӣрӣ — 77
Ҳусайн ибн Ҳасан Муҳаммад ал-Ҳусайнӣ ал-ʻĀмидӣ см. Шарӣф ʻĀмидӣ

Ҳусайн Фāзил-бӣк — 112—113
Ҳусайнӣ — 188
Ҳусайнӣ см. Султāн Ҳусайн ибн Мӣрзā Мансӯр ибн мӣрзā Бāйқарā ибн мӣрзā 'Умар-шайх ибн амӣр Тӣмӯр
Ҳусайнӣ-чалабӣ — 183
Ҳусāм-кāтиб — 32
Хусам-катиб см. Ҳусāм-кāтиб
Хусейни см. Ҳусайнӣ
Хӯсӣ — 183
Ҳуслав-дӣвāна — 185

Ч

Чāк-афандӣ — 184
Чāкӣ — 183

Ш

Шāбāқ — 185
Шавқӣ — 187
Шайх-зāда Бāбӣч — 131
Шайхзаде Мухаметзакирович Бабич см. Шайх-зāда Бāбӣч
Шайхӣ — 37
Шайхи — 183, 186
Шайхӣ см. Йӯсуф Синāн Кирмийāнӣ
Шāкир Шāхӣ-ӯглӣ — 142
Шакир Шахи-улы см. Шāкир Шāхӣ-ӯглӣ
Шāкрӣ — 183
Шама'ӣ — 183, 184
Шāмӣ — 183
Шам'ӣ см. Мусṭафā-дарвӣш Шам'ӣ
Шами см. Шам'ӣ
Шам'ӣ — 187
Шамс см. Шамс ад-дӣн
Шамс-āгā — 183
Шамс 'Āçӣ см. Шамс ад-дӣн
Шамс Аси см. Шамс 'Āçӣ
Шамс ад-дӣн — 20, 22, 23, 26, 28—30
Шамс ад-дин см. Шамс ад-дӣн
Шамс ад-дӣн Ғарӣб — 135
Шамс ад-дӣн Муҳаммад ал-Ҳухистāнӣ, комментатор — 137
Шамс ад-дӣн Муҳаммад Ҳāфиз Шӣрāзӣ, автор персидского оригинала — 77—78, 84
Шамс-пāшā — 185
Шамсӣ — 184
Шара'ӣ — 190
Шараф ад-дӣн — 194
Шā'рӣ — 183
Ша'рӣ — 183
Шарӣф — 18, 22
Шарӣф см. Муҳаммад Шарӣф ал-Ҳусайнӣ ал-'Алавӣ
Шариф см. Шарӣф
Шарӣф 'Āмидӣ, переводчик — 69—70
аш-Шāтибӣ, автор арабского оригинанала — 179
Шāӯр-бик — 183
Ша'ӯрӣ — 183
Шафā'ӣ — 185
Шāх Ҳакӣм Ҳāлиç — 113—115
Шахдӣ — 183
Шāхдӣ — 183
Шахӣ — 184
Шāхӣ — 183
Шāхидӣ — 184
Шахӣдӣ — 183
Шахрӣ см. 'Алӣ Шахрӣ
Шахрӣ — 188
Шахӯдӣ — 183, 184
Шейхи см. Шайхӣ
Шемс ед-дин Мухаммед ал-Кухистани см. Шамс ад-дӣн Муҳаммад ал-Ҳухистāнӣ
Шемс ед-дин Сиваси см. Аҳмад ибн Муҳаммад ибн 'Āриф Шамс ад-дӣн ас-Сӣвāсӣ
Шериф, переводчик см. Шарӣф 'Āмидӣ
Шехри см. Шахрӣ
Шибāбӣ — 183
Шинāсӣ — 189
Шӣрāзӣ — 183
Щӣрӣ-бӣк — 183
Шифā'ӣ — 188
Шифлӣ — 191
Шӯқӣ — 183
Шӯқӣ Брӯсавӣ — 183
Шукӯр ибн Артиқ-бӣк ибн Қурбāн ибн Бāбāш — 119
Шукури см. Шукӯрӣ
Шукӯрӣ см. Шукӯр ибн Артиқ-бӣк ибн Қурбāн ибн Бāбāш

Ю

Юсуф см. Йӯсуф
Юсуф Баласагунский см. Йӯсуф ҳāççҳāджиб
Юсуф Синан Гермияни см. Шайхӣ

Я

Языджи-оглу см. Йāзӣджӣ-ӯглӣ
Якуб-углы см. Çиб'аталлāх Йāқӯб-ӯглӣ
Ялчигул см. Тāдж ад-дӣн Йāлджигул-ӯглӣ
Ясеви см. Аҳмад Йасавӣ
Яхья-бей см. Йаҳйā-бӣк Дӯқāгӣн
Яхья ибн Сафар см. Йаҳйā ибн Сафар

2) УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН ПЕРЕПИСЧИКОВ *

А

'Абд ал-Ваххāб ибн дāмуллā 'Абд ал-Мутāлиб аш-Шāшӣ — 13, 23
'Абд [ал-]Гафӯр Ҳāксāр — 31
'Абд ал-Ґаффар ибн Нӯр Муҳаммад — 657
'Абд ал-Ґийāс-ҳāн — 519
'Абд ал-Джаббāр ибн 'Абд ал-Маннāн ал-Булґāрӣ — 330
'Абд ал-Карӣм — 259
'Абд ал-Латӣф ибн 'Абд ал-Карӣм — 515
'Абд ал-Латӣф ибн Йармак — 353
'Абдаллāх ибн 'Исā ибн 'Абд ал-Ҳайр ибн Марсалӣн — 90
'Абдаллāх ибн ал-Ҳāджж-муллā Фатҳаллāх ал-Ґавйāнӣ — 742
'Абдаллāх Ҳāксāр ибн муллā Аллāх-Бирдӣ Ҳвāризмӣ Хазāрасбӣ — 266
'Абдарраҳӣм ибн Мӣр Шарӣф — 467
'Абдарраҳӣм ибн 'Усмāн ал-Булґāрӣ (известный под именем Ӯтӯз Ӣмāнӣ) — 366
'Абдарраҳман ибн муллā 'Абд ал-Ґāдир Лāджал Йӯсуф-āґā ибн Бāлийӯз — 416
Абӯ Бакр Мусṭафā ибн Ҳамза ибн Муҳаммад — 293
'Аваз Бирдӣ ибн Тӣлāв Муҳаммад Бӣш Āрӣґӣ — 159
'Аваз Муҳаммад Самарґандӣ — 487
Аййӯб ибн Фазлаллāх Шӣрāзӣ — 211
'Айн ад-дӣн-ӯґлӣ Сирāдж ад-дӣн — 693
'Алӣ ибн 'Абд ал-Ґаффāр ибн 'Абд ар-Рāфӣ' ибн Рамазāн ибн 'Аӣд — 32, 42
'Алӣ ибн муллā Ҳалӣл — 97
'Алӣ-муншӣ Фāзил-бӣк Āґāй-ҳāн ибн Ґāсим-бӣк Мӣр Сидийя Пурсийāн — 506
'Алӣм ибн Ҳамза ибн Ҳамд ибн Муҳаммад — 484
Аҳмад-джāн ... Муҳаммад Садӣґ — 52
Аҳмад ибн Йӯсуф — 128
Аҳмад Сафā ибн дāмуллā Фазлаллāх ал-Булґāрӣ — 87
'Ашӯр ибн муллā Мӣр Тӣмӯрӣ Мāчӣнӣ — 189

Б

Бӯкāн-бāй-ӯґлӣ Ґӣлич Нийāз — 764

В

Валад-мӣрзā 'Абдарраҳман — 511
Валӣ Раҳматаллāх-ӯґлӣ ибн Ҳабӣбаллāх — 43

Д

дāмуллā 'Абд ал-Ґаффāр ибн Нӯр Муҳаммад см. 'Абд ал-Ґаффāр ибн Нӯр Муҳаммад
дарвӣш Муҳаммад ал-Мавлавӣ ад-Димишґӣ см. Муҳаммад ал-Мавлавӣ ад-Димишґӣ
дарвӣш Ҳашмат см. Ҳашмат

З

Зайн ад-дӣн ибн Ҳусāм ад-дӣн — 393

И

ал-'Ибāд Муҳаммад-шайҳ Тāшкандӣ — 149
'Ибāдаллāх ал-Вадӣ Аҳмад ибн Мусṭафā — 249
Искандар ибн Са'ӣд-мавлāнā — 389
Исмā'ӣл ибн Раҳӣм — 81

К

Ґанзаф ал-Āґуй ал-Булґāрӣ — 542
Ґийāт-ҳāн — 519
Ґул-Аҳмад — 754

М

Ма'мӯр, сын муллы Назара — 420
Маҳмӯд — 263
Мӣр Ҳабӣбаллāх Маҳмӯд — 452
мӣрзā 'Алӣ-муншӣ Фāзил-бӣк Āґāй-ҳāн ибн Ґāсим-бӣк Мӣр Сидийя Пурсийāн см. 'Алӣ-муншӣ Фāзил-бӣк Āґāй-ҳāн ибн Ґāсим-бӣк Мӣр Сидийя Пурсийāн
Мӣрзā Йӯсуф — 279
муллā 'Абд [ал-]Гафӯр Ҳāксāр см. 'Абд [ал-]Гафӯр Ҳāксāр
муллā 'Абдаллāх Ҳāксāр ибн муллā Аллāх-Бирдӣ Ҳвāризмӣ Хазāрасбӣ см. 'Абдаллāх Ҳāксāр ибн муллā Аллāх-Бирдӣ Ҳвāризмӣ Хазāрасбӣ

* Цифры после имен обозначают номера описаний рукописей.

мулла̄ ʿАшӯр ибн мулла̄ Мӣр Тӣмӯрӣ Ма̄чӣнӣ см. ʿАшӯр ибн мулла̄ Мӣр Тӣмӯрӣ Ма̄чӣнӣ
мулла̄ Маʿмӯр, сын муллы Наз̣ара см. Маʿмӯр, сын муллы Наз̣ара
мулла̄ Маҳмӯд см. Маҳмӯд
мулла̄ ... ибн мулла̄ Исҳа̄к — 401
мулла̄ Муҳаммад Мура̄д ʿАваз̣-ӯгӣ см. Муҳаммад Мура̄д ʿАваз̣-ӯгӣ
мулла̄ Муҳаммад Тӣмӯр ибн Нӯр-мулла̄ Тӯҳта Нийа̄з Ка̣мӯлӣ см. Муҳаммад Тӣмӯр ибн Нӯр-мулла̄ Тӯҳта Нийа̄з Ка̣мӯлӣ
мулла̄ Рамлан Салма̄ка̄й см. Рамлан Салма̄ка̄й
мулла̄ Ча̄бур см. Ча̄бур
мулла̄ Сайфалла̄х см. Сайфалла̄х
мулла̄ Тӯҳта̄ч Кӯма̄лӣ см. Тӯҳта̄ч Кӯма̄лӣ
мулла̄ Ҳва̄джалӣ (Ходжели-мулла) см. Ҳва̄джалӣ
мулла̄ Ҳусайн (Фейзханов) см. Ҳусайн (Фейзханов)
Муртаз̣а̄-ку̣лӣ — 244
Мӯса̄ ибн Муҳаммад ʿАлӣм мӯаззӣн Тӯгӯшуф (муэззин Тугушев) — 94
Муҫлиҳ ад-дӣн ибн Аййӯб — 102
Муҳаммад — 331
Муҳаммад — 564
Муҳаммад — 876
Муҳаммад Валӣ ʿУҫма̄н-ӯгӣ — 479
Муҳаммад Йӯсуф — 158
Муҳаммад Кама̄л ибн Илйа̄с — 110
Муҳаммад Карӣм ибн Ибра̄хӣм — 375
Муҳаммад-ка̄тиб — 96
Муҳаммад ал-Мавлавӣ ад-Димишкӣ — 802
Муҳаммад Ма̣ҫӯд — 162
Муҳаммад Мура̄д ʿАваз̣-ӯгӣ — 528, 870
Муҳаммад Тӣмӯр ибн Нӯр-мулла̄ Тӯҳта Нийа̄з Ка̣мӯлӣ — 391
Муҳаммад ибн Ҳиса̄м, известный под именем ʿАйа̄нӣ — 230
Муҳаммад Ҳа̄физ̣ Миҫрӣ — 104
Муҳаммад Шарӣф-дӣва̄на ибн Аллаҳ-бурка̄н-дӣва̄на — 501

Н

Нийа̄з-ҳва̄джа ибн Ба̄ба̄-ҳа̄н-ҳва̄джа Та̄шкандӣ — 463
Нӯр ад-дӣн-а̄ҳӯнд ʿАта̄ʾалла̄х — 752

Р

Раджаб ибн ҳва̄джа Муҳаммад — 800
Раджаб-ӯгӣ Йаҳйа̄ — 41
Рамлан Салма̄ка̄й — 15

С

Ча̄бур — 496, 530, 531, 850
Ча̣др ад-дӣн ибн Муҳаммад Амӣн ал Ка̣рга̄лӣ — 85
Сайфалла̄х — 445
Сулайма̄н ибн Саййид ан-Нӯрла̄т̣ӣ ал-Булга̄рӣ — 434
Ҫӯфӣ Ка̄рӣ ибн мулла̄ Ӯра̄з Муҳаммад — 521

Т

Тӯҳта̄ч Кӯма̄лӣ — 238

У

ʿУҫа̄м ад-дӣн — 155

Ф

Фаз̣лалла̄х — 27
Фаҳрӣдӣн (!) ибн мулла̄ Зайнӯ(!)-л-ʿА̄бидӣн — 30

Х

Ҳа̄джжӣ ʿУмар — 459
Ха̄шим-ҳва̄джа ибн ʿАбд ал-Муʾмин-ҳва̄джа ибн Ибра̄хӣм — 635
Ҳашмат — 462
Ҳва̄джалӣ (Ходжели) — 871—873
Ҳусайн (Фейзханов) — 163

Ш

Шаʿба̄н ибн Йаҳйа̄ — 373

* * *

Бадигов Х.— 865
Жаба А.— 833
Менцель Теодор — 489
Самойлович А. Н.— 496, 519, 530, 866

3) УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН ВЛАДЕЛЬЦЕВ РУКОПИСЕЙ И ИМЕН ДРУГИХ ЛИЦ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В ПРИПИСКАХ И ПЕЧАТЯХ НА РУКОПИСЯХ *

А

'Абдарраҳмāн ибн... Ҳӯмӣ — 144
Авāнас Āмдӣ (Ованес Амди) — 327
Аветараниан И.— 489
Ак-Чокраклы (Акчакраклы О.) — 821
амӣр Муҳаммад Қунграт см. Муҳаммад Қунграт
Арендаренко — 436
Атабек-тюре — 526

Б

Бадигов Х.— 865
Бай-Мухаммед — 437
Батыр-бай — 512
Бахри — 512
Бебутов В., князь — 130
Беляев И. А.— 440
Будагов — 836

В

Ваҳӣд-муллā Зайн — 587

Г

Гамазов М. А.— 825

Д

дарвӣш 'Алӣ 127
дервиш Бахри см. Бахри
Джахангир, хан — 85
Джурабек — 150

З

З[алеман] К.— 31

И

Иванов И. А.— 461

К

Кемаль-еддин — 523
Керим Юзбашев см. Юзбашев
Кыят-хан — 122

Л

Лазарев Л.— 268
Лютш Яков — 264

М

Мамед Оразов — 436, 438
Маргулан А. Х.— 455
Махтум-Кули(!)-хан — 871
Медемин-бай — 532
Мӣрзā Самандар — 258
муллā Муҳаммад Карӣм см. Муҳаммад Карӣм
муллā Ҷāбур см. Ҷāбур
Муҳаммад Ариф — 331
Муҳаммад-дарвӣш — 338
Муҳаммад Карӣм — 142
Муҳаммад Қунграт — 134
Муҳаммад Фаҳрӣ — 473
Муҳаммад Ҳудā-банда — 809

Н

Насреддин Фахриселямович Тенишев см. Тенишев Насреддин Фахриселямович
Никон, игумен — 128
Ну'мāн Тӯрсӯнуф (Наиман Турсунов) — 161
Нур-берди-хан — 871

П

Пасхин — 161
Петр Фролов см. Фролов Петр
Пӣр Муҳаммад — 764

Р

Рāджӣ — 408
Радлов В. В.— 31

С

Ҷāбур — 850
ас-Саййид Муҳаммад — 331
ас-Саййид Фаҳлаллāх — 331
Саййид Ҳусайн — 800
Сайкали — 455
Салмāн Мумтāз — 258
Самойлович А.— 149, 850, 866
Смирнов В. Д.— 524

Т

Тавҳит(!)-āҳӯн — 161
Тенишев Насреддин Фахриселямович — 403

* Цифры после имен обозначают номера описаний.

У

Умм-и Кулсӯм Йāдкāр бинт Бāлṭāй — 15

Ф

Фатали хан беглер беки Тавризский — 130
Фаҳр ад-дӣн ибн 'Алмаллāх — 518
Фонтон — 827
Фролов Петр — 463

Х

Ҳāджжӣ Мӯсā ибн Ҳāджжӣ Мурāд — 314
Ҳазāн-Шāх-ḳулӣ-бик — 96
Ҳайдар Ҳусайн — 461
Хан Йомудский Н. — 546
Хартманн М.— 489
Хартохой Феоктист Абрамович — 861
Ҳвāджалӣ (Ходжели) — 520, 521
Ҳусайн Вахбӣ-зāда-катҳудā'ӣ — 293
Ҳусайн ибн Муҳаммад ал-Калӣсӣ — 293

Ю

Юдахин К. К.— 149
Юзбашев Керим — 844

Я

Яков Лютш см. Лютш Яков
Якуб Мустафин Адутов — 573

Alevi — 827
Baki — 827
Fakhri — 827
Fоѵuli — 827

4) УКАЗАТЕЛЬ ПРОЧИХ ИМЕН *

А

Абд ал-Джаббар — 165
Абу Джахил — 172, 176
Āзāд баҳт — 120
Айḳāнӣ — 22, 23
Ак-Чокраклы — 188
Александр Македонский — 35, 36, 53
Александр I — 117
Али — 25, 156, 163, 171, 173, 177
Аҳмад — 22
Ахмед Ясеви — 18, 25
Аҳтам Ṣаҳāба — 25

Б

Бадигов Х.— 197
Бахрāм, шах — 120
Бурк — 153

В

Вāмиḳ — 120
Вефа — 175

Г

Газали — 22
Гариб — 18
Гибб — 42
Гул Нйсā — 120
Гуляндам — 162

Д

дāмуллā Ṣиб'аталлāх ибн 'Абд ал-Ḳāдир см. Ṣиб'аталлāх ибн 'Абд ал-Ḳāдир
Демезон П. И.— 63, 70, 86
Джамāл ад-дӣн-ҳвāджа — 161
Дилāрā — 120
Дилāрāм — 120
Дорн Б. А.— 69

Ж

Жуковский В. А.— 25

З

Залеман К. Г.— 23, 64
Зулфунун — 110, 135

И

Ибрахим — 175
Ибрахим ибн Адхам — 149
Ибрахим Хакки — 178
Иисус — 32, 176
Иосиф Прекрасный — 30
Исмаил — 24, 170

* Цифры после имен обозначают страницы.

Л

Лайлӣ — 120

М

Маджнӯн — 120
Мансур — 175
Мас'ӯд — 120
Махзӯн — 120
Махр — 175
Минорский В. Ф.— 66, 67
Мориц Э.— 17
Муавия — 168
Мумā'ӣ — 140
Мурад — 191
Муса — 166
Муҳаммад Ризā-ҳвāджа — 125
Мухаммед, пророк — 24, 34, 138, 140, 168, 172, 176
Мухаммед Ханефи — 110, 135, 164, 165, 173

Н

Навои — 50, 51, 52, 53, 54, 55, 57, 58, 60, 61, 64
Николай I — 117

П

Паскевич, генерал — 192

Р

Рабӣ'ā — 120
Радлов В. В.— 17, 23
Рейхан — 141
Руссо Ж. Л.— 102
Рьё — 44

С

Саади Ширази — 120
Сабири — 147
Са'дин — 120
Салтыков-Щедрин М. Е.— 35, 52, 92
Самойлович А. Н.— 18, 41, 64, 83, 93, 105, 106, 107, 122, 125, 127, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 137, 152, 188, 194, 197, 198
Сейид Музаффар — 161
Сиб'аталлāх ибн 'Абд ал-Кāдир — 123
Смирнов В. Д.— 65, 86, 92, 111, 128, 131
Сулейман Бакыргани — 18, 22, 23, 24, 26, 27, 28, 29, 162

Т

Тадж-Ахмед — 22
Тукай Г.— 156
Тунтар — 164
Туфайлӣ — 23

У

'Убайдӣ — 22, 23
Увейс ал-Карани — 138
'Узрā — 120
'Умар-ҳāн — 194

Ф

Фархад — 56, 120
Фатима — 166
Фахр ад-дин, имам — 179

Х

Хаджжи Халифа — 111
Хайдар, эмир — 161
Хаким-ата см. Сулейман Бакыргани
Хан-Хаджам-падишах — 123
Ҳвāджам Наҳар — 128
Хофман Х. Ф.— 43, 82, 90, 96, 105, 109, 112, 115
Ҳудāйар см. Худаяр-хан
Худаяр-хан — 126
Хусам-катиб — 176
Хусейн — 25, 168, 174

Ш

Шамс 'Аçӣ — 20, 22, 23, 26, 28, 29
Шамс ад-дӣн см. Шамс 'Аçӣ
Шарӣф — 18, 22
Шёгрен А. М.— 192
Ширин — 56, 120
Шубин, майор — 192

Ю

Юсуф (Иосиф Прекрасный) — 30
Юсуф Хамадани — 17

Я

Язид — 168
Якуб — 166

УКАЗАТЕЛИ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ

1) УКАЗАТЕЛЬ НАЗВАНИЙ МЕСТ ПЕРЕПИСКИ РУКОПИСЕЙ *

А

Āгйр бāш, аул (около Мерва) — 496, 530, 531
Азербайджан — 95, 552
Ардабйл (Ардебиль) — 244
Астрахань — 117, 263, 364
Ашхабад — 505

Б

Багдад — 257
Ближний Восток — 144
Бухара — 445

В

Восточный Туркестан — 17, 154, 173, 189, 359, 391, 408, 498, 506, 587, 608, 631, 656, 680, 714, 840

И

Иран — 130, 135, 139, 211, 237, 258, 316, 812

Й

Йāрканд (Яркенд) — 238

К

Кавказ — 314, 473, 817, 837, 844
Казахстан — 85, 586
Каир — 1
Кашгар — 836
Киль — 489
Красноводск — 521
Крым — 145, 310, 407, 861

М

Мосул — 416

П

Петербург — 163, 352
Поволжье — 8, 12, 15, 21, 24—28, 30, 41, 47, 48, 52, 54, 55, 57—59, 66, 70, 71, 75—83, 86—90, 92—94, 97, 98, 106—116, 118—120, 124, 132, 133, 254, 278, 299, 303—306, 311, 315, 317, 323, 330, 360, 365—368, 373, 375, 381, 384, 392—406, 422, 435, 439, 441, 457, 460, 474—478, 480—484, 486, 490, 493, 497, 499, 509, 510, 515, 533, 541, 542, 544, 550, 551, 555, 556, 558, 559, 567, 569—571, 573—575, 580—582, 584, 598, 609, 614, 616, 619, 625, 639, 644, 646, 648, 651, 653—655, 658, 683, 689, 699, 702, 703, 722—725, 728, 731—733, 737, 738, 741—743, 746, 748, 753—757, 759, 762, 765, 766, 768, 779, 782, 787, 788, 791, 796—799, 856, 864, 868, 877, 879

С

Самарканд — 866
Северный Кавказ — 241
Сирия — 802
Смирна — 833
Средняя Азия — 2, 7, 11, 13, 14, 16, 18—20, 22, 23, 29, 31, 34, 35, 37, 44—46, 56, 60, 61, 63, 64, 72, 74, 100, 103, 123, 125, 126, 129, 131, 134, 136—138, 140—143, 146—149, 151—153, 155—159, 161, 162, 164, 165, 167, 169, 171, 172, 174—177, 204, 213, 224, 226, 240, 243, 247, 262, 264—267, 269, 280—285, 322, 333, 334, 336, 340, 342—344, 354—356, 358, 377, 382, 383, 385, 386, 388, 390, 409—412, 420—421, 423—

* Цифры после названий обозначают номера описаний.

425, 427, 428, 431, 433, 437, 438, 440, 442, 443, 446—449, 453—455, 463, 465, 470, 487, 501, 502, 507, 511, 513, 514, 518, 526, 536—538, 545, 546, 554, 600, 605, 607, 621, 627, 632, 638, 641, 657, 663, 665, 671, 672, 713, 764, 771, 773, 780, 781, 816, 826, 838, 841—843, 846, 848, 852—854, 857, 859, 860, 862
Стамбул — 801

Т

Татария — 32, 43, 99, 286, 451, 516, 572, 865
Ташкент — 150, 458, 523
Троицк — 42
Туркмения — 436, 512, 520, 528, 532, 622, 850, 851, 869—873
Турция — 91, 101, 102, 104, 105, 127, 128, 166, 212, 229—236, 239, 242, 245, 248—250, 256, 259, 261, 268, 276, 279, 287—289, 292—298, 301, 302, 307—309, 318, 320, 321, 324, 325, 327, 329, 331, 335, 338, 345—350, 415, 417, 418, 459, 461, 462, 504, 564, 579, 589—591, 593, 708, 715, 719, 744, 783—785, 793, 794, 800, 803—811, 813, 815, 816, 819—825, 827—829, 831, 835, 874—876

У

Уральск — 867

Ч

Челекен, о-в — 519

Ш

Шираз — 96

2) УКАЗАТЕЛЬ ДРУГИХ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ *

А

Аксу, область — 127
Аму-Дарья — 107
Асаново, деревня (в б. Бирском уезде Уфимской губернии) — 131
Астрабад — 129
Астрахань — 140
Астраханская губерния — 133

Б

Бакырган, местечко (в Хорезмской области) — 22
Бахчисарай — 131, 188, 196
Берлин — 119
Бирский уезд (в б. Уфимской губернии) — 131
Болгария — 119
Бухара — 90, 161

В

Волга — 140
Восточный Туркестан — 192
Вятская губерния — 124

Г

Гёк-тепе — 130, 198

Д

Дербенд — 71

Е

Египет — 69

И

Индия — 67
Йскй Чукрй, деревня (в б. Мензелинском уезде Оренбургской губернии) — 129

К

Кааба — 174
Казань — 22, 140, 144, 156, 179
Кара-гёль, аул — 41
Каракаш, город — 127
Катни, село (в б. Уржумском уезде Вятской губернии) — 124
Кашгар — 122
Кербела — 25, 162
Константинополь — 130
Крым — 131

Л

Ленинград — 71

* Цифры после названий обозначают страницы.

М

Мекка — 120, 140
Мензелинский уезд — 129
Мензеля (в Татарии) — 120
Мерв — 106, 107, 122, 133, 134, 194

О

Оренбург — 117
Оренбургская губерния — 129

С

Синьцзян — 122, 127, 145, 160
Стамбул — 179
Старый Кандал (в б. Самарской губернии) — 121

Т

Таганрог — 117
Татария — 120
Ташкент — 130, 131
Тāшлī йāр (в б. Астраханской губернии) — 133
Троицк — 197

У

Уржумский уезд — 124
Уфимская губерния — 131

Х

Хива — 127, 134
Хивинское ханство — 23
Хорезм — 132, 158
Хотан — 128
Хорезмская область — 22

Ш

Шумла (в Болгарии) — 119

Ч

Челекен, о-в — 41, 129

ХРОНОЛОГИЧЕСКИЕ УКАЗАТЕЛИ *

1) УКАЗАТЕЛЬ ВРЕМЕНИ СОСТАВЛЕНИЯ СОЧИНЕНИЙ, ПЕРЕВОДОВ, КОММЕНТАРИЕВ И СБОРНИКОВ

Дата		Страницы настоящего издания
хиджры	нашей эры	
462	1069-70	17
569 *	1173	137
609	1212-13	30—32
717 **	1317	37—38
730	1330	33—34
770	1368-69	32
792	1390	35—36
811	1409	34—35
829	1425	37—38
853	1449-50	38—39
869	1464	40—42
870—904	1466—1498-99	45—52
871	1466	42—43
876	1471	65
890	1485	53—61
896, 897	1491	62—63, 64
903	1497	43
904	1498-99	61—62
905	1499-1500	63
928	1521-22	67
929	1522-23	67—68
930	1523-24	163
946	1539-40	69
948	1542	69
950	1543-44	75—76
952	1545	69—70
956	1549	199
958	1551	181—183
966	1558	77—78
968	1560-61	76
982	1574-75	80—81
996	1587-88	80

* Звездочки при цифрах означают: одна звездочка — арабские сочинения, две — персидские сочинения, переведенные на тюркские языки или комментированные по-тюркски.

Дата		Страницы настоящего издания
хиджры	нашей эры	
1006	1597-98	184—185
1007	1598	84—85
1070	1659-60	86—87
1100	1688	82—83
	1694	91—92
1146	1733-34	146
1153	1740	101—102
1169	1755	146
1170	1756	103
1191—1199	1777—1785	186—187
1201	1786	109
1211	1796-97	109—110
1215	1800-01	148—149
1216	1801-02	112
1226	1811	113—115
	1815	165
	1825	116
	1832	116—117
1257	1841-42	119, 120—121
	1843	120
	1845	39—40
	1850	128
1282	1866	122—123
не ранее 1288	не ранее 1871-72	123—124
1290	1873	123
1292	1875	124, 126—127
1297	1879	156—157
1298	1880-81	132
	не позже 1908	131
	1917	131
	1925	133

2) УКАЗАТЕЛЬ ВРЕМЕНИ ПЕРЕПИСКИ РУКОПИСЕЙ

а) даты переписки

Дата		Номер описания
хиджры	нашей эры	
не позже 833	не позже 1429-30	744
не позже 848	не позже 1444-45	103
907	1501-02	102
948	1541-42	96
961	1553-54	287
не ранее 962	не ранее 1554-55	290
962	1554-55	229
968	1578	801
не позже 973	не позже 1565-66	800
981	1574	230

Дата		Номер описания
хиджры	нашей эры	
992	1584	292
996	1587-88	289
не ранее 998	не ранее 1589-90	257
998	1589-90	275
не позже 998	не позже 1589-90	270, 271
не ранее 1001	не ранее 1592-93	135
1006	1598	802
1008	1599-1600	259
не позже 1017	1608-09	136
1019	1610-11	293
1024	1615	874
1035	1626	309
1039	1629-30	245, 804
1041	1631-32	105
1045	1635-36	294
не ранее 1061	не ранее 1650-51	805
1067	1656-57	793
1068	1658	319
не позже 1069	не позже 1658-59	128
1076	1665	211
не позже 1097	не позже 1686	239
не позже 1099	не позже 1687-88	269
не позже 1110	не позже 1698-99	288, 326
не позже 1110	не позже 1698	806
не позже 1113	не позже 1701	331, 332
	1701	394
не позже 1116	не позже 1704-05	810
1118	1706	349, 564
не ранее 1122	не ранее 1710-11	721
1122	1710	350
не позже 1122	не позже 1710	325
не ранее 1133	не ранее 1720-21	178, 199
1133	1720-21	188
не позже 1133	не позже 1720-21	167, 214
1139	1727	104
1142	1729-30	295
1143	1730-31	320
1146	1733-34	811
не ранее 1153	не ранее 1740-41	590, 592, 667
не позже 1153	не позже 1740-41	786
не позже 1156	не позже 1743	328
не ранее 1173	не ранее 1759-60	443
не позже 1174	не позже 1760-61	876
1178	1764-65	346
не ранее 1185	не ранее 1771-72	189, 215
1185	1771-72	200
1191—1199	1777—1774-75	812
1194	1780	353
1199	1785	140
не позже 1199	не позже 1784-85	139, 168, 187, 190, 210, 216, 260, 277, 291

Дата		Номер описания
хиджры	нашей эры	
не позже 1200	не позже 1785-86	169, 179, 191, 201, 217
1203	1789	352
1207	1792-93	416
не ранее 1209	не ранее 1794-95	333
1211	1796-97	355
не позже 1211	не позже 1796-97	600, 784
не позже 1212	не позже 1797	224
не ранее 1214	не ранее 1799-1800	141, 426, 628, 776
1214	1799-1800	354
не ранее 1215	не ранее 1800	828
1215—1218	1800—1804	829
	не ранее 1801	457
не ранее 1216	не ранее 1801-02	707
1216	1801-02	555
не позже 1216	не позже 1801-02	356
не ранее 1219	не ранее 1804-05	255
1219	1804-05	382
1219—1240	1804—1825	159, 170, 180, 192, 202, 218, 225
не позже 1219	не позже 1804-05	10, 73, 560
не позже 1220	не позже 1805-06	144
	не ранее 1808	658
не позже 1223	не позже 1808-09	243
	не ранее 1809	119
не ранее 1224	не ранее 1809-10	238
не ранее 1227	не ранее 1812	226
	не ранее 1812	486
1228	1813	278, 545
не ранее 1229	не ранее 1813-14	125
1229	1813-14	371
1229	1814	542
не ранее 1230	не ранее 1814-15	63
1230	1814-15	397
1233	1817-18	147, 372, 388, 429
1234	1818-19	126, 420, 580
1235	1819-20	373
	не ранее 1820	766, 795
не ранее 1236	не ранее 1820-21	31, 548
1236	1820-21	430
не позже 1237	не позже 1821-22	458
не ранее 1238	не ранее 1822-23	562, 770
1238	1822-23	313, 421, 557
не позже 1238	не позже 1822-23	64, 634
не ранее 1239	не ранее 1823	267
	1823	30
1239	1823	148, 272
	1824	88
1240	1824-25	268
	1825	330
1241	1825	831
не позже 1242	не позже 1826-27	422
не ранее 1244	не ранее 1828-29	181, 203, 219

Дата		Номер описания
хиджры	нашей эры	
1244	1828-29	171, 193
1245	1829	244, 246, 462
	1830	404
1246	1830	279
не ранее 1246	не ранее 1830-31	537
1246	1830-31	459, 635
	1831	618
	не позже 1831	26, 33, 49, 675
не позже 1247	не позже 1831-32	250, 251, 832
1248	1832	204
не позже 1248	не позже 1832-33	656
1249	1833-34	36, 653
не позже 1249	не позже 1833-34	15, 40, 50, 65, 69
1250	1834-35	423, 605
	1835	81
до 1251	до 1835-36	478
не ранее 1251	не ранее 1835-36	643
	1836	833
не позже 1251	не позже 1835-36	240
1252	1836	461
не ранее 1253	не ранее 1837	194, 205, 220, 341, 424, 432
1253	1837	182
не позже 1253	не позже 1837	172, 228
не ранее 1254	не ранее 1838-39	834
1254	1838-39	375, 720
не позже 1254	не позже 1838-39	665
1255	1839-40	85, 835
	до 1841	89
	1841	619
1257	1841-42	456
	не ранее 1842	27, 39, 337, 547, 691, 692, 879
	1842	51
	не позже 1842	376, 690
	не ранее 1843	32, 577
	1843	121
	не позже 1843	164, 484, 578, 604, 726
не ранее 1260	не ранее 1844	844
1261	1845	636
	не позже 1845	124, 303, 323
не позже 1261	не позже 1845	435, 727, 729
не ранее 1263	не ранее 1847	434
1263	1846-47	566
не ранее 1264	не ранее 1847-48	280
1264	1847-48	792
не позже 1264	не позже 1847-48	552
1264—1265	1847—1849	149
не ранее 1265	не ранее 1848-49	408, 488, 491, 492
1265	1848-49	447
	не ранее 1849	845
	1849	748
1266	1849-50	450, 631, 637

Дата		Номер описания
хиджры	нашей эры	
	1850	515
1268	1851-52	16
1269	1852	173
	1852	479, 571
	не позже 1852	55
не ранее 1269	не ранее 1852-53	74, 711, 712
1269	1852-53	468
	1853	163
	не ранее 1855	574
	1855	42
не ранее 1272	не ранее 1855-56	340, 599, 709, 710
1272	1855-56	452
не позже 1272	не позже 1855-56	122, 549
1275	1859	836
	1859	52
не ранее 1276	не ранее 1859-60	777
1276	1859-60	158, 160, 409
не позже 1276	не позже 1859-60	638
не ранее 1277	не ранее 1860-61	472, 716
1277	1860-61	17, 846
	1861	43
1280	1863-64	389
	не позже 1864	286, 588
не ранее 1281	не ранее 1864-65	18, 847
	1865	108
1282	1866	348
не ранее 1285	не ранее 1868-69	378
1285	1868-69	19, 100, 281, 680
1287	1870-71	639, 752
не позже 1287	не позже 1870-71	749—751, 848
не ранее 1290	не ранее 1873-74	601
1290	1873-74	150, 514
1292	1875	511
не ранее 1293	не ранее 1876	798
1293	1876	90
не позже 1293	не позже 1876	131
1294	1877	453, 640
1296	1878-79	425, 445
не позже 1297	не позже 1879-80	162
1299	1881-82	379, 781
не позже 1299	не позже 1881-82	282
не ранее 1300	не ранее 1882-83	60
1300	1882-83	561
не позже 1300	не позже 1882-83	339, 606
1301	1883-84	446
не позже 1301	не позже 1883-84	56, 540, 849
	не позже 1884	651
1302	1884-85	151
1304	1886-87	526
не ранее 1305	не ранее 1888	670
1305	1888	608

Дата		Номер описания
хиджры	нашей эры	
1306	1888-89	641
1308	1890-91	184, 390, 506, 657, 850
не позже 1308	не позже 1890-91	175
не ранее 1310	не ранее 1892-93	380
1310	1892-93	123
не позже 1311	не позже 1893-94	20
	1894	851
не ранее 1312	не ранее 1894-95	852
1312	1894-95	283
не позже 1314	не позже 1897	176, 185, 196, 207, 222
1316	1898-99	436
1317	1899-1900	94
	1900	516
1318	1900-01	197, 208
	1901	597
1319	1901-02	522
	1901-1908	865
	не ранее 1902	645
	1902	586
1320	1902-03	507
1321	1903	501
1321	1903-04	512, 513
1323	1905-06	391
	1906	496, 505, 519, 521, 530, 531
	после 1906	611
	до 1907	520
	не ранее 1907	28, 38, 583, 669, 696—698
	не позже 1907	53
	1908	523, 866
	1909	867
	не ранее 1913	868
1331	1913	754
	1917	525
	1925	529

б) приблизительное время переписки рукописей

Век	Номер описания
Конец XV — начало XVI	95
начало XVI	134
XVI	101, 130, 166, 237, 249, 681
конец XVI — начало XVII	316
XVII	137, 231, 232, 256, 297, 298, 715, 807, 808
XVII — начало XVIII	86
конец XVII — начало XVIII	247, 248, 809
начало XVIII	138, 212, 213, 311
XVIII	2—9, 46, 75—80, 82, 83, 91—93, 97, 98, 127,

Век	Номер описания
XVIII	142, 161, 233—236, 242, 252, 253, 261, 299, 301, 302, 307, 310, 314, 315, 317, 327, 329, 338, 345, 347, 351, 357—362, 392, 395, 396, 398, 399, 405, 407, 411, 412, 415, 417, 418, 441, 448, 449, 455, 553, 556, 565, 568, 569, 579, 582, 589, 593, 607, 609, 610, 647, 652, 654, 668, 674, 682, 683, 689, 693—695, 713, 719, 731, 737, 743, 755, 758, 773, 775, 783, 785, 787, 796, 813—824
конец XVIII	54, 241, 321, 361, 363, 364, 591, 594—596, 614, 659, 699, 708, 717, 718, 749, 753
XVIII — начало XIX	369, 826
конец XVIII — начало XIX	11, 12, 29, 48, 62, 68, 87, 118, 129, 132, 133, 143, 254, 262, 263, 296, 304, 322, 335, 342—344, 366—370, 383, 384, 393, 410, 413, 427, 485, 495, 535, 558, 574, 602, 615—617, 623, 626, 627, 642, 662, 714, 736, 746, 747, 757, 762, 763, 767, 772, 779, 791, 794, 825—827
конец XVIII — первая половина XIX	632
начало XIX	13, 14, 25, 45, 99, 117, 120, 145, 146, 165, 227, 264, 266, 273, 274, 334, 374, 385, 386, 400—403, 428, 442, 444, 463, 464, 466, 469, 473, 483, 539, 550, 551, 570, 581, 621, 622, 624, 633, 663, 664, 701, 724, 738, 756, 768, 771, 774, 788, 790, 799, 837—842
первая половина XIX	66, 107, 174, 183, 195, 206, 221, 575, 620, 765, 843, 878
XIX	21—24, 34, 35, 44, 57, 58, 70—72, 84, 111—114, 152—157, 177, 186, 198, 209, 223, 284, 285, 306, 312, 318, 387, 406, 414, 419, 454, 460, 465, 467, 470, 474, 476, 477, 481, 482, 490, 497, 502, 504, 508, 518, 532, 536, 538, 541, 546, 554, 567, 573, 576, 585, 598, 612, 613, 625, 630, 644, 648, 655, 660, 661, 672, 677, 684, 687, 688, 700, 702—706, 722, 723, 725, 728, 730, 732—734, 740—742, 759—761, 764, 769, 778, 780, 853—860, 877
середина XIX	106, 336, 493, 494, 563, 603, 629, 666, 678, 679
вторая половина XIX	109, 110, 437, 438, 475
конец XIX	41, 115, 116, 381, 440, 498—500, 503, 517, 559, 572, 649, 671, 673, 686, 789, 797, 861—864
XIX — начало XX	483
конец XIX — начало XX	439, 584
конец XIX — до 1929 г.	529
начало XX	47, 59, 67, 451, 489, 509, 524, 527, 528, 533, 622, 646, 735, 739, 782, 869—873, 875

УКАЗАТЕЛЬ ЯЗЫКОВ ОРИГИНАЛОВ, С КОТОРЫХ ИЛИ НА КОТОРЫЕ СДЕЛАНЫ ТЮРКСКИЕ ПЕРЕВОДЫ И КОММЕНТАРИИ *

Арабский 84—85, 128, 136, 137, 141, 155, 179, 180—181

Персидский 69—70, 73, 76, 77—78, 78—79, 83—84, 113—115, 138, 142, 145—146, 179—180

* Цифры здесь обозначают страницы.

УКАЗАТЕЛЬ АВТОГРАФОВ **

авторов: 289, 499, 524, 529, 533, 572, 872

составителей сборников: 812, 833, 850, 865

УКАЗАТЕЛЬ РУКОПИСЕЙ ХУДОЖЕСТВЕННО ОФОРМЛЕННЫХ **

Миниатюры — 95, 96, 130, 134, 237, 256

Рисунки — 529

Художественные унваны, заставки и другие внутренние украшения — 95, 96, 101, 130, 134, 136, 147, 212, 229, 236, 237, 245, 248, 295, 338, 345, 415, 491

Художественные переплеты — 96, 101, 147, 237

** Цифры в указателе автографов и в указателе художественно оформленных рукописей обозначают номера описаний.

УКАЗАТЕЛЬ КОЛЛЕКЦИЙ *

Аксаков — 164
Алимов, 1936 г.— 30, 41, 106, 108, 311, 439, 486, 551, 552, 556, 559, 598, 699, 755, 762, 798; 1938 г.— 15, 58, 78, 79, 93, 242, 315, 330, 352, 392, 445, 478, 529, 564, 580, 703, 764, 765; 1939 г.— 395, 791; 1941 г.— 335, 457, 476, 655, 782
Андреев — 390
АЭ — 8—10, 21, 26—28, 32, 34, 42, 43, 52, 54, 57, 71, 75—77, 87, 89, 90, 94, 107, 109—114, 116, 118, 120, 124, 129, 133, 241, 297, 299, 303—306, 317, 318, 323, 324, 348, 356, 360, 367, 368, 381, 384, 389, 393, 397, 399, 402, 403, 409, 422, 435, 441, 451, 460, 475, 477, 481, 482, 484, 497, 499, 509, 510, 518, 542, 558, 567, 569, 573—575, 582, 584, 586, 610, 625, 639, 646, 649, 651, 683, 689, 725, 728, 731—733, 738, 741—744, 746, 748, 754, 756, 787, 788, 794, 796, 797, 799, 838, 854, 867, 877, 879
Бартольд — 103
Беляев — 539, 839
Бенедиктов — 4, 554
Березин — 247, 310, 363
Бертельс, 1930 г.— 134; 1933 г.— 501
Библиотека Ученого комитета — 144
Бикчентеев — 55, 401, 406, 571, 619, 653, 702, 737, 757, 759
Богданов — 316, 470, 802
Валидов — 64, 126, 137
Ван — 249, 298, 504, 681, 719, 784, 785, 793, 805, 824
Вахидов — 48, 82, 88, 115, 132, 286, 353, 375, 394, 398, 400, 404, 405, 474, 515, 525, 533, 550, 572, 609, 616, 654, 722—724, 853, 865, 868
Вельяминов-Зернов — 85, 97, 229, 537
Верещагин — 257
Голенищев 237
Готвальд — 13, 19, 23
Граменицкий — 152
Забиров — 12, 119, 490, 544
Залеман, 1897 г.— 2, 3, 11, 344, 382, 383, 632, 638, 713; 1908 г.— 545
Зарифов (Зарипов) 254, 614, 648, 768
Иванов — 6, 7, 14, 16, 18, 35, 45, 60, 61, 72, 99, 100, 141, 142, 243, 269, 280, 282, 322, 325, 342, 343, 355, 358, 365, 369, 370, 377, 385, 386, 388, 412, 420, 421, 424, 425, 428, 433, 442, 446, 448, 453, 454, 487, 536, 600, 605, 607, 621, 627, 641, 665, 773, 841, 842, 852, 859
ИВАН — 167, 171, 175, 268
Кауфман — 74, 159, 204, 502
Клемм — 56
Кондаков — 96
Кун — 148, 158, 295, 320, 333, 341, 372, 511
Лерх — 224, 267, 340
Лютш, 1897 г.— 408, 506, 608, 656; 1903 г.— 174
Мамедов — 263, 766
Маргулан — 22, 285, 455, 465
Марр — 117
МАЭ — 262
Мельников — 590
Минорский — 244
МИР — 771
Мишутушкин — 128
Мумтаз — 258
Мухлинский — 831
НКИД — 139, 812
Ольденбург — 20, 140, 165, 173, 189, 391, 456, 587, 840
Пасхин, 1930 г.— 24, 44, 47, 123, 131, 155, 161, 176, 226, 266, 281, 780
Петровский — 17, 147, 150, 162, 177, 498, 514, 631, 680, 714, 716
Радлов, 1890 г.— 37, 98, 125, 146, 284, 371, 410, 423, 447, 449, 538, 860; 1897 г.— 31, 431; 1898 г.— 1

* Цифры в этом указателе обозначают номера описаний.

Растопчин, 1934 г.— 289
Розен — 354, 861
Руссо, I — 101, 102, 135, 136, 233, 235, 236, 245, 248, 259, 261, 292, 294, 301, 302, 307, 309, 321, 327, 329, 331, 347, 349, 415—418, 715, 800, 801, 803, 807, 813, 816, 819, 822, 823, 874, 876
Самойлович, 1906 г.— 122; 1908 г.— 86, 427, 436, 437, 440, 496, 507, 512, 513, 520, 521, 523, 527, 528, 530—532, 622, 657, 671, 850, 866, 869—873; 1913 г.— 546; 1916 г.— 524; 1927 г.— 526; 1930 г.— 489; 1942 г.— 149, 821
Свешников — 579
Свирьщевский — 104
Смирнов В. Д., 1930 г.— 232; 1934 г.— 239, 829
Смирнов С. М.— 862
Толстой — 95
Туманский — 458
Уч. отд. МИД — 5, 46, 138, 143, 153, 154, 163, 166, 172, 211—213, 230, 231, 234, 238, 250, 256, 264, 279, 287, 296, 308, 328, 338, 345, 351, 359, 364, 411, 459, 461—463, 591, 593, 808, 811, 814, 815, 825, 826, 828, 832, 833, 835, 836, 844
Фейзханов — 493
Филоненко — 145, 407, 843
Фонтон — 293, 827
Франк — 319
Френ — 555, 581, 589, 810
Френ Р., 1842 г.— 708; 1882 г.— 240
Цензурный комитет — 516
Шапшал — 91, 105
Шёгрен — 817, 837
Юнусов — 157, 334, 336, 663, 848, 857
Юсупов — 151, 265
Неизвестные коллекции — 25, 29, 59, 63, 66, 70, 80, 81, 83, 92, 127, 130, 156, 169, 253, 276, 278, 283, 288, 314, 346, 366, 373, 396, 434, 443, 473, 480, 570, 644, 658, 672, 753, 779, 781, 783, 809, 820, 846, 851, 856, 864, 875

17 Зак. 835

УКАЗАТЕЛЬ СООТВЕТСТВИЙ ШИФРОВ РУКОПИСЕЙ И НОМЕРОВ ОПИСАНИЙ *

A 52—103
91—816
92 — 240, 643
104 — 247
105 — 233
107 — 248
108 — 309
109 — 126
110 — 261
111 — 327
112 — 302
116 — 70, 84
117 — 363
V 119 — 817
120 — 861
208 — 851
246 — 680
451 — 238, 300
487 — 231
488 — 230
489 — 234
490 — 166
493 — 833
496 — 835
499 — 826
501 — 46, 357, 668
502 — 359
503 — 143
620 — 249, 681
626 — 504
708 — 657
830 — 365
831 — 243
836 — 412
895 — 458
918 — 47
968 — 516
994 — 489
1001 — 569, 682, 818
1023 — 808
A 1030 — 654
1033 — 48, 626
1038 — 474
1057 — 353
1066 — 550
1074 — 375
1093 — 82, 252, 568, 647, 674
1105 — 133
1108 — 683
1118 — 518, 684
1119 — 52
1128 — 644, 685
1131 — 572, 686
1139 — 389
1151 — 129
1173 — 477, 613
1203 — 796
1219 — 586, 597, 645
1252 — 297
1267 — 625
1270 — 26, 33, 49, 618, 675
1271 — 649
1272 — 725
1287 — 9
1292 — 481, 541
1295 — 57, 687, 688
1298 — 689
1309 — 27, 39, 51, 337, 376, 547, 690—692
1317 — 475
1323 — 584
1324 — 77, 652, 693—695
1325 — 28, 38, 53, 67, 483, 583, 611, 669, 696—698
1338 — 59
1433 — 610
1447 — 567
A 1449 — 482
1455 — 313
1463 — 366
1465 — 278
1482 — 794
1496 — 41
1504 — 559
1505 — 699
1508 — 30
1511 — 598, 612, 700
1524 — 25, 624, 701
1531 — 55, 479
1534 — 702
1539 — 406
1543 — 66
1546 — 875
1553 — 480
1556 — 58
1565 — 703
1571 — 262
1606 — 476, 660, 704—706
1607 — 655
B 50 — 253, 565
96 — 819
146 — 321
148 — 318
182 — 295
183 — 292
184 — 294
218 — 302
249 — 862
250 — 810
266 — 144
274 — 235
275 — 229, 290
276 — 236
277 — 96
278 — 135
279 — 136

* Шифры соответствуют следующим размерам рукописей по высоте: A — до 18 см; B — от 18 до 24 см; C — от 24 до 30 см; D — от 30 до 40 см; E — от 40 см и более. Цифры после шифров обозначают номера описаний.

B 280 — 152
282 — 204
283 — 224
284 — 237
285 — 102
286 — 2
287 — 101
288 — 31, 430, 548, 676
289 — 245, 804
290 — 447, 450, 637
291 — 382
292 — 608, 670
293 — 538
294 — 418
295 — 307
297 — 284, 414
298 — 349
299 — 329
300 — 415
301 — 331, 332
302 — 416
303 — 417
304 — 86
305 — 803
306 — 800
307 — 801
310 — 555, 707
313 — 708
315 — 511
316 — 3
317 — 354
318 — 493, 494
319 — 436
320_1 — 437
320_2 — 438
320_3 — 622
320_4 — 816
321 — 122, 534, 543, 549, 599, 709, 710
322_1 — 519
322_2 — 496
322_3 — 530
322_5 — 505
323 — 427, 535
324 — 546
332 — 837
334 — 831
335 — 537, 635
337 — 638
341 — 74, 468, 711, 712
343 — 37, 62, 68, 623, 642
344 — 581
408 — 579
427 — 589
429 — 713
445 — 341
B 451 — 319
462 — 656
568 — 876
575 — 874
581 — 165
725 — 866
729 — 288, 326, 806
733 — 714
734 — 456
992 — 715
1002 — 807
1010 — 17, 472, 716
1011 — 813
1161 — 296
1181 — 338, 814
1182 — ~~128~~, 815
1183 — 351
1184 — 591, 594—596, 717, 718
1189 — 828
1190 — 825
1192 — 138
1193 — 153
1201 — 811
1203 — 593
1204 — 328
1205 — 308, 808
1206 — 250, 251, 832
1208 — 844
1277 — 805
1348 — 784
1400 — 719
1408 — 785
1794 — 298
1809 — 316
1810 — 802 1882 - 128
1888 — 527
1889 — 513, 522
1890 — 507
1892 — 671
1894 — 117, 374
1897 — 322
1901 — 590, 592, 667, 786
1914 — 99, 227
1923 — 346
1944 — 377
1959 — 358
1962 — 61, 677
1977 — 665, 720, 834
1986 — 142
2031 — 605
2059 — 621
2066 — 442
2157 — 60, 339, 561, 606
2188 — 454
2214 — 428
B 2215 — 641
2275 — 325, 350, 508, 585, 721
2309 — 672
2324 — 526
2378 — 226
2393 — 123, 380
2400 — 232
2402 — 278
2415 — 67
2456 — 130
2471 — 134
2488 — 283
2505 — 289
2519 — 239
2523 — 132
2526 — 88
2537 — 865
2558 — 394
2566 — 722
2579 — 400
2586 — 723
2602 — 405
2613 — 515
2621 — 616
2622 — 525
2630 — 609
2632 — 724
2681 — 286, 588
2685 — 533
2688 — 115
2726 — 484, 578, 604
2737 — 76
2797 — 435, 636, 727, 729
2822 — 573
2823 — 71
2843 — 731, 787
2863 — 732
2867 — 497
2870 — 318
2888 — 797
2895 — 94
2918 — 879
2924 — 384
2938 — 733, 734
2997 — 728, 730
3000 — 509, 735
3003 — 854
3059 — 788
3068 — 304
3074 — 367
3104 — 112
3134 — 460
3139 — 499, 500, 789
3164 — 21
3174 — 299
3179 — 118, 617, 662, 736

B 3183 — 317
3200 — 646, 739
3216 — 402
3226 — 43
3245 — 558
3251 — 306, 419, 576, 740
3253 — 741
3284 — 742
3287 — 743
3292 — 744
3296 — 368
3325 — 75
3349 — 360
3362 — 877
3396 — 651
3404 — 381, 503, 517, 863
3408 — 120
3427 — 542
3435 — 574
3463 — 34
3465 — 399
3498 — 355
3537 — 451
3539 — 422
3540 — 111
3563 — 54
3583 — 799
3589 — 441
3593 — 575, 620, 878
3619 — 303
3638 — 90
3654 — 439
3665 — 307
3672 — 42, 745
3689 — 746
3690 — 10, 73, 255, 560
3693 — 393, 485, 747
3694 — 8
3698 — 124
3700 — 838
3705 — 397
3709 — 373
3711 — 748, 845
3726 — 83
3779 — 864
3736 — 114
3737 — 434, 566
3743 — 89
3757 — 639, 749, 751, 752
3759 — 241, 361, 659
3761 — 32, 121, 577
3762 — 753
3773 — 754
3787 — 438
3796 — 738
3799 — 582
3808 — 486
B 3819 — 755
3829 — 798
3833 — 556
3875 — 80
3886 — 92
3942 — 81
3950 — 856
3958 — 265
3973 — 258
3978 — 756, 790
3985 — 653
3986 — 757
3993 — 401
3995 — 539, 839
3996 — 571
3998 — 737, 758
4015 — 619
4017 — 759, 760, 769
4019 — 100
4023 — 827
4044 — 119
4049 — 544
4052 — 490, 761
4054 — 396
4056 — 570
4058 I — 78
4060 — 762, 763
4061 — 551
4063 — 552, 792
4065 — 311
4067 — 330
4081 — 4
4082 — 554
4089 — 478
4091 — 764
4093 — 315
4104 — 658
4106 — 529
4109 — 15, 36, 40, 50, 65, 69
4131 — 580
4132 — 93, 362
4142 — 392
4143 — 242
4149 — 352
4201 — 791
4223 — 395
4233 — 79
4261 — 263
4307 — 765
4326 — 564
4375 — 766, 795
4392 — 457
4403 — 335
4411 — 614
4415 — 648
4417 — 254, 615, 767
B 4418 — 768
4426 — 22
4458 — 857
4459 — 663, 664
4460 — 848
4462 — 334
4463 — 336, 563, 603, 629, 650, 666, 678, 679
4467 — 407
4471 — 843
4472 — 145
4478* — 821
4497 — 771
4531 — 846
4544 — 244, 246
4614 — 91
4615 — 105
C 90 — 293
97 — 587
109 — 470
113 — 11
114 — 822
133 — 95
134 — 97
135 — 189, 200, 215
136 — 173
137 — 146
138 — 140
140 — 158, 160
141 — 148
142 — 137
143 — 150
144 — 13
145 — 23
146 — 19, 378
147 — 423
148 — 64, 313, 429, 557, 634
149 — 430, 452
150 — 449
151 — 383
152 — 506
153 — 267, 272
154 — 347
155 — 85
156 — 823
157 — 391
160 — 372
161 — 371
162_1 — 871
162_2 — 520
162_3 — 872
162_4 — 512
162_6 — 873
162_8 — 532, 858
163 — 410, 602, 772
165 — 408, 488, 491, 492

166 — 127
168 — 632
172 — 20
177 — 514, 601
179 — 344
182 — 631
470 — 333
562 — 859
584 — 498, 673
694 — 809
754 — 264, 273
755 — 5
788 — 163
806 — 287
807 — 212
829 — 459
830 — 462
831 — 463, 464, 466, 469
832 — 211
840 — 279
845 — 364
846 — 213
847 — 411
862 — 461
864 — 154
895 — 824
940 — 793
1118 — 104
1160 — 545
1171 — 310, 495
1182 — 859
1183 — 369
1195 — 6
1199 — 16
1207 — 433
1222 — 343
1224 — 282, 379
1232 — 773
1251 — 14
1252 — 370
1255 — 385
1258 — 386
1259 — 448
1260 — 45, 444, 633, 774
1261 — 342
1263 — 536, 630
1264 — 453
1311 — 420
1348 — 18
1357 — 425

C 1365 — 388
1398 — 424, 432
1400 — 280
1420 — 355
1498 — 600
1533 — 446, 540
1550 — 269
1552 — 841
1581 — 487
1589 — 72
1592 — 842
1595 — 627
1597 — 35
1618 — 607, 775
1629 — 7, 553
1630 — 141, 426, 628, 776
1648 — 421, 562, 770, 777
1721 — 390
1722 — 29, 413
1767 — 281
1771 — 24
1772 — 155
1774 — 266, 274
1817 — 131
1822 — 44, 387, 467, 778
1882 — 128
1894 — 779
1909 — 780
1912 — 473
1922 — 125
1924 — 257, 270, 271, 275
1944 — 501
1957 — 781
2009 — 868
2012 — 324
2048 — 409
2219 — 113
2238 — 110
2248 — 87
2329 — 151
2355 — 445, 640
2402 — 443
2411 — 782
2412 — 285, 312, 661
2413 — 465
2414 — 455
2422 — 164
2423 — 157
2431 — 149
2474 — 268
2479 — 156

D 12 — 1
13 — 98
15 — 174, 183, 195, 206, 221
16 — 177, 186, 198, 209, 223
17 — 169, 179, 191, 201, 217
18 — 147
19 — 502
21_1 — 440
21_2 — 531
21_3 — 850
21_5 — 521
21_6 — 870
21_7 — 523
190 — 172, 182, 194, 205, 220, 228
220 — 345
316 — 524
391 — 176, 185, 196, 207, 222
399 — 161
400 — 860
433 — 56, 849
464 — 398
467 — 404
507 — 107
569 — 322
585 — 116
638 — 12, 109
650 — 403
665 — 106
681 — 108
683 — 12
719 — 171, 181, 193, 203, 219
720 — 167, 178, 188, 199, 214
722 — 783

E 1 — 159, 170, 180, 192, 202, 218, 225
2 — 162
8 — 256
12 — 139, 168, 187, 190, 210, 216, 260, 277, 291, 812
21 — 175, 184, 197, 208

УКАЗАТЕЛЬ
СООТВЕТСТВИЙ СТАРЫХ И НОВЫХ ШИФРОВ РУКОПИСЕЙ И НОМЕРОВ ОПИСАНИЙ

Старый шифр	Новый шифр	Номер описания
78	— B 50	— 253, 565
153	— B 96	— 819
186b	— B 146	— 321
186	— B 148	— 318
214a	— B 182	— 295
215	— B 183	— 292
215a	— C 90	— 293
216	— B 184	— 294
221	— A 52	— 103
236c	— C 97	— 587
253	— B 218	— 302
266d	— C 109	— 470
273	— A 91	— 816
273a	— A 92	— 240, 643
273b	— B 249	— 862
273c	— B 250	— 810
273d	— C 113	— 11
274	— C 114	— 822
280ab+291b	— B 266	— 144
b 281	— A 104	— 247
d 281	— D 12	— 1
284	— B 274	— 235
285	— A 105	— 233
285a	— B 275	— 229, 290
286	— B 276	— 236
286a	— C 133	— 95
286b	— C 134	— 97
286c	— B 277	— 96
a 286a	— D 13	— 98
287—289	— B 278	— 135
290—291	— B 279	— 136
290a	— D 15	— 174, 183, 195, 206, 221
290b	— C 135	— 189, 200, 215
290c	— C 136	— 173
290d	— D 16	— 177, 186, 198, 209, 223
a 290	— E 1	— 159, 170, 180, 192, 202, 218, 225
291a	— D 17	— 169, 179, 191, 201, 217
291aa	— C 137	— 146
291ab	— C 138	— 140
291ba	— B 280	— 152
291d	— B 282	— 204
291e	— C 140	— 158, 160
291f	— C 141	— 148
291g	— C 142	— 137
291h	— B 283	— 224
291i	— E 2	— 162
291j	— D 18	— 147
291k	— C 143	— 150
292	— B 284	— 237
293	— B 285	— 102
293b	— B 286	— 2
293c	— C 144	— 13
293d	— C 145	— 23
293e	— C 146	— 19, 378
294	— A 107	— 248
295	— B 287	— 101
295a	— C 147	— 423
295b	— B 288	— 31, 430, 548, 676
295c	— C 148	— 64, 313, 429, 557, 634
296	— A 108	— 309
297	— B 289	— 245, 804
297a	— C 149	— 340, 452
297b	— B 290	— 447, 450, 637
297bb	— C 150	— 449
297bf	— C 151	— 383
297bg	— B 291	— 382
297bk	— B 292	— 608, 670
297c	— B 293	— 538
297d	— A 109	— 126
298	— B 294	— 418
299	— B 295	— 307
301	— A 110	— 261
301a	— C 153	— 267, 272

Старый шифр	Новый шифр	Номер описания
301b	— B 297	— 284, 414
302	— C 154	— 347
303	— B 298	— 349
304	— B 299	— 329
304a	— A 111	— 327
305	— B 300	— 415
306	— A 112	— 302
307	— B 301	— 331, 332
308	— B 302	— 416
309	— B 303	— 417
309a	— C 155	— 85
309aa	— B 304	— 86
309b	— D 19	— 502
310	— B 305	— 803
311	— B 306	— 800
312	— C 156	— 823
313	— B 307	— 801
317a	— C 157	— 391
319	— B 310	— 555, 707
319c	— A 116	— 70, 84
320	— B 313	— 708
321	— B 50	— 253, 565
321bis	— B 316	— 3
321a	— C 160	— 372
321aa	— C 161	— 371
321aab	— A 117	— 363
321aac	— B 317	— 354
321ab	— B 318	— 493, 494
321ac	— B 319	— 436
321ad	— B 320	— 437, 438, 622
321af	— C 162	— 512, 520, 532, 858, 871—873
321ag	— B 321	— 122, 534, 543, 549, 599, 709, 710
321ah	— B 322	— 496, 505, 519, 530
321ai	— B 323	— 427, 535
321ak	— B 324	— 546
321al	— D 21	— 440, 521, 523, 531, 850, 870
321ba	— C 163	— 410, 602, 772
321cd	— C 165	— 408, 488, 491, 492
321f	— C 166	— 127
321g	— B 332	— 837
321g*	— A 120	— 861
321gg	— B 334	— 831
321gi	— A 119	— 817
321h	— B 335	— 537, 635
321hb	— C 168	— 632
321hc	— B 337	— 638
321ia	— B 341	— 74, 468, 711, 712
321ibb	— B 343	— 37, 62, 68, 623, 642
321ibc	— B 344	— 581
321ic*	— C 172	— 20
321ica	— C 179	— 344
321idc	— C 177	— 514, 601
321n	— C 182	— 631
a 321	— B 315	— 511
356	— B 408	— 579
364e	— B 427	— 589
364ga	— B 429	— 713
371c	— B 445	— 341
372b	— B 451	— 319
381b	— B 462	— 656
482	— B 568	— 876
489	— B 575	— 874
494	— B 581	— 165
496b	— A 208	— 851
574aggc	— C 470	— 333
bbb 574ag	— C 1922	— 125
585a	— B 725	— 866
589	— B 729	— 288, 326, 806
589d*d	— A 246	— 680
589dr	— B 733	— 714
589ds	— B 734	— 456
590oo*d	— C 584	— 498, 673
838	— B 1002	— 807
8421	— B 1010	— 17, 472, 716
843	— B 1011	— 813
844	— C 694	— 809
848a	— A 1543	— 66

* * *

Старый шифр	Новый шифр	Номер описания
Ван VII.4	— C 895	— 824
» IX.23	— B 1277	— 805
» XV.6	— C 940	— 793
» XXIII.17	— B 1348	— 784
» XXIV.37	— B 1400	— 719
» XXXV.3	— A 620	— 249, 681
» XXXVII.6	— A 626	— 504
» MXXV.29	— B 1408	— 785

Старый шифр	Новый шифр	Номер описания
Уч. отд. [МИД] II.1.9	— E 8	— 256
» » » II.1.12	— C 754	— 264, 273
» » » II.1.19	— C 755	— 5
» » » II.1.21	— A 451	— 238, 300
» » » II.1.26	— D 190	— 172, 182, 194, 205, 220, 228
» » » II.3.39	— C 788	— 163
» » » II.4.27	— C 806	— 287
» » » II.4.28	— D 220	— 345
» » » II.4.29	— C 807	— 212
» » » II.5.15	— C 829	— 459
» » » II.5.16	— C 830	— 462
» » » II.5.17	— C 831	— 463, 464, 466, 469
» » » II.5.18	— C 832	— 211
» » » II.5.32	— C 840	— 279
» » » II.5.57	— C 845	— 364
» » » II.5.58	— C 846	— 213
» » » II.5.59	— C 847	— 411
» » » II.6.18	— B 1161	— 296
» » » II.6.47	— B 1181	— 338, 814
» » » II.6.48	— B 1182	— 128, 815
» » » II.6.49	— B 1183	— 351
» » » II.6.50	— B 1184	— 591, 594—596, 717, 718
» » » II.6.55	— B 1189	— 828
» » » II.6.56	— B 1190	— 825
» » » II.6.58	— C 862	— 461
» » » II.6.60	— C 864	— 154
» » » II.6.61	— B 1192	— 138
» » » II.6.62	— B 1193	— 153
» » » II.7.34	— B 1206	— 250, 251, 832
» » » II.7.35	— B 1201	— 811
» » » II.7.37	— B 1203	— 593
» » » II.7.38	— B 1204	— 328
» » » II.7.39	— B 1205	— 308, 808
» » » II.7.40	— A 487	— 231
» » » II.7.41	— A 488	— 230
» » » II.7.42	— A 489	— 234
» » » II.7.44	— A 490	— 166
» » » II.7.47	— A 493	— 833
» » » II.7.51	— B 1208	— 844
» » » II.7.56	— A 496	— 835
» » » II.7.67	— A 501	— 46, 357, 668
» » » II.7.68	— A 502	— 359
» » » II.11.69	— A 503	— 143
Nov[issime] 26	— B 1809	— 316
» 29	— B 1810	— 802
» 42	— B 1959	— 358
» 191	— B 1882	— 128
» 212	— B 1888	— 527
» 213	— B 1889	— 513, 522
» 214	— B 1890	— 507
» 216	— B 1892	— 671
» 217	— A 708	— 657
» 219	— B 1894	— 117, 374
» 223	— D 316	— 524
» 234	— B 1897	— 322

Старый шифр		Новый шифр	Номер описания
Nov[issime]	246	— B 1901	— 590, 592, 667, 786
»	277	— B 1914	— 99, 227
»	284	— C 1160	— 545
»	297	— B 1923	— 346
»	315	— C 1171	— 310, 495
»	338	— C 1182	— 859
»	362	— B 1944	— 377
»	363	— C 1195	— 6
»	367	— C 1199	— 16
»	393	— C 1207	— 433
»	413	— C 1222	— 343
»	415	— C 1224	— 282, 379
»	433	— C 1232	— 773
»	440	— B 1962	— 61, 677
»	482	— B 1977	— 665, 720, 834
»	487	— C 1251	— 14
»	490	— C 1252	— 370
»	497	— B 1986	— 142
»	498	— C 1255	— 385
»	502	— C 1258	— 386
»	503	— C 1259	— 448
»	504	— C 1260	— 45, 444, 633, 774
»	505	— C 1261	— 342
»	507	— C 1263	— 536, 630
»	508	— C 1264	— 453
»	617	— B 2031	— 605
»	628	— C 1311	— 420
»	668	— C 2048	— 409
»	702	— C 1348	— 18
»	713	— B 2059	— 621
»	728	— B 2066	— 442
»	762	— C 1365	— 388
»	833	— C 1398	— 424, 432
»	836	— C 1400	— 280
»	924	— A 830	— 365
»	926	— A 831	— 243
»	966	— A 836	— 412
»	979	— B 2157	— 60, 339, 561, 606
»	1076	— C 1498	— 600
»	1087	— B 2188	— 454
»	1132	— C 1533	— 446, 540
»	1160	— C 1550	— 269
»	1171	— B 2214	— 428
»	1172	— B 2215	— 641
»	1175	— C 1552	— 841
»	1234	— C 1581	— 487
»	1258	— C 1589	— 72
»	1261	— C 1592	— 842
»	1267	— C 1595	— 627
»	1270	— C 1597	— 35
»	1312	— C 1618	— 607, 775
»	1336	— C 1629	— 7, 553
»	1337	— C 1630	— 141, 426, 628, 776
»	1365	— B 2275	— 325, 350, 508, 585, 721
»	1367	— C 1648	— 421, 562, 770, 777

Старый шифр	Новый шифр	Номер описания
Nov[issime] 1419	— E 12	— 139, 168, 187, 190, 210, 216, 260, 277, 291, 812
» 1491	— A 895	— 458
» 1513	— B 2324	— 526
» 1574	— C 1721	— 390

УКАЗАТЕЛЬ СБОРНЫХ РУКОПИСЕЙ, СОДЕРЖАЩИХ СОЧИНЕНИЯ ОДНОГО АВТОРА *

(1) Сочинения Навои:

D 720 — *Ҳамса: Ҳайрат ал-абрāр* (167), *Фархāд ва Шӣрӣн* (178), *Лайлӣ ва Маджнӯн* (188), *Саб'а-и саййāра* (199), *Саддӣ Искандарӣ* (214)

C 135 (290b) — три поэмы из *Ҳамсы: Лайлӣ ва Маджнӯн* (189), *Саддӣ Искандарӣ* (215), *Саб'а-и саййāра* (200);

D 17 (291a) — *Ҳамса: Ҳайрат ал-абрāр* (169), *Лайлӣ ва Маджнӯн* (191), *Фархāд ва Шӣрӣн* (179), *Саб'а-и саййāра* (201), *Саддӣ Искандарӣ* (217)

D 15 (290a) — *Ҳамса: Ҳайрат ал-абрāр* (174), *Фархāд ва Шӣрӣн* (183), *Лайлӣ ва Маджнӯн* (195), *Саб'а-и саййāра* (206), *Саддӣ Искандарӣ* (221)

E 1 (a 290) — *Ҳамса: Ҳайрат ал-абрāр* (170), *Фархāд ва Шӣрӣн* (180), *Лайлӣ ва Маджнӯн* (192), *Саддӣ Искандарӣ* (218), *Саб'а-и саййāра* (202); *Дӣвāн* (159), *Лисāн ат-тайр* (225); прозаические произведения: *Тāрӣх-и анбийа, Тāрӣх-и мулӯк-и 'аджам, Ҳāлāт-и Саййид Ҳасан Ардашӣр; Ҳāлāт-и Пахлавāн Шамс ад-дӣн Мухаммад ал-Кишт*ӣ

D 18 (291j) — *Вакфиййа-Навā'ӣ* (проза), *рубā'ӣ, Дӣвāн* (147)

D 719 — *Ҳамса: Ҳайрат ал-абрāр* (171), *Фархāд ва Шӣрӣн* (181), *Лайлӣ ва Маджнӯн* (193), *Саб'а-и саййāра* (203), *Саддӣ Искандарӣ* (219)

D 190 (Уч. отд. II.1.26) — *Лисāн ат-тайр* (228); *Ҳамса: Ҳайрат ал-абрāр* (172), *Фархāд ва Шӣрӣн* (182), *Маджнӯн ва Лайлӣ* (194), *Саб'а-и саййāра* (205), *Саддӣ Искандарӣ* (220)

C 140 (291e) — *Дӣвāны: Гарā'иб ас-сиғар* (158), *Навāдир аш-шабāб* (160)

E 21 — четыре поэмы из *Ҳамсы: Ҳайрат ал-абрāр* (175), *Фархāд ва Шӣрӣн* (184), *Лайлӣ ва Маджнӯн* (197), *Саб'а-и саййāра* (208)

D 391 — *Ҳамса: Ҳайрат ал-абрāр* (176), *Фархāд ва Шӣрӣн* (185), *Лайлӣ ва Маджнӯн* (196), *Саб'а-и саййāра* (207), *Саддӣ Искандарӣ* (222)

D 16 (290d) — *Ҳамса: Ҳайрат ал-абрāр* (177), *Фархāд ва Шӣрӣн* (186), *Лайлӣ ва Маджнӯн* (198), *Саб'а-и саййāра* (209), *Саддӣ Искандарӣ* (223)

2) Сочинения Хатаи:

B 4544 — *Дӣвāн* (244), *Наçӣхат-нāма* (246)

3) Сочинения Гюльшени:

B 1206 — *Дӣвāн* (250), *Чӯбāн-нāма* (251)

4) Сочинения Фузули:

C 1924 — *Ҳадӣç арба'ӣн* (270), *Лайлӣ ва Маджнӯн* (275), *Матла' ал-'итиқāд, Çурат-и мактӯб-и ҳикмат-и услӯб-и мавлāнā Фузӯлӣ ки ба-ҳазрат-и Нишāнджӣ-пāшā-и фарастāда бӯд, Дар та'рӣф-и қазӣ 'Алā' ад-дӣн ва валāдат-и фарзанд-и қазӣ мазкӯр, Рисāла-и му'аммā, Му'аммийāт-и туркӣ*

* Цифры в скобках (после названий сочинений) обозначают номера описаний.

(257), *Сиҳҳат ва марз, Рисāла-и ринд ва зāхид, Банг-и бāда* (271), *Дӣвāн-и қаçā'ид-и фāрсӣ, Дӣвāн-и 'арабӣ, Қаçā'ид-и туркӣ* (257), *Дӣвāн-и фāрсӣ*

С 1774 — *Банг-и бāда* (274), *Дӣвāн* (266)

С 153 (301а) — предисловие составителя сборника, *Банг-и бāда* (272), *Дӣвāн* (267)

5) Сочинения Шах Хакима Халиса:

С 831 (Уч. отд. II.5.17) — *'Ибрат-нāма* (463), *Рисāла-и арвāҳ* (464), *Қийāмат-нāма* (466), *Газāт-и ҳазрат-и шāх Джарӣр* (469)

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие 3
Список сокращений 7
а) библиографические 7
б) обозначения коллекций 11
в) обозначения языков 13
г) технические сокращения 14

ОПИСАНИЕ РУКОПИСЕЙ

I. Поэзия и комментарии к поэтическим сочинениям 17
XI в. 17
XII—XIII вв. 17
XIV в. 32
XV в. 34
XVI в. 45
XVII в. 83
XVIII в. 89
XIX в. 111
XX в. 129
Сочинения, даты или время жизни авторов которых не удалось установить 134
Сочинения, имена авторов, переводчиков и комментаторов которых не удалось установить 143
А. Названия сочинений известны 143
Б. Названия не удалось установить 160
Сочинения историко-политического содержания 160
Сочинения романтического и лирического содержания 161
Сочинения религиозного и религиозно-этического содержания . 162
Сочинения различного содержания 178
Комментарии 179
Сборники и собрания стихов разных авторов 181
XVI в. 181
XVII в. 185
XVIII в. 186
XIX в. 189
XX в. 197
II. Поэтика 199
XVI в. 199
XIX в. 199
Сочинения, имена авторов которых не удалось установить 200
А. Названия сочинений известны 200
Б. Названия не удалось установить 200

Иллюстрации 202
Указатели 210
Указатель названий сочинений 210
Указатели имен 219
1) указатель имен авторов, переводчиков, комментаторов и составителей сборников 219
2) указатель имен переписчиков 231
3) указатель имен владельцев рукописей и имен других лиц, содержащихся в приписках и печатях на рукописях 233
4) указатель прочих имен 234
Указатели географических названий 236
1) указатель названий мест переписки рукописей 236
2) указатель других географических названий 237
Хронологические указатели 239
1) указатель времени составления сочинений, переводов, комментариев и сборников 239
2) указатель времени переписки рукописей 240
Указатель языков оригиналов, с которых или на которые сделаны тюркские переводы и комментарии 247
Указатель автографов 247
Указатель рукописей, художественно оформленных 247
Указатель коллекций 248
Указатель соответствий шифров рукописей и номеров описаний . . . 250
Указатель соответствий старых и новых шифров рукописей и номеров описаний 254
Указатель сборных рукописей, содержащих сочинения одного автора . 259

Людмила Васильевна Дмитриева

ОПИСАНИЕ ТЮРКСКИХ РУКОПИСЕЙ
ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

III

Утверждено к печати
Институтом востоковедения
Академии наук СССР

Редактор *Л. С. Ефимова*
Младший редактор *Р. Г. Стороженко*
Художественный редактор *И. Р. Бескин*
Технический редактор *З. С. Теплякова*
Корректор *П. С. Шин*

ИБ № 13999

Сдано в набор 28.11.78. Подписано к печати 7.12.79. А-02923. Формат 70×108 1/16. Бумага типографская № 1. Гарнитура литературная. Печать высокая. Усл. п. л. 23,1. Уч.-изд. л. 22,39. Тираж 800 экз. Зак. № 835. Цена 3 р. 50 к.

Главная редакция восточной литературы
издательства «Наука»
Москва К-45, ул. Жданова, 12/1

3-я типография издательства «Наука»
Москва Б-143, Открытое шоссе, 28

ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ
ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
ИЗДАТЕЛЬСТВА «НАУКА»

Выйдут:

Ворожейкина З. Н. Описание персидских и таджикских рукописей Института востоковедения АН СССР. Вып. VII. Персоязычная художественная литература (X — начало XIII в.). 14 л.

Туманович Н. Н. Описание персидских и таджикских рукописей Института востоковедения АН СССР. Вып. VI. Фольклор (занимательные рассказы и повести). 15 л.

Михайлова И. Б. Библиография арабских рукописей. 29 л.

Заказы на книги принимаются всеми магазинами книготоргов и «Академкнига», а также по адресу: 117192. Москва В-192. Мичуринский проспект, 12, магазин № 3 («Книга — почтой») «Академкнига».

3 р. 50 к.